Nothing but **HEAVY DUTY.®**



M18 FCSSM

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO	Del slikez opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ	Раздел иллюстрацийс описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	4
МАКЕДОНСКИ	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	24
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	28
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	32
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	36
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	40
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	44
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	48
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	52
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	56
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	60
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	64
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	68
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	72
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	76
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	80
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	84
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	88
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	92
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	96
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	100
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	104
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	108
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	112
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	116
Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	120
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	124
Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	128
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	135

16



15



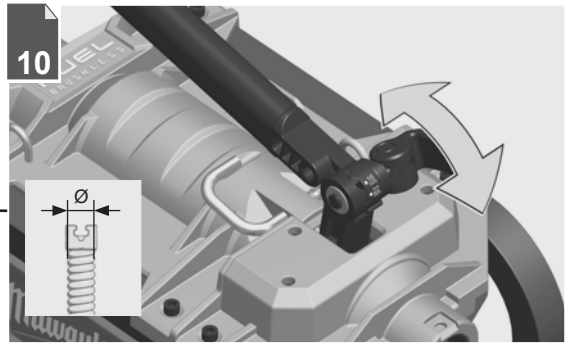
18



23

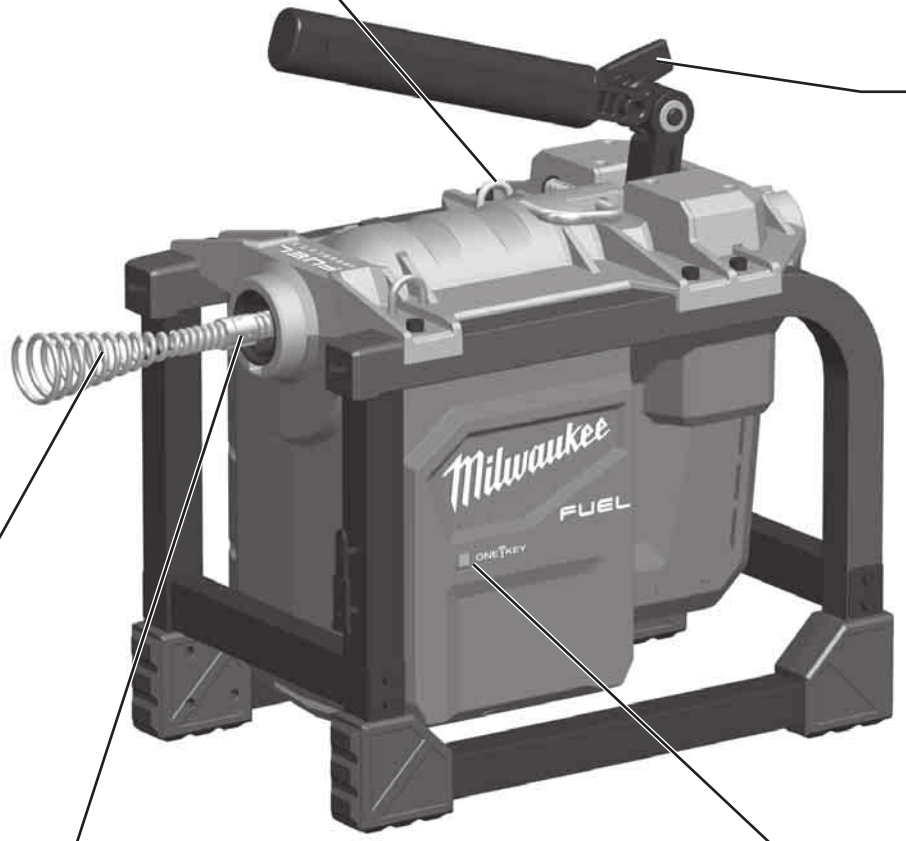


10

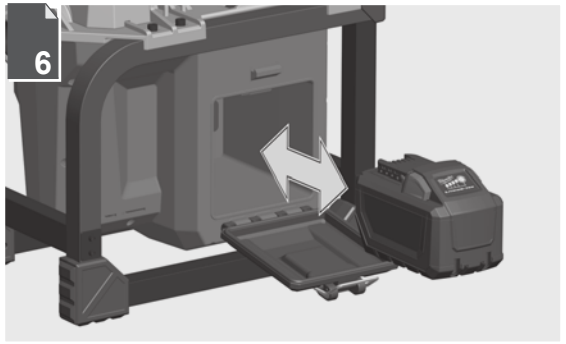


12

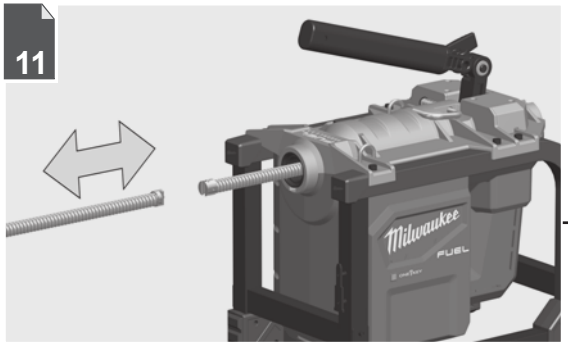




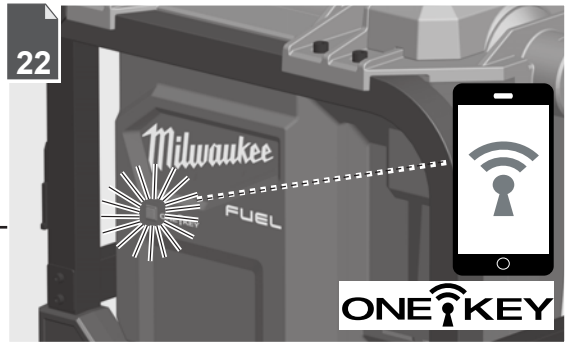
6

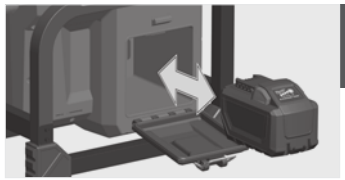


11



22





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

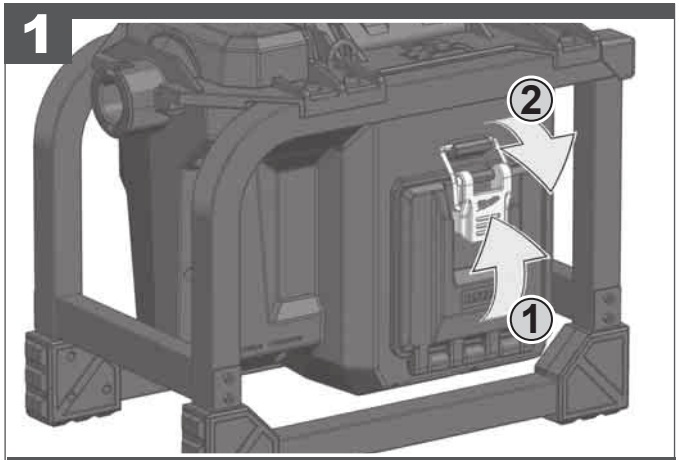
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

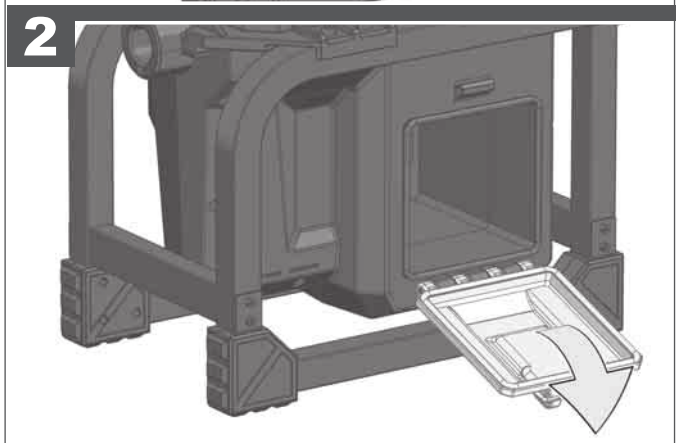
Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

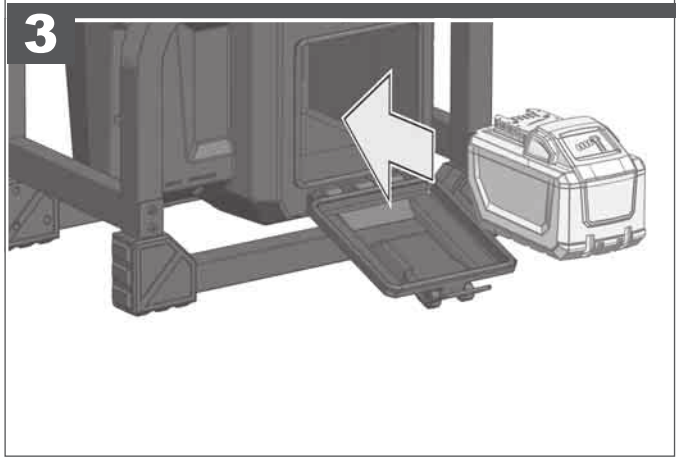
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

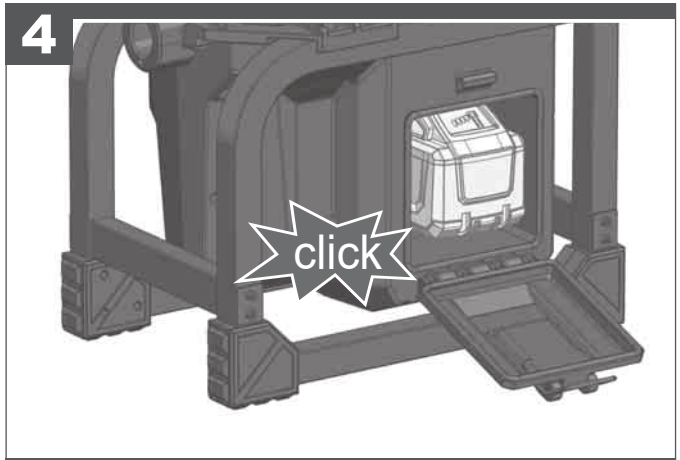
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

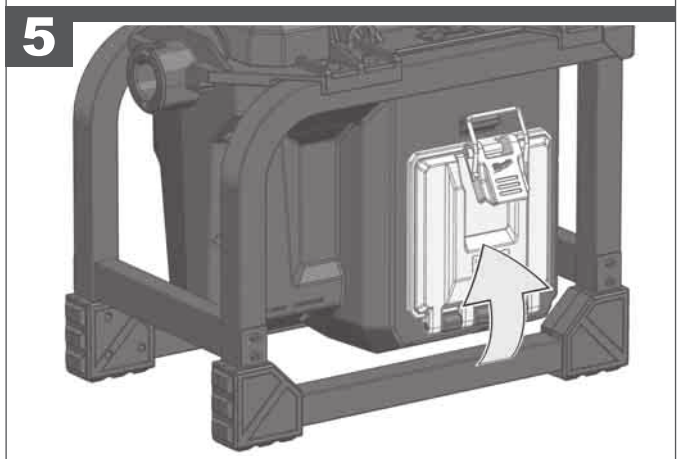
قم بازالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

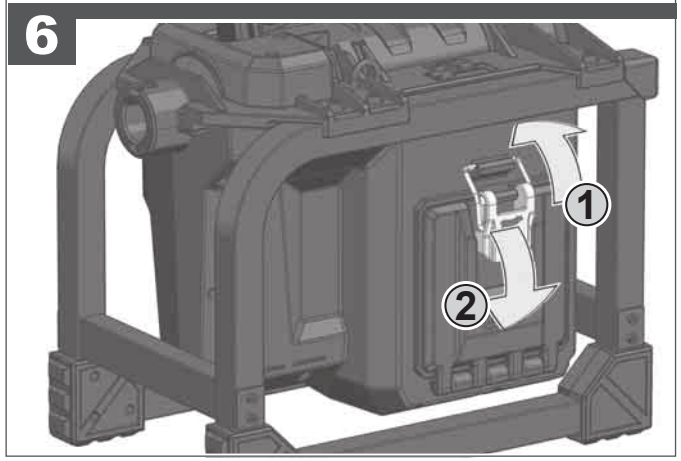


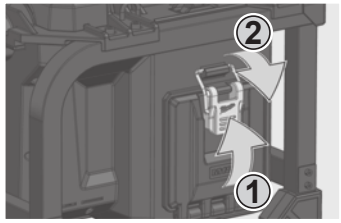


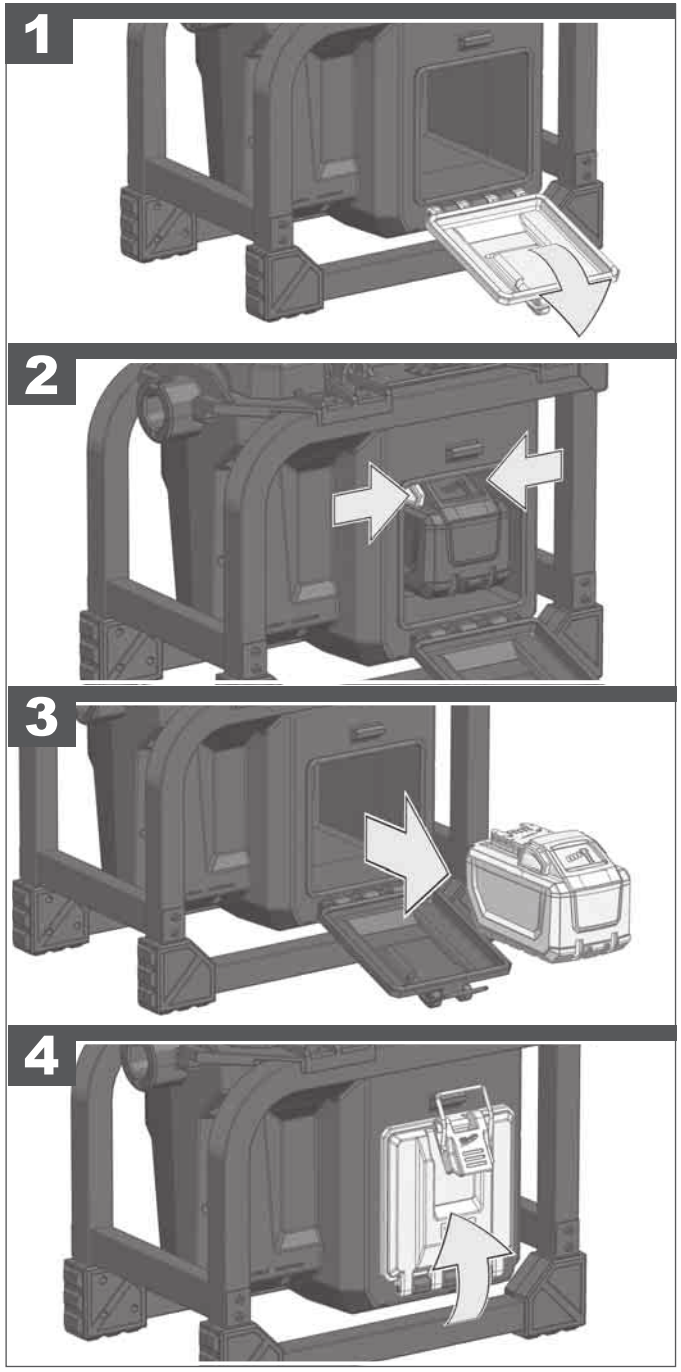


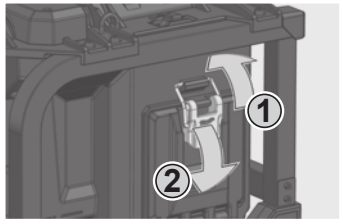


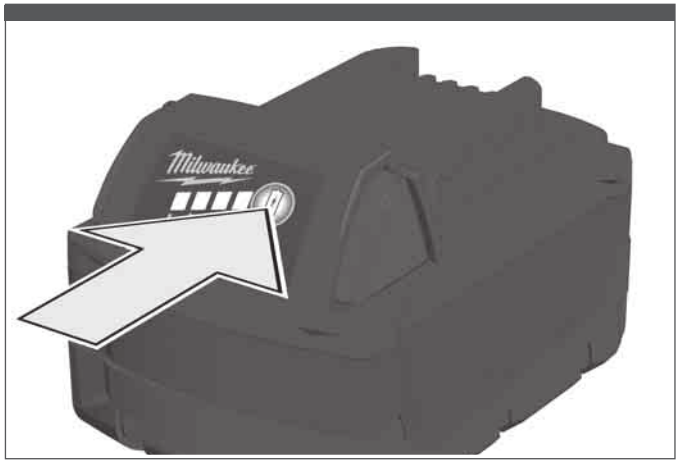


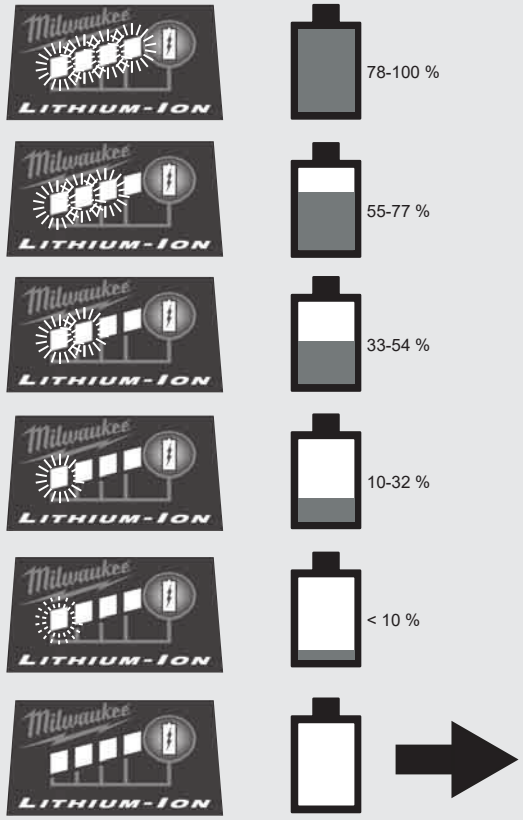


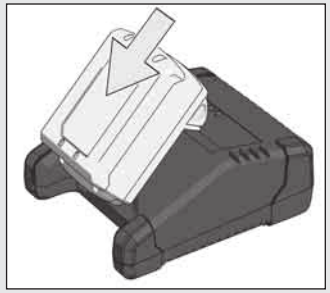

2
1

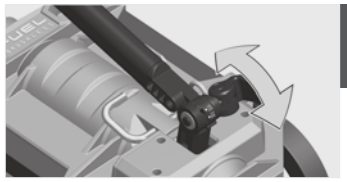

1
2
3
4

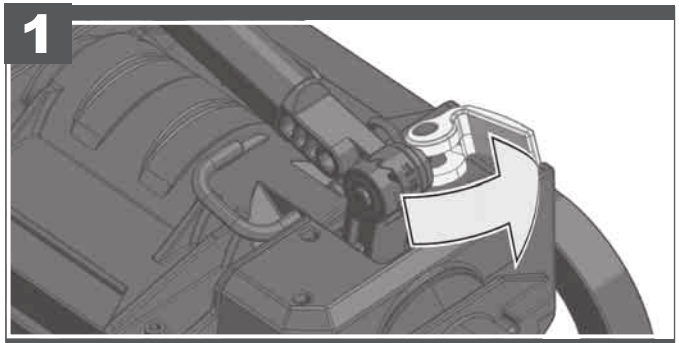

1
2

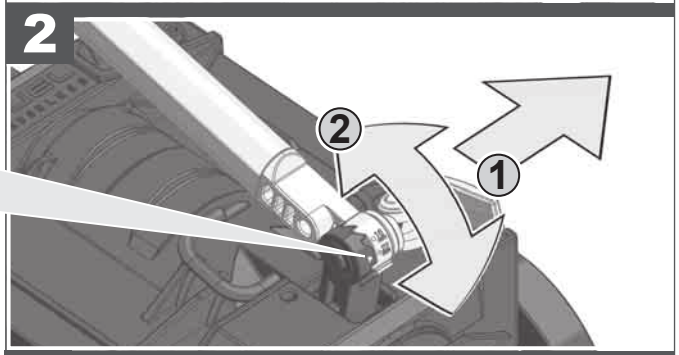

Milwaukee

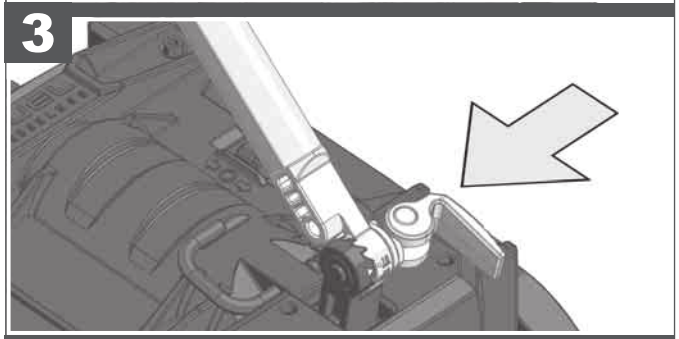

Milwaukee
LITHIUM-ION
78-100 %
55-77 %
33-54 %
10-32 %
< 10 %

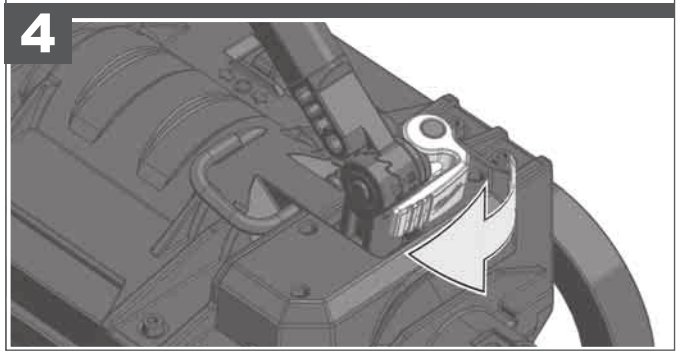


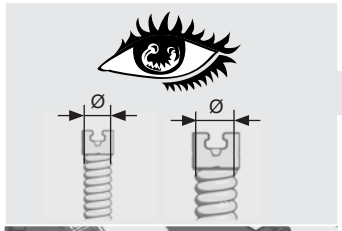


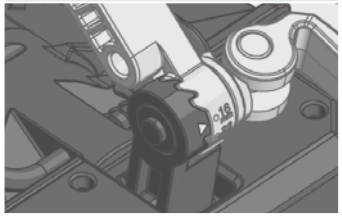


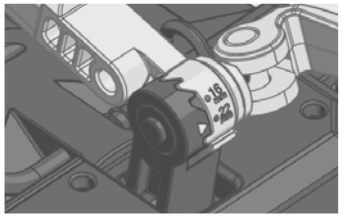


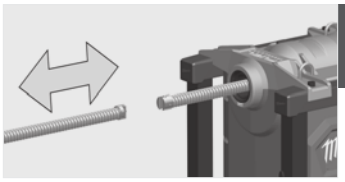






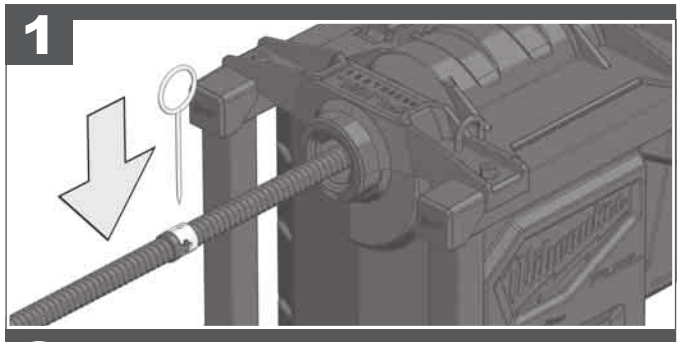


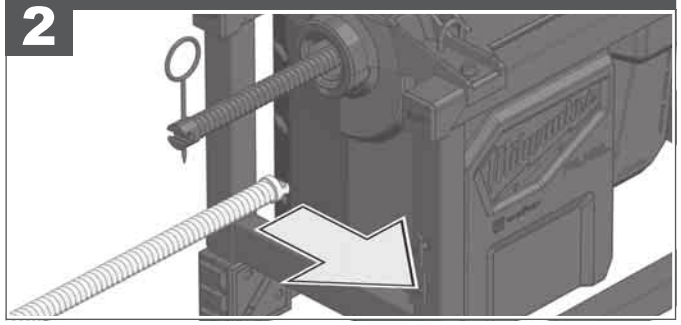


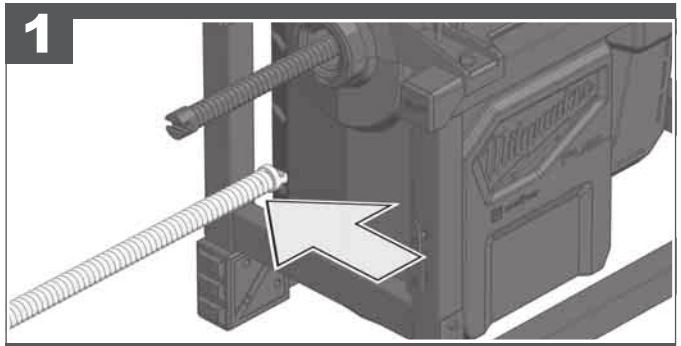


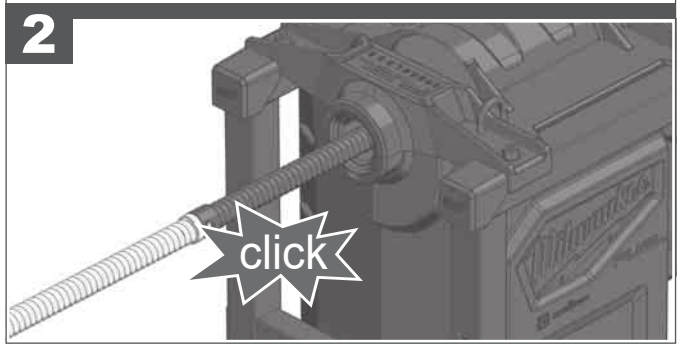
Change cable.
Spirale wechseln.
Remplacer la vrille
Sostituire la spirale.
Sustituir la espiral.
Troque a espiral.
Spiraal vervangen.
Udskift spiralen.
Skift spiral.
Byta spiral.
Vaihda kierukka.
Αλλάζετε τη σπείρα.
Spirali değiştirin.
Vyměňte spirálu.
Vymeňte špirálu.
Wymienić spiralę.
Cserélje ki a spirált.
Zamenjati spiralo.
Spiralu promijeniti.
Nomainīt spirāli.
Pakeiskite spiralę.
Vahetage spiraal.
Замена спирали.
Сменете спиралата.
Schimbare spirală.
Да се смени спиралата.
Заміна спіралі.
استبدل الحلزون.

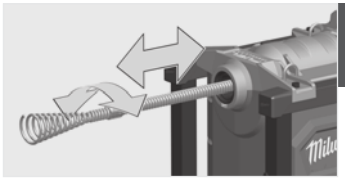


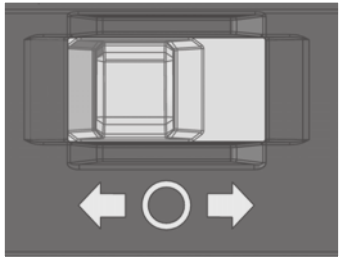


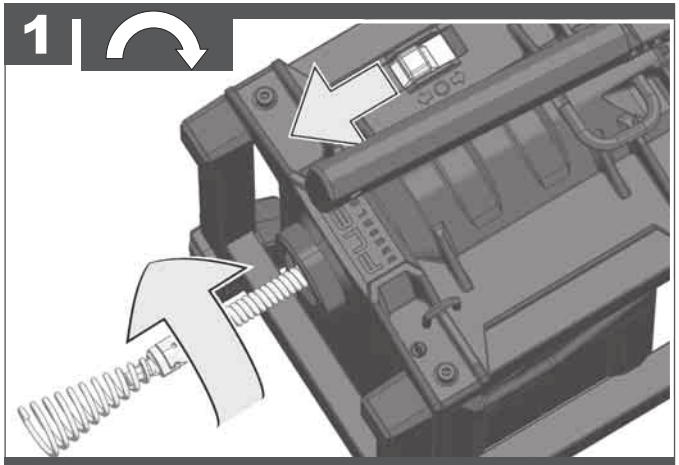


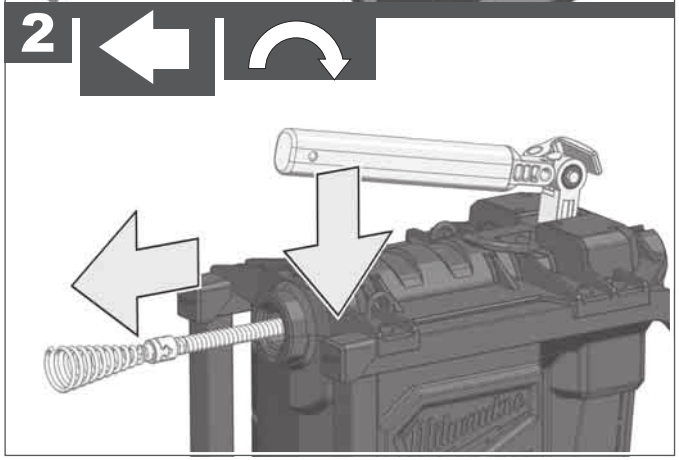


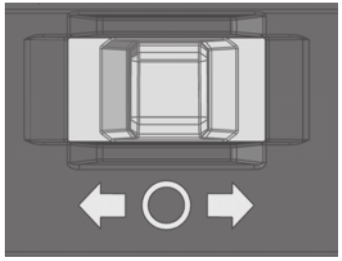


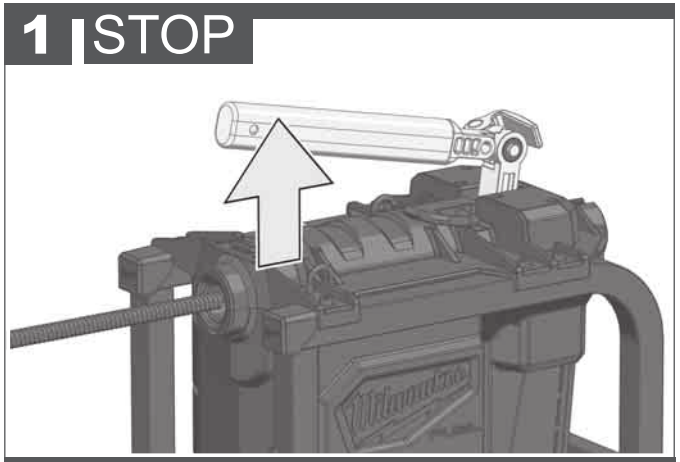


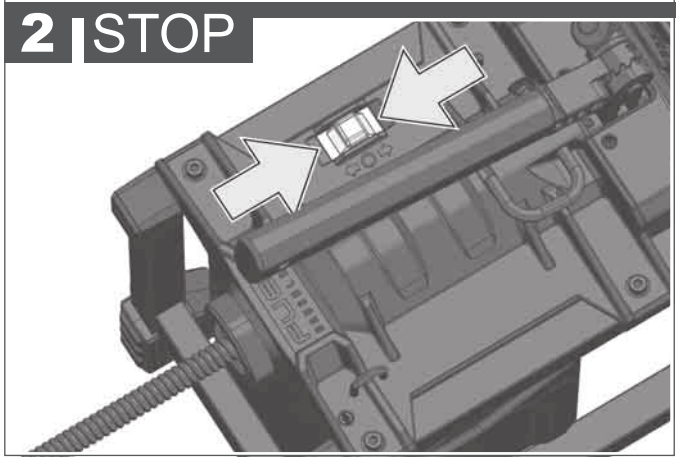


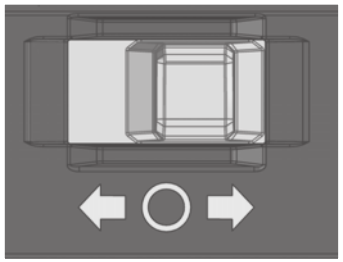

1

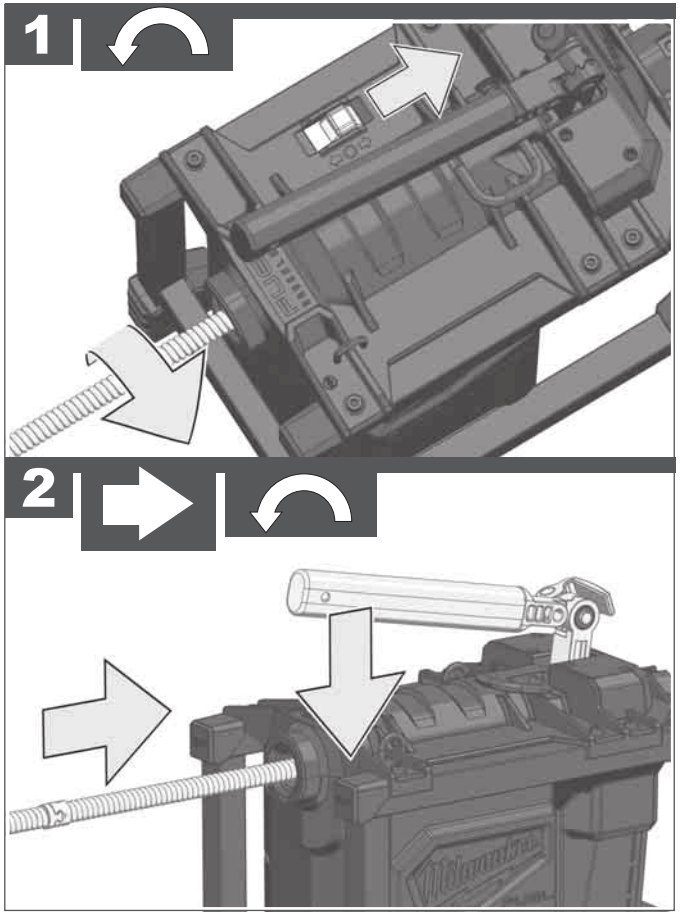

2



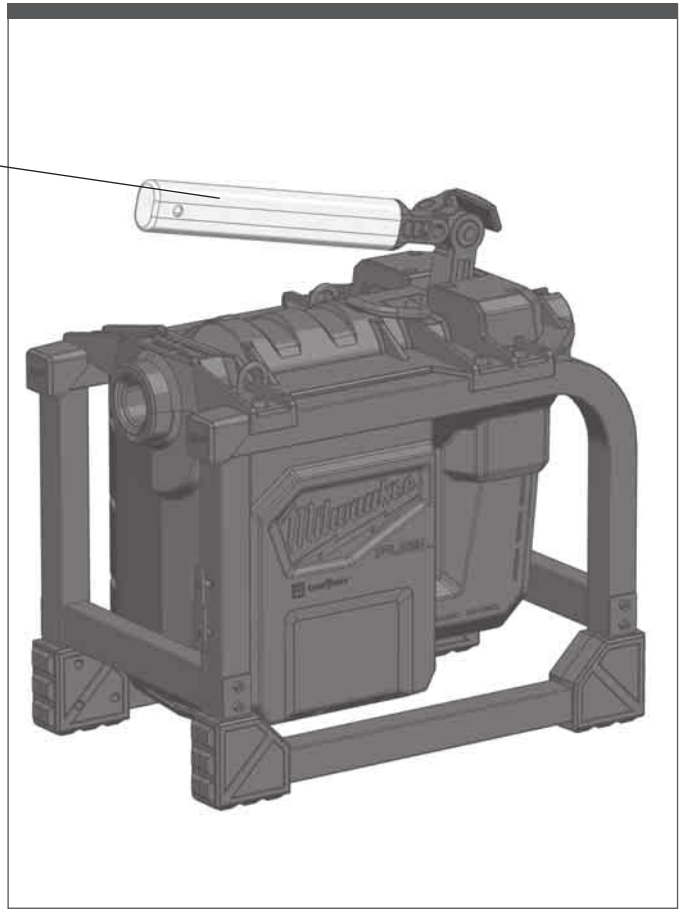

1 STOP


2 STOP

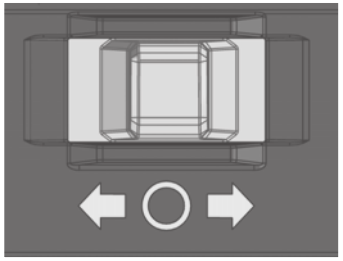




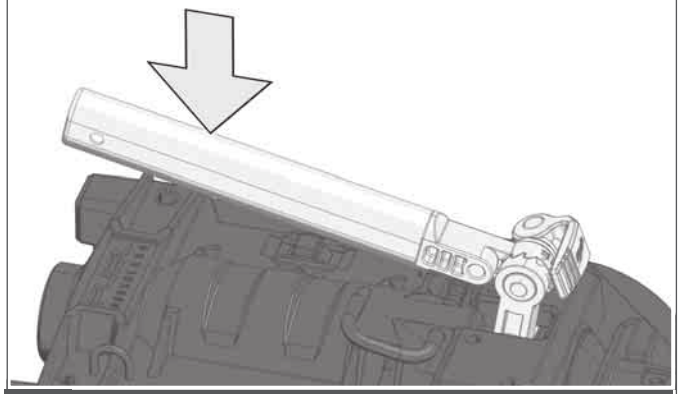
Insulated gripping surface
Isolierte Griffﬂäche
Surface de prise isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre con aislamiento
Superfície de pega isolada
Geïsoleerd
Isolerede gribeflader
Isolert gripeflate
Isolerad greppyta
Eristetty tarttumapinta
Μονωμένη επιφάνεια λαβής
Izolasyonlu tutma yüzeyi
Izolovaná uchopovací plocha
Izolovaná úchopná plocha
Izolowaną powierzchnią
Szigetelt fogófelület
Izolirana prijemalna površina
Izolirana površina za držanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas rankenos paviršius
Isoleeritud pideme piirkond
Изолированная поверхность ручки
Изолирана повърхност за хващане
Suprafaţă de prindere izolată
Изолирана површина
Ізольована поверхня ручки
مساحة المقبض معزولة



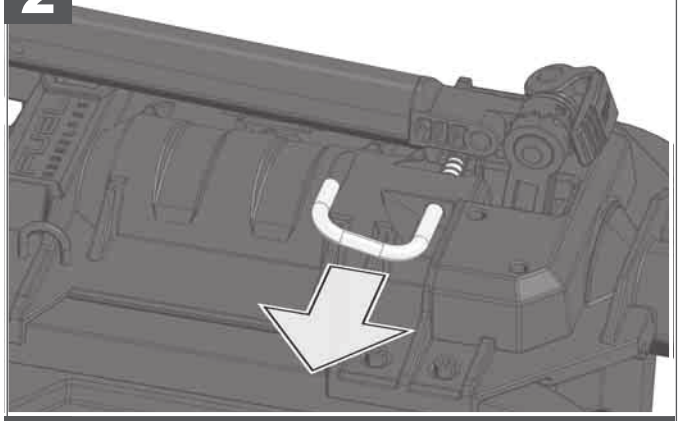




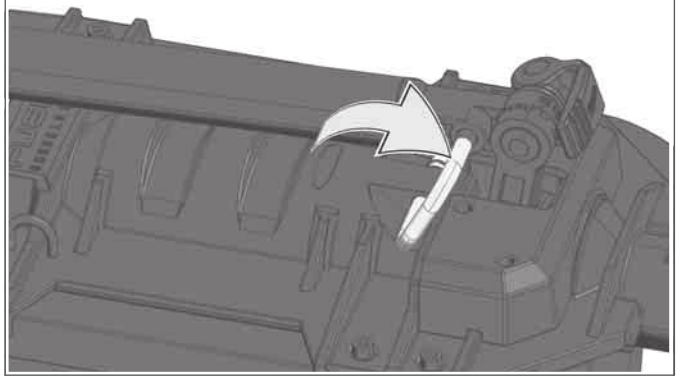
1



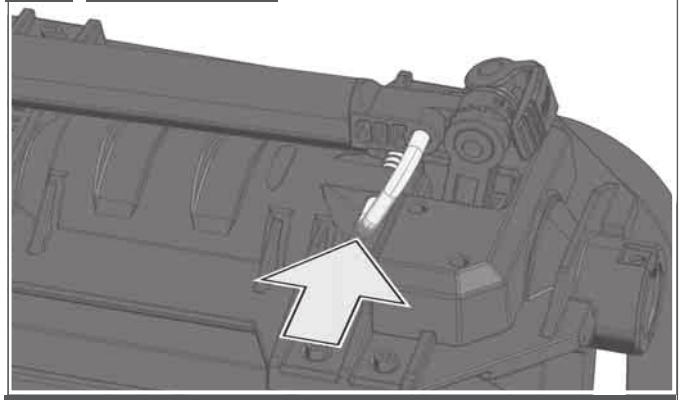
2



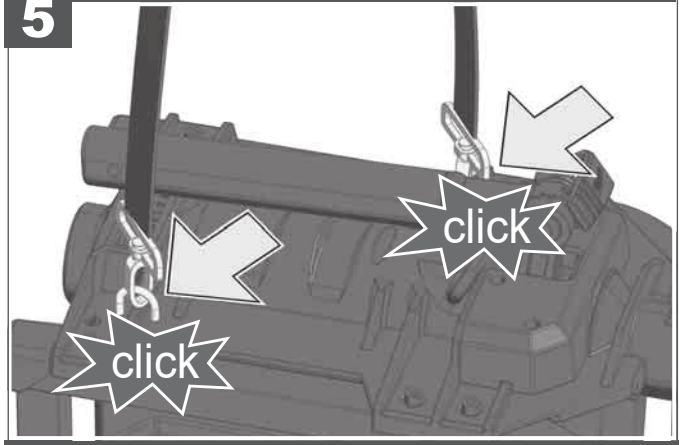
3



4 LOCK



5

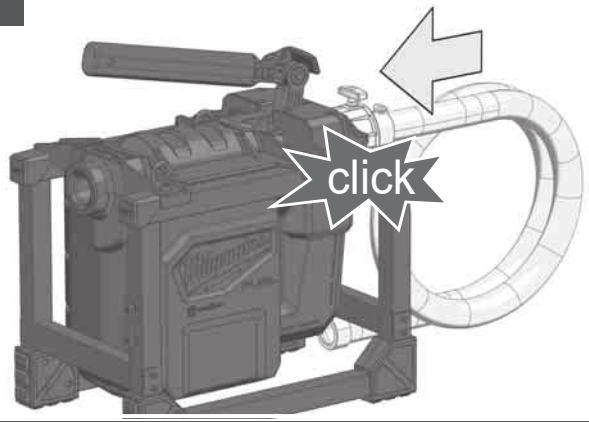


6

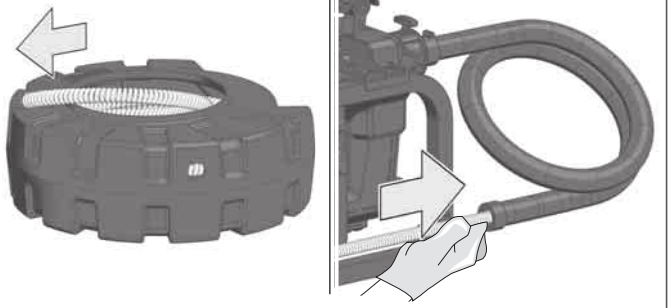


TIP

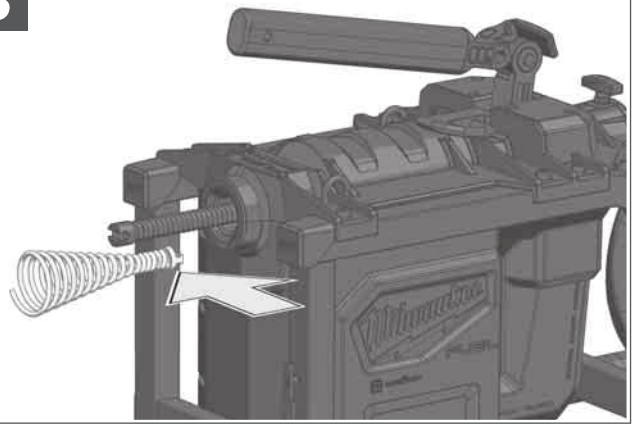
1

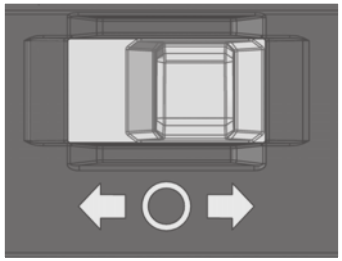


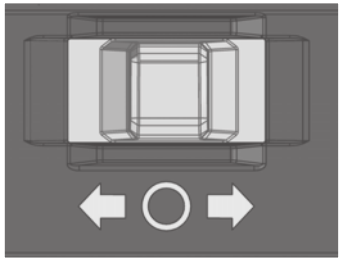
2

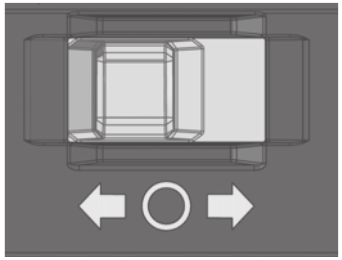


3

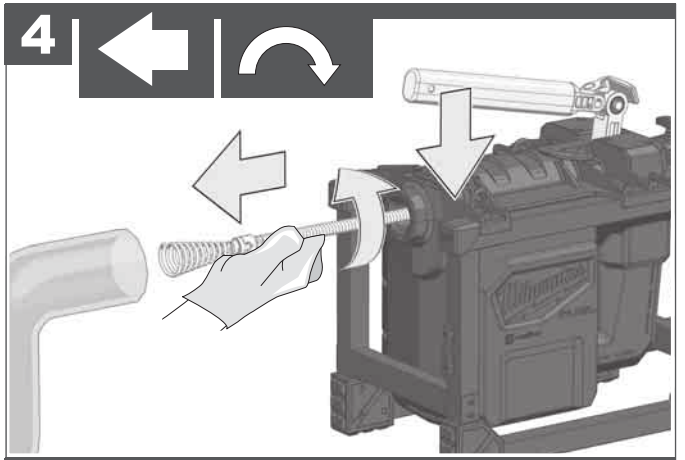




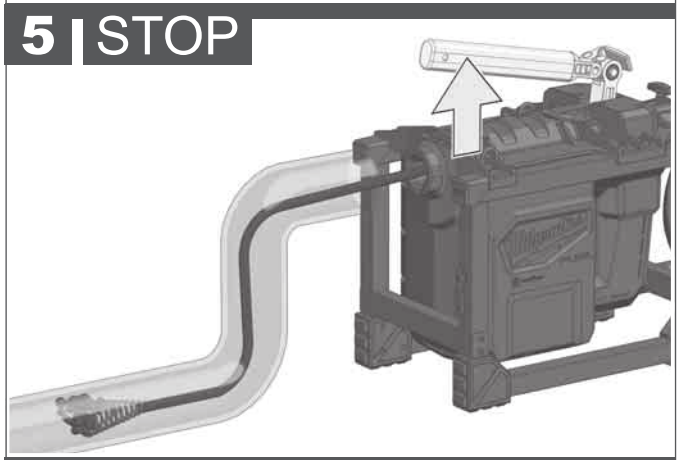




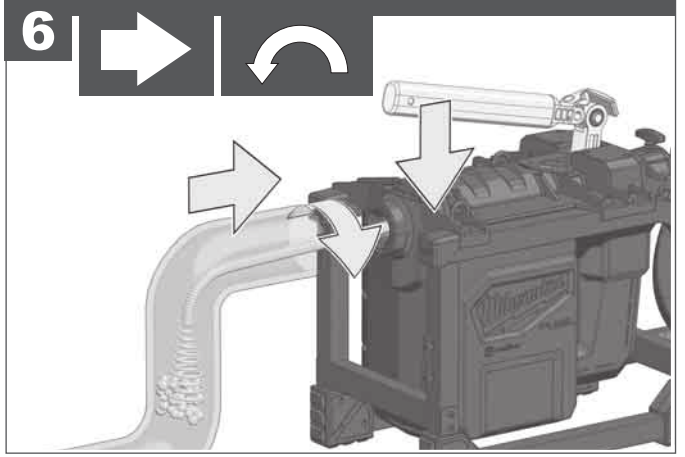
4

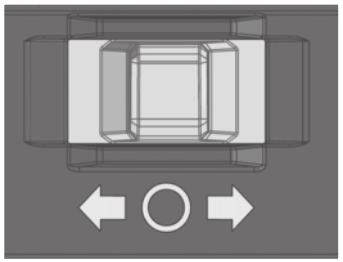


5 STOP

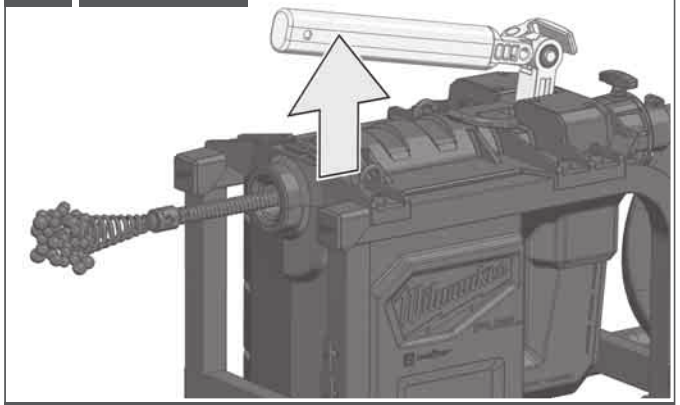


6

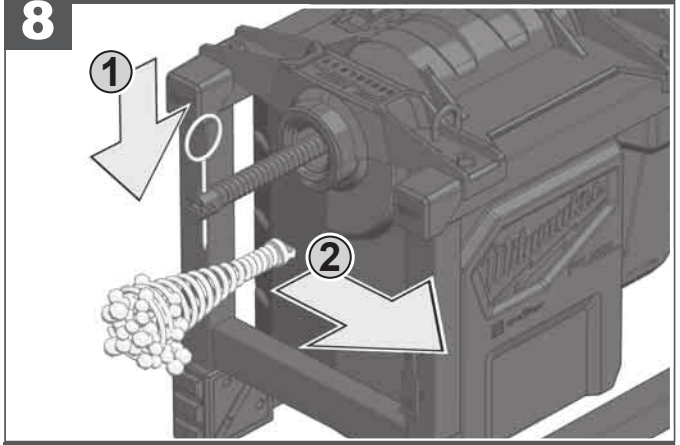




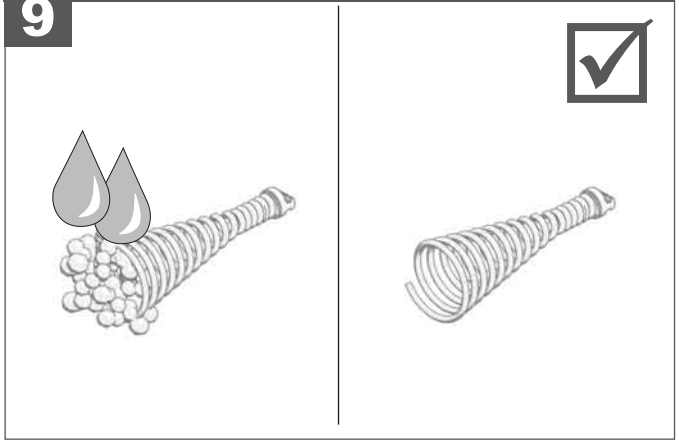
7 STOP



8



9



Wrap the cable carefully into the container.
Attention! Cable is under tension. Take care to avoid the cable does not leap out from the container.

Spirale vorsichtig in den Behälter einwickeln.
Achtung! Spirale steht unter Spannung. Darauf achten, dass die Spirale nicht wieder aus dem Behälter springt.

Rouler la vrille attentivement à l'intérieur du conteneur.
Attention ! La vrille est sous tension. Veillez à ce que la vrille ne sorte pas du conteneur d'une manière soudaine et violente.

Arrotolare la spirale con attenzione all'interno del contenitore.
Attenzione! La spirale è sotto tensione. Avere cura affinché la spirale non fuoriesca dal contenitore con un movimento improvviso e violento.

Enrollar con cuidado la espiral en el interior del contenedor.
¡Atención! La espiral está montada a presión. Tener cuidado de que la espiral no salga disparada desde dentro del contenedor.

Enrole a espiral cuidadosamente no reservatório.
Atenção! O cabo está sob tensão. Observe que a espiral não salte para fora do reservatório.

Spiraal voorzichtig in de container oprollen.
Opgelet! Spiraal staat onder spanning. Let op dat de spiraal niet weer uit de container springt.

Vikl forsigtigt spiralen ind i beholderen.
OBS! Spiralen står under spænding. Kontrollér, at spiralen ikke springer ud af beholderen igen.

Spiralen skal vikles forsiktig inn i beholderen.
OBS! Spiralen står under spenning. Pass på at spiralen ikke springer ut av beholderen.

Linda försiktigt in spiralen ut behållaren.
Se upp! Spiralen är mycket spänd. Se till att spiralen inte hoppar ut ur behållaren igen.

Kelaa kierukka varovasti säiliöön.
Huomio! Kierukka on jännityksen alainen. Huolehdi siitä, ettei kierukka singahda jälleen säiliöstä pois.

Τυλίξτε τη σπείρα στον περιέκτη προσεκτικά.
Προσοχή! Η σπείρα βρίσκεται υπό τάση. Δώστε προσοχή, ώστε να μην πετάγεται η σπείρα στον περιέκτη προς τα έξω.

Spirali muhafazası içine dikkatlice sarın.
Dikkat! Spiral gerilim altındadır. Spiralin tekrar muhafazası içinden çıkmamasına dikkat edin.

Spirálu opatrně naviňte do zásobníku.
Pozor! Spirála je pod napětím. Dejte pozor, aby spirála nevyskočila ze zásobníku.

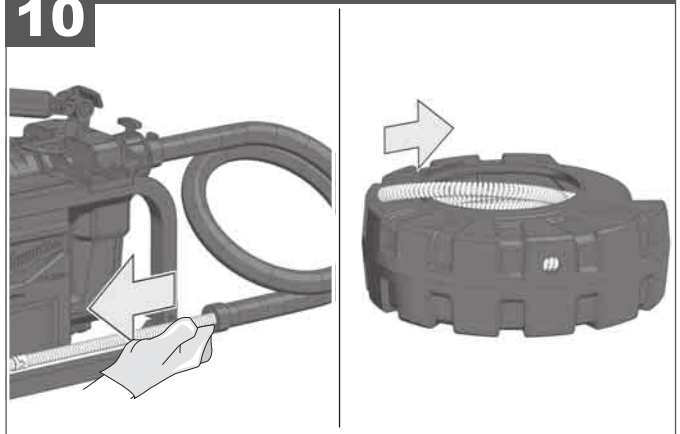
Špirálu opatrne naviňte do zásobníka.
Pozor! Špirála je pod napätím. Dajte pozor, aby špirála nevyskočila zo zásobníka.

Spiralę ostrożnie zwinąć do pojemnika.
Uwaga! Spirala jest pod napięciem. Uważać, aby spirala nie wyskoczyła ponownie z pojemnika.

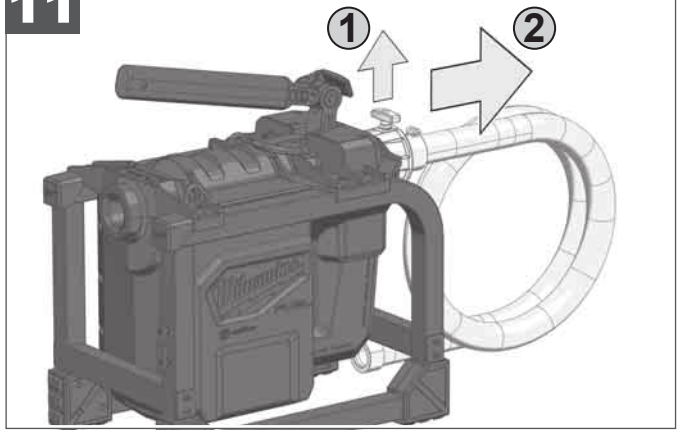
Óvatosan helyezze be a spirált a tartóba.
Figyelem! A spirál feszültség alatt áll. Ügyeljen arra, hogy a spirál ne ugorjon ki ismét a tartóból.

Spiralo previdno uvijemo v posodo.
Pozor! Spirala je pod napetostjo. Bodite pozorni na to, da spirala ne bo ponovno skočila iz posode.

10



11



Spiralu oprezno namotati u spremniku.
Pozor! Spirala je pod naponom. Paziti na to, da spirala ne iskoči ponovno iz spremnika.

Uzmanīgi ietīt spirāli tvertnē.
Uzmanību! Spirāle ir nospriegta. Pielūkot, lai spirāle neizlēktu no tvertnes.

Atsargiai suvyniokite spiralę į korpusą.
Dėmesio! Spiralės įtempimo jėga labai didelė. Stebėkite, kad spiralė neiššoktų iš korpuso.

Kerige spiraal ettevaatlikult konteinerisse.
Tähelepanu! Spiraal on pinge all. Jälgige, et spiraal ei hüppaks uuesti konteinerist välja.

Наматывайте спираль в контейнер осторожно.
Внимание! Спираль под натяжением. Избегайте неконтролируемого высвобождения спирали из контейнера.

Навивайте спиралата внимателно в гнездото.
Внимание! Спиралата е под напрежение.

Внимавайте спиралата да не отскочи отново от гнездото.

Înfăşuraţi spirala cu atenţie în carcasă.
Atenţie! Spirala este tensionată. Aveţi în vedere ca spirala să nu sară din nou din carcasă.

Спиралата внимателно да се намота во резервоарот.
Внимание! Спиралата е под напон. Да се внимава спиралата повторно да не отскокне од резервоарот.

Намотуйте спіраль в контейнер обережно.
Увага! Спіраль під натягом. Уникайте неконтрольованого вивільнення спіралі з контейнера.

قم بلف الحلزون بحذر في الوعاء.
تنبيه! الحلزون يوجد تحت جهد. يتعين مراعاة، عدم إنطلاق الحلزون مرة أخرى من الوعاء.

ONE-KEY

For detailed description of ONE-KEY-function, see text section.

Detaillierte Beschreibung der ONE-KEY-Funktion, siehe Textteil.

Pour obtenir une description détaillée de la fonction ONE-KEY, voir la partie textuelle.

Per una descrizione dettagliata della funzione ONE-KEY, vedere la sezione di testo.

Para una descripción detallada de la función ONE KEY, véase el texto.

Para a descrição detalhada da função ONE-KEY veja o texto.

Zie het tekstgedeelte voor een gedetailleerde beschrijving van de ONE-KEY-functie.

ONE-KEY-funktionen er nærmere beskrevet i tekstdelen.

Se tekstdelen for detaljert beskrivelse av ONE-KEY-funksjonen.

Detaljerad beskrivning av ONE-KEY-funktionen, se textdelen.

Katso ONE-KEY-toiminnon yksityiskohtainen kuvaus tekstiosasta.

Λεπτομερειακή περιγραφή τής λειτουργίας ONE-KEY, βλέπε πεδίο κειμένου.

ONE-KEY fonksiyonuyla ilgili ayrıntılı açıklamalar için, bkz. metin kısmı.

Podrobný popis funkce ONE-KEY si přečtěte v textové části.

Podrobný popis funkcie ONE-KEY si pozrite v textovej časti.

Szczegółowy opis funkcji ONE-KEY znajduje się w części tekstowej.

Az ONE-KEY funkció részletes leírásához lásd a szöveges részt.

Podroben opis funkcije ONE-KEY, glede del z besedilom.

Detalji opis funkcije ONE-KEY, vidi u dijelu teksta.

Plašāku ONE-KEY funkcijas aprakstu skatiet teksta daļā.

Išsamus ONE-KEY funkcijos aprašymas pateiktas tekstinėje dalyje.

Funktsiooni ONE-KEY üksikasjalikku kirjeldust vt tekstiosast.

Подробное описание функции ONE-KEY см. в текстовом разделе.

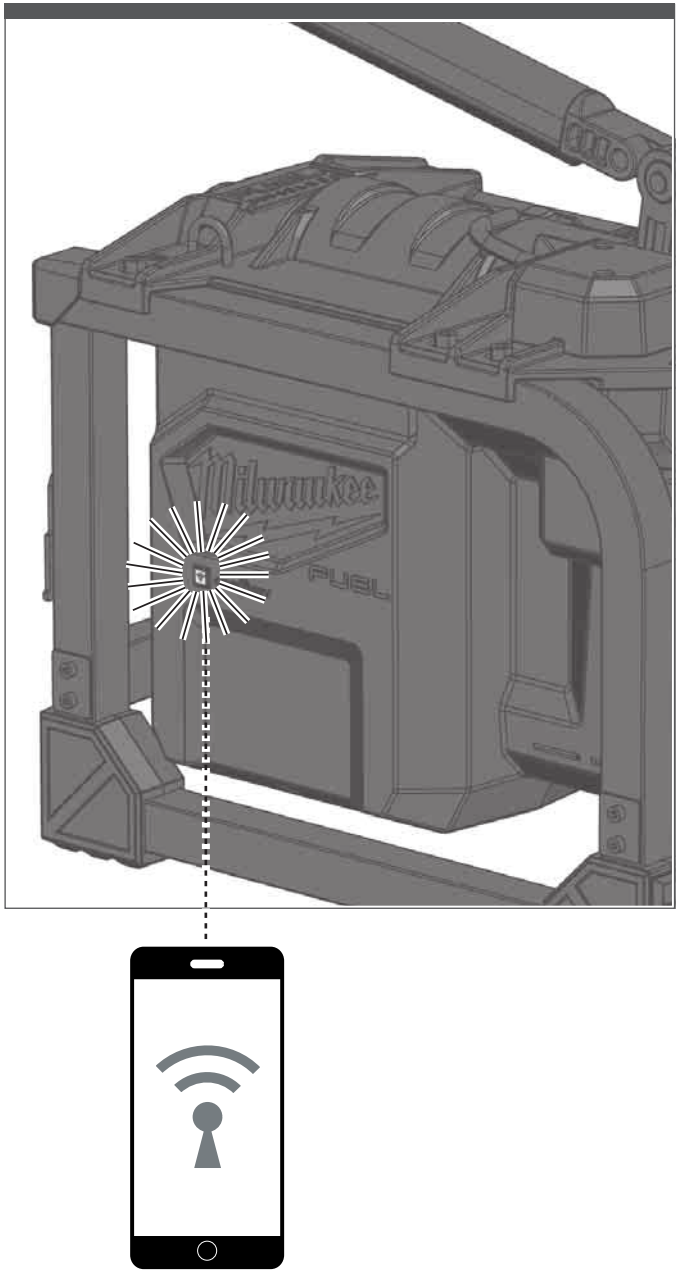
За подробно описание на функцията ONE KEY вижте текстовата част.

Pentru descrierea detaliată a funcției ONE-KEY, consultați secțiunea de text.

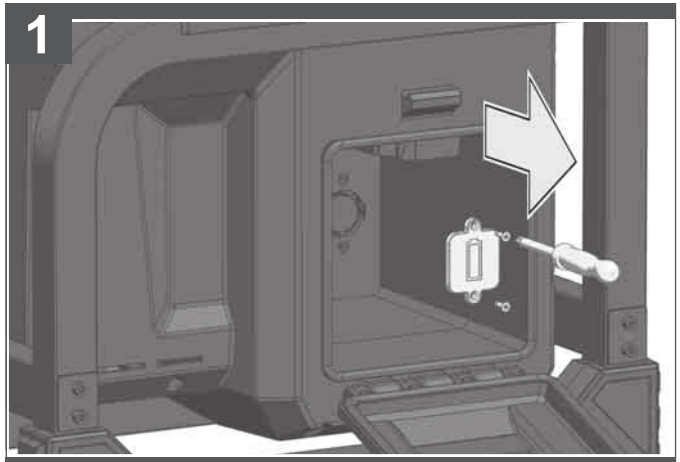
Детален опис за функцијата ONE-KEY можете да пронајдете во текстот.

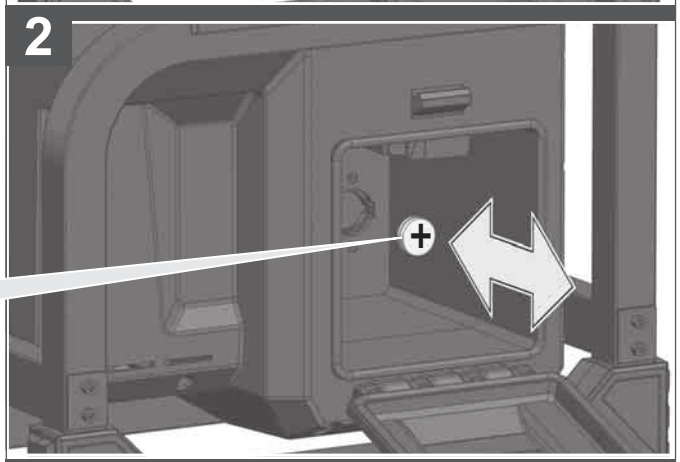
Див. детальний опис функції ONE-KEY (ОДНІЄЇ КНОПКИ) у текстовій частині.

الوصف الكامل لخاصية ONE-KEY، أنظر الجزء النصي.

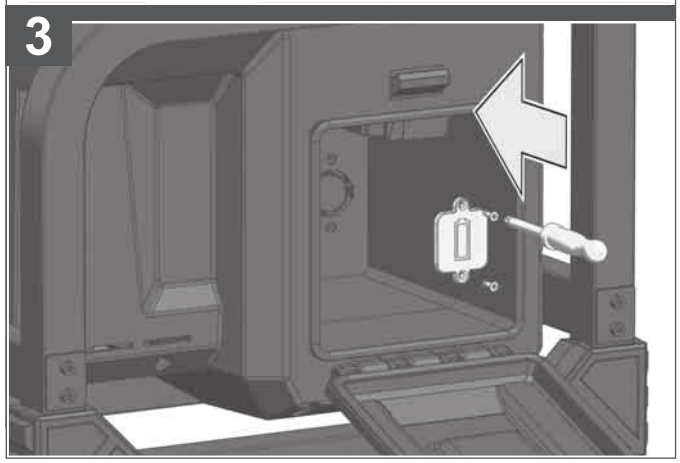








3V CR2032



TECHNICAL DATA DRAIN CLEANER M18 FCSSM

Production code	4810 52 01... ...000001-999999
No-load speed	650 min^{-1}
Cable	16 mm, 22 mm
Cable length	max. 46 m
Recommended pipe diameter	32 - 160 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	12,4 kg
Frequency band(s) of Bluetooth	2402-2480 MHz
Radio-frequency power	1,8 dBm
Bluetooth version	4.0 BT signal mode
Recommended ambient operating temperature	-18°C ... +50°C
Recommended battery types	M18HB…; M18B…
Recommended charger	M12-18…; M1418C6

Noise information
Measured values determined according to EN 62841.
Typically the A-weighted sound pressure level of the tool is less than 85 dB (A).
Wear ear protectors!

WARNING
The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ DRAIN CLEANER SAFETY WARNINGS

Always use the rear guide hose while operating the tool and ensure the cable doesnot extend beyond the rear guide hose. This prevents the cable from whipping which may result in entanglement and personal injury.

Only use the drain cleaner for the recommended drain sizes. Using the wrong size drain cleaner can lead to twisting, kinking or breaking of the cable and may result in personal injury.

Only grasp the rotating cable with gloves recommended by the manufacturer. Latex or loose fitting gloves or rags can become wrapped around the cable and may result in serious personal injury.

Do not allow the cutter to stop turning while the cable is turning. This can overstress the cable and may cause twisting, kinking or breaking of the cable and may result in serious personal injury.

Use latex or rubber gloves inside the gloves recommended by the manufacturer, goggles, face shields, protective clothing, and respirator when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are suspected to be in a drain line. Drains may contain chemicals, bacteria and other substances that may cause burns, be toxic or infectious or may result in other serious personal injury.

Practice good hygiene. Do not eat or smoke while handling or operating the tool. After handling or operating drain cleaning equipment, use hot, soapy water to wash hands and other body parts exposed to drain contents. This will help reduce the risk of health hazards due to exposure to toxic or infectious material.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Keep a gloved hand on the cable whenever the tool is running. This provides better control of the cable and helps prevent twisting, kinking or breaking of the cable and may result in serious personal injury.

Inspect cable for wear and damage before use. Replace a worn or damaged cable before using the drain cleaner.

Do not twist, kink or over bend cables. Breaking of the cable may result in serious personal injury.

Inspect the drain to be cleaned before use. If possible, determine the access point(s) to the drain, the size(s) and length(s) of the drain, distance to mainlines, the nature of the blockage, presence of drain cleaning chemicals or other chemicals, etc. If chemicals are present in the drain, it is important to understand the specifi c safety measures required to work around those chemicals. Contact the chemical manufacturer for required information.

Do not operate this tool if the user or tool is standing in water. Operating the tool while in water increases the risk of electric shock.

If needed, place protective covers in the work area. The drain cleaning process can be messy.

Make sure cable is fully retracted outside of the drain cleaner. This will prevent whipping at start up.

Place the drain cleaner at a distance no greater than 60 cm from drain opening. If the drain cleaner cannot be placed within two feet from the drain opening, the drain opening will need to be extended using a similar size pipe and fittings. Greater distances can cause control problems leading to twisting, kinking or breaking of the cable.

Determine if the drain cleaner can be placed within 15 cm of the drain opening. If not, the drain opening will need to be extended using a similar size pipe and fi ttings. Improper cable support may cause twisting, kinking or breaking of the cable.

One person must control both the trigger switch and cable. If the tool stops rotating, the user must be able to turn the tool off to prevent twisting, kinking, breaking or whipping of the cable.

Do not operate the drain cleaner in reverse rotation except as described in this manual. Operating in reverse can result in cable damage and is used to back the tool out of blockages.

Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M 18 chargers for charging System M 18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

⚠ WARNING This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The Drain Cleaner is a hand held drain cleaning machine used to clean secondary drain lines, such as found in kitchens, bathrooms and utility rooms.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION LI-ION BATTERY

The battery pack has overload protection that protects it from being overloaded and helps to ensure long life. Under extreme stress the battery electronics switch off the machine automatically. To restart, switch the machine off and then on again. If the machine does not start up again, the battery pack may have discharged completely. In this case it must be recharged in the battery charger.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

ADDITIONAL HINTS FOR OPERATION

For normal operation see picture section.

Continue to feed the cable into the drain using a back and forth motion until the obstruction is cleared.

NOTE: If the tool binds, release off lever arm immediately.

To unbind drain cleaner:

1. Turn the forward/off/reverse switch to the reverse position and press down on the lever arm.
2. Withdraw the tool a few centimeters while in reverse to free the cable.
3. Stop the tool and after the tool has come to a complete stop, switch back to the forward direction.

CAUTION Extended operation of the tool in reverse can cause damage to the cable and accessories.

If it is hard to get the cable through a trap or other fitting, the following methods or combination of methods can be used.

1. Sharp downward thrusts on the cable, both with and without the cable rotating, can help the cable through a trap.
2. With the lever arm released, rotating the cable by hand can change the orientation of the cutter to allow it to more easily negotiate the fitting.
3. Run the drain cleaner in REV rotation for several seconds while pushing down on the cable. Only do this long enough to get the cable started through the trap. Running the cable in reverse can damage the cable.

If these options do not work, consider using a smaller diameter or more flexible cable.

CABLE INSTALLATION

Selecting the proper cable:

Cable Size	Cable Style	Pipe Diameter
ø 16 mm	Milwaukee Open Wind cable	32-90 mm
ø 22 mm	Milwaukee Open Wind cable	75-160 mm

To prevent damage to the cable and attachments, only use in recommended size

For cable installation see picture section.

WARNING! Cable is under pressure and can recoil unexpectedly during installation, which may result in personal injury.
To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields. Always wear leather gloves.

Read operator's manual. Use protective equipment.

Chemicals, bacteria and other substances that may cause bums, be toxic or infectious may be present.

Use hot, soapy water to wash hands after handling.

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to www.milwaukeetool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.
We considered the results to be within our minimum acceptable performance level according to EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

ONE-KEY™ Indicator

Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Tool is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15



Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MAINTENANCE

Cleaning cables, tube and machine

The cable and tube should be thoroughly flushed with water after every use to prevent damaging effects of sediment and drain cleaning compounds.

WARNING! Always wear leather gloves over latex / rubber gloves to avoid entanglement. After washing, dry the cable and tube completely. Then, wipe cable with an oiled rag before returning it to its carrier.

Cleanout procedure:

1. Insert the battery pack and close the battery door. Switch the tool into forward position .
2. Press lever and run tool for 30 seconds. Insert cable and check function.
3. Tip tool on an angle with the front of the tool pointing upward.
4. Flush the tool continually with water until all components appear to be moving freely.
5. Repeat steps 2-6 until all components are moving freely.

Continue to flush with water as necessary until the tool is functioning normally.

NOTE: Avoid using high pressure water when cleaning the tool. Only clean the tool using water. No additives such as degreasers or drain cleaning

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the machine.
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Wear gloves!
	Always wear goggles when using the machine.
	Do not swallow the coin cell battery!
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
n_0	No-load speed
V	Volts
⎓	Direct current
CE	European Conformity Mark
001	Ukraine Conformity Mark
EAC	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN ROHRREINIGER M18 FCSSM

Produktionsnummer	4810 52 01... ...000001-999999
Leerlaufdrehzahl	650 min^{-1}
Spirale	16 mm, 22 mm
Länge Spirale	max. 46 m
Empfohlener Rohrdurchmesser	32 - 160 mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	12,4 kg
Bluetooth-Frequenzband (Frequenzbänder)	2402-2480 MHz
Hochfrequenzleistung	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0 BT signal mode
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18°C ... +50°C
Empfohlene Akkutypen	M18HB…; M18B…
Empfohlene Ladegeräte	M12-18…; M1418C6

Geräuschinformation
Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.
A-bewerteter Schallpegel des Werkzeugs liegt in der Regel unter 85 dB (A).
Gehörschutz tragen!

WARNUNG!

Der in diesen Merkblatt angegebene Geräuschemissionswert ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Testverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Werkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung.

Der angegebene Geräuschemissionswert repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Werkzeugs. Wenn allerdings das Werkzeug für andere Anwendungen oder mit abweichendem Zubehör eingesetzt wird oder es ungenügend gewartet ist, kann der Geräuschemissionswert abweichen. Dies kann die Belastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Belastung durch Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Belastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Lärm fest wie zum Beispiel: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs und Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE FÜR ROHRREINIGER

Nutzen Sie immer den hinteren Führungsschlauch, wenn Sie das Gerät verwenden, und vergewissern Sie sich, dass die Spirale nicht über den hinteren Führungsschlauch hinausragt. Dies verhindert peitschende Bewegungen der Spirale, die dazu führen können, dass sich eine Person in der Spirale verfängt und Verletzungen davonträgt.

Der Rohrreiniger ist nur für Rohre der angegebenen Größen zu verwenden. Die Verwendung eines Rohrreinigers der falschen Größe kann zum Verdrehen, Knicken oder Brechen der Spirale und zu Verletzungen führen.

Fassen Sie die drehende Spirale nur mit den vom Hersteller empfohlenen Handschuhen an. Latex- oder lose sitzende Handschuhe bzw. Tücher können sich um die Spirale wickeln und schwere Verletzungen verursachen.

Stellen Sie sicher, dass sich die Spiralspitze nicht verhakt, solange sich die Spirale dreht. Andernfalls kann die Spirale überlastet werden und sich übermäßig verdrehen, knicken oder brechen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Wenn das zu reinigende Abflussrohr Chemikalien, Bakterien oder andere toxische Substanzen bzw. Infektionserreger enthalten könnte, dann verwenden Sie unter den vom Hersteller empfohlenen Schutzhandschuhen Latex- oder Gummihandschuhe sowie Schutzbrille, Gesichtsschutz, Schutzkleidung und Atemschutzmaske. Rohrleitungen können Chemikalien, Bakterien oder andere Substanzen enthalten, die toxisch oder infektionserregend sein und Verätzungen oder andere schwere Verletzungen hervorrufen können.

Beachten Sie die Hygienevorschriften. Essen und rauchen Sie nicht während Sie das Gerät einsetzen. Nach dem Umgang mit oder dem Gebrauch von Rohrreinigungsgeräten sind die Hände und sonstige Körperteile, die mit dem Rohrinhalt in Berührung gekommen sind, immer mit warmem Wasser und Seife zu waschen. So vermeiden Sie Gesundheitsrisiken auf Grund von Kontakt mit toxischen oder infektionserregenden Stoffen.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Halten Sie die Spirale mit einem Handschuh fest, wenn die Maschine in Betrieb ist. So kann die Spirale besser kontrolliert werden und es wird verhindert, dass sie sich verdreht, abknickt oder bricht, was zu Verletzungen führen kann.

Prüfen Sie die Spirale vor dem Gebrauch auf Verschleißspuren und Beschädigungen. Ersetzen Sie eine verschlissene oder beschädigte Spirale vor dem Einsatz des Rohrreinigers.

Die Spirale nicht verdrehen, knicken oder übermäßig biegen. Das Brechen der Spirale kann schwere Verletzungen verursachen.

Inspizieren Sie das zu reinigende Rohr vor dem Einsatz des Geräts. Bestimmen Sie soweit möglich Zugangspunkt(e), Durchmesser und Länge der Rohrleitung sowie die Entfernung zu den Hauptleitungen, die Art der Verstopfung und das Vorhandensein von Rohrreinigungsmitteln oder anderen Chemikalien. Falls sich Chemikalien im Abflussrohr befinden, sind entsprechende Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen. Wenden Sie sich an den Hersteller der Chemikalie, um die erforderlichen Informationen zu erhalten.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn der Benutzer oder das Gerät im Wasser steht. Die Verwendung des Geräts in Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Decken Sie den Arbeitsbereich bei Bedarf ab. Die Reinigung von Abflussrohren kann eine schmutzige Angelegenheit sein.

Vergewissern Sie sich, dass die Spirale vollkommen aufgewickelt ist. So vermeiden Sie das peitschenartige Schlagen der Spirale beim Einschalten.

Platzieren Sie den Rohrreiniger in einem Abstand von maximal 60 cm zur Öffnung des Rohrs. Falls der Rohrreiniger nicht innerhalb von 60 cm zur Öffnung des Rohrs platziert werden kann, muss der Zugang zur Rohröffnung mit einem geeigneten Rohrstück ähnlichen Durchmessers überbrückt werden. Bei einer größeren Entfernung lässt sich die Spirale nur schlecht kontrollieren und sie kann sich verdrehen, knicken oder brechen.

Vergewissern Sie sich, dass der Rohrreiniger in einem Abstand von maximal 15 cm von der Rohröffnung platziert werden kann. Andernfalls muss der Zugang zur Rohröffnung mit einem geeigneten Rohrstück ähnlichen Durchmessers überbrückt werden. Die unsachgemäße Spiralzuführung kann zum Verdrehen, Knicken oder Brechen der Spirale führen.

Spirale und Ein/Aus-Schalter müssen von ein und derselben Person bedient werden. Falls das Werkzeug aufhört, sich zu drehen, muss der Benutzer dazu in der Lage sein, das Werkzeug abzuschalten, um zu verhindern, dass sich die Spirale verdreht, abknickt, bricht oder peitschende Bewegungen ausführt.

Mit Ausnahme der in dieser Anleitung genannten Situationen darf die Spirale nicht rückwärts gedreht werden. Das Rückwärtsdrehen kann zu einer Beschädigung der Spirale führen und dient lediglich dazu, die Spirale bei einer Rohrverstopfung wieder herauszuziehen.

Bei der Verwendung von Werkzeugen stets gesunden Menschenverstand anwenden und mit äußerster Sorgfalt vorgehen. Es ist unmöglich, alle Situationen mit Gefahrenpotenzial vorherzusehen. Dieses Werkzeug nicht verwenden, wenn Sie die Bedienungsanweisungen nicht verstehen oder das Gefühl haben, dass Sie der Arbeit nicht gewachsen sind. Für zusätzliche Informationen oder Schulungen wenden Sie sich an Milwaukee Tools oder einen Fachmann.

Etiketten und Typenschilder nicht entfernen. Diese Schilder enthalten wichtige Informationen. Wenn diese Hinweisschilder nicht mehr leserlich sind oder fehlen, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst, um kostenlosen Ersatz zu erhalten.

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Um eine übermäßige Exposition zu vermeiden, nur in gut belüfteten Umgebungen arbeiten und geeignete Sicherheitsausrüstungen, wie speziell zur Filterung mikroskopischer Partikel entwickelte Staubmasken, verwenden.

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M 18 nur mit Ladegeräten des Systems M 18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

⚠ WARNUNG! Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel.
Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern.
Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser Rohrreiniger ist ein Handgerät zum Reinigen von Neben-Abflussrohren, zum Beispiel in Küchen, Bädern und Hauswirtschaftsräumen.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

AKKUÜBERLASTSCHUTZ

Der Akkupack ist mit einem Überlastschutz ausgestattet, der den Akku vor Überlastung schützt und eine hohe Lebensdauer sicherstellt.
Bei extrem starker Beanspruchung schaltet die

Akkuelektronik die Maschine automatisch ab. Zum Weiterarbeiten Maschine Aus- und wieder Einschalten. Sollte die Maschine nicht wieder anlaufen, ist der Akkupack möglicherweise entladen und muss im Ladegerät wieder aufgeladen werden.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

ZUSÄTZLICHE TIPPS FÜR DEN GEBRAUCH

Beachten Sie die Abbildungen für den normalen Gebrauch.

Führen Sie die Spirale mit einer leichten Vor- und Rückwärtsbewegung in das Rohr ein, bis die Verstopfung beseitigt ist.

HINWEIS: Wenn das Werkzeug blockiert, den Hebelarm sofort loslassen.

Lösen eines blockierten Rohrreinigers:

1. Den Schalter Vorwärts/AUS/Rückwärts auf Rückwärts stellen und den Hebelarm nach unten drücken.
2. Das Werkzeug in Rückwärtsdrehrichtung einige Zentimeter zurückziehen, um die Spirale zu lösen.
3. Das Werkzeug ausschalten und warten, bis es still steht. Dann das Werkzeug erneut in Vorwärtsdrehrichtung einschalten.

VORSICHT! Der fortwährende Betrieb des Werkzeugs in Rückwärtsdrehrichtung kann zu einer Beschädigung der Spirale und des Zubehörs führen.

Das Werkzeug ausschalten und warten, bis es still steht. Dann das Werkzeug erneut in Vorwärtsdrehrichtung einschalten.

1. Energische, nach unten gerichtete Stöße, sowohl mit rotierender als auch nicht rotierender Spirale, können dabei helfen, die Spirale durch den Siphon zu bewegen.
2. Indem der Hebelarm freigegeben und die Spirale von Hand gedreht wird, lässt sich die Ausrichtung des Cutters verändern, sodass dieser leichter durch den Rohrabschnitt gelangt.
3. Lassen Sie den Rohrreiniger einige Sekunden lang in Rückwärtsrichtung (REV) arbeiten, während Sie die Spirale nach unten drücken. Dies sollte nur so lange geschehen, bis die Spirale durch den Siphon gelangt. Der Betrieb der Spirale in Rückwärtsrichtung kann Schäden an der Spirale verursachen.

Falls diese Optionen nicht funktionieren, verwenden Sie eine Spirale mit einem kleineren Durchmesser oder eine Spirale, die sich leichter biegen lässt.

SPIRALE MONTIEREN

Die passende Spirale auswählen:

Spiralengröße	Spiralentyp	Rohrdurchmesser
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind Spirale	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind Spirale	30–60 mm

Beachten Sie die Abbildungen zur Montage der Spirale.

⚠ WARNUNG! Die Spirale steht unter Druck und kann bei der Montage plötzlich hervorschnellen, was zu Verletzungen führen kann.
Tragen Sie eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz, um das Verletzungsrisiko so gering wie möglich zu halten. Tragen Sie immer Lederhandschuhe.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung.

Beim Einsatz des Rohrreinigers können Sie mit Chemikalien, Bakterien oder anderen ätzenden, toxischen oder infektiösen Substanzen in Berührung kommen.

Die Hände nach Gebrauch mit warmem Wasser und Seife reinigen.

ONE-KEY™

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukeetool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.
Das Gerät entspricht den Mindestanforderungen gemäß EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

ONE-KEY™ Anzeige

Blaues Leuchten	Funkverbindung ist aktiv und kann über die ONE-KEY™ App eingestellt werden.
Blaues Blinken	Werkzeug kommuniziert mit der ONE-KEY™ App.
Rotes Blinken	Werkzeug wurde aus Sicherheitsgründen gesperrt und kann vom Bediener über die ONE-KEY™ App entsperrt werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Technische Daten" beschriebene Produkt mit alle relevanten Vorschriften der Richtline 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

WARTUNG

Spirale, Rohr und Maschine reinigen

Spirale und Rohr sind nach jedem Gebrauch gründlich mit reichlich Wasser zu reinigen, um Schmutzablagerungen und Rückstände von Rohrreinigungsmittel zu beseitigen.

WARNUNG! Immer Lederhandschuhe über Latex- bzw. Gummihandschuhen tragen, damit sich die Gummihandschuhe nicht in der Spirale verfangen. Die Spirale und das Rohr nach dem Reinigen vollständig trocknen lassen. Die Spirale vor dem erneuten Aufwickeln durch ein mit Öl getränktes Tuch ziehen.

Reinigung:

1. Den Akku einsetzen und die Abdeckung schließen. Den Vorschub aktivieren.
2. Den Hebel betätigen und das Gerät 30 Sekunden laufen lassen. Die Spirale einführen und deren ordnungsgemäße Funktion überprüfen.
3. Das Gerät kippen, sodass die Vorderseite oben ist.
4. Das Gerät mit Wasser spülen, bis sich alle Komponenten frei bewegen.
5. Die Schritte 2 bis 6 so lange wiederholen, bis sich alle Komponenten frei bewegen.

Weiter mit Wasser spülen, bis das Werkzeug normal funktioniert.

HINWEIS: Keinen Hochdruckreiniger zum Reinigen verwenden. Ein normaler Wasserschlauch genügt. Keine Zusätze, wie Fettlöser oder Rohrreinigungsmittel, verwenden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!
	Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
n_0	Leerlaufdrehzahl
V	Spannung
⎓	Gleichstrom
CE	Europäisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	Euroasiatisches Konformitätszeichen

DONNÉES TECHNIQUES DÉBOUCHEUR M18 FCSSM

Numéro de série	4810 52 01... ...000001-999999
Vitesse de rotation à vide	650 min^{-1}
Vrille	16 mm, 22 mm
Longueur vrille	max. 46 m
Diamètre de tuyau recommandé	32 - 160 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	12,4 kg
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth	2402-2480 MHz
Puissance à haute fréquence	1,8 dBm
Version Bluetooth	4.0 BT signal mode
Température conseillée lors du travail	-18°C ... +50°C
Batteries conseillées	M18HB…; M18B…
Chargeurs conseillés	M12-18…; M1418C6

Informations sur le bruit
Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.
D'une façon générale, le niveau de pression acoustique pondéré A de l'outil est inférieur à 85 dB (A).
Toujours porter une protection acoustique!

AVERTISSEMENT!

La valeur des émissions sonores indiquée dans cette fiche technique a été mesurée selon une procédure de test répondant à la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer des outils entre eux. Elle peut aussi être utilisée pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur des émissions sonores indiquée concerne les principales applications de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour d'autres applications ou avec des accessoires différents, ou s'il n'est pas suffisamment entretenu, la valeur des émissions sonores peut différer. Ceci peut se traduire par une nette augmentation de l'exposition tout au long de la période de travail.

Pour obtenir une évaluation exacte de l'exposition au bruit, il convient de prendre aussi en compte les moments où l'outil est éteint, ou lorsqu'il est en marche mais n'est pas utilisé. Ceci peut se traduire par une nette diminution de l'exposition tout au long de la période de travail.

Déterminez les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets du bruit, telles que la maintenance de l'outil et de l'accessoire et l'organisation du travail.

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES DÉBOUCHEURS

Toujours utiliser le tuyau guide arrière pendant l'utilisation de l'outil et s'assurer que le câble ne s'étire pas au-delà de l'extrémité du tuyau guide. Cela évite que le câble ne revienne en coup de fouet, ce qui peut entraîner un enchevêtrement et des blessures.

Le déboucheur doit être utilisé uniquement pour les tuyaux de la dimension indiquée. Lors de l'utilisation d'un déboucheur ayant la dimension erronée, il est possible que la vrille se torde, se plie à angle vif ou se casse avec risque de lésions.

Toucher la vrille tournante uniquement avec les gants conseillés par le fabricant. Des gants en latex, des gants pas très adhérents ou des chiffons pourraient s'enrouler autour de la vrille et causer des lésions graves.

S'assurer que la pointe de la vrille ne se coince pas tandis que la vrille tourne. Dans le cas contraire la vrille pourrait être soumise à une surcharge, se tordre excessivement, se plier à angle vif ou se casser en causant des lésions graves.

Si le tuyau de vidange pourrait contenir des produits chimiques, des bactéries ou d'autres substances toxiques et/ou des agents pathogènes, porter sous les gants de protection conseillés par le fabricant des gants en latex ou en caoutchouc, ainsi que des lunettes de protection, une protection faciale, des vêtements de protection et un masque respiratoire. Les tuyaux peuvent contenir des produits chimiques, des bactéries et d'autres substances potentiellement toxiques, pathogènes ou qui pourraient causer des brûlures ou d'autres lésions graves.

Respecter les normes concernant l'hygiène. Ne pas manger et ne pas fumer lors de l'utilisation de l'appareil. Après avoir manutentionné ou utilisé des dispositifs pour le débouchement des tuyaux, toujours laver les mains et d'autres parties du corps entrées en contact avec le contenu des tuyaux avec de l'eau chaude et du savon. De cette façon on évite tout risque pour la santé dérivé du contact avec des substances toxiques ou pathogènes.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Conserver des gants lors de la manipulation du câble à chaque fois que l'outil est en marche. Cela permet de garder un meilleur contrôle sur le câble et d'empêcher que celui-ci ne se torde, ne s'entortille ou ne se rompe, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Contrôler la vrille avant son usage pour voir d'éventuels signes d'usure ou des dommages. Si la vrille est usagée ou endommagée, elle doit être remplacée avant l'utilisation du déboucheur.

Ne pas tordre, ne pas plier à angle vif et de toute façon ne pas plier excessivement la vrille. En cas de rupture de la vrille, elle pourrait causer des lésions graves.

Inspecter le tuyau à déboucher avant d'utiliser l'appareil. Établir, autant que possible, le/les point/s d'accès, le diamètre et la longueur du tuyau ainsi que sa distance de la conduite principale, le type d'obstruction et la présence d'agents pour le débouchement et d'autres produits chimiques. Si dans le tuyau de vidange il y a des produits chimiques, il faut prendre des mesures de sécurité appropriées. S'adresser au fabricant de l'agent chimique pour obtenir les informations nécessaires.

Ne pas utiliser cet outil si l'utilisateur ou l'outil se trouve dans l'eau. Utiliser cet outil dans l'eau augmente le risque de choc électrique.

Si nécessaire, couvrir la zone de travail. Lors du débouchement des tuyaux de vidange, beaucoup de saleté pourrait être libérée.

S'assurer que la vrille soit complètement roulée. De cette façon on évite que lors de la mise en marche de la vrille, cette dernière effectue des mouvements à fouet.

Placer le nettoyeur de canalisation à une distance inférieure à 60 cm de l'ouverture de la canalisation. Si le nettoyeur de canalisation ne peut pas être placé à une distance de deux pieds de l'ouverture de la canalisation, il faut étendre l'ouverture de la canalisation en utilisant un tuyau et un raccord de tuyauterie de taille similaire. En cas d'une distance plus ample, il saurait difficile de contrôler la vrille qui pourrait se tordre, se plier à angle vif ou se casser.

S'assurer qu'il soit possible de positionner le déboucheur à une distance max. de 15 cm à partir de l'ouverture du tuyau. Dans le cas contraire, il faut fixer sur l'ouverture du tuyau une prolongation créée avec un morceau de tuyau ayant un diamètre pareil. Une insertion de la vrille effectuée d'une manière incorrecte peut causer la torsion, le pliage à angle vif ou la rupture de la vrille.

La vrille et l'interrupteur ON/OFF doivent être contrôlés par la même personne. Si l'outil cesse de tourner, l'utilisateur doit être en mesure de l'éteindre pour empêcher que le câble ne se torde, ne s'entortille, ne se rompe ou ne revienne en coup de fouet.

À l'exception de la situation mentionnée dans ces instructions, la vrille ne doit jamais tourner à l'arrière. En faisant tourner la vrille à l'arrière, cette dernière pourrait être endommagée ; cette manœuvre permet uniquement d'extraire la vrille d'une zone bouchée.

Agissez avec bon sens et soyez prudent lors de l'utilisation des outils. Il n'est pas toujours possible de prévoir les situations qui pourraient devenir dangereuses. Si vous ne comprenez pas le présent mode d'emploi ou si vous avez l'impression que la tâche dépasse vos capacités, n'utilisez pas cet outil. Contactez Milwaukee Tool ou un spécialiste expérimenté pour des informations ou une formation complémentaires.

N'enlever aucune étiquette et plaquette. Les plaquettes contiennent des informations importantes. Dans le cas où ces plaquettes informatives ne soient plus lisibles ou soient absentes, veuillez vous adresser au service clients MILWAUKEE en vue d'obtenir un remplacement gratuit.

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante).

Afin de réduire votre exposition à ces substances chimiques, nous vous conseillons de travailler dans un endroit bien ventilé et d'utiliser des équipements de sécurité agréés comme les masques de protection contre les poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage ! Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contrecoup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M 18 qu'avec le chargeur d'accus du système M 18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium.
Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie.
En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants.
Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétrées dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Ce déboucheur est un appareil manuel pour le débouchement de tuyaux de vidange secondaires, par exemple en cuisines, salles de bain et pièces de service.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

PROTECTION DE L'ACCU CONTRE LES SURCHARGES

Le bloc d'accus est équipé d'un dispositif de protection contre la surcharge qui protège l'accu contre une surcharge et qui assure une longue durée de vie.
En cas de sollicitation extrêmement élevée, l'unité électronique de l'accu éteint la machine automatiquement. Pour continuer le travail, il convient d'éteindre la machine

et de l'enclencher à nouveau. Si la machine ne redémarre pas, il se peut que le bloc d'accus soit déchargé et qu'il doive être rechargé dans le chargeur.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

CONSEILS ULTÉRIEURS D'UTILISATION

Pour une normale utilisation, veuillez vous référer aux figures.

Introduire la vrille dans le tuyau en la déplaçant légèrement en avant et en arrière jusqu'à atteindre l'élimination de l'obstruction.

REMARQUE : si l'appareil se bloque, desserrez immédiatement le bras de levier.

Comment libérer un déboucheur coincé :

1. Mettez le commutateur Avant/ARRÊT/Arrière sur « Arrière » et poussez le bras de levier vers le bas.
2. Faire tourner l'outil en arrière et le retirer de quelques centimètres en vue de libérer la vrille.
3. Désactiver l'outil et attendre son arrêt. Ensuite mettre en marche de nouveau l'outil avec direction de rotation en avant.

ATTENTION ! Un fonctionnement continu de l'outil avec direction de rotation en arrière peut comporter l'endommagement de la vrille et des accessoires.

Désactiver l'outil et attendre son arrêt. Ensuite mettre en marche de nouveau l'outil avec direction de rotation en avant.

1. Insérer le câble en l'abaissant, de façon plus marquée, avec et sans le câble en rotation, peut aider à insérer le câble à travers un siphon.
2. En relâchant le bras du levier, faire tourner le câble manuellement peut changer l'orientation de l'outil de curetage pour permettre négocier plus facilement l'insertion dans le tuyau de raccordement.
3. Utiliser le nettoyeur de canalisation en rotation inverse pendant plusieurs secondes tout en poussant sur le câble vers le bas. Opérer ainsi suffisamment longtemps pour pouvoir insérer le câble dans le siphon uniquement. Tourner le câble en sens inverse peut l'endommager.

Si ces options ne fonctionnent pas, envisager d'utiliser un diamètre plus petit ou un câble plus flexible.

MONTAGE DE LA VRILLE

Sélectionner la vrille la plus appropriée :

Grandeur vrille	Type vrille	Diamètre tuyau
ø 6 mm	Vrille Milwaukee Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Vrille Milwaukee Open Wind	30–60 mm

Pour le montage de la vrille se référer aux figures.

AVERTISSEMENT! La vrille est sous pression et lors du montage peut soudainement rebondir en avant, en causant éventuellement des lésions.
Porter des lunettes de protection ou des lunettes avec protections latérales en vue de réduire au min. tout risque de lésion. Toujours porter des gants en cuir.

Lire les instructions d'emploi. Utiliser des dispositifs de protection appropriés.

Lors de l'utilisation du déboucheur, il est possible d'entrer en contact avec d'agents chimiques, des bactéries ou d'autres substances corrosives, toxiques ou infectieuses.

Après l'utilisation, laver les mains avec eau chaude et savon.

ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet www.milwaukeetool.com/one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.
L'appareil répond aux exigences minimales conformément à EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Affichage ONE-KEY™

Éclairage bleu	La liaison radio est active et peut être réglée via l'appli ONE-KEY™.
Clignotement bleu	L'outil communique avec l'appli ONE-KEY™.
Clignotement rouge	L'outil a été verrouillé pour des raisons de sécurité et peut être déverrouillé par l'opérateur via l'appli ONE-KEY™.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit aux "Données techniques" est conforme à toutes les dispositions des directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ENTRETIEN

Nettoyage de la vrille, du tuyau et de la machine

La vrille et le tuyau doivent être nettoyés à fond avec beaucoup d'eau après chaque utilisation pour éliminer les dépôts de saleté et les résidus de produits de nettoyage pour tuyaux.

ATTENTION ! Portez toujours des gants en cuir sur des gants en latex ou en caoutchouc pour éviter que ces derniers ne se prennent dans la vrille. Après le nettoyage, laissez sécher complètement la vrille et le tuyau. Avant de rembobiner, graissez la vrille en la tirant à travers un tissu imbibé d'huile.

Nettoyage

1. Insérez la batterie et fermez le couvercle. Activez l'alimentation..
2. Actionnez le levier et laissez fonctionner l'appareil pendant 30 secondes. Insérez la vrille et vérifiez qu'elle fonctionne correctement.
3. Inclinez l'appareil de sorte que l'avant soit en haut.
4. Rincez l'appareil avec de l'eau jusqu'à ce que tous les composants se déplacent librement.
5. Répétez les étapes 2 à 6 jusqu'à ce que tous les éléments se déplacent librement.

Continuez à rincer avec de l'eau jusqu'à ce que l'appareil fonctionne normalement.

REMARQUE : n'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour effectuer le nettoyage. Un tuyau d'eau normal est suffisant. N'utilisez pas d'additifs tels que des produits dégraissants ou des produits de nettoyage pour tuyaux.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Porter des gants de protection!
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Ne pas ingérer des batteries bouton.
	Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
n_0	Vitesse de rotation à vide
V	Voltage
⎓	Courant continu
CE	Marque de conformité européenne
001	Marque de conformité ukrainienne
EAC	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	STURATORE	M18 FCSSM
Numero di serie		4810 52 01... ...000001-999999
Numero di giri a vuoto		650 min^{-1}
Spirale		16 mm, 22 mm
Lunghezza spirale		max. 46 m
Diametro tubo consigliato		32 - 160 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014		12,4 kg
Banda (bande) di frequenza Bluetooth		2402-2480 MHz
Potenza ad alta frequenza		1,8 dBm
Versione Bluetooth		4.0 BT signal mode
Temperatura consigliata durante il lavoro		-18°C ... +50°C
Batterie consigliate		M18HB…; M18B…
Caricatori consigliati		M12-18…; M1418C6

Informazioni sulla rumorosità
Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.
Generalmente il livello di pressione acustica media ponderata dell'attrezzo è inferiore a 85 dB (A).
Utilizzare le protezioni per l'udito!

AVVERTENZA!

Il livello di emissione sonora indicato in questa scheda informativa è stato misurato secondo una procedura di test standardizzata definita nella norma EN 62841 e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di emissione sonora dichiarato si riferisce alle principali applicazioni dell'utensile. Se l'utensile viene invece utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi o in uno stato di scarsa manutenzione, le emissioni sonore possono differire. Questo può aumentare significativamente il livello di esposizione per l'intero periodo di lavoro.

Una stima del livello di esposizione al rumore dovrebbe anche tener conto dei tempi in cui l'utensile è spento o in cui è acceso ma non sta effettivamente lavorando. Questo può ridurre significativamente il livello di esposizione riferito all'intero periodo di lavoro.

Identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti del rumore, come ad esempio la manutenzione dell'utensile e degli accessori e l'organizzazione delle procedure di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ INDICAZIONI DI SICUREZZA PER STURATORI

Usare sempre il tubo guida posteriore durante l'utilizzo dell'utensile e assicurarsi che il cavo non si estenda oltre il tubo guida posteriore. In tal modo, si evita che il cavo venga sbattuto, con il rischio di attorcigliamenti e lesioni personali.

Lo sturatore deve essere utilizzato esclusivamente per i tubi della dimensione indicata. Utilizzando uno sturatore della dimensione errata è possibile che la spirale si torca, si pieghi ad angolo vivo o si rompa, con il rischio di lesioni.

Toccare la spirale rotante soltanto con i guanti consigliati dal produttore. Guanti di lattice, guanti non ben aderenti o stracci potrebbero attorcigliarsi intorno alla spirale e causare lesioni gravi.

Accertarsi che la punta della spirale non si inceppi mentre la spirale gira. In caso contrario la spirale potrebbe subire un sovraccarico, torcersi eccessivamente, piegarsi ad angolo vivo o rompersi causando lesioni gravi.

Se il tubo di scarico potrebbe contenere prodotti chimici, batteri o altre sostanze tossiche e/o agenti patogeni, indossare sotto i guanti di protezione consigliati dal produttore dei guanti di lattice o di gomma oltre agli occhiali di protezione, protezione per il viso, indumenti di protezione e maschera respiratoria. Le tubature possono contenere prodotti chimici, batteri o altre sostanze che potrebbero essere tossiche, patogene o che potrebbero causare ustioni o altre lesioni gravi.

Rispettare le norme in materia di igiene. Non mangiare e non fumare mentre si sta usando l'apparecchio. Dopo aver manipolato o utilizzato dispositivi per la pulizia di tubature, lavare sempre le mani ed altre parti del corpo entrate in contatto con il contenuto delle tubature con acqua calda e sapone. In questo modo si evitano rischi per la salute dovuti al contatto con sostanze tossiche o patogene.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Tenere sul cavo una mano protetta da guanto quando l'utensile è in funzione. Ciò consente di avere un controllo migliore del cavo e aiuta ad evitare che il cavo si intrecci, si attorcigli o si rompa, provocando lesioni gravi.

Controllare la spirale prima dell'uso per constatare eventuali tracce di usura o danni. Se la spirale è consumata o danneggiata, deve essere sostituita prima dell'uso dello sturatore.

Non torcere, non piegare ad angolo vivo e comunque non piegare eccessivamente la spirale. Se la spirale dovesse spezzarsi, potrebbe causare lesioni gravi.

Ispezionare il tubo da pulire prima di utilizzare l'apparecchio. Stabilire nei limiti del possibile il/i punti di accesso, il diametro e la lunghezza del tubo nonché la distanza dalle condutture principali, il tipo di ostruzione e la presenza di agenti per la pulizia di tubi o di altri prodotti chimici. Qualora nel tubo di scarico si dovessero trovare agenti chimici, occorre prendere opportune misure di sicurezza. Contattare il produttore dell'agente chimico per ottenere le necessarie informazioni.

Non usare l'utensile se l'utente o l'utensile si trovano in acqua. L'utilizzo dell'utensile in acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.

Coprire l'area di lavoro se necessario. Durante la pulizia dei tubi di scarico può essere liberata molta sporcizia.

Accertarsi che la spirale sia completamente arrotolata. In questo modo si evita che al momento dell'accensione la spirale si muova a frusta.

Posizionare il cavo di spurgo a una distanza massima di 60 cm dall'apertura dello scarico. Se il cavo di spurgo non può essere posizionato entro circa 60 cm dall'apertura dello scarico, l'apertura dello scarico dovrà essere estesa usando un tubo e raccordi di dimensioni simili. In caso di distanza maggiore, sarebbe difficile controllare la spirale la quale che potrebbe torcersi, piegarsi ad angolo vivo o spezzarsi.

Accertarsi che lo sturatore possa essere posizionato ad una distanza max. de 15 cm dall'apertura del tubo. In caso contrario occorre fissare sull'apertura del tubo una prolunga creata con un pezzo di tubo di diametro simile. Un inserimento della spirale effettuato in maniera non corretta può causare la torsione, la piegatura ad angolo vivo o la rottura della spirale.

La spirale e l'interruttore ON/OFF devono essere controllati dalla stessa persona. Se l'utensile smette di ruotare, l'utente deve essere in grado di spegnere l'utensile per evitare che il cavo si intrecci, si attorcigli, si rompa o venga sbattuto.

Ad eccezione della situazione menzionata in queste istruzioni la spirale non deve mai essere fatta girare all'indietro. Facendo girare la spirale all'indietro, questa potrebbe essere danneggiata; questa manovra serve esclusivamente per estrarre la spirale da una zona intasata.

Usare sempre il buon senso ed essere prudenti durante l'utilizzo degli utensili. Non è possibile anticipare tutte le situazioni che potrebbero causare un risultato pericoloso. Non utilizzare l'utensile se le presenti istruzioni operative non sono state comprese o se si ha l'impressione che il lavoro da eseguire vada oltre le proprie capacità; contattare Milwaukee Tool o uno specialista qualificato per ottenere maggiori informazioni o istruzioni.

Non rimuovere etichette e targhette. Le targhette contengono informazioni importanti. Qualora queste targhette informative non fossero più leggibili o mancanti, si prega di contattare il servizio clienti di MILWAUKEE per ottenere una sostituzione gratuita.

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un´adeguata mascherina protettiva.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in una zona ben ventilata, utilizzare dispositivi di sicurezza omologati, ad esempio maschere antipolvere specificatamente progettate per filtrare le particelle microscopiche.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M 18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M 18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

⚠ AVVERTENZA! Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.
Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.
Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.
Se si ha il sospetto che possano essere state ingoiate delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

UTILIZZO CONFORME

Questo sturatore è un apparecchio manuale per la pulizia di tubi di scarico secondari, ad esempio in cucine, bagni e vani di servizio.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima delluso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVRACCARICO ACCUMULATORE

Il gruppo accumulatore è equipaggiato con un dispositivo antisovraccarico, che protegge l'accumulatore da qualsiasi sovraccarico e assicura un'elevata durata di vita.
In caso di sollecitazione estremamente elevata, l'elettronica dell'accumulatore spegne la macchina automaticamente.
Per poter continuare a lavorare bisogna spegnere e riaccendere la macchina. Se la macchina non dovesse riavviarsi, il gruppo accumulatore potrebbe essere scarico e va ricaricato nel carica-batteria.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

ULTERIORI CONSIGLI D'USO

Per l'uso normale si prega di fare riferimento alle figure.

Inserire la spirale nel tubo muovendola leggermente in avanti ed indietro fino a quando l'ostruzione non sarà eliminata.

AVVISO: Se l'utensile si blocca, rilasciare subito il braccio della leva.

Come liberare uno sturatore incastrato:

1. Impostare l'interruttore Avanti/OFF/Indietro su Indietro e spingere il braccio della leva verso il basso.
2. Far girare l'utensile all'indietro e tirarlo indietro per alcuni centimetri per liberare la spirale.
3. Spegnere l'utensile ed attendere che si arresti. Poi accendere nuovamente l'utensile con direzione di rotazione in avanti.

ATTENZIONE! Un continuato funzionamento dell'utensile con direzione di rotazione all'indietro può comportare il danneggiamento della spirale e degli accessori.

Spegnere l'utensile ed attendere che si arresti. Poi accendere nuovamente l'utensile con direzione di rotazione in avanti.

1. Delle spinte discendenti esercitate con decisione sul cavo, con o senza il cavo in rotazione, possono aiutare a far passare il cavo attraverso un tubo di drenaggio.
2. Con il braccio della leva rilasciato, ruotando il cavo manualmente è possibile cambiare l'orientamento del tagliente in modo da permettergli di aderire meglio al raccordo.
3. Ruotare il cavo di spurgo in direzione di rotazione REV per diversi secondi spingendo in basso sul cavo. Eseguire questa operazione fino a infilare il cavo attraverso il tubo di drenaggio. L'utilizzo del cavo in direzione contraria può danneggiarlo.

Se queste opzioni non funzionano, provare con un cavo più flessibile o di diametro inferiore.

MONTAGGIO DELLA SPIRALE

Selezionare la spirale più idonea:

Grandezza spirale	Tipo spirale	Diametro tubo
ø 6 mm	Milwaukee Spirale Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Spirale Open Wind	30–60 mm

Per il montaggio della spirale fare riferimento alle figure.

AVVERTENZA! La spirale è sotto pressione e durante il montaggio può improvvisamente rimbalzare in avanti, causando eventualmente delle lesioni.
Indossare occhiali di protezione o occhiali con protezioni laterali per ridurre al minimo ogni rischio di lesione.
Indossare sempre guanti in pelle.

Leggere le istruzioni per l'uso. Utilizzare idonei dispositivi di protezione.

Durante l'uso dello sturatore è possibile entrare in contatto con agenti chimici, batteri o altre sostanze corrosive, tossiche o infettive.

Dopo l'uso lavare le mani con acqua calda e sapone.

ONE-KEY™

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeetool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.
Il dispositivo soddisfa i requisiti minimi secondo EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1. / EN 301489-17 V3.1.1.

Indicatore ONE-KEY™

Luce fissa blu	E' attiva la modalità wireless e può essere configurata tramite l'app ONE-KEY™.
Luce lampeggiante blu	L'utensile comunica con l'app ONE-KEY™.
Luce lampeggiante rossa	L'utensile è stato bloccato per motivi di sicurezza e può essere sbloccato dall'operatore tramite l'app ONE-KEY™.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto ai "Dati tecnici" corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/CE, 2006/42/UE e successivi documenti normativi armonizzati:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MANUTENZIONE

Pulizia spirale, tubo e dispositivo

La spirale e il tubo devono essere puliti accuratamente con abbondante acqua dopo ogni utilizzo per rimuovere depositi di sporco e residui del detergente per tubi.

AVVERTENZA! Indossare sempre guanti di pelle sopra i guanti di lattice o di gomma in modo che i guanti di gomma non possano restare impigliati nella spirale. Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente la spirale e il tubo. Prima di riavvolgere la spirale, strofinarla con un panno imbevuto d'olio.

Pulizia:

1. Inserire la batteria e chiudere il coperchio. Attivare l'avanzamento.
2. Azionare la leva e far funzionare il dispositivo per 30 secondi. Inserire la spirale e verificare che funzioni correttamente.
3. Inclinare il dispositivo in modo che la parte anteriore sia rivolta verso l'alto.
4. Sciacquare il dispositivo con acqua fino a quando tutti i componenti non si muovono liberamente.
5. Ripetere i passi da 2 a 6 fino a quando tutti i componenti non si muovono liberamente.

Continuare a risciacquare con acqua fino a quando l'utensile non funziona normalmente.

AVVISO: Non utilizzare idropulitrici per la pulizia. È sufficiente un normale tubo dell'acqua. Non utilizzare additivi come solventi per il grasso o detergenti per tubi.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
	Indossare guanti protettivi!
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Non ingerire batterie a bottone!
	I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
n_0	Numero di giri a vuoto
V	Voltaggio
⎓	Corrente continua
CE	Marchio di conformità europeo
001	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	LIMPIADOR DE TUBOS	M18 FCSSM
Número de producción		4810 52 01... ...000001-999999
Velocidad en vacío		650 min^{-1}
Espiral		16 mm, 22 mm
Longitud de la espiral		max. 46 m
Diámetro de tubo recomendado		32 - 160 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014		12,4 kg
Banda(s) de frecuencia Bluetooth		2402-2480 MHz
Potencia de alta frecuencia		1,8 dBm
Versión Bluetooth		4.0 BT signal mode
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo		-18°C ... +50°C
Tipos de acumulador recomendados		M18HB…; M18B…
Cargadores recomendados		M12-18…; M1418C6

Información sobre ruidos
Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.
Normalmente, el nivel de presión sonoro con ponderación A de la herramienta es de menos de 85 dB (A).
Usar protectores auditivos!

ADVERTENCIA!

El valor de emisión de ruidos indicado en esta hoja informativa ha sido medido conforme a un método de medición de pruebas estandarizado en la norma EN 62841, y puede utilizarse para la comparación entre herramientas. También es apropiado para una estimación provisional de la carga.

El valor de emisión de ruidos indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta. Si por el contrario se usase la herramienta para otras aplicaciones o con accesorios diferentes o no se realizase el suficiente mantenimiento de la misma, el valor de emisión de ruidos puede ser diferente. Esto puede incrementar sensiblemente la carga durante todo el periodo de trabajo.

Para una estimación exacta de la carga provocada por ruidos deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que la herramienta está apagada o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sensiblemente la carga durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de los ruidos, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta y de los accesorios y organización de procesos de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LIMPIADORES DE TUBOS

Utilice siempre la manguera de guía posterior mientras utilice la herramienta y asegure que el cable no se extienda más allá de la manguera de guía posterior. Esto previene que el cable latiguee, lo cual podría producir enredos y lesiones personales.

El limpiador de tubos solo se debe utilizar para tubos de los tamaños indicados. El uso de un limpiador de tubos de un tamaño incorrecto puede provocar que la espiral se tuerza, doble o rompa o que se produzcan lesiones.

Agarre la espiral giratoria solo con los guantes recomendados por el fabricante. Los guantes de látex o aquellos que quedan holgados, así como los paños pueden enredarse alrededor de la espiral y provocar lesiones graves.

Mientras que la espiral esté girando, asegúrese de que la punta de la espiral no se enganche. De lo contrario, la espiral se puede sobrecargar y torcerse de forma excesiva, doblarse o romperse, lo cual puede provocar lesiones graves.

Si el tubo de desagüe a limpiar contiene sustancias químicas, bacterias u otras sustancias tóxicas o agentes infecciosos, use dentro de los guantes de protección recomendados por el fabricante guantes de látex o de goma, así como gafas protectoras, protectores faciales, ropa de protección y máscara de protección respiratoria. Las tuberías pueden contener sustancias químicas, bacterias u otras sustancias, que pueden ser tóxicas o infecciosas y provocar quemaduras u otras lesiones graves.

Respete las normas de higiene. No coma ni fume mientras use el dispositivo. Después de manejar o usar dispositivos de limpieza de tubos siempre se deben limpiar con agua caliente y jabón las manos y aquellas partes del cuerpo que han estado en contacto con el contenido del tubo. De esta forma reducirá los riesgos para la salud debidos al contacto con sustancias tóxicas o infecciosas.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Mantenga una mano con guante en el cable siempre que la herramienta esté en marcha. Esto proporciona un mejor control del cable y ayuda a prevenir que se enrolle, doble o rompa el cable, lo que podría resultar en lesiones personales graves.

Antes de su uso, compruebe que la espiral no presenta marcas de desgaste o daños. Sustituya toda espiral desgastada o dañada antes de usar el limpiador de tubos.

No torcer, doblar o curvar de forma excesiva la espiral. La rotura de la espiral puede provocar lesiones graves.

Inspeccione el tubo a limpiar antes de usar el dispositivo. Defina en la medida de lo posible el/los punto(s) de acceso, diámetro y longitud del tubo, así como la distancia a la red principal de tuberías, el tipo de obstrucción y la existencia de agentes de limpieza de tubos o de otras sustancias químicas. Si existen sustancias químicas en el tubo de desagüe, se deberán tomar las medidas de seguridad correspondientes. Póngase en contacto con el fabricante de la sustancia química para recibir las informaciones necesarias.

No utilice esta herramienta si el usuario o la herramienta se encuentran dentro del agua. Utilizar la herramienta dentro del agua aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

En caso necesario, cubra el área de trabajo para protegerla. La limpieza de tubos de desagüe puede convertirse en un asunto sucio.

Asegúrese de que la espiral está completamente enrollada. De esta forma evitará el golpe seco de la espiral cuando se activa.

Sitúe el limpiador del desagüe a una distancia que no exceda los 60 cm desde la abertura del desagüe. Si el limpiador del desagüe no puede situarse a dos pies desde la abertura del desagüe, la abertura deberá prolongarse utilizando una tubería y empalmes de tamaño similar. Si la distancia es mayor, resultará difícil controlar la espiral y esta se podrá torcer, doblar o romper.

Asegúrese de que es posible colocar el limpiador de tubos a una distancia de como máximo 15 cm de la apertura del tubo. De lo contrario será necesario extender la apertura del tubo con un accesorio de tubo adecuado de un diámetro similar. La inserción incorrecta de la espiral puede provocar que la espiral se tuerza, doble o rompa.

El manejo de la espiral y del disparador de activación y desactivación debe ser realizado por la misma persona. Si la herramienta para de girar, el usuario debe poder apagar la herramienta para prevenir que el cable se enrolle, doble, rompa o latiguee.

Salvo en los casos mencionados en estas instrucciones, no se debe girar la espiral hacia atrás. El giro hacia atrás puede provocar daños a la espiral y solo se realiza para extraer la espiral en caso de obstrucción del tubo.

Use siempre el sentido común y tenga cuidado al utilizar herramientas. No es posible anticipar cada situación que podría provocar un resultado peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de funcionamiento o si cree que el trabajo va más allá de sus capacidades; comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para obtener información adicional o capacitación.

No retirar las etiquetas ni las placas de características. Estas placas contienen informaciones importantes. Si faltan estas placas indicativas o dejan de ser legibles, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de MILWAUKEE para recibir un recambio de forma gratuita.

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

Para reducir su exposición a estos productos químicos, trabaje en un área bien ventilada y trabaje con los equipos de seguridad aprobados, como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

¡En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M 18 en cargadores M 18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías.
Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcanze de niños.
Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este limpiador de tubos es un dispositivo manual para la limpieza de tubos secundarios de desagüe, por ejemplo, en cocinas, cuartos de baño o de servicio.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA DE LA BATERÍA

El paquete del acumulador está dotado de un dispositivo de protección contra la sobrecarga que asegura una prolongada vida útil.
En caso de esfuerzo extremadamente intenso, la electrónica del acumulador desconecta automáticamente

la máquina. Para continuar trabajando, desconectar y conectar de nuevo la máquina. Si la máquina no se pone nuevamente en marcha, es posible que se haya descargado el acumulador por lo que deberá recargarse en el cargador.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

CONSEJOS ADICIONALES PARA EL USO

Tenga en cuenta lo representado en las imágenes para el uso correcto del dispositivo.

Inserte la espiral en el tubo con un ligero movimiento hacia delante y hacia atrás.

NOTA: Si se bloquea la herramienta, soltar inmediatamente el brazo de la palanca.

Cómo liberar un limpiador de tubos bloqueado:

1. Poner el interruptor de hacia delante/APAGADO/hacia atrás en la posición de hacia atrás y presionar el brazo de la palanca hacia abajo.
2. Tirar hacia atrás la herramienta varios centímetros en sentido de giro hacia atrás para liberar la espiral.
3. Desactivar la herramienta y esperar hasta que se pare por completo. A continuación, volver a activar la herramienta en sentido de giro hacia delante.

¡CUIDADO! El funcionamiento continuado de la herramienta en sentido de giro hacia delante puede provocar daños en la espiral y los accesorios.

Desactivar la herramienta y esperar hasta que se pare por completo. A continuación, volver a activar la herramienta en sentido de giro hacia delante.

1. Envistes descendentes bruscos sobre el cable, ambos con y sin rotar el cable pueden ayudar a que este pase a través de un sifón.
2. Con el brazo de la palanca liberado, rotar el cable manualmente puede cambiar la orientación del cortador para permitirle pasar más fácilmente por el empalme.
3. Haga funcionar el limpiador del desagüe hacia atrás durante algunos segundos mientras empuja el cable hacia abajo. Haga esto únicamente hasta conseguir que el cable atraviese el sifón. Hacer pasar el cable hacia atrás puede dañarlo.

Si estas opciones no funcionan, considere utilizar un diámetro más pequeño o un cable más flexible.

MONTAR LA ESPIRAL

Seleccionar la espiral adecuada:

Tamaño de la espiral	Tipo de espiral	Diámetro del tubo
ø 6 mm	Milwaukee Espiral Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Espiral Open Wind	30-60 mm

Tenga en cuenta lo representado en las imágenes para montar la espiral.

¡ADVERTENCIA! La espiral está montada a presión y durante el montaje puede salir disparada, lo cual puede provocar lesiones.
Utilice unas gafas protectoras o unas gafas con protección lateral para reducir al máximo el riesgo de lesiones. Utilice siempre guantes de cuero.

Lea el manual de instrucciones. Utilice un equipo de protección adecuado.

Al usar el limpiador de tubos puede entrar en contacto con sustancias químicas, bacterias u otras sustancias corrosivas, tóxicas o infecciosas.

Después de usar, lavarse las manos con agua caliente y jabón.

ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukeetool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.
El aparato cumple con los requisitos mínimos de conformidad con EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Indicador ONE-KEY™

Iluminación en azul	La conexión por radio está activa y se puede ajustar mediante la app ONE-KEY™.
Parpadeo en azul	La herramienta está comunicando con la app ONE-KEY™.
Parpadeo en rojo	Se ha bloqueado la herramienta por razones de seguridad y puede ser desbloqueada por el operador mediante la app ONE-KEY™.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de la directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/CE, 2006/42/UE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MANTENIMIENTO

Limpieza de espiral, tubo y máquina

Se debe limpiar a fondo la espiral y el tubo con agua abundante después de cada uso a fin de eliminar los depósitos de suciedad y los residuos de agentes de limpieza de tubos.

¡ADVERTENCIA! Llevar puestos siempre guantes de cuero sobre los guantes de látex o de goma a fin de que los guantes de goma no se queden atrapados en la espiral. Después de limpiar la espiral y el tubo, dejar que se sequen por completo. Antes de enrollarla de nuevo, pasar la espiral por un paño humedecido de aceite.

Limpieza:

1. Colocar la batería y cerrar la tapa. Activar el avance.
2. Accionar la palanca y dejar que el aparato esté en marcha durante 30 segundos. Introducir la espiral y comprobar que funciona correctamente.
3. Volcar el aparato de forma que la parte delantera quede arriba.
4. Enjuagar el aparato con agua hasta que todos los componentes se muevan libremente.
5. Repetir los pasos 2 a 6 el tiempo que sea necesario hasta que todos los componentes se muevan libremente.

Continuar enjuagando con agua hasta que la herramienta funcione normalmente.

NOTA: No utilizar ninguna hidrolimpiadora de alta presión para llevar a cabo la limpieza. Es suficiente con una manguera de agua. No utilizar ninguna sustancia adicional como desengrasantes o agentes de limpieza de tubos.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Usar guantes protectores
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	¡No ingiera las pilas de botón!
	Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
n_0	Velocidad en vacío
V	Tensión
⎓	Corriente continua
CE	Marcado de conformidad europeo
001	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	Marcado de conformidad euroasiático

DADOS TÉCNICOS	LIMPADOR DE TUBOS	M18 FCSSM
Número de produção		4810 52 01... ...000001-999999
Velocidade em vazio		650 min^{-1}
Espiral		16 mm, 22 mm
Comprimento da espiral		max. 46 m
Diâmetro do tubo recomendado		32 - 160 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014		12,4 kg
Banda de frequência Bluetooth (bandas de frequência)		2402-2480 MHz
Potência de alta frequência		1,8 dBm
Versão Bluetooth		4.0 BT signal mode
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar		-18°C ... +50°C
Tipos de baterias recomendadas		M18HB…; M18B…
Carregadores recomendados		M12-18…; M1418C6

Informações sobre ruído
Valores de medida de acordo com EN 62841.
Em condições normais, o nível de pressão ponderado (escala A) da ferramenta é inferior a 85 dB (A).
Use protectores auriculares!

ATENÇÃO!

O valor de emissão sonora indicado neste folheto foi medido de acordo com um processo de teste normalizado na norma EN 62841 e pode ser usado para comparar ferramentas. Ele também se destina a avaliar provisoriamente o nível de ruído.

O valor de emissão sonora indicado representa as aplicações principais da ferramenta. Se a ferramenta for usada para outras aplicações ou com outros acessórios ou não for mantida suficientemente, o valor de emissão sonora pode aumentar-se significativamente durante o período de trabalho inteiro.

Para avaliar exatamente o nível de ruído também devem ser considerados os períodos em que a ferramenta está desligada ou está a operar, mas não está realmente sendo usada. Isso pode reduzir significativamente o nível de ruído durante o período de trabalho inteiro.

Determine medidas de segurança suplementares para a proteção do utilizador contra o efeito do ruído como, por exemplo: manutenção da ferramenta e dos acessórios e organização dos processos de trabalho.

⚠ ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA LIMPADORES DE TUBOS

Enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta, utilize sempre a mangueira-guia traseira e certifique-se de que o cabo não se estende para além da mangueira-guia traseira. Isso impede que o cabo produza um efeito de chicote, que poderia resultar em emaranhamentos e danos corporais.

Só use o limpador de tubos para o tamanho de tubos recomendado. A utilização de um limpador de tubos de tamanho errado pode levar ao torcer, dobrar ou quebrar da espiral e causar feridas pessoais.

Só toque na espiral em rotação com as luvas recomendadas pelo fabricante. Luvas de látex ou soltas ou panos podem enrolar-se na espiral e causar feridas graves.

Assegure-se de que a ponta da espiral não fique emperrada enquanto a espiral girar. Caso contrário, a espiral poderia ser sobrecarregada e torcer-se demasiadamente, dobrar-se ou quebrar, o que poderia causar feridas graves.

Use luvas de látex ou de borracha dentro das luvas recomendadas pelo fabricante, óculos de proteção, uma proteção do rosto, roupas de proteção e máscaras respiratórias, quando for provável que produtos químicos, bactérias ou outra substâncias tóxicas ou infetantes estejam na tubulação. Os tubos podem conter produtos químicos, bactérias e outras substâncias que podem causar queimaduras, ser tóxicos ou infetantes ou causar outras feridas pessoais graves.

Observe as instruções de higiene. Não coma ou fume ao manejar ou usar a ferramenta. Depois de manejar ou usar o equipamento de limpeza de tubos, use água quente e sabonete para lavar as mãos e outras partes do corpo expostas aos conteúdos do tubo. Isso ajuda a reduzir o risco de saúde devido à exposição a materiais tóxicos ou infetantes.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Sempre que a ferramenta estiver em funcionamento, mantenha uma mão enluvada no cabo. Isso permite-lhe controlar melhor o cabo e ajuda a impedir a torção, dobragem ou quebra do mesmo, que poderiam resultar em danos corporais graves.

Antes do uso, verifique se a espiral está desgastada ou danificada. Substitua uma espiral desgastada ou danificada antes de usar o limpador de tubos.

Não torça, dobre ou estique demasiadamente a espiral. A ruptura da espiral pode causar feridas graves.

Verifique o tubo a limpar antes do uso. Caso possível, determine o(s) ponto(s) de acesso no tubo, o(s) tamanho(s) e comprimento(s) do tubo, a distâncias às linhas principais, o tipo de bloqueio, a presença de produtos de limpeza químicos ou de outras substâncias químicas, etc. Se houver substâncias no tubo, tome as medidas de proteção correspondentes. Contate o fabricante doas substâncias químicas para obter as informações necessárias.

Não acione esta ferramenta se a mesma, ou o respetivo utilizador, estiverem em contacto com a água. Trabalhar com a ferramenta em contacto com a água aumenta o risco de ocorrência de choques elétricos.

Caso necessário, cubra a área de trabalho. A limpeza de tubos de esgoto pode ser um trabalho sujo.

Assegure-se de que a espiral esteja inteiramente enrolada. Isso evita que ela chicoteie ao ligar o aparelho.

Coloque o sistema de limpeza de esgotos a uma distância não superior a 60 cm da abertura do esgoto.

Se o sistema de limpeza de esgotos não puder ser posicionado à distância de 60 cm da abertura do esgoto, a extensão dessa abertura terá de ser aumentada, através da utilização de tubagem e acessórios de tamanho semelhante. Distâncias maiores podem causar problemas de controle e torcer, dobrar ou quebrar a espiral.

Determine se o limpador de tubos pode ser posicionado dentro de uma distância máxima de 15 cm da abertura do tubo. Caso contrário, a abertura do tubo terá de ser prolongada com um tubo apropriado de diâmetro correspondente. Uma guia incorreta da espiral pode torcer, dobrar ou quebrar a espiral.

O interruptor e a espiral devem ser comandados por uma só pessoa. Se a ferramenta parar de girar, o utilizador terá de conseguir desligá-la, a fim de evitar a torção, dobra, quebra ou efeito de chicote do cabo.

Com exceção das situações descritas no presente manual, a espiral não deve ser girada para trás. A rotação para trás pode danificar a espiral e só se destina a retirar a espiral para fora em caso de entupimento do tubo.

Ao utilizar ferramentas, faça-o sempre com bom senso e cautela. Não é possível prever todas as situações potencialmente conducentes a um resultado perigoso. Se não entender estas instruções ou achar que o trabalho excede a sua capacidade, não utilize esta ferramenta. Contacte a Milwaukee Tool ou um profissional credenciado, a fim de obter informações adicionais ou formação.

Não remova as etiquetas e as placas de identificação. Elas contém informações importantes. Se estas placas estiverem ilegíveis ou faltarem, contate a assistência técnica da MILWAUKEE para que sejam substituídas.

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.

Não devem ser procesados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Para reduzir a sua exposição a estes produtos químicos, trabalhe numa área bem ventilada e com equipamento de segurança aprovado, como máscaras de poeira especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e elimine a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema M 18 para recarregar os acumuladores do Sistema M 18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

⚠ AVISO! Este aparelho contem uma pilha de botão de lítio.
Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha.
Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças. Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O limpador de tubos é um aparelho manual para limpar tubos de esgotos secundários, por exemplo em cozinhas, casas de banho e despensas.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

PROTECÇÃO DE SOBRECARGA DE BATERIA

As baterias estão equipadas com uma protecção contra sobrecarga, que as protegem de uma sobrecarga e lhes conferem uma longa durabilidade. No caso de um esforço extremamente elevado a electrónica das baterias desliga automaticamente o aparelho. Para continuar a trabalhar desligar e voltar a ligar o aparelho. Se o aparelho não se voltar a ligar, é porque o conjunto das baterias está possivelmente descarregado e tem de voltar a ser carregado na carregadora.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às

substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

DICAS SUPLEMENTARES PARA A UTILIZAÇÃO

Para a utilização normal veja as figuras.

Insira a espiral no tubo com um movimento para a frente e para trás suave, até o entupimento estiver removido.

NOTA: Solte imediatamente o braço da alavanca quando a ferramenta bloquear.

Para soltar o limpador de tubos:

1. Coloque o interruptor para a frente/DESLIGADO/para trás em para trás e prima o braço da alavanca para baixo.
2. Puxe a ferramenta alguns centímetros para trás para liberar a espiral.
3. Desligue e aguarde a parada da ferramenta, A seguir, comute novamente para a direção para a frente.

CUIDADO! A operação contínua da ferramenta na direção para trás pode danificar a espiral e os acessórios.

Desligue e aguarde a parada da ferramenta, A seguir, comute novamente para a direção para a frente.

1. A passagem do cabo através de um sifão poderá ser facilitada empurrando o cabo várias vezes no sentido descendente, de forma certeira, tanto parado como a girar.
2. Desbloqueando o braço da alavanca e rodando o cabo à mão, é possível mudar a orientação da peça de corte, a fim de permitir que passe mais facilmente pela junta.
3. Ponha o sistema de limpeza de esgotos a funcionar durante alguns segundos na rotação REV, enquanto empurra o cabo para baixo. Faça isto apenas durante o tempo suficiente para que o cabo inicie o percurso dentro do sifão. Pôr o cabo a trabalhar em sentido inverso pode danificá-lo.

Se estas opções não funcionarem, considere a possibilidade de utilizar um cabo de diâmetro inferior ou mais flexível.

MONTAGEM DA ESPIRAL

Seleção da espiral adequada:

Tamanho da espiral	Tipo de espiral	Diâmetro do tubo
ø 6 mm	Milwaukee Espiral Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Espiral Open Wind Milwaukee	30–60 mm

Para a montagem da espiral veja as figuras.

AVISO! A espiral está sob pressão e pode desenrolar-se inesperadamente durante a instalação e causar feridas.
Para reduzir o risco de ferir-se, use luvas de segurança ou óculos com proteção lateral. Sempre use luvas de couro.
Leia o manual de instruções. Use um equipamento de proteção adequado.

Durante a utilização do limpador de tubos é possível que entre em contato com substâncias químicas, bactérias ou outras substâncias cáusticas, tóxicas ou infecciosas.

Após a utilização, lave as mãos com água morna e sabonete.

ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a milwaukeetool.com/one-key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.
O aparelho corresponde com os requisitos mínimos nos termos das normas EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Indicador ONE-KEY™

Luz azul acesa	A ligação rádio está ativa e pode ser ajustada através do aplicativo ONE-KEY™.
Luz azul piscando	A ferramenta comunica com o aplicativo ONE-KEY™.
Luz vermelha piscando	A ferramenta foi bloqueada por razões de segurança e pode ser desbloqueada pelo utilizador através do aplicativo ONE-KEY™.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes da diretiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados.

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

MANUTENÇÃO

Limpeza da espiral, do tubo e da máquina

Após cada utilização a espiral e o tambor devem ser limpados cuidadosamente com muita água para remover os depósitos de sujeira, os resíduos e os agentes de limpeza de tubos.

ADVERTÊNCIA! Sempre use luvas de couro acima de luvas de latex ou borracha para que as luvas de borracha não fiquem presas na espiral. Deixe a espiral e o tubo secar completamente após a limpeza. Antes de enrolar novamente a espiral passe-a num tubo embebido com óleo.

Limpeza:

1. Insira a bateria e feche a cobertura. Ative o avanço.
2. Ative a alavanca e deixe o dispositivo operar por 30 segundos. Introduza a espiral e verifique o seu funcionamento correto.
3. Vire o dispositivo para que o lado dianteiro esteja em cima.
4. Lave o dispositivo com água até todos os componentes se moverem livremente.
5. Repita as etapas 2 a 5 até todos os componentes se moverem livremente.

Continue a lavar com água até a ferramenta funcionar de forma normal.

NOTA: Não use um dispositivo de limpeza a alta pressão para a limpeza. Uma mangueira de água normal é suficiente. Não use aditivos como desengordurantes ou agentes de limpeza para tubos.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Use luvas de protecção!
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Não ingira as pilhas de botão!
	Aparelhos eléctricos não devem ser jogados no lixo doméstico. Aparelhos eléctricos e electrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
n_0	Velocidade em vazio
V	Tensão
⎓	Corrente contínua
CE	Marca de Conformidade Europeia
001	Marca de Conformidade Ucraniana
EAC	Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS	LEIDINGREINIGER	M18 FCSSM
Productienummer		4810 52 01... ...000001-999999
Onbelast toerental		650 min^{-1}
Spiraal		16 mm, 22 mm
Lengte spiraal		max. 46 m
Aanbevolen leidingdiameter		32 - 160 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014		12,4 kg
Bluetooth-frequentieband (frequentiebanden)		2402-2480 MHz
Hoogfrequent vermogen		1,8 dBm
Bluetooth-versie		4.0 BT signal mode
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken		-18°C ... +50°C
Aanbevolen accutypes		M18HB…; M18B…
Aanbevolen laadtoestellen		M12-18…; M1418C6

Geluidsinformatie
Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.
Het kenmerkende A-gewogen geluidsdrukniveau van de machine bedraagt minder dan 85 dB (A).
Draag oorbeschermers!

WAARSCHUWING!

De in dit gegevensblad vermelde geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een in EN 62841 gernormeerde testprocedure en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van gereedschappen. Hij is ook geschikt voor een eerste beoordeling van de belasting.

De aangegeven geluidsemissiewaarde geldt voor de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met ander toebehoren wordt gebruikt of onvoldoende wordt onderhouden, kan de geluidsemissiewaarde variëren. Hierdoor kan de belasting over de gehele werkperiode aanzienlijk stijgen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de geluidsbelasting moet tevens rekening worden gehouden met de tijdstippen waarop het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet daadwerkelijk in gebruik is. Hierdoor kan de belasting over de gehele werkperiode aanzienlijk dalen.

Bepaal aanvullende veiligheidsmaatregelen om de gebruiker te beschermen tegen de inwerking van lawaai, zoals onderhoud van het gereedschap en het toebehoren en de organisatie van werkprocessen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR LEIDINGREINIGERS

Gebruik altijd de achterst geleideslang terwijl het werktuig wordt bediend en zorg ervoor dat de kabel niet verder gaat dan de achterste geleideslang. Dit voorkomt het rondslaan van de kabel, wat kan leiden tot verstrikt raken en lichamelijk letsel.

De leidingreiniger mag alleen worden gebruikt voor leidingen met de aangegeven afmetingen. Het gebruik van een leidingreiniger van de verkeerde maat kan leiden tot verdraaien, afknikken of breken van de spiraal en zo letsel veroorzaken.

Pak de draaiende spiraal alleen vast met de door de fabrikant aanbevolen handschoenen. Latex- of loszittende handschoenen resp. doeken kunnen om de spiraal worden gewikkeld en ernstig letsel veroorzaken.

Waarborg dat de spiraalpunt niet blijft haken, zolang de spiraal draait. In het andere geval kan de spiraal overbelast raken en te sterk verdraaien, afknikken of breken, hetgeen tot ernstig letsel kan leiden.

Als de te reinigen afvoerleiding chemicaliën, bacteriën of andere toxische substanties resp. ziektekiemen zou kunnen bevatten, draagt u onder de door de fabrikant aanbevolen veiligheidshandschoenen nog latex- of rubberhandschoenen en bovendien een veiligheidsbril, gezichtsbescherming, veiligheidskleding en een ademhalingsmasker. Pijpleidingen kunnen chemicaliën, bacteriën of andere substanties bevatten die toxisch of ziekteverwekkend zijn en bijtwonden of ander ernstig letsel kunnen veroorzaken.

Neem de hygiënevoorschriften in acht. Eet en rook niet terwijl u met het apparaat werkt. Na de omgang met of het gebruik van leidingreinigers dient u uw handen en andere lichaamsdelen die met de inhoud van de leiding in contact zijn gekomen, altijd te wassen met warm water en zeep. Zo vermijdt u gezondheidsrisico's op grond van contact met toxische of ziekteverwekkende stoffen.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Houd een hand met handschoen op de kabel als het werktuig loopt. Dit zorgt voor betere controle over de kabel en voorkomt het draaien, knikken of breken van de kabel wat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

Controleer de spiraal vóór het gebruik op slijtagesporen en schade. Vervang een versleten of beschadigde spiraal vóór het gebruik van een leidingreiniger.

De spiraal niet verdraaien, afknikken of te sterk buigen. Het breken van de spiraal kan ernstig letsel veroorzaken.

Inspecteer de te reinigen leiding voordat u het apparaat gebruikt. Bepaal, voor zover dit mogelijk is, het/de toegangspunt(en), de diameter en de lengte van de pijpleiding en de afstand tot de hoofdleidingen, de reden voor de verstopping en het voorhandenzijn van ontstoppers of andere chemicaliën. Indien zich chemicaliën in de afvoerleiding bevinden, moeten dienovereenkomstige veiligheidsmaatregelen worden getroffen. Neem contact op met de fabrikant van het chemische middel om de vereisten informatie in te winnen.

Bedien dit werktuig niet als de gebruiker of het werktuig in water staat. Het gebruik van het werktuig in water verhoogt de kans op een elektrische schok.

Dek het werkbereik zo nodig af. De reiniging van afvoerleidingen kan een smerige aangelegenheid zijn.

Waarborg dat de spiraal volledig is afgewikkeld. Zo voorkomt u dat de spiraal zweepachtig begint te slaan als u het apparaat inschakelt.

Plaats de ontstoppingsmachine niet verder dan 60 cm van de afvoeropening. Als de ontstoppingsmachine niet binnen 60 cm van de afvoeropening geplaatst kan worden, moet de afvoeropening worden verlengd met een buis en hulpstukken van soortgelijke grootte. Bij een grotere afstand kan de spiraal slecht worden gecontroleerd en kan ze verdraaien, afknikken of breken.

Waarborg dat de leidingreiniger op een afstand van maximaal 15 cm van de leidingopening kan worden geplaatst. In het andere geval moet de toegang naar de leidingopening overbrugd worden met een geschikt leidingstuk met een vergelijkbare diameter. De ondeskundige toevoer van de spiraal kan leiden tot verdraaien, afknikken of breken van de spiraal.

Spiraal en AAN-/UIT-schakelaar moeten door één en dezelfde persoon worden bediend. Als het werktuig stopt met draaien, moet de gebruiker het werktuig kunnen uitschakelen om draaien, knikken, breken of rondslaan van de kabel te voorkomen.

Met uitzondering van de in deze handleiding beschreven situaties mag de spiraal niet achteruit worden gedraaid. Het achteruitdraaien kan leiden tot schade aan de spiraal en is alleen bedoeld om de spiraal in geval van een verstopte leiding weer terug te trekken.

Gebruik altijd uw gezond verstand en wees voorzichtig bij het gebruik van gereedschap. Het is niet mogelijk om elke situatie te anticiperen die zou kunnen leiden tot gevaar. Gebruik dit gereedschap niet als u deze gebruiksaanwijzing niet begrijpt of denkt dat de werkzaamheden te moeilijk voor u zijn; neem contact op met Milwaukee Tool of een opgeleide professional voor aanvullende informatie of training.

Etiketten en typeplaatjes mogen niet worden verwijderd. Deze plaatjes bevatten belangrijke informatie. Als deze informatieplaatjes niet meer leesbaar zijn of ontbreken, kunt u voor kosteloze vervanging contact opnemen met de technische dienst van MILWAUKEE.

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slipvast schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk
voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Om blootstelling aan deze chemische stoffen te verlagen: werk in een goed geventileerde ruimte en werk met goedgekeurde veiligheidsuitrusting, zoals ademmaskers die speciaal zijn ontworpen om microscopische deeltjes eruit te filteren.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Wisselakku's van het Akku-Systeem M 18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M 18 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING! Dit apparaat bevat een lithium-knoopcelbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingeslikt of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.
Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden.
Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Deze leidingreiniger is een handapparaat voor de reiniging van secundaire afvoerleidingen, bijv. in keukens, badkamers en andere huishoudruimten.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
accu bij ca. 27 °C droog bewaren.
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING VAN DE ACCU

Het accupak is uitgerust met een overbelastingsbeveiliging die de accu tegen overbelasting beschermt en een lange levensduur garandeert.
Bij extreem sterke belasting schakelt de accuelektronica de machine automatisch uit. Schakel de machine uit en weer in om door te kunnen werken. Wanneer de machine niet meer start, is het accupak mogelijkerwijs ontladen en moet het in het laadtoestel worden opgeladen.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

AANVULLENDE TIPS VOOR HET GEBRUIK

Neem voor normaal gebruik de afbeelding in acht.

Voer de spiraal met een lichte vooruit- en achteruitbeweging in de leiding totdat de verstopping verwijderd is.

OPMERKING: Laat de hendel onmiddellijk los als het gereedschap blokkeert.

Loshalen van een geblokkeerde leidingreiniger:

1. Zet de Vooruit/UIT/Achteruit-schakelaar op achteruit en druk de hendel naar beneden.
2. Trek het gereedschap in achterwaartse draairichting een paar centimeter terug om de spiraal los te kunnen halen.
3. Schakel het gereedschap uit en wacht totdat het stil staat. Schakel vervolgens opnieuw de voorwaartse draairichting van het gereedschap in.

VOORZICHTIG! Het voortdurende bedrijf van het gereedschap met achterwaartse draairichting kan leiden tot schade aan de spiraal en de accessoires.

Schakel het gereedschap uit en wacht totdat het stil staat. Schakel vervolgens opnieuw de voorwaartse draairichting van het gereedschap in.

1. Het scherp naar beneden duwen van de kabel, zowel met als zonder het draaien van de kabel, kan helpen om de kabel door een sifon te krijgen.
2. Met ontgrendelde hefboomarm kan het met de hand draaien van de kabel de richting van de knipper veranderen, zodat het hulpstuk eenvoudiger gepasseerd kan worden.
3. Laat de ontstoppingsmachine enkele seconden achteruit draaien terwijl de kabel naar beneden wordt geduwd. Doe dit alleen totdat de kabel door de sifon begint te gaan. De kabel achteruit laten lopen kan de kabel beschadigen.

Als deze opties niet werken, moet overwogen worden om een kabel met kleinere diameter of met meer flexibiliteit te gebruiken.

SPIRAAL MONTEREN

Selecteer de passende spiraal:

Spiraalmaat	Spiraaltype	Leidingdiameter
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind spiraal	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind spiraal	30–60 mm

Neem voor de montage de afbeeldingen in acht.

⚠ WAARSCHUWING! De spiraal staat onder druk en kan bij de montage plotseling naar voren schieten, hetgeen letsel kan veroorzaken.
Draag een veiligheidsbril of een bril met zijbescherming om het gevaar voor letsel zo gering mogelijk te houden. Draag altijd leren handschoenen.

Lees de gebruiksaanwijzing. Draag geschikte veiligheidsuitrusting.

Bij gebruik van de spiraal kunt u in contact komen met chemicaliën, bacteriën of andere bijtende, toxische of infectueuze substanties.

Reinig uw handen na gebruik met warm water en zeep.

ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.
Het apparaat voldoet aan de minimumeisen volgens EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

ONE-KEY™-indicator

Blauw licht	Draadloze verbinding is actief en kan via de ONE-KEY™-app worden ingesteld.
Blauw knipperlicht	Gereedschap communiceert met de ONE-KEY"-app.
Rood knipperlicht	Gereedschap werd om veiligheidsredenen geblokkeerd en kan door de bediener worden gedeblokkeerd via de ONE-KEY™app.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15



Alexander Krug
Managing Director

CE

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ONDERHOUD

Spiraal, leiding en machine reinigen

De spiraal en de leiding moeten na elk gebruik zorgvuldig met voldoende water worden gereinigd om vuilaanslag en resten van ontstoppingsmiddelen te verwijderen.

WAARSCHUWING! Draag altijd leren handschoenen over latex- of rubberhandschoenen heen, zodat de rubberhandschoenen niet in de spiraal blijven hangen. De spiraal en de leiding moeten na de reiniging volledig drogen. Trek de spiraal vóór het hernieuwde oprollen door een met olie gedrenkte doek.

Reiniging:

1. Plaats de accu en sluit de afdekking. Activeer de toevoer.
2. Druk op de hendel en laat het apparaat 30 seconden draaien. Schuif de spiraal erin en controleer de correcte werking.
3. Kantel het apparaat, zodat de voorzijde boven is.
4. Spoel het apparaat met water totdat alle onderdelen vrij bewegen.
5. Herhaal de stappen 2 t/m 6 totdat alle onderdelen vrij bewegen.

Spoel verder met water totdat het gereedschap normaal functioneert.

OPMERKING: gebruik geen hogedrukreiniger voor de reiniging. Een normale waterslang is voldoende. Gebruik geen additieven zoals vetoplossers of ontstoppingsmiddelen.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!
	Elektrische apparaten mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
n_0	Onbelast toerental
V	Spanning
⎓	Gelijkstroom
CE	Europees symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
EAC	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA	RØRRENSER	M18 FCSSM
Produktionsnummer		4810 52 01... ...000001-999999
Omdrejningstal, ubelastet		650 min^{-1}
Spiral		16 mm, 22 mm
Længde spiral		max. 46 m
Anbefalet rørdiameter		32 - 160 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014		12,4 kg
Bluetooth-frekvensbånd		2402-2480 MHz
Højfrekvenseffekt		1,8 dBm
Bluetooth-version		4.0 BT signal mode
Anbefalet temperatur under arbejdet		-18°C ... +50°C
Anbefalede batterityper		M18HB…; M18B…
Anbefalede opladere		M12-18…; M1418C6

Støjinformation
Måleværdier beregnes iht. EN 62841.
Maskinens eget lydtryksniveau er typisk under 85 dB (A).
Brug høreværn!

ADVARSEL!

Det i denne brochure oplyste støjemissionsniveau er blevet målt iht. den standardiserede testmetode jf. den europæiske standard EN 62841 og kan bruges til at sammenligne værktøjer med hinanden. Niveauet kan også bruges til en midlertidig vurdering af støjbelastningen.

Det oplyste støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelse. Vær dog opmærksom på, at hvis værktøjet bruges til andre anvendelser eller med forskelligt tilbehør, eller hvis det ikke er tilstrækkeligt vedligeholdt, kan støjemissionsniveauet afvige. Dette kan medføre en betydelig forøgelse af støjbelastningen hen over den samlede arbejdsperiode.

Til en præcis vurdering af støjbelastningen bør man også medtage det tidsrum, hvor værktøjet er frakoblet eller stadig kører, men ikke er i drift. Dette kan medføre en betydelig reducering af støjbelastningen hen over den samlede arbejdsperiode.

Til brugerens beskyttelse mod udsættelse for støj skal der fastlægges yderligere sikkerhedsforanstaltninger, f.eks.: Vedligeholdelse af værktøjet og dets tilbehør samt tilrettelæggelse af arbejdsgange.

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER FOR RØRRENSEUDSTYR

Brug altid den bageste føringsslange, mens du betjener værktøjet, og sørg for, at ledningen ikke strækker sig ud over den bageste føringsslange. Dette forhindrer, at ledningen piskes, hvilket kan resultere i sammenfiltring og personskade.

Rørrenseudstyr må kun bruges til rør i de angivne størrelser. Brugen af rørrenseudstyr i den forkerte størrelse kan medføre, at spiralen fordrejes, knækker eller brækker af, samt medføre kvæstelser.

Tag kun fat i den drejende spiral med de af producenten anbefalede hndsker. Latexhandsker og hhv. løst siddende handsker og klude kan vikle sig rundt om spiralen og forårsage alvorlige kvæstelser.

Kontrollér, at spiralspidsen ikke sætter sig fast, så længe spiralen drejer sig. I modsat fald kan spiralen blive overbelastet og fordreje sig for meget, knække eller brække af, hvilket kan medføre alvorlige kvæstelser.

Hvis det afløbsrør, som skal renses, kunne indeholde kemikalier, bakterier eller andre toksiske substanser eller smitstoffer, skal du bruge de under producenten anbefalede beskyttelseshndsker anførte latex- eller gummihandsker samt beskyttelsesbriller, ansigtsværn, beskyttelsestøj eller åndedrætsmaske. Rørledninger kan indeholde kemikalier, bakterier og andre substanser, som kan være toksiske eller smitsomme og fremkalde ætsninger eller andre alvorlige kvæstelser.

Overhold hygiejneforskrifterne. Undlad at spise og ryge, mens du bruger maskinen. Efter håndtering eller brug af rørrenseudstyr skal hænderne ogndre kropsdele, som er kommet i berøring med rørindholdet, altid vaskes med varmt vand og sæbe. På den måde undgås sundhedsrisici på grund af kontakt med toksiske eller smitsomme stoffer.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Vær iført handsker, når der holdes på ledningen, mens værktøjet kører. Dette giver bedre kontrol over ledningen, og hjælper med at forhindre vridning, knæk eller brud på ledningen, som kan føre til alvorlig personskade.

Kontrollér spiralen for slitagespor og beskadigelser, inden den bruges. Udskift en slidt eller beskadiget spiral inden brug af rørrenseudstyret.

Spiralen må ikke fordrejes, knækkes eller bøjes for meget. Hvis spiralen brækker af, kan dette medføre alvorlige kvæstelser.

Inspicér det rør, som skal renses, inden maskinen bruges. Bestem for så vidt muligt rørledningens adgangspunkt(er), diameter og længde samt afstanden til hovedledningerne, arten af tilstoppelse og tilstedeværelsen af rørrengøringsmidler eller andre kemikalier. Hvis der befinder sig kemikalier i afløbsrøret, skal der tages tilsvarende sikkerhedsforanstaltninger. Kontakt kemikaliens producent for at få de nødvendige oplysninger.

Betjen ikke dette værktøj, hvis brugeren eller værktøjet står i vand. Betjening af værktøjet i vand øger risikoen for elektrisk stød.

Afskærm ved behov arbejdsområdet. Rengøringen af afløbsrør kan være et snavset foretagende.

Kontroller, at spiralen er viklet fuldstændigt op. På den måde undgår du pisklignende slag fra spiralen, når maskinen tændes.

Placer afløbsrenseren i en afstand på højst 60 cm fra afløbsåbningen. Hvis afløbsrenseren ikke kan placeres inden for 60 cm fra afløbsåbningen, skal afløbsåbningen forlænges vha. et rør og fittings i samme størrelse. Ved en større afstand kan spiralen kun kontrolleres dårligt og kan derfor fordrejes, knække eller brække.

Kontrollér, at rørrenseudstyret kan placeres i en afstand på maks. 15 cm fra røråbningen. I modsat fald skal adgangen til røråbningen omgås med etegnet rørstykke af lignende diameter. En ukorrekt spiraltilførsel kan medføre, at spiralen fordrejes, knækker eller brækker af.

Spiralen og tænd-/sluk-knappen skal betjenes af en og samme person. Hvis værktøjet holder op med at rotere, skal brugeren være i stand til at slukke for værktøjet for at forhindre vridning, knæk, brud eller piskning af ledningen.

Med undtagelse af de i nærværende vejledning nævnte situationer må spiralen ikke drejes tilbage. Tilbagedrejningen kan medføre en beskadigelse af spiralen og tjener blot til at trække spiralen ud igen ved en rørtilstoppelse.

Brug altid din sunde fornuft og vær forsigtig, når du bruger værktøj. Det er ikke muligt at forudsige enhver situation, som kan medføre et farligt udfald. Benyt ikke dette værktøj, hvis du ikke forstår denne brugsanvisning eller føler, at arbejdet overstiger dine evner; kontakt Milwaukee Tool eller en uddannet ekspert for yderligere information eller undervisning.

Undlad at fjerne mærkater og typeskilte. Disse skilte indeholder vigtige informationer. Hvis oplysningsskiltene ikke længere er læselige eller mangler, bedes du kontakte MILWAUKEE-kundeservirce for at få en gratis reservedel.

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmaske, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skotøj, hjelm og høreværn.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Sådan mindsker du din eksponering ift. disse kemikalier: Arbejd i et velventileret område og med godkendt sikkerhedsudstyr, som fx de støvmasker, der er specielt designet til at filtrere mikroskopiske partikler.

Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med højt reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Brug kun M 18 ladeapparater for opladning af System M 18 batterier.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

ADVARSEL! Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændninger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for, at dækslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøges læge omgående.

TILTÆNKT FORMÅL

Dette rørrenseudstyr er et manuelt udstyr til rensning af sekundære afløbsrør, for eksempel i køkken, badeværelse og bryggers.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

BATTERI

Udskiftningsbat terier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

OVERBELASTNINGSSIKRING FOR BATTERI

Akkupack'en er udstyret med en overbelastningssikring, som beskytter akkumulatorbatteriet mod overbelastning og sikrer en høj levetid.
Ved ekstrem kraftig belastning kobler batteriets elektronik automatisk maskinen fra. Sluk og tænd maskinen igen for at genoptage driften. Går maskinen ikke i gang igen, er akkupack'en muligvis afladt og skal genoplades i ladeaggregatet.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

YDERLIGERE RÅD VEDRØRENDE BRUGEN

Bemærk illustrationerne til normal brug.

Før spiralen ind i røret med en let bevægelse frem og tilbage, indtil tilstoppelsen er fjernet.

BEMÆRK: Hvis værktøjet blokerer, skal du slippe løftearmen med det samme.

Løsning af blokeret rørrenseudstyr:

1. Stil kontakten Frem/OFF/Tilbage på Tilbage og tryk løftearmen ned.
2. Træk værktøjet nogle centimeter tilbage ved at dreje den baglæns for at løsne spiralen.
3. Sluk værktøjet og vent, indtil det står stille. Genstart herefter værktøjet ved at dreje det fremad

FORSIGTIG! Den fortsatte drift af værktøjet ved at dreje det baglæns kan føre til en beskadigelse på spiralen og tilbehøret.

Sluk værktøjet og vent, indtil det står stille. Genstart herefter værktøjet ved at dreje det fremad

1. Kraftige nedadrettede stød på ledningen, både med og uden rotation af ledningen, kan hjælpe ledningen gennem en vandlås.
2. Når håndtagsarmen løsnes, kan klingens retning ændres manuelt ved at dreje ledningen med hånden, og dermed nemmere tilpasse sig tilbehøret.
3. Kør afløbsrenseren i REV-rotation i flere sekunder, mens du skubber ledningen ned. Dette skal kun gøres så længe, indtil ledningen begynder at gå igennem vandlåsen. Hvis ledningen køres bagud, kan dette beskadige ledningen.

Hvis disse muligheder ikke giver resultat, skal du overveje at bruge en mindre diameter eller en mere fleksibel ledning.

MONTERING AF SPIRALEN

Vælg den passende spiral:

Spiralstørrelse	spiraltype	Rørdiameter
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind spiral	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind spiral	30–60 mm

Bemærk illustrationerne vedrørende montering af spiralen.

ADVARSEL! Spirale står under tryk og kan under monteringen pludselig komme frem, hvilket kan medføre kvæstelser.
Brug beskyttelsesbriller eller briller med beskyttelse i siden for at holde risikoen for kvæstelser så lille som muligt. Brug altid læderhandsker.

Læs betjeningsvejledningen. Brug egnet beskyttelsesudstyr.

Ved brug af rørrenseren kan du komme i berøring med kemikalier, bakterier eller andre ætsende, toksiske eller infektiøse substanser.

Rengør hænderne med varmt vand og sæbe efter brug.

ONE-KEY™

For at få mere at vide om værktøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.
Maskinen opfylder minimumskravene i henhold til EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

ONE-KEY™ indikator

Blåt lys	Den trådløse forbindelse er aktiv og kan indstilles via ONE-KEY™ app'en.
Blinker blåt	Værktøjet kommunikerer med ONE-KEY™ app'en.
Blinker rødt	Værktøjet blev spærret af sikkerhedsgrunde og kan låses op af brugeren via ONE-KEY™ app'en.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at det under "Tekniske data" beskrevne produkt stemmer overens med alle relevante forskrifter, der følger af direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF samt af følgende harmoniserede normative dokumenter:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af spiral, rør og maskine

Spiralen og røret skal rengøres grundigt med rigeligt vand efter hver brug for at fjerne smudsaflejringer og rester af afløbsrens.

ADVARSEL! Brug altid læderhandsker uden på latex-/gummihandsker for at undgå, at de vikles ind i spiralen. Lad spiralen og røret tørre helt efter rengøring. Tør derefter spiralen af med en olieret klud, inden den rulles op i tromlen.

Rengøring:

1. Sæt batteriet i og luk dækslet. Sæt værktøjet i fremadgående position.
2. Tryk armen ned og lad værktøjet køre i 30 sekunder. Før spiralen ind og tjek, om den fungerer korrekt.
3. Vip værktøjet, så forsiden peger opad.
4. Skyl værktøjet med vand, indtil alle komponenter bevæger sig frit.
5. Gentag trin 2-6, indtil alle komponenter bevæger sig frit.

Fortsæt med at skylle med vand, indtil værktøjet fungerer normalt.

BEMÆRK: Undgå brug af højtryksrenser til rengøring. Det er nok at bruge en vandslange. Additiver, f.eks. affedtningsmiddel eller afløbsrens, må ikke bruges.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Brug beskyttelseshandsker!
	Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.
	Slug ikke knapbatterier!
	Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
n_0	Omdrejningstal, ubelastet
V	Spænding
⎓	Jævnstrøm
	Europæisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA AVLØPSRENSER M18 FCSSM

Produksjonsnummer	4810 52 01... ...000001-999999
Tomgangsturtall	650 min^{-1}
Spiral	16 mm, 22 mm
Spiral lengde	max. 46 m
Anbefalt rørdiameter	32 - 160 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	12,4 kg
Bluetooth-Frekvensbånd (Frekvensbånd)	2402-2480 MHz
Høyfrekvens ytelse	1,8 dBm
Bluetooth-versjon	4.0 BT signal mode
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18°C ... +50°C
Anbefalte batterityper	M18HB…; M18B…
Anbefalte ladere	M12-18…; M1418C6

Støyinformasjon
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.
Verktøyets typiske A-veide lydtrykksnivå er under 85 dB (A).
Bruk hørselsvern!

ADVARSEL!

Støyemisjonsverdien som er angitt i denne veiledningen har blitt målt i samsvar med en testprosess som er standardisert i EN 62841 og kan brukes til å sammenligne verktøy med hverandre. Den egner seg også til en foreløpig vurdering av belastningen.

Den angitte støyemisjonsverdien gjelder for verktøyets vanligste bruksområder. Dersom imidlertid verktøyet skal brukes til andre applikasjoner eller med avvikende tilbehør eller vedlikeholdet er mangelfullt, kan støyemisjonsverdien avvike. Dette kan øke belastningen i vesentlig grad over hele arbeidets tidsrom.

For å kunne vurdere støybelastningen nøyaktig, bør også tidene tas med i beregningen der verktøyet er slått av eller vel er slått på, men ikke virkelig er i bruk. Dette kan redusere belastningen i vesentlig grad over hele arbeidets tidsrom.

Fastlegg ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av operatøren mot virkningene av støy, eksempelvis: Vedlikehold av verktøyet og tilbehør samt organisasjonen av arbeidsrutinene.

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER FOR AVLØPSRENSER

Bruk alltid den bakre føringsslangen mens du bruker verktøyet, og kontroller at kabelen ikke strekker seg utover den bakre føringsslangen. Dette forhindrer at kabelen pisker, noe som kan føre til sammenfiltring og personskade.

Avløpsrenseren skal bare brukes for rør i den angitte størrelsen. Bruk av en avløpsrenser som har feil størrelse kan føre til at spiraler fordreier seg, knekker eller brekker og slik forårsake skader.

Den roterende spiralen skal bare tas på med hansker som er anbefalt av produsenten. Latexhansker eller hansker som er for løst sittende hhv. kluter kan vikle seg rundt spiralen og føre til alvorlige skader.-

Sørg for at spiralspissen ikke henger seg opp så lenge spiralen roterer. Ellers kan spiralen overlastes og fordreie seg for sterkt, knekke eller brekke og dette kan igjen føre til alvorlige skader.

Hvis avløpsrøret som skal rengjøre, kan inneholde kjemikalier, bakterier eller andre giftige substanser hhv. infeksiøse stoffer skal det bruker latex- eller gummihansker under vernehanskene som er anbefalt av produsenten og dertil også vernebriller, ansiktsbeskyttelse, verneklær og pustebeskyttelse. Rør kan inneholde kjemikalier, bakterier eller andre substanser som kan være giftige eller infeksiøse og derfor forårsaker etsinger og alvorlige skader.

Ta hensyn til hygiene forskriftene. Ikke spis eller røyke mens du bruker apparatet. Etter omgang med, eller bruk av avløpsrensere skal alltid hendene og andre kroppsdeler som har vært i kontakt med innholdet av røret vaskes med vann og såpe. Slik unngår du helsefarer på grunn av kontakt med giftige eller infeksiøse stoffer.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Bruk hansker og hold på kabelen når verktøyet kjører. Dette gir bedre kontroll over kabelen og hjelper til med å forhindre vridning, knekk eller brudd på kabelen som kan føre til alvorlig personskade.

Kontroller spiralen før hvert bruk på slitasje og skader. Skift ut en slitt eller skadet spiral før bruk av avløpsrenseren.

Spiralen skal ikke fordreies, knekkes eller bøyes for sterkt. Brekker spiralen så kan dette føre til alvorlige skader.

Inspiser røret som skal rengjøres før bruken av apparatet. Hvis mulig, finn ut tilgangspunkt(er), diameter og rørets lengde og også avstanden til hovedrøret, hvilken type forstoppelse det dreier seg om og hvor vidt det er rør rensemiddel eller andre kjemikalier i røret. Hvis det er kjemikalier i avløpsrøret skal det iverksettes nødvendige sikkerhetstiltak. Ta kontakt med produsenten av kjemikaliene for å få nødvendige informasjoner.

Ikke bruk dette verktøyet hvis brukeren eller verktøyet står i vann. Hvis man bruker verktøyet mens det er i vann øker man risikoen for elektrisk støt.

Dekk til arbeidsområde hvis nødvendig. Rengjøring av avløpsrør kan føre til mye skitt og smuss.

Forvisse deg om at spiraler er viklet helt opp. Slik unngår du at spiraler slår som en pisk ved påslåing.

Plasser avløpsrenseren i en avstand som ikke er større enn 60 cm fra avløpsåpningen. Hvis avløpsrenseren ikke kan plasseres innen to meter fra avløpsåpningen, må avløpsåpningen forlenges med rør og beslag av tilsvarende størrelse. Ved en større avstand lar spiralen seg heller dårlig kontrolleren og kan da fordreie seg, knekke eller brekke.

Forvisse deg om at avløpsrenseren blir plassert maksimalt 15 cm fra rørets åpning. Hvis dette ikke er mulig, må tilgangen til rørets åpning forlenges med et egnet rør med lignende diameter. Usakkyndig spiraltilførsel kan føre til at spiralen fordreier seg, knekker eller brekker.

Spiralen og På/av - bryteren skal betjenes av en og den samme person. Hvis verktøyet slutter å rotere, må brukeren kunne slå av verktøyet for å forhindre vridning, knekk, brudd eller pisking av kabelen.

Med unnatak av de situasjonene som er nevnte i denne bruksanvisningen skal spiralen ikke roteres bakover. Rotasjon bakover kan føre til at spiralen ødelegges og brukes derfor bare for å trekke ut igjen ved en forstoppelse av røret.

Du må alltid bruke sunn fornuft og være forsiktig når du bruker verktøyet. Det er ikke mulig å forutse alle situasjoner som kan ha en farlig utgang. Ikke bruk verktøyet dersom du ikke forstår denne bruksanvisningen eller føler at arbeidet er mer enn du er i stand til å håndtere. Ta kontakt med Milwaukee Tool eller en utdannet fagperson for med informasjon eller opplæring.

Etiketter og typeskild skal ikke fjernes. Disse skiltene inneholder viktige informasjoner. Dersom disse skiltene ikke lengre kan leses aller mangler så ta kontakt med MILWAUKEE-Kundeservice for å få tilsendt gratis nye skilt.

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmaske, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselsvern er anbefalt.

Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks.. asbest)

For å redusere eksponeringen for disse kjemikaliene bør du: arbeide i rom med god ventilasjon, arbeide med godkjent sikkerhetsutstyr, slik som støvmasker som er ekstra designet for å filtrere ut mikroskopiske partikler.

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets innstruksene.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M 18 skal kun lades med lader av systemet M 18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væske kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

⚠ ADVARSEL! Dette apparatet inneholder en litium knappcellebatteri.

Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre forbrenninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det svelges eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet.
Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn.
Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne avløpsrenseren er et handapparat for rengjøring av sekundær avløpsrør for eksempel i kjøkken, bad og vaskerom.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

OVERBELASTNINGSVERN FOR OPPLADBARE BATTERIER

Batteripakken er utstyrt med overbelastningsvern som beskytter det oppladbare batteriet mot overbelastning og sikrer en lang levetid.
Ved ekstrem høy belastning kobler maskinens batterielektronikk seg automatisk ut. For å fortsette å arbeide må maskinen slås av og så på igjen. Starter maskinen ikke igjen er batteripakken muligens utladet og må lades opp igjen i laderen.

TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

TILLEGGS TIPS FOR BRUK

For normal bruk se illustrasjonen.

Før spiralen med en lett fram og tilbake bevegelse inn i røret til forstoppelsen er fjernet.

MERK: Slipp løftearmen øyeblikkelig dersom verktøyet blokkerer.

Å løse fri en blokkert avløpsrenser:

1. Still bryteren Fremover/AV/Revers på Revers og trykk løftearmen nedover.
2. Trekk verktøyet i bakover rotasjon noen centimeter tilbake for å befri spiralen.
3. Slå av verktøyet og vent til det står stille. Deretter slå verktøyet på igjen i framover rotasjon.

FORSIKTIG! Den fortsatte drift av verktøyet i bakover rotasjon kan føre til skade på spiralen og tilbehøret.

Slå av verktøyet og vent til det står stille. Deretter slå verktøyet på igjen i framover rotasjon.

1. Påfør faste trykk nedover på kabelen, både når kabelen roterer, og når den ikke gjør det. Dette kan hjelpe kabelen gjennom en vannlås.
2. Ved å rotere kabelen for hånd, når spakarmen er utløst, kan man endre retningen på kutteren slik at den lettere kan håndtere beslaget.
3. Sett avløpsrenseren i REV-rotasjon i flere sekunder mens du trykker ned på kabelen. Gjør dette inntil du får kabelen i gang gjennom vannlåsen. Hvis man kjører kabelen bakover, kan man skade kabelen.

Hvis disse alternativene ikke fungerer, kan du vurdere å bruke en mindre diameter eller mer fleksibel kabel.

MONTERE SPIRALEN

Velg passende spiral:

Spiralstørrelsee	Spiraltype	Rørdiameter
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind spiral	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind spiral	30-60 mm

Se også illustrasjonene for montasje av spiralen.

ADVARSEL! Spiralen står under trykk og kan ved montasje plutselig skyte ut. Dette kan forårsake skader. Bruk vernebriller eller briller med sidebeskyttelse for å holde risikoen for skader så minimal som mulig. Bruk alltid skinnhansker.

Les bruksanvisningen. Bruk egnet verneutstyr.

Ved bruk av avløpsrenseren kan du komme i kontakt med kjemikaler, bakterier og andre etsende, giftige eller smittsomme substanser.

Vask hendene etter bruk med varmt vann og såpe.

ONE-KEY™

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedliggende Quick- Start anvisning eller på internett under: www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonen din via App Store eller Google Play.

Dersom det oppstår elektrostatiske oppladinger, avbrytes bluetooth-forbindelsen. I dette tilfellet må du gjenopprette forbindelsen manuelt.
Apparatet tilfredsstiller minimumskravene iht. EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

ONE-KEY™ indikator

Lyser blått	Radioforbindelsen er og kan stilles inn via ONE-KEY™ appen.
Blinker blått	Verktøyet kommuniserer med ONE-KEY™ appen.
Blinker rødt	Av sikkerhetsgrunner har verktøyet blitt sperret og kan låses opp av operatøren via ONE-KEY™ appen.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i "Teknisk data“ overensstemmer med alle relevante forskrifter til Eu direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og de følgende harmoniserte normative dokumentene.

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15



Alexander Krug
Managing Director

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VEDLIKEHOLD

Rengjøring av spiral, rør og maskin

Spiralen og røret skal rengjøres grundig med masse vann etter her bruk, slik at smussavleiringer og rester av rørrengjøringsmiddel fjernes.

ADVARSEL! Ha alltid på deg skinnhansker over lateks- eller gummihansker, slik at gummihanskene ikke blir sittende fast i spiralen. Spiralen og røret skal tørkes fullstendig etter at de har blitt rengjort. Trekk spiralen gjennom et tørkle som er vætet med olje før den spoles opp igjen.

Rengjøring:

1. Sett inn batteripakken og steng lokket. Aktiver innmatningen.
2. Betjen spaken og la apparatet gå i 30 sekunder. Før inn spiralen og kontroller at den fungerer som den skal.
3. Tilt apparatet, slik at forsiden er åpen.
4. Skyll apparatet med vann inntil alle komponenter beveger seg fritt.
5. Gjenta skritt 2 til 6 helt ti alle komponentene beveger seg fritt.

Skyll med vann visere inntil verktøyet fungerer som det skal.

MERK: Ikke bruk høytrykksspyler til rengjøring. En normal vannslange er tilstrekkelig. Ikke bruk tilsetninger som eksempelvis fettløser eller rørrensemiddel.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Bruk vernehansker !
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Knoppcellebatteriet må ikke svelges!
	Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering til en avfall bedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.
n_0	Tomgangsturtall
V	Spenning
⎓	Likestrøm
	Europeisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA RÖRRENSARE M18 FCSSM

Produktionsnummer	4810 52 01... ...000001-999999
Tomgångsvarvtal, obelastad	650 min^{-1}
Spiral	16 mm, 22 mm
Längd spiral	max. 46 m
Rekommenderad rördiameter	32 - 160 mm
Vikt enligt EPTA 01/2014	12,4 kg
Bluetooth-frekvensband	2402-2480 MHz
Högfrekvenseffekt	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.0 BT signal mode
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18°C ... +50°C
Rekommenderade batterityper	M18HB…; M18B…
Rekommenderade laddare	M12-18…; M1418C6

Bullerinformation
Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.
I typiska fall är verktygets ljudtrycksnivå (A-medelvärde) mindre än 85 dB (A).
Använd hörselskydd!

VARNING!

Det i det här faktabladet angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts enligt ett i EN 62841 normerat testförfarande och kan användas vid jämförelse mellan olika verktyg. Det är även lämplig att använda vid en preliminär bedömning av belastningen.

Det angivna bulleremissionsvärdet representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella verktyget. Men om verktyget används för andra tillämpningar eller tillsammans med avvikande tillbehör eller om det är otillräckligt underhållet, kan bulleremissionsvärdet vara ett annat. Det kan öka belastningen betydligt under den totala arbetstiden.

För att få en exaktare bedömning av belastningen orsakad av buller ska även den tid beaktas, under vilken verktyget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkligen används. Det kan reducera belastningen betydligt under den totala arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkerhetsåtgärder mot bullers verkan, som till exempel: underhåll av verktyget och tillbehören och organisering av arbetsförlopp.

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RÖRRENSARE

Använd alltid den bakre styrslangen när du arbetar med verktyget och säkerställ att kabeln inte sträcker sig bortom den bakre styrslangen. Detta förhindrar att kabeln slungas tillbaka vilket kan orsaka intrassling och personskador.

Rörensaren får endast användas för rör med de angivna storlekarna. Att använda en rörensare med fel storlek kan göra att spiralen förvrids, knäcks eller bryts av och kan därmed leda till personskador.

Ta bara tag i den roterande spiralen med de handskar som rekommenderas av tillverkaren. Latexhandskar eller löst sittande handskar eller trasor kan lindas upp runt spiralen och orsaka allvarliga personskador.

Säkerställ att spiralspetsen inte hakar fast så länge spiralen roterar. Annars kan spiralen överbelastas och förvridas för mycket, knäckas eller brytas av, vilket kan leda till allvarliga personskador.

Om röret som ska göras rent skulle kunna innehålla kemikalier, bakterier eller andra toxiska substanser resp. infektionsalstrare, ska du under de av tillverkaren rekommenderade skyddshandskarna, använda latex- eller gummihandskar samt skyddsglasögon, ansiktsskydd, skyddskläder och andningsmask. Rörledningar kan innehålla kemikalier, bakterier eller andra substanser som kan vara toxiska eller infektionsalstrande och som kan orsaka frätskador eller andra allvarliga personskador.

Följ hygienföreskrifterna. Rök inte och ät inte medan du använder maskinen. Efter hantering eller användning av rörensare ska man alltid tvätta händerna och andra kroppsdelar som har kommit i kontakt med rörinnehållet med varmt vatten och tvål. Därigenom undviker du hälsorisker på grund av kontakt med toxiska och infektionsalstrande ämnen.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Håll alltid en behandskad hand på kabeln när verktyget är igång. Detta innebär en bättre kontroll av kabeln och hjälper till att förhindra att kabeln vrids, snor sig eller bryts av vilket kan leda till allvarliga personskador.

Kontrollera innan användning om spiralen uppvisar förslitningsspår eller skador. Byt ut en sliten eller skadad spiral innan du använder rörensaren.

Förvrid, knäck eller böj inte spiralen överdrivet. Att bryta av spiralen kan leda till allvarliga personskador.

Inspektera röret som ska göras rent innan du använder maskinen. Bestäm i den mån det är möjligt en eller flera åtkomstpunkter, diameter, rörledningens diameter och längd, samt avståndet till huvudledningar, typen av förstoppning och om det förekommer rörrengöringsmedel eller andra kemikalier. Om det finns kemikalier i avloppsröret ska lämpliga säkerhetsåtgärder vidtas. Kontakta kemikalietillverkaren för att få nödvändig information.

Använd inte detta verktyg om användaren eller verktyget står i vatten. Att använda verktyget när det befinner sig i vatten ökar risken för elektriska stötar.

Täck vid behov över arbetsområdet. Att göra rent avloppsrör kan vara ett smutsigt arbete.

Försäkra dig om att spiralen är fullständigt upplindad. På så sätt undviker du att sprialen kan slå som en piska när maskinens startas.

Placera avloppsrensaren högst 60 cm från avloppets öppning. Om avloppsrensaren inte kan placeras inom 60 centimeter från avloppets öppning, måste avloppets öppning förlängas med hjälp av ett rör med samma längd och rördelar. Om det är en större öppning är det svårt att kontrollera spiralen och den kan förvridas, knäckas eller brytas av.

Försäkra dig om att rörensaren kan placeras på ett avstånd på maximalt 15 cm från röröppningen. Annars måste ingången till röröppningen kopplas över med ett lämpligt rörstycke med en liknande diameter. Om man för sorialen på ett felaktigt sätt kan det göra att sprialen förvrids, knäcks eller bryts av.

Spiralen och på/av-knappen måste skötas av en och samma person. Om verktyget slutar att rotera måste det vara möjligt för användaren att stänga av verktyget för att förhindra att kabeln vrids, snor sig, bryts av eller slungas tillbaka.

Med undantag för de situationer som nämns i den här anvisningen får sprialen aldrig roteras bakåt. Att rotera den bakåt kan leda till att spiralen skadas och får endast göras för att vid en rörförstoppning dra ut spiralen igen.

Använd alltid sunt förnuft och var försiktig när du använder verktyg. Det är inte möjligt att förutse alla situationer som kan leda till ett farligt resultat. Använd inte det här verktyget om du inte förstår den här bruksanvisningen eller om du känner att arbetet går utöver din förmåga. Kontakta Milwaukee Tool eller en utbildad fackman för ytterligare information eller utbildning.

Ta inte bort dekaler eller typskyltar. Dessa skyltar innehåller viktig information. Om dessa skyltar inte längre är läsbara eller saknas, kontakta MILWAUKEE-kundtjänst för att få nya utan kostnad.

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrsutning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

Det damm som bildas under arbetets gång är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bär därför lämplig skyddsmask.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovådligt (t.ex. asbest).

För att minska din exponering för dessa kemikalier är det viktigt att du arbetar i ett väl ventilerat utrymme och använder godkänd säkerhetsutrustning, som till exempel en dammfiltermask som är speciellt konstruerad för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System M 18 batterier laddas endast i System M 18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

⚠ VARNING! Den här apparaten innehåller ett litium-knappcellsbatteri.
Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket!
Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn.
Om du tror att batterier har svalts eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den här rörrensaren är en handmaskin för att göra rent sekundära avloppsrör, till exempel i kök, badrum och tvättrum.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

BATTERI-ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Batteripaketet är utrustat med ett överlastskydd som skyddar batteriet mot överbelastning och därmed säkerställer en lång livslängd.
Vid extremt stark belastning stänger batterielektroniken av maskinen automatiskt. Stäng först av och slå sedan på maskinen igen för att fortsätta att arbeta. Skulle maskinen inte starta igen, är batteripaketet kanske urladdat och måste på laddas upp igen i laddaren.

TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

FLERA TIPS FÖR ANVÄNDNINGEN

Se bilderna för den normala användningen.

För in spiralen i röret med en lätt framåt- och bakåtriktad rörelse tills förstoppningen har lösts upp.

OBS: Om verktyget blockerar, släpp omedelbart spaken.

Lossa en blockerad rörrensare:

1. Ställ omkopplaren Fram/FRÅN/Back i läget Back och tryck ner spaken.
2. Dra tillbaka verktyget några centimeter med bakåtrotation för att lossa spiralen.
3. Stäng av verktyget och vänta tills det står stilla. Slå sedan på verktyget igen med framåtrotation.

OBSERVERA! Att fortsätta köra verktyget med bakåtrotation kan leda till att sprialen och tillbehöret skadas.

Stäng av verktyget och vänta tills det står stilla. Slå sedan på verktyget igen med framåtrotation.

1. Starka tryck nedåt på kabeln, både med och utan att spiralen roterar, kan hjälpa kabeln genom ett vattenlås.
2. När hävstången har lossats, kan en manuell rotation av kabeln ändra skärarens riktning så att den lättare kan passera rördelen.
3. Kör avloppsrensaren i REV rotation i några sekunder medan du trycker ner kabeln. Gör detta endast tillräckligt länge för att få kabeln att gå igenom vattenlåset. Att köra spiralen bakåt kan skada kabeln.

Om dessa alternativ inte fungerar, kan du överväga att använda en mindre diameter eller en böjligare kabel.

MONTERA SPIRAL

Välj ut den passande spiralen:

Spiralstorlek	Spiraltyp	Rördiameter
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind spiral	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind spiral	30–60 mm

Observera bilderna för montering av spiralen.

VARNING! Spiralen står under tryck och kan vid monteringen plötsligt snäppa ut, vilket kan leda till personskador.
Använd skyddsglasögon eller glasögon med sidoskydd för att hålla skaderisken så låg som möjligt. Bär alltid läderhandskar.

Läs bruksanvisningen. Använd en lämplig skyddsutrustning.

När du använder rörrensaren kan du komma i kontakt med kemikalier, bakterier eller andra frätande, toxiska eller infektiösa substanser.

Tvätta efter användningen händerna med varmt vatten och tvål.

ONE-KEY™

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om elektrostatiska urladdningar inträffar avbryts bluetooth-förbindelsen. Återställ förbindelsen i detta fall manuellt.
Produkten uppfyller minimikraven enligt EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

ONE-KEY™ indikering

Blått ljus	Trådlös förbindelse är aktiv och kan ställas in med hjälp av appen ONE-KEY™.
Blå blinkning	Verktyget kommunicerar med ONE-KEY™ appen.
Röd blinkning	Verktyget har blockerats av säkerhetsskäl och kan deblockeras via ONE-KEY™ appen.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmoniserade normerande dokument:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SKÖTSEL

Rengöra spiral, rör och maskin

Efter varje användning ska spiralen och röret rengöras noggrant med vatten för att avlägsna avlagrad smuts och rester av rörrengöringsmedel.

VARNING! Bär alltid läderhandskar över latex- eller gummihandskarna för att gummihandskarna inte ska fångas i spiralen. Låt spiralen och röret torka fullständigt efter rengöringen. Dra spiralen genom en oljedränkt trasa innan du lindar upp spiralen igen.

Rengöring

1. Lägg i batteriet och stäng locket. Aktivera matningen.
2. Påverka spaken och låt enheten gå i 30 sekunder. Kör in spiralen och kontrollera att den fungerar korrekt.
3. Tippa över enheten så att framsidan pekar upp.
4. Skölj enheten med vatten tills alla komponenter rör sig fritt.
5. Upprepa steg 2 till 6 tills alla komponenter rör sig fritt.

Fortsätt att skölja med vatten tills verktyget fungerar korrekt.

OBS: Använd inte högtryckstvätt för rengöring. Använd bara en normal vattenslang. Använd inte fettlösande medel eller rengöringsmedel.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER


OBSERVERA! VARNING! FARA!


Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.


Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.


Bär skyddshandskar!


Använd alltid skyddsglasögon.


Svälj inte knappcellsbatterier!


Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.
Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänig avfallshantering.
Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

n_0 Tomgångsvarvtal, obelastad

V Spänning

⎓ Likström


Europeiskt konformitetsmärke


Ukrainskt konformitetsmärke


Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET TIEDOT PUTKENPUHDISTUSLAITE M18 FCSSM

Tuotantonumero	4810 52 01... ...000001-999999
Kuormittamaton kierrosluku	650 min^{-1}
Kierukka	16 mm, 22 mm
Kierukan pituus	max. 46 m
Suositeltu putken läpimitta	32 - 160 mm
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan	12,4 kg
Bluetooth-taajuus (taajuudet)	2402-2480 MHz
Suurin suurtaajuusteho	1,8 dBm
Bluetooth-versio	4.0 BT signal mode
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18°C ... +50°C
Suositellut akkutyypit	M18HB…; M18B…
Suositellut latauslaitteet	M12-18…; M1418C6

Melunpäästötiedot
Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.
Työkalulle tyypillinen A-painotettu äänipainetaso on alle 85 dB (A).

Käytä kuulosuojaimia!
VAROITUS!

Tässä ohjelehdessä annettu melunpäästöarvo on mitattu standardilla EN 62841 normitetulla koestusmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun keskenään. Sitä voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arvioon.

Annettu melunpäästöarvo edustaa työkalun pääasiallisia sovellusalueita. Jos työkalua käytetään muihin tarkoituksiin tai poikkeavin varustein, tai jos sitä ei ole huollettu riittävän hyvin, niin melunpäästöarvo saattaa poiketa tästä. Seurauksena voi olla rasituksen huomattava lisääntyminen kokonaistyöajan puitteissa.

Melurasituksen tarkkaa arviointia varten tulisi ottaa huomioon myös ne ajat, jolloin työkalu on sammutettu tai se käy, mutta sitä ei sillä hetkellä käytetä. Tämä saattaa huomattavasti vähentää rasitusta kokonaistyöajan puitteissa.

Määrää lisätoimenpiteitä käyttäjän suojaamiseksi melun haittavaikutuksilta, kuten esimerkiksi: työkalun ja varusteiden huolto sekä työvaiheiden organisointi.

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ PUTKENPUHDISTUSLAITTEIDEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Käytä aina takaohjausletkua työkalua käytettäessä ja varmista, että vaijeri ei ulotu takaohjausletkun ulkopuolelle. Tämä estää vaijerin piiskaavan liikkeen, joka voi aiheuttaa kietoutumista ja henkilövahinkoja.

Putkenpuhdistuslaitetta saa käyttää vain sille määrättyihin putkikokoihin. Vääränkokoisen putkenpuhdustuslaitteen käyttö voi aiheuttaa kierukan liiallisen kiertymisen, taittumisen tai katkeamisen ja aiheuttaa vammoja.

Tartu pyörivään kierukkaan vain valmistajan suosittelemia käsineitä käyttäen. Lateksikäsineet, väljät käsineet tai liinat voivat kiertyä kierukan ympärille ja aiheuttaa vaikeita vammoja.

Kierukankärjen tulee pyöriä niin kauan kuin itse kierukkakin pyörii. Muutoin kierukka saattaa ylikuormittua ja kiertyä liikaa, taittua tai katketa, josta voi aiheutua vaikeita vammoja.

Jos puhdistettavassa viemäriputkessa saattaa olla kemikaaleja, bakteereja tai muita myrkyllisiä aineita tai tulehduksenaiheuttajia, niin käytä valmistajan suosittelemien suojakäsineiden alla lateksi- tai kumikäsineitä sekä lisäksi suojalaseja, kasvonaamaria, suojavaatetusta ja hengityssuojainta. Putkijohdoissa saattaa olla kemikaaleja, bakteereja tai muita aineita, jotka ovat myrkyllisiä tai tulehduksia aiheuttavia ja voivat aiheuttaa syövytysvammoja tai muita vaikeita vammoja.

Noudata hygieniasta annettuja määräyksiä. Älä syö tai tupakoi laitetta käyttäessäsi. Putkenpuhdistuslaitteiden käsittelemisen tai käytön jälkeen tulee pestä kädet ja muut ruumiinosat, jotka ovat joutuneet kosketuksiin putken sisällön kanssa, aina lämpimällä vedellä ja saippualla. Näin vältät myrkyllisten tai tulehduksia aiheuttavien aineiden koskettamisesta syntyvät terveydelliset riskit.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Pidä hansikkaalla suojattua kättä vaijerilla aina, kun työkalu on käynnissä. Tämä tarjoaa paremman vaijerin hallinnan ja estää vaijerin kiertymisen, murtumisen tai katkeamisen, muutoin voi aiheutua vakavia henkilövahinkoja.

Tarkasta ennen käyttöä, onko kierukassa kulumia tai vaurioita. Vaihda loppuun kulunut tai vahingoittunut kierukka ennen putkenpuhdistuslaitteen käyttöä.

Älä kierrä kierukkaa liikaa, taita sitä tai taivuta sitä liian voimakkaasti. Kierukan katkeaminen voi aiheuttaa vaikeita vammoja.

Tarkasta puhdistettava putki ennen laitteen käyttöä. Määritä, mikäli mahdollista, pääsykohdat, putkijohdon halkaisija ja pituus sekä etäisyys pääjohtoihin, tukkeuman tyyppi sekä onko käytetty putkenpuhdistusaineita tai muita kemikaaleja. Mikäli viemäriputkessa on kemikaaleja, tulee ryhtyä vastaaviin varotoimiin. Ota yhteyttä kemikaalin valmistajaan saadaksesi tarvittavat tiedot.

Älä käytä tätä työkalua, jos käyttäjä tai työkalu on vedessä. Työkalun käyttö vedessä lisää sähköiskun vaaraa.

Peitä työalue tarvittaessa. Viemäriputkien puhdistaminen voi olla likaista työtä.

Varmista, että kierukka on kelattu kokonaan auki laitteesta. Täten estät kierukan piiskaniskut laitteen käynnistyessä.

Sijoita viemärinpuhdistaja enintään 60 cm:n päähän viemärin aukosta. Jos viemärinpuhdistajaa ei voida sijoittaa enintään 60 cm:n etäisyydelle viemärin aukosta, viemärin aukkoa on jatkettava käyttämällä samankokoista putkea ja liitososia. Jos välimatka on suurempi, niin kierukkaa on vaikea hallita ja se voi kiertyä liiaksi, taittua tai katketa.

Varmista, että putkenpuhdistuslaite voidaan asettaa enintään 15 cm:n päähän putken aukosta. Muussa tapauksessa pääsy putken aukkoon tulee kattaa sopivalla, vastaavankokoisella putkenpalalla. Kierukan virheellinen sisäänvienti voi aiheuttaa kierukan liiallisen kiertymisen, taittumisen tai katkeamisen.

Saman henkilön tulee käyttää kierukkaa ja päälle/pois-katkaisinta. Jos työkalu lakkaa pyörimästä, käyttäjän on voitava sammuttaa työkalu kiertymisen, murtumisen, katkeamisen tai vaijerin piiskautumisen estämiseksi.

Muissa kuin tässä ohjeessa mainituissa tilanteissa ei kierukkaa saa pyörittää taaksepäin. Taaksepäinpyöritys voi aiheuttaa kierukan vahingoittumisen ja sitä käytetään vain kierukan vetämiseen takaisin putken tukkeumasta.

Käytä aina maalaisjärkeä ja ole varovainen työkaluja käyttäessäsi. Jokaisen vaaratilanteeseen johtavan tilanteen ennakoiminen on mahdotonta. Älä käytä tätä työkalua, mikäli et ymmärrä näitä käyttöohjeita tai koet, että työ ylittää kykysi; ota yhteyttä Milwaukee Tooliin tai koulutettuun ammattilaiseen lisätietoja tai -koulutusta varten.

Älä poista etikettejä tai tyyppikilpiä. Näissä kilvissä on tärkeitä tietoja. Jos nämä ohjekilvet eivät enää ole luettavissa tai puuttuvat, ota yhteyttä MILWAUKEE-asiakaspalveluun saadaksesi uudet kilvet maksutta.

Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi konetta. Suosittelemme suojavarusteiden käyttöä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkäsineet, tukevat, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Koneen käytöstä aiheutuva pöly ja jäte voi olla haitallista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästä kosketukseen ihon kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.

Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kielletty.

Näille kemikaaleille altistumisesi vähentämiseksi: työskentele hyvin ilmastoidulla alueella ja käytä työskennellessäsi hyväksyttyjä suojavarusteita, kuten erityisesti mikroskooppiset hiukkaset suodattamaan suunniteltuja hengityssuojaimia.

Jos käytetty työkalu juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen päälle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tästä saattaa aiheutua voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syy ja poista syy turvallisuusmääräyksiä noudattaen.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System M 18 latauslaitetta System M 18 akkujen latauksen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

⚠ VAROITUS! Tämä laite sisältää litiuminappipariston. Uusi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vaikeita sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle 2 tunnin aikana, jos se on nielaistu tai muuten joutunut kehon sisään. Varmista aina paristolokeron kansi.
Jos se ei sulkeudu pitävästi, sammuta laite, ota paristo pois ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta.
Jos uskot, että paristot on nielty tai ne ovat muuten joutuneet kehon sisälle, hakeudu heti lääkärinhoitoon.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä putkenpuhdistuslaite on käsikäyttöinen laite esimerkiksi keittiöissä, kylpyhuoneissa ja kodinhoitohuoneissa olevien sivuviemäriputkien puhdistamista varten.

Äla käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.
Sälytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

AKUN YLIKUORMITUSSUOJAUS

Akkusarja on varustettu ylikuormitussuojalla, joka suojaa akkua ylikuormitukselta ja varmistaa sen pitkän elinkaaren. Äärimmäisrasituksessa akkuelektroniikka sammuttaa koneen automaattisesti. Työn jatkamiseksi kone kytketään pois ja sitten jälleen päälle. Jos kone ei käynnisty uudelleen, niin akkusarja saattaa olla tyhjentynyt ja se täytyy ladata uudelleen latauslaitteella.

LITIUMI-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

LISÄOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN

Normaalikäyttö on esitetty kuvissa.

Vie kierukka putkeen pienin edestakaisliikkein, kunnes tukkeuma on poistettu.

VIITE: Jos työkalu juuttuu kiinni, päästä vipuvarsi heti irti.

Näin irrotat kiinnijuuttuneen putkenpuhdistuslaitteen:

1. Aseta Eteenpäin/POIS/Taaksepäin -katkaisin asentoon Taaksepäin ja paina vipuvarsi alas.
2. Vedä työkalua taaksepäin pyörittäen muutama senttimetri takaisin irrottaaksesi kierukan.
3. Sammuta työkalu ja odota, kunnes se on pysähtynyt. Kytke sitten työkalu jälleen pyörimään eteenpäin.

VAROITUS! Työkalun jatkuva pyöritys taaksepäin voi aiheuttaa kierukan ja varusteiden vahingoittumisen.

Sammuta työkalu ja odota, kunnes se on pysähtynyt. Kytke sitten työkalu jälleen pyörimään eteenpäin.

1. Vaijerin terävät alaspäin suuntautuvat työntövoimat, vaijerin pyöriessä tai ilman sitä, voivat auttaa vaijerin erottimen läpi.
2. Kun vipuvarsi on vapautettu, vaijerin kiertäminen käsin voi muuttaa leikkurin suuntaa ja mahdollistaa helpomman liittimen läpi menon.
3. Käytä viemärinpuhdistajaa käänteisellä kierrolla useamman sekunnin ajan painaen vaijeria samalla alas. Tee tätä vain niin kauan, että vaijeri lähtee liikkumaan erottimen läpi. Vaijerin ajo käänteiseen suuntaan voi vahingoittaa vaijeria.

Jos nämä vaihtoehdot eivät toimi, kannattaa harkita pienempää halkaisijaa tai joustavampaa kaapelia.

KIERUKAN ASENNUS

Valitse sopiva kierukka.

Kierukan koko	Kierukkatyyppi	Putken halkaisija
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind kierukka	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind kierukka	30–60 mm

Noudata kuvissa olevia ohjeita kierukan asentamiseksi.

⚠ **VAROITUS!** Kierukka on jännityksen alainen ja voi asennettaessa yllättäen singota pois, mikä voi aiheuttaa vammoja.
Käytä suojalaseja tai sivusuojuksin varustettuja silmälaseja pitääksesi tapaturman vaaran mahdollisimman pienenä. Käytä aina nahkakäsineitä.

Lue käyttöohje. Käytä tarkoituksenmukaisia suojavarusteita.

Putkenpuhdistimen käytössä voit joutua kosketuksiin kemikaalien, bakteerien tai muiden syövyttävien, myrkyllisten tai tartuttavien aineiden kanssa.

Pese kätesi käytön jälkeen lämpimällä vedellä ja saippualla.

ONE-KEY™

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY -toimivuudesta saat lukemalla oheistetun pikakäynnistysohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen www.milwaukeetool.com/one-key. Voit ladata ONE KEY -sovelluksen älypuhelimeesi App Storen tai Google Playn kautta.

Jos esiintyy sähköstaattisia purkauksia, niin bluetooth-yhteys keskeytyy. Laadi yhteys siinä tapauksessa uudelleen käsin.
Laite vastaa standardien EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1. vähimmäisvaatimuksia.

ONE-KEY™-näyttö

Sininen valo	Radioyhteys on aktiivinen ja sitä voi säätää ONE-KEY™ App-sovelluksella.
Sininen vilkkuvalo	Työkalu vaihtaa viestejä ONE-KEY™ App-sovelluksen kanssa.
Punainen vilkkuvalo	Työkalun käyttö on estetty turvallisuussyistä, käyttäjä voi vapauttaa sen ONE-KEY™ App-sovelluksella.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskeviä direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

HUOLTO

Kierukan, putken ja koneen puhdistus

Kierukka ja putki tulee puhdistaa joka käytön jälkeen perusteellisesti runsaalla vedellä, jotta poistetaan liankertymät ja putkenpuhdistusaineiden jätteet.

VAROITUS! Käytä aina nahkaisia työkäsineitä kumikäsineiden päällä, jotta kumikäsineet eivät takerru kierukkaan. Anna kierukan ja putken kuivua täysin puhdistamisen jälkeen. Vedä kierukka öljyllä kostutetun rievun läpi ennen sen kelaamista takaisin kelalle.

Puhdistus:

1. Pane akku paikalleen ja sulje suojakansi. Toimenna syöttö.
2. Paina vipua ja anna laitteen käydä 30 sekunnin ajan. Vie kierukka putkeen ja tarkasta, että se toimii oikein.
3. Kallista laite, niin että etusivu on yläpuolella.
4. Huuhtele laitetta vedellä, kunnes kaikki osat liikkuvat vapaasti.
5. Toista vaiheita 2 - 6 niin kauan, kunnes kaikki osat liikkuvat vapaasti.

Huuhtele edelleen vedellä, kunnes työkalu toimii normaalilla tavalla.

VIITE: Älä käytä puhdistukseen painepesuria. Tavallinen vesiletku on riittävä. Älä käytä mitään lisäaineita kuten rasvanpoistoaineita tai putkenpuhdistusaineita.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Käytä suojakäsineitä!
	Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.
	Nappiparistoa ei saa nielaista!
	Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
n_0	Kuormittamaton kierrosluku
V	Jännite
⎓	Tasavirta
CE	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
001	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
EAC	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

Αριθμός παραγωγής	4810 52 01... ...000001-999999
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	650 min^{-1}
Σπείρα	16 mm, 22 mm
Μήκος σπείρας	max. 46 m
Συνιστώμενη διάμετρος σωλήνα	32 - 160 mm
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	12,4 kg
Ζώνη/ες συχνοτήτων Bluetooth	2402-2480 MHz
Μέγιστη ισχύς υψηλής	1,8 dBm
Έκδοση Bluetooth	4.0 BT signal mode
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18°C ... +50°C
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	M18HB…; M18B…
Συνιστώμενη συσκευή φόρτισης	M12-18…; M1418C6

Πληροφορίες θορύβου
Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.
Συνήθως το επίπεδο στάθμης ηχητικής πίεσης-A του εργαλείου είναι μικρότερο από 85 dB (A).
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Η δεδομένη σ' αυτό το πληροφοριακό δελτίο τιμή εκπομπής θορύβου έχει υπολογιστεί σύμφωνα με μιαν τυποποιημένη στο πρότυπο EN 62841 διαδικασία δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση εργαλείων. Αυτή ενδείκνυται επίσης και για μιαν προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνσης.

Η δεδομένη τιμή εκπομπής θορύβου αντιπροσωπεύει την κύρια εφαρμογή του εργαλείου. Ωστόσο μπορεί να διαφέρει η τιμή εκπομπής θορύβου, όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρείται επαρκώς. Αυτό μπορεί να αυξήσει την επιβάρυνσης καθ΄ όλη τη διάρκεια της εργασίας σημαντικά.

Για μιαν ακριβή εκτίμηση της ηχητικής επιβάρυνσης θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα, κατά τα οποία είναι το εργαλείο απενεργοποιημένο ή ναι μεν λειτουργεί, αλλά δεν είναι πραγματικά σε χρήση. Αυτό μπορεί να μειώσει την επιβάρυνσης καθ΄ όλη τη διάρκεια της εργασίας σημαντικά.

Για την προστασία του χειριστή από την επίδραση του θορύβου καθορίστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως για παράδειγμα: συντήρηση του εργαλείου και των προσαρτώμενων εξαρτημάτων και οργάνωση των διαδικασιών διεξαγωγής των εργασιών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΣΩΛΗΝΩΝ

Όταν χειρίζεστε το εργαλείο, χρησιμοποιείτε πάντα το πίσω λάστιχο καθοδήγησης και διασφαλίζετε ότι η ατσαλίνα δεν εκτείνεται πέρα από το πίσω λάστιχο καθοδήγησης. Αυτό αποτρέπει την ατσαλίνα από το να κινηθεί μαστιγωτά, μια κατάσταση που μπορεί να καταλήξει σε εμπλοκή και τραυματισμούς.

Ο καθαριστής σωλήνων πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σωλήνες με το αναφερόμενο μέγεθος. Η χρήση ενός καθαριστή σωλήνων λανθασμένου μεγέθους μπορεί να οδηγήσει σε στρέβλωση, λύγισμα ή θραύση τής σπείρας και τραυματισμούς.

Να πιάνετε την περιστρεφόμενη σπείρα μόνο με τα γάντια που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Λάτεξ γάντια, φαρδιά γάντια ή πανιά θα μπορούσαν να περιτυλιχθούν στη σπείρα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

Κατά τη διάρκεια της περιστροφής τής σπείρας να βεβαιώνεστε αν περιστρέφεται και η αιχμηρή μύτη σπείρας. Διαφορετικά θα μπορούσε να υπερφορτωθεί η σπείρα και να περιστραφεί υπερβολικά, να λυγίσει ή να σπάσει, προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.

Σε περίπτωση που θα μπορούσαν να περιέχονται χημικές ουσίες, βακτήρια, μολυσματικοί παράγοντες ή άλλες τοξικές ουσίες στον προς καθαρισμό σωλήνα αποχέτευσης, τότε να χρησιμοποιείτε τα γάντια προστασίας από λάτεξ ή τα ελαστικά γάντια που συνιστά ο κατασκευαστής, καθώς επίσης προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικό κάλυμμα προσώπου, προστατευτικό ρουχισμό και μάσκα προστασίας της αναπνοής. Οι σωληναγωγοί πιθανόν να περιέχουν χημικές ουσίες, βακτήρια ή άλλες ουσίες που είναι τοξικές ή λοιμογόνες και θα μπορούσαν να προκαλέσουν εγκαύματα ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Λαμβάνετε υπόψη σας τους υγειονομικούς κανόνες. Κατά τη διάρκεια της χρήσης του μηχανήματος μην τρώτε και μην καπνίζετε. Μετά την εργασία με μηχανήματα καθαρισμού σωλήνων ή τη χρήση τέτοιων μηχανημάτων πρέπει να πλένονται τα χέρια και τα λοιπά τμήματα του σώματος που έχουν έρθει σε επαφή με το περιεχόμενο του σωλήνα, με ζεστό νερό και σαπούνι. Έτσι αποτρέπονται οι κίνδυνοι για την υγεία που μπορεί να προκύψουν από την επαφή με τοξικές ή λοιμογόνες ουσίες.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου, κρατάτε την ατσαλίνα με το χέρι φορώντας γάντια. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της ατσαλίνας και βοηθά στην αποτροπή συστροφής, λυγίσματος ή ρήξης της ατσαλίνας, δηλαδή καταστάσεων που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Να ελέγχετε τη σπείρα πριν τη χρήση για ίχνη φθοράς και ζημιές. Να ανταλλάσσετε φθαρμένες ή καταστραμμένες σπείρες πριν τη χρήση του καθαριστή σωλήνων.

Μην στρεβλώνετε, κάμπτετε ή λυγίζετε υπερβολικά τη σπείρα. Η θραύση τής σπείρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Να επιθεωρείτε τον προς καθαρισμό σωλήνα πριν τη χρήση του μηχανήματος. Εφόσον είναι δυνατόν, προσδιορίζετε το/τα σημείο/α εισαγωγής, τη διάμετρο και το μήκος του σωληναγωγού, καθώς επίσης την απόσταση από τους κεντρικούς αγωγούς, το είδος τής έμφραξης και την ύπαρξη μέσων καθαρισμού σωλήνων ή άλλων χημικών ουσιών. Σε περίπτωση που υπάρχουν χημικές ουσίες στο σωλήνα αποχέτευσης, πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ασφαλείας. Προς λήψη των αναγκαίων πληροφοριών να απευθύνεστε στον παραγωγό τής χημικής ουσίας.

Μη χειρίζεστε το εργαλείο αυτό, εάν ο χρήστης ή το εργαλείο στέκονται σε νερό. Η λειτουργία του εργαλείου όσο αυτό βρίσκεται σε νερό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εν ανάγκη καλύπτετε το χώρο εργασίας. Ο καθαρισμός σωλήνων αποχέτευσης είναι συχνά μια βρώμικη εργασία.

Να βεβαιώνεστε αν είναι η σπείρα απόλυτα τυλιγμένη. Κατά την ενεργοποίηση αποτρέπεται έτσι η κίνηση της σπείρας σαν μαστίγιο.

Μην τοποθετείτε το εργαλείο καθαρισμού αποχέτευσης σε απόσταση μεγαλύτερη από 60 cm από το άνοιγμα της αποχέτευσης. Εάν το εργαλείο καθαρισμού αποχέτευσης δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 60 cm από το άνοιγμα της αποχέτευσης, το άνοιγμα της αποχέτευσης θα χρειαστεί να επεκταθεί χρησιμοποιώντας αγωγούς και συνδέσμους ίδιας διαμέτρου. Σε περίπτωση μεγαλύτερης απόστασης δεν ελέγχεται επαρκώς η σπείρα και μπορεί να στρεβλώσει, να λυγίσει ή να σπάσει.

Να βεβαιώνεστε, αν μπορεί να τοποθετηθεί ο καθαριστής σωλήνων σε μια απόσταση το πολύ 15 εκατ. από το στόμιο του σωλήνα. Διαφορετικά θα πρέπει να γεφυρώνεται το στόμιο του σωλήνα με ένα κατάλληλο κομμάτι σωλήνα ίδιας διαμέτρου. Η αδέξια εισαγωγή σπείρας μπορεί να οδηγήσει σε στρέβλωση, λύγισμα ή θραύση τής σπείρας.

Η σπείρα και ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης πρέπει χειρίζονται από ένα άτομο. Εάν το εργαλείο σταματήσει την περιστροφή, ο χρήστης πρέπει να είναι σε θέση να απενεργοποιήσει το εργαλείο, ώστε να αποτρέψει συστροφή, τσαλάκωμα, σπάσιμο ή μαστιγωτή κίνηση της ατσαλίνας.

Με εξαίρεση των περιπτώσεων που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες, δεν επιτρέπεται να περιστρέφεται η σπείρα προς τα πίσω. Η περιστροφή προς τα πίσω μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά τής σπείρας και εξυπηρετεί μόνο το βγάλσιμο της σπείρας σε περίπτωση μιας έμφραξης σωλήνα.

Να χρησιμοποιείτε πάντοτε την κοινή λογική και να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία. Δεν είναι δυνατόν να προβλεφθεί κάθε κατάσταση που μπορεί να καταλήξει σε ένα επικίνδυνο αποτέλεσμα. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο, αν δεν κατανοείτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας ή αισθάνεστε ότι η εργασία είναι πέρα από τις δυνατότητές σας. Επικοινωνήστε με την Milwaukee Tool ή έναν εκπαιδευμένο επαγγελματία για επιπλέον πληροφορίες ή εκπαίδευση.

Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις πινακίδες τύπου. Αυτές οι πινακίδες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. Είναι αυτές οι ενδεικτικές πινακίδες δυσανάγνωστες ή απουσιάζουν, τότε να απευθύνεστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE για μια ανέξοδη αντικατάσταση αυτών.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την εργασία με τη μηχανή φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Συνιστούμε επίσης προστατευτική ενδυμασία όπως επίσης μάσκα προστασίας αναπνοής, προστατευτικά γάντια, σταθερά και ασφαλή στην ολίσθηση υποδήματα, κράνος και ωτοασπίδες.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν επιτρέπεται να έλθει στο σώμα. Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Μην επεξεργάζεστε επικίνδυνα για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος).

Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: να εργάζεστε σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο και να εργάζεστε χρησιμοποιώντας εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες προστασίας από σκόνη που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να συγκρατούν, μέσω φίλτρου, μικροσκοπικά σωματίδια.

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της αρίδας απενεργοποιείστε αμέσως τη συσκευή! Μην ενεργοποιείτε εκ νέου τη συσκευή όσο η αρίδα είναι μπλοκαρισμένη. Σ' αυτή τη περίπτωση θα μπορούσε να προκύψει υψηλή ροπή αντίδρασης. Βρείτε την αιτία του μπλοκαρίσματος της αρίδας και ξεμπλοκάρετέ την λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M 18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M 18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λιθίου σε σχήμα κουμπιού.
Μία καινούργια ή μεταχειρισμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθεί ή διεισδύσει στον οργανισμό. Να ασφαλίζετε πάντα το καπάκι της θήκης μπαταριών.
Εάν δεν κλείνει ασφαλώς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά.
Εάν νομίζετε πως καταπόθηκαν μπαταρίες ή διείσδυσαν στον οργανισμό, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτός ο καθαριστής σωλήνων είναι ένα μηχάνημα χειρός για τον καθαρισμό δευτερευόντων σωλήνων αποχέτευσης, για παράδειγμα σε κουζίνες, λουτρά και οικιακούς χώρους.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το πακέτο μπαταρίας είναι εξοπλισμένο με μια προστασία υπερφόρτωσης, η οποία προστατεύει τη μπαταρία από υπερφόρτωση και εξασφαλίζει μια μεγάλη διάρκεια ζωής. Σε ιδιαίτερα υψηλή καταπόνηση ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός της μπαταρίας απενεργοποιεί αυτόματα τη μηχανή. Για να συνεχίσετε την εργασία απενεργοποιείτε και ενεργοποιείτε πάλι τη μηχανή. Εάν δεν ξεκινήσει πάλι η μηχανή, πιθανά το πακέτο μπαταρίας να είναι άδειο και θα πρέπει να φορτιστεί εκ νέου στη συσκευή φόρτισης.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Για την κανονική χρήση να ακολουθείτε τις απεικονίσεις.

Καθοδηγήστε τη σπείρα στο σωλήνα με μια μικρή προς και πίσω κίνηση, μέχρι να καταλυθεί η έμφραξη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Να αφήνετε το μοχλοβραχίονα αμέσως ελεύθερο, όταν μπλοκάρει το εργαλείο.

Ξεκόλλημα ενός μπλοκαρισμένου καθαριστή σωλήνων:

1. Θέστε το διακόπτη Εμπρός/OFF/Πίσω σε κίνηση προς τα πίσω και πιέστε το μοχλοβραχίονα προς τα κάτω.
2. Τραβήξτε το εργαλείο μερικά εκατοστά προς τα πίσω, χρησιμοποιώντας την περιστροφή προς τα πίσω, για να ξεκολλήσει η σπείρα.
3. Απενεργοποιείτε το εργαλείο και περιμένετε, μέχρι να σταματήσει πλήρως. Ύστερα ενεργοποιείτε πάλι το εργαλείο, χρησιμοποιώντας την περιστροφή προς τα εμπρός.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η διαρκή λειτουργία του εργαλείου στην περιστροφή προς τα πίσω μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά τής σπείρας και του εξαρτήματος.

Απενεργοποιείτε το εργαλείο και περιμένετε, μέχρι να σταματήσει πλήρως. Ύστερα ενεργοποιείτε πάλι το εργαλείο, χρησιμοποιώντας την περιστροφή προς τα εμπρός.

1. Οι απότομες ωθήσεις της ατσαλίνας προς τα κάτω, τόσο με περιστροφή της ατσαλίνας όσο και χωρίς περιστροφή της, μπορεί να βοηθήσουν την ατσαλίνα να περάσει μέσα από ένα σιφόνι.
2. Έχοντας τον μοχλοβραχίονα απελευθερωμένο, η περιστροφή της ατσαλίνας με το χέρι μπορεί να αλλάξει τον προσανατολισμό του κοπτικού εργαλείου επιτρέποντάς του να περάσει ευκολότερα μέσα από τον σύνδεσμο.
3. Αφήστε το εργαλείο καθαρισμού αγωγών αποχέτευσης για αρκετά δευτερόλεπτα να λειτουργήσει με τη φορά περιστροφής "REV" σε αντίστροφη κίνηση, ενώ ταυτόχρονα πιέζετε την ατσαλίνα προς τα κάτω. Εκτελέστε αυτή την κίνηση μόνο για όσο χρειάζεται να περάσετε την ατσαλίνα μέσα από το σιφόνι. Η κίνηση της ατσαλίνας αντίστροφα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην ατσαλίνα.

Εάν αυτές οι επιλογές δεν αποδειχθούν αποτελεσματικές, σκεφτείτε μήπως πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια ατσαλίνα μικρότερης διαμέτρου ή μια πιο εύκαμπτη ατσαλίνα.

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΣΠΕΙΡΑΣ

Επιλέξτε την αρμόζουσα σπείρα:

Μέγεθος σπείρας	Τύπος σπείρας	Διάμετρος σωλήνα
ø 6 χιλ.	Σπείρα Open Wind της Milwaukee	30–50 χιλ.
ø 8 χιλ.	Σπείρα Open Wind της Milwaukee	30–60 χιλ.

Για το μοντάρισμα σπείρας να ακολουθείτε τις απεικονίσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η σπείρα βρίσκεται υπό πίεση και κατά το μοντάρισμα μπορεί να πετάγεται ξαφνικά προς τα έξω, πράγμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά με πλευρική προστασία, για να κρατάτε τον κίνδυνο τραυματισμού κατά το δυνατόν σε χαμηλό επίπεδο. Να φοράτε πάντα δερμάτινα γάντια.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως. Χρησιμοποιείτε έναν κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας.

Κατά τη χρήση του καθαριστή σωλήνων μπορεί να έρθετε σε επαφή με χημικές ουσίες, βακτήρια, και άλλες καυστικές, τοξικές ή μολυσματικές ουσίες.

Μετά τη χρήση καθαρίστε τα χέρια με ζεστό νερό και σαπούνι.

ONE-KEY™

Προς περαιτέρω ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ONE-KEY αυτού του εργαλείου διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα www.milwaukeetool.com/one-key.
Μπορείτε να κατεβάσετε το ONE-KEY App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Σε περίπτωση ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων διακόπτεται η σύνδεση Bluetooth. Σ' αυτή την περίπτωση αποκαθιστάτε πάλι τη σύνδεση χειροκίνητα.
Το μηχάνημα ανταποκρίνεται στις ελάχιστες απαιτήσεις των προτύπων EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Ένδειξη ONE-KEY™

Μπλε φως	Η ασύρματη σύνδεση έχει ενεργοποιηθεί και μπορεί να ρυθμιστεί με την εφαρμογή ONE-KEY™.
Αναβοσβήνει μπλε	Το εργαλείο επικοινωνεί με την εφαρμογή ONE-KEY™.
Αναβοσβήνει κόκκινο	Για λόγους ασφαλείας μπλοκαρίστηκε το εργαλείο και μπορεί να απασφαλιστεί από το χειριστή μέσω της εφαρμογής ONE-KEY™.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαραστηρικά» είναι συμβατό με τις διατάξεις της Κοινοτικής Οδηγίας 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός σπείρας, σωλήνα και μηχανής

Μετά από κάθε χρήση, η σπείρα και ο σωλήνας πρέπει να καθαρίζονται με άφθονο νερό καλά, για να απομακρύνονται υπολείμματα ρύπων και κατάλοιπα παρασκευασμάτων καθαρισμού σωλήνων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να φοράτε πάντα δερμάτινα γάντια πάνω από τα ελαστικά γάντια ή τα γάντια από καουτσούκ, για να αποτρέπεται η επαφή των ελαστικών γαντιών με τη σπείρα. Μετά τον καθαρισμό αφήνετε τη σπείρα και το σωλήνα να στεγνώνουν καλά. Πριν την περιτύλιξη της σπείρας εκ νέου περάστε την μέσα από ένα ποτισμένο με λάδι πανί.

Καθαρισμός:

1. Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και κλείστε το κάλυμμα. Ενεργοποιήστε την πρόωση.
2. Τραβήξτε το μοχλό και αφήστε να λειτουργήσει η συσκευή για 30 δευτερόλεπτα. Εισάγετε τη σπείρα και ελέγχετε αν λειτουργεί αυτή κανονικά.
3. Αναποδογυρίστε τη συσκευή, ώστε να δείχνει η πρόσοψη προς τα πάνω.
4. Πλύντε τη συσκευή με νερό, μέχρι να κινούνται όλα τα εξαρτήματα ελεύθερα.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 6, μέχρι να κινούνται όλα τα εξαρτήματα ελεύθερα.

Συνεχίστε να ξεπλένετε νερό, μέχρι να λειτουργεί το εργαλείο κανονικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μη χρησιμοποιείτε συσκευές υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό. Ένας συνηθισμένος, εύκαμπτος σωλήνας νερού αρκεί. Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετες ουσίες, όπως διαλύτες γράσου ή παρασκευάσματα καθαρισμού σωλήνων.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουμπί!
	Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
n_0	Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο
V	Τάση
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER	BORU TEMIZLEME ALETI	M18 FCSSM
Üretim numarası		4810 52 01... ...000001-999999
Boştaki devir sayısı		650 min^{-1}
Spiral		16 mm, 22 mm
Spiral uzunluğu		max. 46 m
Tavsiye edilen boru çapı		32 - 160 mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre		12,4 kg
Bluetooth frekans bandı (frekans bantları)		2402-2480 MHz
Yüksek frekans gücü		1,8 dBm
Bluetooth sürümü		4.0 BT signal mode
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı		-18°C ... +50°C
Tavsiye edilen akü tipleri		M18HB…; M18B…
Tavsiye edilen şarj aletleri		M12-18…; M1418C6

Gürültü bilgileri
Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.
Aletin A ağýrlýklý ses basýnç seviyesi tipik olarak 85 dB (A)'dan daha azdýr.
Koruyucu kulaklık kullanın!

UYARI!

Bu bilgi broşüründe belirtilmiş olan ses emisyon değeri, EN 62841 standardında normlaştırılmış bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve takımların birbirleriyle karşılaştırılması için kullanılabilir. Yükün geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

Belirtilen ses emisyon değeri takımın başlıca olarak uygulamasını temsil etmektedir. Ancak takım başka uygulamalar için veya farklı aksesuarlarla kullanıldığında veya bakımı yetersiz yapılırsa ses emisyon değeri farklı olabilir. Bu durum yükü bütün çalışma süresi için belirgin şekilde artırabilir.

Ses yükünün tam olarak tahmin edilmesi için, takımın kapalı olduğu veya açık olduğu, ancak takımla fiilen çalışılmadığı sürelerin de göz önünde bulundurulması gerekmektedir. Bu durum yükü bütün çalışma süresi için belirgin şekilde artırabilir.

Kullanıcıyı ses etkisinden korumak için ek güvenlik tedbirleri belirleyiniz, örneğin: takımın ve aksesuarın bakımı ve iş süreçlerinin organizasyonu.

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ BORU TEMIZLEME ALETLERI IÇIN GÜVENLIK UYARILARI

Aleti çalıştırırken arka kılavuz hortumu kullanın ve kablonun arka kılavuz hortumun ötesine uzanmadığından emin olun. Böylece kablonun dolanması ve fiziksel yaralanmalara neden olması önlenir.

Boru temizleme aleti sadece belirtilen boyuttaki borular için kullanılmalıdır. Yanlış boyuttaki bir boru temizleme aletinin kullanılması, spiralin burulmasına, bükülmesine veya kırılmasına ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

Dönmekte olan spirale sadece üretici tarafından tavsiye edilen eldivenlerle dokunun. Lateks veya bol gelen eldivenler veya bezler spiralin etrafına sarılabilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

Spiral döndüğü sürece spiral ucunun takılmamasından emin olun. Aksi halde spirale aşırı yük biner ve aşırı burulabilir, bükülebilir veya kırılabilir. Bu ise ağır yaralanmalara neden olabilir.

Temizlenecek atık su borusunda kimyasal maddeler, bakteriler veya başka zehirli maddeler veya bulaşıcı mikrop bulunma ihtimali varsa, üretici tarafından tavsiye edilen eldivenlerden lateks veya kauçuktan olanları ve koruyucu gözlük, yüz maskesi, koruyucu giysi ve solunumu koruyucu maske kullanın. Atık su boruları, zehirli veya bulaşıcı olan ve ağır yanıklara veya başka ağır yaralanmalara neden olabilen kimyasal maddeler, bakteriler veya başka maddeler içerebilirler.

Hijyen kurallarına dikkat edin. Aleti kullandığınız sırada yemek yemeyin ve sigara içmeyin. Boru temizleme aletlerini kullandıktan veya bunlarla çalıştıktan sonra, borunun içindeki maddelerle temas etmiş olan ellerin ve diğer vücut kısımlarının her zaman sıcak su ve sabunla yıkanması gerekmektedir. Böylece zehirli veya enfeksiyonlara neden olabilen maddelerle temastan dolayı oluşan sağlık risklerini önlemiş olursunuz.

EK GÜVENLIK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Alet çalışırken kabloyu eldiven giyerek tutun. Böylece kabloyu daha iyi kontrol edebilir ve kablonun ciddi fiziksel yaralanmalara neden olacak şekilde bükülmesini, kıvrılmasını veya kopmasını önlersiniz.

Kullanımdan önce spirali aşınma izleri ve hasarlar yönünden kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı spirali boru temizleme aletini kullanmadan önce değiştirin.

Spirali burmayın, bükmeyin ve aşırı kıvırmayın. Spiralin kırılması ağır yaralanmalara neden olabilir.

Aleti kullanmadan önce temizlenecek boruyu kontrol edin. Mümkün olduğu kadar boru devresinin giriş noktasını (noktalarını), çapını ve uzunluğunu ve de ana hatlara olan mesafesini, tıkanıklığın türünü ve içinde boru temizleme maddelerinin veya başka kimyasalların bulunup bulunmadığını tespit edin. Atık su borusu içinde kimyasallar bulunuyorsa, gerekli güvenlik önlemlerinin alınması gerekmektedir. Gerekli bilgileri alabilmek için kimyasalların üreticisine başvurun.

Kullanıcı veya alet su içinde dururken bu aleti çalıştırmayın. Su içindeyken aleti çalıştırılması elektrik çarpması riskini artırır.

Gerektiğinde çalışma alanının etrafını örtülerle kapatın. Atık su borularının temizliği oldukça fazla pislik oluşmasına neden olabilir.

Spiralin tamamıyla sarılmış olmasından emin olun. Böylece aletin çalıştırılması sırasında spiralin kırbaç gibi vurmasını önlemektesiniz.

Kanal temizleyiciyi kanal az1ndan azami 60 cm uzaa yerle_tirin. Kanal temizleyici kanal az1ndan azami 60 cm uzaa yerle_tirilemiyorsa, kanal az1n1n benzer boyutta boru ve balant1 parçalar1yla uzat1lmas1 gerekir. Mesafe daha fazla olursa, spiral sadece çok zor kontrol edilebilir ve burulabilir, bükülebilir veya k1r1labilir.

Boru temizleme aletinin boru deliğinden en fazla 15 cm'lik bir mesafede yerleştirilebilmesinden emin olun. Aksi halde boru deliği girişi ile alet arasındaki boşluk benzer çaplı uygun bir boru parçası ile doldurulmalıdır. Spiralin yanlış bir şekilde boruya sürülmesi spiralin burulmasına, bükülmesine veya kırılmasına neden olabilir.

Spiral ve açma/kapatma düğmesi tek bir şahıs tarafından kullanılmalıdır. Alet dönmeyi durdurursa, kullanıcının kablonun dolanmasını, bükülmesini, kıvrılmasını veya kopmasını önlemek için aleti kapatabiliyor durumda olması gerekir.

Bu kılavuzda belirtilen durumlar hariç, spiralin ters döndürülmesi yasaktır. Ters döndürülmesi spiralin hasar görmesine neden olabilir ve sadece, spiralin boru tıkanıklığı sırasında borudan çıkartılması içindir.

Aletleri kullanırken daima sağduyulu davranın ve dikkatli olun. Tehlike doğurabilecek her durumu önceden tahmin etmek mümkün değildir. Bu işletme talimatlarını anlamıyor veya işin sizin becerilerinizin ötesinde olduğunu hissediyorsanız, ilave bilgi ya da eğitim almak için Milwaukee Tool veya eğitimli bir uzmanla irtibata geçin.

Etiket ve model levhalarını yerlerinden sökmeyin. Bu levhalar üzerinde önemli bilgiler bulunmaktadır. Uyarı levhaları okunaksız bir duruma geldiyse veya kaybolduysa, ücretsiz olarak yenilerini alabilmek için MILWAUKEE Müşteri Servisine başvurun.

Koruma teçhizatı kullanın.Makinada çalışırken devamlı surette koruyucu gözlük takın. Koruyucu elbise ve tozlardan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve sağlam ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık tavsiye edilir.

Çalışma sırasında ortaya çkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedeninize temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Bu kimyasallara daha az maruz kalmak için, iyi havalandırılmış bir alanda ve mikroskobik parçacıkları filtrelemek için özel olarak tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanları kullanarak çalışın.

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırmayın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenlik uyarılarına dikkat ederek giderin.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

C18 sistemli kartuş aküleri sadece M 18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

⚠ UYARI! Bu cihazda lityum yassı pil bulunmaktadır. Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücuda girmesi durumunda vücut içinin ileri derecede yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölüme neden olabilir. Pil yuvasının her zaman kapalı tutunuz.
Güvenli bir şekilde kapanmıyorsa cihazı kapatınız, pili çıkartınız ve çocuklardan uzak tutunuz.
Pillerin yutulduğuna veya vücuda girdiğine inanıyorsanız hemen bir hekime başvurunuz.

KULLANIM

Bu boru temizleme aleti, örneğin mutfak, banyo ve çamaşır odaları gibi yerlerdeki sekonder atık su borularının temizliği içindir.

Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Ak y her 6 ay yeniden doldurun.

AKÜNÜN AŞIRI YÜKLENMEYE KARŞI KORUNMASI

Akü donanımı, aküyü fazla yüklenmeye karşı koruyan ve uzun ömürlü olmasını garanti eden fazla yüklenmeye karşı bir koruma tertibatı ile teçhiz edilmiştir.
Aşırı fazla bir şekilde kullanılması durumunda akünün elektronik tertibatı makineyi otomatik olarak kapatır. Makinenin tekrar çalıştırılması amacı ile tekrar kapatın ve yeniden çalıştırın. Makine tekrar çalışmazsa, akü donanımı muhtemelen boşalmıştır ve o zaman yeniden şarj edilerek tekrar doldurulması gerekir.

LITYUM IYON PILLERIN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

KULLANIMI IÇIN EK ÖNERILER

Normal kullanım için burada bulunan şekillere dikkat edin.

Spirali hafifçe ileri ve geri hareket ettirerek, tıkanıklık giderilene kadar borunun içine sürün.

UYARI: Alet bloke olduğunda, kolu hemen bırakın.

Bloke olan bir boru temizleme aletinin açılması:

1. İleri/KAPALI/Geri şalterini geri hareket konumuna getirin ve kolu aşağı doğru bastırınız.
2. Spirali kurtarmak için aleti geri dönme yönünde birkaç santim geri çekin.
3. Aleti kapatın ve durmasını bekleyin. Ardından aleti tekrar ileri dönme yönünde çalıştırın.

DİKKAT! Aletin sürekli olarak geri dönme yönünde çalıştırılması, spiralin ve aksesuarın hasar görmesine neden olabilir.

Aleti kapatın ve durmasını bekleyin. Ardından aleti tekrar ileri dönme yönünde çalıştırın.

1. Kabloyu döndürerek veya döndürmeden sertçe aşağıda doğru itmek, kablonun bir engelden kurtulmasına yardımcı olur.
2. Manivela kolunu serbest bırakarak kabloyu elle çevirmek, kesicinin yönünü değiştirerek bağlantı parçasını daha kolay aşmasını sağlar.
3. Kabloyu aşağıya doğru bastırarak kanal temizleyiciyi GERİ yönünde birkaç saniye boyunca çalıştırın. Bunu sadece kablo engelden aşana kadar yapın. Kabloyu ters yönde çalıştırmak kabloya zarar verebilir.

Bu seçenekler işe yaramazsa, daha küçük çapta veya daha esnek bir kablo kullanın.

SPIRALIN MONTE EDILMESI

Uygun spirali seçin:

Spiral boyu	Spiral tipi	Boru çapı
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind Spirali	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind Spirali	30–60 mm

Spiralin montajına ait şekillere dikkat edin.

UYARI! Spiral basınç altındadır ve montaj sırasında aniden ileri doğru fırlayabilir. Bundan dolayı yaralanmalara neden olabilir.
Yaralanma riskini mümkün olduğu kadar düşük tutmak için koruyucu bir gözlük veya yan siperleri olan bir gözlük kullanın. Her zaman deri eldiven giyin.

Kullanma kılavuzunu okuyunuz. Uygun koruyucu donanım kullanınız.

Boru temizleme aletini kullanırken kimyasal, bakteri veya başka aşındırıcı, zehirli veya enfeksiyonlara neden olan maddelerle temas etmeniz mümkündür.

Kullanımdan sonra elleri sıcak su ve sabunla yıkayınız.

ONE-KEY™

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kısa kullanma kılavuzuna bakınız veya bizi www.milwaukeetool.com/one-key adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik deşarj durumunda bluetooth bağlantı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturunuz. Bu alet EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1 standartlarının asgari taleplerini yerine getirmektedir.

ONE-KEY™ göstergesi

Mavi yanan lamba	Telsiz bağlantısı aktif ve ONE-KEY™ uygulaması üzerinden ayarlanabilir.
Mavi yanıp sönen lamba	Takım ONE-KEY™ uygulaması ile iletişimde.
Kırmızı yanıp sönen lamba	Takım güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı bloke ve kullanıcı tarafından ONE-KEY™ uygulaması üzerinden bloke durum kaldırılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmekteyiz:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BAKIM

Spiral, boru ve makinenin temizlenmesi

Kirleri ve boru temizleme maddesi artıklarını gidermek için spirali ve boruyu her kullanımdan sonra bol suyla iyice temizleyiniz.

İKAZ! Lastik eldivenlerin spirale kapılmaması için lateks veya lastik eldivenlerin üzerine her zaman deri eldiven giyiniz. Temizledikten sonra spiralin ve tamburun tamamıyla kurumasını bekleyiniz. Tekrar sarmadan önce spirali, sıvı yağa batırılmış bir bezin arasından geçiriniz.

Temizleme:

1. Aküyü takın ve kapağı kapatınız. İleri hareketi aktifleştiriniz.
2. Kolu çekin ve cihazı 30 saniye çalıştırınız. Spirali takın ve usulüne uygun çalıştığını kontrol ediniz.
3. Cihazı, ön tarafı yukarı bakacak şekilde devriniz.
4. Cihazı, bütün bileşenler serbest hareket edene kadar suyla yıkayınız.
5. 2 ile 6 arası adımları, bütün bileşenler serbest hareket edene kadar tekrarlayınız.

Takım normal çalışana kadar suyla yıkamaya devam ediniz.

UYARI: Temizlemek için yüksek basınçlı temizleme makinesi kullanmayınız. Normal bir su hortumu yeterlidir. Yağ çözücü veya boru temizleme maddesi gibi katkılar kullanmayınız.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER


DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!


Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.


Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.


Koruyucu eldivenlerinizi takınız!


Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.


Yassı pilleri yutmayınız!


Elektrikli cihazların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır.
Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler.
Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.

n_0 Boştaki devir sayısı

V Voltaj

Doğru akım

Avrupa uyumluluk işareti

001 Ukrayna uyumluluk işareti

EAC Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	ČISTIČKA POTRUBÍ	M18 FCSSM
Výrobní číslo		4810 52 01... ...000001-999999
Volnoběžné otáčky		650 min^{-1}
Spirála		16 mm, 22 mm
Délka spirály		max. 46 m
Doporučený průměr potrubí		32 - 160 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014		12,4 kg
Frekvenční pásmo (frekvenční pásma) Bluetooth		2402-2480 MHz
Vysokofrekvenční		1,8 dBm
Verze Bluetooth		4.0 BT signal mode
Doporučená okolní teplota při práci		-18°C ... +50°C
Doporučené typy akumulátorů		M18HB…; M18B…
Doporučené nabíječky		M12-18…; M1418C6

Informace o hluku
Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.
Hladina hluku mìøená metodou A je u tohoto náøadí za normálních okolností nižší než 85 dB (A).
Používejte chrániče sluchu !

VAROVÁNI!

Hodnota emise hluku uvedená v tomto katalogovém listu byla změřena podle testovací metody normované v EN 62841 a může se použít pro vzájemné porovnání přístrojů. Hodí se také pro předběžný odhad zatížení.

Uvedená hodnota emise hluku reprezentuje hlavní aplikace přístroje. Když se však přístroj použije pro jiné aplikace nebo se použije s odlišným příslušenstvím nebo se na něm vykonává nedostatečná údržba, hodnota emise hluku se může odlišovat. To může zřetelně zvýšit zatížení během celé pracovní doby.

Pro přesnější odhad zatížení hlukem by se měly zohlednit také časy, během kterých je nástroj vypnutý nebo během kterých sice běží, ale skutečně se nepoužívá. To může zřetelně snížit zatížení během celé pracovní doby.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy před působením hluku, jako například: údržba přístroje a příslušenství a organizace pracovních postupů.

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ČISTIČKU POTRUBÍ

Během práce s nástrojem vždy používejte zadní vodicí hadici a ujistěte se, že kabel nepřesahuje za zadní vodicí hadici. Zabrání to šlehání kabelu, což by mohlo vést k zamotání a zranění osob.

Čistička potrubí se smí použít jen pro trubky uvedených velikostí. Použití čističky potrubí nesprávné velikosti může vést k přetočení, prasknutí nebo zlomení spirály a způsobit zranění.

Točící se spirály se dotýkejte jen v rukavicích doporučených výrobcem. Latexové nebo volné rukavice nebo látka se může namotat okolo spirály a způsobit zranění.

Zajistěte, aby se hrot spirály nezasekl, dokud se spirála otáčí. V opačném případě se může spirála přetížit a příliš se přetočit, prasknout nebo zlomit, což může vést k těžkým zraněním.

Pokud by odtoková trubka, která se má čistit, mohla obsahovat chemikálie, bakterie nebo jiné toxické látky nebo původce nákazy, použijte ochranné rukavice doporučené výrobcem, latexové nebo gumové rukavice a ochranné rukavice, ochranu obličeje, ochranný oděv a ochrannou dýchací masku. Potrubí může obsahovat chemikálie, bakterie nebo jiné látky, které jsou toxické nebo infekční a mohou vyvolat poleptání nebo jiná závažná poranění.

Respektujte hygienické předpisy. Během používání přístroje nejezte a nekuřte. Po manipulaci nebo po použití přístrojů na čištění potrubí je nutné si ruce a ostatní části těla, které se dostaly do kontaktu s obsahem potrubí, vždy umýt teplou vodou a mýdlem. Tak zabráníte vzniku zdravotních rizik na základě kontaktu s toxickými nebo infekčními látkami.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Kdykoli je nástroj v chodu, držte kabel rukou chráněnou rukavicí. Toto poskytuje lepší kontrolu nad kabelem a pomáhá předcházet zkroucení, zalomení nebo zlomení kabelu, což by mohlo mít za následek vážné zranění osob.

Před použitím spirálu zkontrolujte, jestli na ní nejsou stopy opotřebení a poškození. Opotřebenou nebo poškozenou spirálu před použitím čističky potrubí vyměňte.

Spirálu nepřetáčejte, nezalamujte ani nadměrně neohýbejte. Zlomení spirály může způsobit těžká zranění.

Před použitím přístroje si prohlédněte trubku, která se má čistit. Pokud je to možné, stanovte přístupový(é) bod(y), průměr a délku potrubí a také vzdálenost od hlavního potrubí, druh ucpání a přítomnost prostředků na čištění potrubí nebo jiné chemikálie. Pokud se v odtokové trubce nacházejí chemikálie, je nutné provést odpovídající bezpečnostní opatření. Obraťte se na výrobce chemikálie, abyste získali potřebné informace.

Nepoužívejte tento nástroj, pokud uživatel nebo nástroj stojí ve vodě. Provozování nástroje ve vodě zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě potřeby zakryjte pracovní prostor. Čištění odtokových trubek může být špinavá záležitost.

Přesvědčte se, že spirála je kompletně navinutá. Tímto způsobem zabráníte tomu, aby spirála udeřila po zapnutí přístroje jako bič.

Čistič drenáže umístěte do vzdálenosti nejvýše 60 cm od drenážního otvoru. Pokud se čistič drenáže nemůže umístit do dvou stop (cca 60 cm) od drenážního otvoru, drenážní otvor se musí zvětšit pomocí trubky a tvarovek podobné velikosti. Při větší vzdálenosti se dá spirála obtížně kontrolovat a může se přetočit, prasknout nebo zlomit.

Přesvědčte se, že se čistička potrubí může umístit ve vzdálenosti maximálně 15 cm od otvoru potrubí. V opačném případě se musí přístup k otvoru potrubí přemostit pomocí vhodného kusu trubky s podobným průměrem. Neodborný přívod spirály může vést k přetočení, prasknutí nebo zlomení spirály.

Spirálu a spínač ZAP/VYP musí obsluhovat jedna a tatáž osoba. Pokud se nástroj přestane otáčet, musí být uživatel schopen nástroj vypnout, aby se zabránilo zkroucení, zalomení, zlomení nebo šlehání kabelu.

S výjimkou situací uvedených v tomto návodu se spirála nesmí otáčet směrem dozadu. Otáčení směrem dozadu může vést k poškození spirály a slouží jen k tomu, aby se spirála při ucpání potrubí znovu vytáhla ven.

Vždy používejte zdravý rozum a buďte opatrní při používání nářadí. Není možné předvídat každou situaci, která by mohla vést k nebezpečným důsledkům. Nepoužívejte toto nářadí, pokud nerozumíte tomuto návodu k obsluze nebo pokud máte pocit, že práce je nad rámec Vašich schopností. Obraťte se na Milwaukee Tool nebo vyškolený profesionál pro další informace nebo školení.

Etikety a typové štítky neodstraňujte. Tyto štítky obsahují důležité informace. Pokud jsou tyto štítky s pokyny nečitelné nebo chybějí, obraťte se na servisní centrum pro zákazníky spol. MILWAUKEE, abyste bezplatně získali jejich náhradu.

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž použití součástí ochranného oděvu a ochranné obuvi, jako protiprašné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuvi, ochranné přilby a ochrany sluchu.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest)

Pro snížení Vaší expozice těmto chemikáliím: pracujte v dobře větraném prostoru a pracujte se schváleným bezpečnostním vybavením, jako jsou masky na ochranu proti prachu, které jsou speciálně určeny k filtrování mikroskopických částic.

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapínejte, pokud je nasazený nástroj zablokovaný; mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M 18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M 18. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

⚠ VÝSTRAHA! Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii.
Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na přihrádce na baterie vždy zajistěte.
Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chraňte ji před dětmi.
Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

OBLAST VYUŽITÍ

Tato čistička potrubí je ruční přístroj určený k čištění sekundárních odtokových potrubí, např. v kuchyních, koupelnách a komorách.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

AKUMULÁTORY

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Akumulátorová sada je vybavena ochranou proti přetížení, která ji chrání a zaručuje její dlouhou životnost.
Při extrémním zatížení elektronika akumulátoru elektrický nástroj vypne. K pokračování v práci nástroj vypněte a opět zapněte. V případě, že se motor nástroje ani potom nerozběhne, je akumulátorová sada pravděpodobně vybitá a musí se v nabíječce opět nabít.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

DOPLŇKOVÉ TIPY K POUŽITÍ.

Všimněte si obrázků znázorňujících běžné použití.

Spirálu zavádějte do potrubí lehkým pohybem směrem dopředu a směrem zpět tak dlouho, dokud se neodstraní ucpání.

UPOZORNĚNÍ: Když je nářadí zablokované, okamžitě pusťte rameno páky.

Uvolnění zablokované čističky potrubí:

1. Spínač dopředu/VYP/dozadu nastavte do polohy dozadu a rameno páky stiskněte dolů.
2. Nástroj potáhněte dozadu několik centimetrů ve směru otáčení zpět, aby se spirála uvolnila.
3. Nástroj vypněte a počkejte, dokud se zastaví. Potom nástroj znovu zapněte ve směru otáčení dopředu.

POZOR! Neustálý provoz nástroje ve směru otáčení dozadu může vést k poškození spirály a příslušenství.

Nástroj vypněte a počkejte, dokud se zastaví. Potom nástroj znovu zapněte ve směru otáčení dopředu.

1. Prudké nárazy směrem dolů na kabelu, ať už s rotací kabelu nebo bez ní, mohou pomoci dostat kabel přes zachycovač.
2. S uvolněným ramenem páky může otáčení kabelu rukou změnit orientaci nože, aby se dalo snadněji vypořádat s tvarovkou.
3. Spusťte čistič drenáže v rotaci REV na několik sekund a současně zatlačte na kabel. Udělejte to jen tak dlouho, abyste mohli kabel uvolnit přes zachycovač. Provozování kabelu směrem dozadu může kabel poškodit.

Pokud tyto možnosti nefungují, zvažte použití kabelu s menším průměrem nebo použití pružnějšího kabelu.

MONTÁŽ SPIRÁLY

Vyberte si vhodnou spirálu:

Velikost spirály	Typ spirály	Průměr potrubí
ø 6 mm	Milwaukee spirála Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee spirála Open Wind	30–60 mm

Podívejte se na obrázky k montáži spirály.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Spirála je pod tlakem a při montáži se může náhle zrychlit, což může vést ke zraněním. Noste ochranné brýle nebo brýle s boční ochranou, aby se riziko poranění snížilo co nejvíc. Vždy noste kožené rukavice.

Přečtěte si návod k obsluze. Používejte vhodné ochranné pomůcky.

Při použití čističky potrubí můžete přijít do kontaktu s chemikáliemi, bakteriemi nebo jinými žíravými toxickými nebo infekčními látkami.

Po použití si ruce vyčistěte teplou vodou a mýdlem.

ONE-KEY™

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si přiložený návod na rychlý start nebo nás navštivte na internetu na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikaci ONE-KEY si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.
Přístroj odpovídá minimálním požadavkům podle EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Indikátor ONE-KEY™

Modré světlo	Rádiové spojení je aktivní a může se nastavit přes aplikaci ONE-KEY™.
Modré blikání	Nástroj komunikuje s aplikací ONE-KEY™.
Červené blikání	Nástroj byl zablokovaný z bezpečnostních důvodů a obsluha jej může odblokovat přes aplikaci ONE-KEY™.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsaný v "Technických údajích“ shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/ES a s následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ÚDRŽBA

Čištění spirály, trubky a zařízení

Spirála a trubka se musí po každém použití důkladně vyčistit dostatečným množstvím vody, aby se odstranily usazeniny nečistot a zbytky prostředku na čištění potrubí.

VAROVÁNÍ! Na latexových nebo gumových rukavicích vždy noste kožené rukavice, aby se gumové rukavice nemohly zachytit do spirály. Spirálu a trubku nechte po vyčištění úplně vyschnout. Spirálu před opětovným navinutím utřete hadříkem nasáknutým olejem.

Čištění:

1. Vložte baterii a zavřete kryt. Aktivujte posuv směrem dopředu.
2. Stiskněte páku a zařízení nechte běžet asi 30 sekund. Namontujte spirálu a prověřte její správnou funkčnost.
3. Zařízení překlopte tak, aby byla jeho přední strana nahoře.
4. Zařízení oplachujte vodou tak dlouho, dokud se všechny komponenty nebudou volně pohybovat.
5. Kroky 2 až 6 opakujte tak dlouho, dokud se všechny komponenty nebudou volně pohybovat.

Dále oplachujte vodou, dokud nářadí nebude normálně fungovat.

UPOZORNĚNÍ: Na čištění nepoužívejte vysokotlakové čističe. Bude vám stačit běžná hadice na vodu. Nepoužívejte žádné přísady, jako jsou odmašťovače nebo čisticí prostředky na potrubí.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY


POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!


Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.


Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.


Používejte ochranné rukavice!


Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.


Knoflíková baterie se nesmí spolknout!


Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností.
Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci.
Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.

n_0 Volnoběžné otáčky

V Napětí

Stejnosměrný proud

Značka shody v Evropě

001 Značka shody na Ukrajině

Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	ČISTIČKA POTRUBIA	M18 FCSSM
Výrobné číslo		4810 52 01... ...000001-999999
Otáčky naprázdno		650 min^{-1}
Špirála		16 mm, 22 mm
Dĺžka špirály		max. 46 m
Odporúčaný priemer potrubia		32 - 160 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014		12,4 kg
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásma) Bluetooth		2402-2480 MHz
Vysokofrekvenčný		1,8 dBm
Verzia Bluetooth		4.0 BT signal mode
Odporúčaná okolitá teplota pri práci		-18°C ... +50°C
Odporúčané typy akupaku		M18HB…; M18B…
Odporúčané nabíjačky		M12-18…; M1418C6

Informácia o hluku
Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.
Hladina hluku hodnotená metódou A je u tohto náradia spravidla nižšia ako 85 dB (A).
Používajte ochranu sluchu!

POZOR!

Hodnota emisie hluku uvedená v tomto katalógovom liste bola odmeraná podľa testovacej metódy normovanej v EN 62841 a môže sa použiť na vzájomné porovnanie prístrojov. Hodí sa tiež na predbežný odhad zaťaženia.

Uvedená hodnota emisie hluku reprezentuje hlavné aplikácie prístroja. Keď sa avšak použije prístroj na iné aplikácie alebo sa použije s odlišným príslušenstvom alebo sa na ňom vykonáva nedostatočná údržba, hodnota emisie hluku sa môže odlišovať. To môže zreteľne zvýšiť zaťaženie počas celej pracovnej doby.

Pre presnejší odhad zaťaženia hlukom by sa mali zohľadniť aj časy, v ktorých je nástroj vypnutý alebo v ktorých síce beží, ale nie je skutočne v nasadení. To môže zreteľne znížiť zaťaženie počas celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred pôsobením hluku, ako napríklad: údržba prístroja a príslušenstva a organizácia pracovných postupov.

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ČISTIČKU POTRUBIA

Počas práce s nástrojom vždy používajte zadnú vodiacu hadicu a uistite sa, že kábel nepresahuje za zadnú vodiacu hadicu. Zabráni to šľahaniu kábla, čo by mohlo viesť k zamotaniu a zraneniu osôb.

Čistička potrubia sa smie použiť len pre rúry uvedených veľkostí. Použitie čističky potrubia nesprávnej veľkosti môže viesť k pretočeniu, prasknutiu alebo zlomeniu špirály a spôsobiť zranenia.

Točiacej sa špirály sa dotýkajte len v rukaviciach odporúčaných výrobcom. Latexové alebo voľné rukavice alebo látka sa môže namotať okolo špirály a spôsobiť zranenia.

Zabezpečte, aby sa hrot špirály nezasekol, kým sa špirála otáča. V opačnom prípade sa môže špirála preťažiť a príliš sa pretočiť, prasknúť alebo zlomiť, čo môže viesť k ťažkým zraneniam.

Ak by odtoková rúra, ktorá má byť čistená, mohla obsahovať chemikálie, baktérie alebo iné toxické látky alebo pôvodcov nákazy, použite ochranné rukavice odporúčané výrobcom, latexové alebo gumené rukavice ako aj ochranné rukavice, ochranu tváre, ochranný odev a ochrannú dýchaciu masku. Potrubie môže obsahovať chemikálie, baktérie alebo iné látky, ktoré sú toxické alebo infekčné a môžu vyvolať poleptanie alebo iné závažné poranenia.

Rešpektujte hygienické predpisy. Počas používania prístroja nejedzte a nefajčite. Po manipulácii alebo po použití prístrojov na čistenie potrubia si treba ruky a ostatné časti tela, ktoré sa dostali do kontaktu s obsahom potrubia, vždy umyť teplou vodou a mydlom. Tak zamedzíte vzniku zdravotných rizík na základe kontaktu s toxickými alebo infekčnými látkami.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Vždy, keď je nástroj zapnutý, majte ruku, na ktorej máte rukavicu, na kábli. Toto poskytuje lepšiu kontrolu nad káblom a pomáha predchádzať skrúteniu, zalomeniu alebo zlomeniu kábla, čo by mohlo mať za následok vážne zranenie osôb.

Pred použitím špirálu skontrolujte, či na nej nie sú stopy opotrebenia a poškodenia. Opotrebenú alebo poškodenú špirálu pred použitím čističky potrubia vymeňte.

Špirálu nepretáčajte, nezalamujte ani nadmerne neohýbajte. Zlomenie špirály môže spôsobiť ťažké zranenia.

Pred použitím prístroja si prezrite rúru, ktorá má byť čistená. Ak je to možné stanovte prístupový(é) bod(y), priemer a dĺžku potrubia ako aj vzdialenosť od hlavného potrubia, druh upchatia a prítomnosť prostriedkov na čistenie potrubia alebo iné chemikálie. Keď sa v odtokovej rúre nachádzajú chemikálie, treba zrealizovať adekvátne bezpečnostné opatrenia. Obráťte sa na výrobcu chemikálie, aby ste získali potrebné informácie.

Neprevádzkujte tento nástroj, ak používateľ alebo nástroj sa nachádzajú vo vode. Prevádzkovanie nástroja vo vode zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

V prípade potreby zakryte pracovný priestor. Čistenie odtokových rúr môže byť špinavá záležitosť.

Ubezpečte sa, že špirála je kompletne navinutá. Tak pri zapnutí prístroja zamedzíte úderom špirály ako biča.

Čistič drenáže umiestnite do vzdialenosti najviac 60 cm od drenážneho otvoru. Ak sa čistič drenáže nemôže umiestniť do dvoch stôp od drenážneho otvoru, drenážny otvor sa musí zväčšiť pomocou rúrky a tvaroviek podobnej veľkosti. Pri väčšej vzdialenosti sa dá špirála ťažko kontrolovať a môže sa pretočiť, prasknúť alebo zlomiť.

Ubezpečte sa, že čistička potrubia sa môže umiestniť vo vzdialenosti maximálne 15 cm od otvoru potrubia. V opačnom prípade sa musí prístup k otvoru potrubia premostiť pomocou vhodného kusa rúrky s podobným priemerom. Neodborný prívod špirály môže viesť k pretočeniu, prasknutiu alebo zlomeniu špirály.

Špirálu a spínač ZAP/VYP musí obsluhovať jedna a tá istá osoba. Ak sa nástroj prestane otáčať, musí byť používateľ schopný nástroj vypnúť, aby sa zabránilo skrúteniu, zalomeniu, zlomeniu alebo šľahaniu kábla.

S výnimkou situácií uvedených v tomto návode sa špirála nesmie otáčať smerom dozadu. Otáčanie smerom dozadu môže viesť k poškodeniu špirály a slúži len na to, aby sa špirála pri upchatí potrubia znovu vytiahla von.

Vždy používajte zdravý rozum a buďte opatrní pri používaní náradia. Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá by mohla viesť k nebezpečným dôsledkom. Nepoužívajte toto náradie, ak nerozumiete tomuto návodu na obsluhu alebo ak máte pocit, že práca je nad rámec Vašich schopností. Obráťte sa na Milwaukee Tool alebo vyškolený profesionál pre ďalšie informácie alebo školenie.

Etikety a typové štítky neodstraňujte. Tieto štítky obsahujú dôležité informácie. Keď sú tieto štítky s pokynmi nečitateľné alebo chýbajú, obráťte sa na servisné centrum pre zákazníkov spol. MILWAUKEE, aby ste bezplatne získali ich náhradu.

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme taktiež použitie súčastí ochranného odevu a ochrannej obuvi, ako sú protiprašná maska, ochranné rukavice, pevná a nekĺzajúca obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

Nesmú sa opracovávať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest)

Na zníženie Vašej expozície týmto chemikáliám: pracujte v dobre vetranom priestore a pracujte so schváleným bezpečnostným vybavením, ako sú masky na ochranu proti prachu, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc.

Pri zablokovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapínajte, pokiaľ je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného nástroja zistite a odstráňte so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M 18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M 18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať .

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

⚠ VÝSTRAHA! Tento prístroj obsahuje lítiovú gombíkovú batériu.
Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny a v čase kratšom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehltnutá alebo ak by sa dostala do tela. Veko na priehradke na batérie vždy zaistite.
Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnite, odstráňte batériu a chráňte ju pred deťmi.
Keď sa domnievate, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Táto čistička potrubia je ručný prístroj určený na čistenie sekundárnych odtokových potrubí, napr. v kuchyniach, kúpeľniach a komorách.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU AKUMULÁTORA

Akumulátorová sada je vybavená ochranou proti preťaženiu, ktorá ju chráni a zaručuje jej dlhú životnosť. Pri extrémnom zaťažení elektronika akumulátora elektrický nástroj vypne. K pokračovaniu v práci nástroj vypnite a opäť zapnite. V prípade, že sa motor nástroja ani potom nerozbehne, je akumulátorová sada pravdepodobne vybitá a musí sa v nabíjačke opäť nabiť.

PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

DOPLNKOVÉ TIPY K POUŽITIU

Všímajte si obrázky pre bežné použitie.

Špirálu zavádzajte do potrubia ľahkým pohybom smerom dopredu a smerom späť dovtedy, kým sa neodstráni upchatie.

UPOZORNENIE: Keď je náradie zablokované, okamžite pustite rameno páky.

Uvoľnenie zablokovanej čističky potrubia:

1. Spínač dopredu/VYP/dozadu nastavte do polohy dozadu a rameno páky stlačte nadol.
2. Nástroj potiahnite späť niekoľko centimetrov v smere otáčania dozadu, aby sa špirála uvoľnila.
3. Nástroj vypnite a počkajte, kým sa zastaví. Potom nástroj znovu zapnite v smere otáčania dopredu.

POZOR! Neustála prevádzka nástroja v smere otáčania dozadu môže viesť k poškodeniu špirály a príslušenstva.

Nástroj vypnite a počkajte, kým sa zastaví. Potom nástroj znovu zapnite v smere otáčania dopredu.

1. Prudké ťahy kábla smerom nadol, či už s rotáciou kábla alebo bez nej, môžu pomôcť dostať kábel cez zachytávač.
2. S uvoľneným ramenom páky môže otáčanie kábla rukou zmeniť orientáciu rezáka, aby sa dalo ľahšie vysporiadať s tvarovkou.
3. Spustite čistič drenáže v rotácii REV na niekoľko sekúnd a súčasne zatlačte na kábel. Urobte to len tak dlho, aby ste mohli kábel uvoľniť cez zachytávač. Prevádzkovanie kábla smerom dozadu môže kábel poškodiť.

Ak tieto možnosti nefungujú, zvážte použitie kábla s menším priemerom alebo použitie flexibilnejšieho kábla.

MONTÁŽ ŠPIRÁLY

Vyberte si vhodnú špirálu:

Veľkosť špirály	Typ špirály	Priemer potrubia
ø 6 mm	Milwaukee špirála Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee špirála Open Wind	30–60 mm

Všímajte si obrázky k montáži špirály.

⚠ **VÝSTRAHA!** Špirála je pod tlakom a pri montáži sa môže zrazu zrýchliť, čo môže viesť k zraneniam. Noste ochranné okuliare alebo okuliare s bočnou ochranou, aby sa riziko zranenia znížilo čo najviac. Vždy noste kožené rukavice.

Prečítajte si návod na obsluhu. Používajte vhodné ochranné pomôcky.

Pri použití čističky potrubia môžete prísť do kontaktu s chemikáliami, baktériami alebo inými žieravými toxickými alebo infekčnými látkami.

Po použití si ruky vyčistite teplou vodou a mydlom.

ONE-KEY™

Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkcii tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, spojenie Bluetooth sa preruší. V tomto prípade znova manuálne obnovte spojenie.
Prístroj zodpovedá minimálnym požiadavkám podľa EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Indikátor ONE-KEY™

Modré svetlo	Rádiové spojenie je aktívne a môže sa nastaviť cez aplikáciu ONE-KEY™.
Modré blikanie	Nástroj komunikuje s aplikáciou ONE-KEY™.
Červené blikanie	Nástroj bol zablokovaný z bezpečnostných dôvodov a obsluha ho môže odblokovať cez aplikáciu ONE-KEY™.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch“ sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EÚ, 2006/42/EC a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15



Alexander Krug
Managing Director

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ÚDRŽBA

Čistenie špirály, rúry a zariadenia

Špirála a rúra sa musia po každom použití dôkladne vyčistiť dostatočným množstvom vody, aby sa odstránili usadeniny nečistôt a zvyšky prostriedku na čistenie potrubia.

VAROVANIE! Na latexových alebo gumených rukaviciach vždy noste kožené rukavice, aby sa gumené rukavice nemohli zachytiť do špirály. Špirálu a rúru nechajte po vyčistení úplne vyschnúť. Špirálu pred opätovným navinutím utrite handričkou nasiaknutou olejom.

Čistenie:

1. Vložte batériu a zatvorte kryt. Aktivujte posuv smerom dopredu.
2. Stlačte páku a zariadenie nechajte bežať asi 30 sekúnd. Namontujte špirálu a preverte jej riadnu funkčnosť.
3. Zariadenie preklopte tak, aby bola jeho predná strana hore.
4. Zariadenie oplachujte vodou dovtedy, kým sa všetky komponenty nebudú voľne pohybovať.
5. Kroky 2 až 6 opakujte dovtedy, kým sa všetky komponenty nebudú voľne pohybovať.

Ďalej oplachujte vodou, kým náradie nebude normálne fungovať.

UPOZORNENIE: Na čistenie nepoužívajte vysokotlakové čističe. Bude vám stačiť bežná hadica na vodu. Nepoužívajte žiadne prísady, ako sú odmasťovače alebo čistiace prostriedky na potrubie.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY


POZOR! NEBEZPEČENSTVO!


Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.


Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.


Používajte ochranné rukavice!


Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.


Gombíková batéria sa nesmie prehltnúť!


Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností.
Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu.
Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.

n_0 Otáčky naprázdno

V Napätie

Jednosmerný prúd

Značka zhody v Európe


Značka zhody na Ukrajine

Značka zhody pre oblasť Eurázie

SPECYFIKACJA TECHNICZNA URZĄDZENIE DO CZYSZCZENIA RUR — M18 FCSSM

Numer produkcyjny	4810 52 01... ...000001-999999
Prędkość bez obciążenia	650 min^{-1}
Spirala	16 mm, 22 mm
Długość spirali	max. 46 m
Zalecana średnica rury	32 - 160 mm
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	12,4 kg
Pasmo (pasma) częstotliwości Bluetooth	2402-2480 MHz
Moc wysokiej częstotliwości	1,8 dBm
Wersja Bluetooth	4.0 BT signal mode
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18°C ... +50°C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18HB…; M18B…
Zalecane ładowarki	M12-18…; M1418C6

Informacja dotycząca szumów
Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.
Typowe ważone ciśnienie akustyczne wywierane przez narzędzie jest mniejsza niż 85 dB (A).
Należy używać ochroniaczy uszu!

OSTRZEŻENIE!

Wartość emisji hałasu podana w niniejszej karcie charakterystyki została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną procedurą kontrolną określoną w normie EN 62841 i może być wykorzystywana do porównywania ze sobą poszczególnych narzędzi. Nadaje się również do wstępnej oceny obciążenia.

Podana wartość emisji hałasu jest aktualna w przypadku głównych zastosowań narzędzia. Jednakże jeśli narzędzie jest używane do innych celów lub w połączeniu z innymi akcesoriami, bądź nie jest poddawane należytej konserwacji, wartość emisji hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć obciążenie w całym okresie roboczym.

W celu dokładnego oszacowania poziomu hałasu należy również wziąć pod okresy, w których narzędzie jest wyłączone lub pracuje, ale nie jest faktycznie używane. W ten sposób można znacznie zmniejszyć obciążenie w całym okresie roboczym.

Należy ustanowić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami hałasu, takie jak: Konserwacja narzędzi i akcesoriów oraz organizacja procesów pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYWANIU SPRZĘTU DO CZYSZCZENIA RUR

Należy zawsze używać tylnego węża prowadzącego podczas eksploatacji narzędzia i upewnić się, że spirala nie wystaje poza tylny wąż prowadzący. Zapobiega to biciu spirali, co może doprowadzić do jego zaplątania i spowodować obrażenia ciała użytkownika.

Wyżej wymieniony sprzęt do czyszczenia rur należy stosować jedynie do rur o podanych wymiarach. Stosowanie sprzętu do czyszczenia o wymiarach niewłaściwych może doprowadzić do nadmiernego skręcenia, zagięcia lub pęknięcia spirali i spowodować skaleczenie.

Obracającą się spiralę chwytać tylko przy pomocy rękawic zalecanych przez producenta. Rękawiczki lateksowe lub nieprzylegające ściśle do rąk względnie tkanina mogą zawinąć się wokół spirali i spowodować poważne skaleczenia.

Kontrolować, aby końcówka spirali się nie zaczepiła. W przeciwnym razie spirala może zostać przeciążona i nadmiernie się skręcić, zagiąć lub złamać, co może spowodować poważne skaleczenia.

Jeżeli wymagająca przeczyszczenia rura odpływowa może zawierać chemikalia, bakterie lub inne substancje toksyczne względnie czynniki zakaźne, to pod zalecanymi przez producenta rękawicami ochronnymi należy używać rękawiczek lateksowych lub gumowych oraz okularów ochronnych, ochrony na twarz, ubrania ochronnego i maski filtracyjnej. Przewody rurowe mogą zawierać chemikalia, bakterie lub inne substancje, które mogą być toksyczne lub spowodować zakażenie i skaleczenia lub wywołać inne obrażenia.

Należy przestrzegać przepisów sanitarnych. Nie jeść ani nie palić podczas pracy urządzenia. Po lub przed używaniem sprzętu do czyszczenia rur umyć ręce oraz inne części ciała mające styczność z zawartością rur zawsze ciepłą wodą i mydłem. W ten sposób uniknie się zagrożenia zdrowia wynikającego z narażenia na działanie substancji toksycznych lub wywołujących infekcję.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Podczas pracy narzędzia należy zawsze trzymać spiralę ręką z założoną rękawicą. Zapewnia to lepszą kontrolę nad spiralą i pomaga zapobiec skręcaniu, plątaniu się lub zginaniu spirali, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed użyciem sprawdzić spiralę pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń. Przed zastosowaniem urządzenia czyszczącego do rur wymienić zużytą lub uszkodzoną spiralę na inną.

Spirali nie przekręcać, nie zaginać ani nadmiernie nie wyginać. Pęknięcie spirali może spowodować poważne skaleczenia.

Przed użyciem urządzenia skontrolować przewidzianą do czyszczenia rurę. Określić, na ile to możliwe, punkt(y) dojścia, średnicę oraz długość przewodu, a także odległość do przewodów głównych, rodzaj niedrożności oraz obecność środków do czyszczenia rur lub innych chemikaliów. W przypadku stwierdzenia występowania chemikaliów w rurze odpływowej należy podjąć odpowiednie środki ostrożności. Należy zwrócić się do producenta środka chemicznego celem uzyskania wymaganych informacji.

Nie obsługiwać narzędzia, jeżeli użytkownik lub narzędzie stoi w wodzie. Obsługa narzędzia w wodzie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W razie potrzeby przykryć obszar roboczy. Czyszczenie rur może spowodować pobrudzenie.

Upewnić się, że spirala jest całkowicie nawinięta w celu uniknięcia gwałtownego odbicia spirali przy włączeniu.

Umieścić maszynę do przepychania rur w odległości nie większej niż 60 cm od otworu rury ściekowej. Jeśli maszyny do przepychania rur nie można umieścić w odległości 60 cm od otworu rury odpływowej, rurę należy przedłużyć przy użyciu rury i armatury o podobnym rozmiarze. Przy większej odległości nie jest możliwa właściwa kontrola spirali, która może się przekręcić, zagiąć lub pęknąć.

Upewnić się, że środek czyszczący może być umieszczony w maksymalnym odstępie 15 cm od otworu rury. W przeciwnym razie trzeba umożliwić dojście do otworu rury za pomocą odpowiedniego elementu rury o podobnej średnicy. Niefachowe doprowadzenie spirali może prowadzić do przekręcenia, zagięcia lub pęknięcia spirali.

Spiralę oraz włącznik/wyłącznik musi obsługiwać jedna i ta sama osoba. Jeśli narzędzie przestanie się obracać, użytkownik musi mieć możliwość wyłączenia narzędzia, aby zapobiec skręcaniu, zaplątaniu się, zgięciu lub biciu spirali.

Z wyjątkiem sytuacji wymienionej w tej instrukcji nie wolno spirali odkręcać do tyłu. Odkręcanie do tyłu może doprowadzić do uszkodzenia spirali i służy jedynie do tego, aby móc ponownie wyciągnąć spiralę w przypadku zatkania rury.

Podczas używania narzędzia należy zawsze zachować zdrowy rozsądek i środki ostrożności. Nie można przewidzieć każdej sytuacji, która może doprowadzić do niebezpieczeństwa. Nie używać narzędzia, jeśli użytkownik nie zrozumiał instrukcji obsługi lub jeśli bezpieczne wykonanie pracy wykracza poza możliwości użytkownika; skontaktuj się z firmą Milwaukee Tool lub przeszkolonym specjalistą w celu uzyskania dodatkowych informacji lub szkolenia.

Nie usuwać etykietek ani tabliczek znamionowych. Tabliczki te zawierają ważne informacje. W przypadku kiedy są one nieczytelne lub ich brakuje, należy zwrócić się do serwisu klienta – MILWAUKEE w celu uzyskania ich bezpłatnej wymiany.

Stosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne. Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinien dotrzeć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Nie wolno obrabiać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

Aby zmniejszyć narażenie na działanie tych substancji chemicznych: pracować w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu i korzystać z zatwierdzonych urządzeń zabezpieczających, takich jak maski przeciwpyłowe, które zostały specjalnie zaprojektowane do filtrowania mikroskopijnych cząstek.

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak długo, jak długo narzędzie nasadzane jest zablokowane; przy tym mógłby powstać odrzut zwrotny o dużym momencie reakcyjnym. Należy wykryć i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M 18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M 18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-guzikowej.
W przypadku połknięcia lub dostania się do ciała nowej lub używanej baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczać pokrywę baterii.
Jeśli nie jest bezpiecznie zamknięta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i trzymać ją z dala od dzieci. Jeśli podejrzewają Państwo połknięcie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Ten sprzęt czyszczący jest urządzeniem do czyszczenia pobocznych rur odpływowych, np. w kuchniach, łazienkach i pomieszczeniach gospodarczych.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE AKUMULATORA

Pakiet akumulatorowy jest wyposażony w zabezpieczenie przed przeciążeniem, które chroni akumulator przed przeciążeniem i zapewnia jego dużą żywotność.
Przy ekstremalnie silnym narażeniu elektronika akumulatora automatycznie wyłącza maszynę. Aby kontynuować pracę należy wyłączyć i ponownie włączyć maszynę. Jeżeli nie nastąpiłby ponowny rozruch maszyny,

to możliwe, że pakiet akumulatorowy jest wyładowany i musi zostać ponownie naładowany w ładowarce.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

DODATKOWE WSKAZÓWKI W CZASIE UŻYTKOWANIA

Przy normalnym użytkowaniu kierować się rysunkami.

Wprowadzić spiralę do rury poruszając ją lekko do przodu i do tyłu do momentu usunięcia niedrożności rury.

WSKAZÓWKA: Jeśli narzędzie się zakleszczy, należy natychmiast zwolnić ramię dźwigni.

Zwolnienie zablokowanego urządzenia czyszczącego.

1. Przełącznik w górę / WYŁ. / w dół należy ustawić w pozycji w dół i przesunąć ramię dźwigni w dół.
2. Pociągnąć urządzenie w kierunku wstecznym o kilka centymetrów do tyłu w celu zwolnienia spirali.
3. Wyłączyć urządzenie i zaczekać, aż się całkowicie zatrzyma. Następnie ponownie włączyć urządzenie w kierunku obrotu do przodu.

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ! Ciągła praca urządzenia w kierunku wstecznym może prowadzić do uszkodzenia spirali i akcesoriów.

Wyłączyć urządzenie i zaczekać, aż się całkowicie zatrzyma. Następnie ponownie włączyć urządzenie w kierunku obrotu do przodu.

1. Mocne pchnięcie spirali, znajdującej się ruchu obrotowym lub nie, może pomóc w przeprowadzeniu spirali przez przeszkodę.
2. Przy zwolnionym ramieniu dźwigni, ręczne obracanie spirali może zmienić ustawienie noża, aby umożliwić łatwiejsze przejście przez armaturę.
3. Uruchomić maszynę do przepychania rur w trybie pracy „Do tyłu" na kilka sekund, jednocześnie pchając spiralę w dół. Czynność tę wykonywać tylko do momentu aż spirala przejdzie przez przeszkodę. Praca spirali w ruchu „Do tyłu" może spowodować jej uszkodzenie.

Jeśli te opcje nie pomogą, należy rozważyć zastosowanie spirali o mniejszej średnicy lub bardziej elastycznej spirali.

ZAMONTOWAĆ SPIRALĘ

Wybrać pasującą spiralę:

Wymiar spirali	typ spirali	średnica rur
ø 6 mm	Spirala Milwaukee Open Wind	30-50 mm
ø 8 mm	Spirala Milwaukee Open Wind	30-60 mm

Przy montażu spirali kierować się rysunkami.

OSTRZEŻENIE! Spirala znajduje się pod ciśnieniem i w czasie montażu może nagle wystrzelić, co może prowadzić do skaleczeń.
Należy nosić okulary ochronne albo okulary z bocznymi osłonami w celu zminimalizowania ryzyka odniesienia obrażeń. Zawsze zakładać rękawice skórzane.

Należy przeczytać instrukcję obsługi. Należy stosować odpowiednie wyposażenie ochronne.

W trakcie stosowania urządzenia do czyszczenia rur mogą mieć Państwo kontakt z chemikaliami, bakteriami lub innymi substancjami żrącymi, toksycznymi czy zakaźnymi.

Po użyciu należy umyć ręce w ciepłej wodzie z mydłem.

ONE-KEY™

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

W przypadku wyładowań elektrostatycznych połączenie Bluetooth zostanie przerwane. Należy wtedy ręcznie przywrócić połączenie.
Urządzenie spełnia minimalne wymagania zgodnie z normami EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Wyświetlacz ONE-KEY™

Świeci się na niebiesko	Zdalne sterowanie jest aktywne i może zostać włączone za pomocą aplikacji ONE-KEY™.
Miga na niebiesko	Narzędzie komunikuje się z aplikacją ONE-KEY™.
Miga na czerwono	Narzędzie zostało zablokowane ze względów bezpieczeństwa i może zostać odblokowane przez operatora za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Czyszczenie spirali, rury i maszyny

Po każdym użyciu należy dokładnie oczyścić spiralę i rurę dużą ilością wody w celu pozbycia się osadu i pozostałości środka do czyszczenia rur.

OSTRZEŻENIE! Na rękawiczki lateksowe lub gumowe należy dodatkowo zakładać zawsze rękawiczki skórzane, aby rękawiczki lateksowe/gumowe nie zaplątały się w spiralę. Po oczyszczeniu pozostawić spiralę i rurę do całkowitego wyschnięcia. Przed nawinięciem należy przeciągnąć spiralę przez ściereczkę nasączoną olejem.

Czyszczenie:

1. Umieścić akumulator i zamknąć pokrywę. Aktywować posuw.
2. Uruchomić dźwignię i pozwolić urządzeniu pracować przez 30 sekund. Włożyć spiralę i sprawdzić, czy działa prawidłowo.
3. Przechylić urządzenie w taki sposób, aby przednia strona skierowana była ku górze.
4. Przepłukiwać urządzenie wodą tak długo, aż wszystkie elementy będą mogły się swobodnie poruszać.
5. Powtórzyć kroki od 2 do 6, aż wszystkie elementy będą się swobodnie poruszać.

Kontynuować płukanie wodą do momentu, aż narzędzie zacznie funkcjonować prawidłowo.

WSKAZÓWKA: Do czyszczenia nie należy używać myjki ciśnieniowej. Wystarczy woda z węża ogrodowego. Nie należy stosować środków do czyszczenia rur ani żadnych dodatków, takich jak odtłuszczacze.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/ gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Nosić rękawice ochronne!
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Nie należy połykać baterii guzikowych!
	Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
n_0	Prędkość bez obciążenia
V	Napięcie
⎓	Prąd stały
CE	Europejski Certyfikat Zgodności
001	Ukraiński Certyfikat Zgodności
EAC	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK CSŐTISZTÍTÓ M18 FCSSM

Gyártási szám	4810 52 01... ...000001-999999
Üresjárati fordulatszám	650 min^{-1}
Spirál	16 mm, 22 mm
Spirál hossz	max. 46 m
Ajánlott csőátmérő	32 - 160 mm
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint	12,4 kg
Bluetooth-frekvenciasáv (frekvenciasávok)	2402-2480 MHz
Nagyfrekvenciájú	1,8 dBm
Bluetooth-verzió	4.0 BT signal mode
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18°C ... +50°C
Ajánlott akkutípusok	M18HB…; M18B…
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18…; M1418C6

Zajinformáció
A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.
Egy szerszám A-súlyú hangnyomás szintje általában 85 dB (A) alatt van.
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

FIGYELMEZTETÉS!

Az ebben a tájékoztatóban megadott zajkibocsátási értéket az EN 62841 szabványosított teszeljárás szerint mérték, és felhasználható a szerszámok egymással történQ összehasonlításához. A terhelés elQzetes megbecsülésére is alkalmas.

A megadott zajkibocsátási érték a szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha a szerszámot azonban más alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használja, illetve nem megfelelően tartja karban, úgy a zajkibocsátási érték eltérhet ettől. Ez jelentősen megnövelheti a terhelést a munkavégzés teljes idejére.

A zajterhelés pontos megállapításához azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy ugyan megy, de ténylegesen nem használják. Ez jelentősen lecsökkentheti a terhelést a munkavégzés teljes idejére.

A kezelő zajhatás elleni védelme érdekében határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, pl. a szerszám és a tartozékok karbantartása, valamint a munkafolyamatok szervezése.

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

CSŐTISZTÍTÓ GÉPEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Az eszköz működtetése során mindig használja a hátsó vezetőtömlőt, és ügyeljen arra, hogy a kábel ne érjen a hátsó vezetőtömlő mögé. Ezáltal megelőzheti a kábel felcsapódását, amely összegabalyodást és személyi sérülést okozhat.

A csőtisztító készület csak a megadott méretű csövekhez szabad használni. Nem megfelelő méretű csőtisztító használata a spirál megtekeredését, megtörését vagy eltörését, és sérüléseket okozhat.

A forgó spirált csak a gyártó által ajánlott kesztyűvel fogja meg. A latexből készült vagy laza viseletű kesztyűket, ill. kendőket a spirál feltekerheti, és súlyos sérüléseket okozhat.

Gondoskodjon róla, hogy a spirál csúcsa ne akadjon be, míg a spirál forog. Ellenkező esetben a spirál túlterhelődhet, és túlzott mértékben megtekeredhet, megtörhet vagy eltörhet, amely súlyos sérüléshez vezethet.

Ha a megtisztítandó lefolyócső vegyszereket, baktériumokat vagy más mérgező anyagokat, ill. kórokozókat tartalmazhat, akkor használjon a gyártó által javasolt védőkesztyűk közül latex- vagy gumikesztyűt, valamint védőszemüveget, arcvédőt, védőruházatot és légzésvédő maszkot. A csővezetékek vegyszereket, baktériumokat vagy más olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek mérgezőek vagy fertőzésveszélyesek lehetnek, égési sérüléseket vagy más súlyos sérüléseket okozhatnak.

Tartsa be a higiéniai előírásokat. Ne egyen és ne dohányozzon, miközben a készüléket használja. A csőtisztító készülékek kezelését vagy használatát követően meleg vízzel és szappannal mosson kezet, ill. mossa meg azon egyéb testrészeit, amelyek a cső tartalmával érintkeztek. Így elkerülheti a mérgező vagy fertőző anyagokkal való érintkezésből adódó egészségügyi kockázatokat.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Az eszköz működése közben a kábelhez kesztyűben nyúljon hozzá. Ily módon jobban irányítása alatt tarthatja a kábelt, és megakadályozhatja, hogy a kábel esetleges megcsavarodása, összegubancolódása vagy törése súlyos személyi sérülést idézzen elő.

Használat előtt ellenőrizze a spirált kopás és sérülések tekintetében. Cserélje ki az elkopott vagy sérült spirált a csőtisztító készülék használata előtt.

A spirált ne tekerje el, ne törje meg és ne hajlítsa meg túlzottan. A spirál törése súlyos sérüléseket okozhat.

A készülék használata előtt ellenőrizze a megtisztítandó csövet. Amennyiben lehetséges, határozza meg a hozzáférési pont(oka)t, a cső átmérőjét és hosszát, valamint a fő vezetékektől való távolságát, a dugulás jellegét, továbbá csőtisztító szerek vagy más vegyszerek jelenlétét. Amennyiben a lefolyócsőben vegyszerek találhatók, megfelelő óvintézkedéseket kell tenni. A szükséges információkért forduljon a vegyszer gyártójához.

Ne működtesse az eszközt, ha a felhasználó vagy maga az eszköz vízben áll. Az eszköz vízben való működtetése növeli az áramütés kockázatát.

Szükség esetén takarja le a munkaterületet. A lefolyócső-tisztítás sok kosszal járhat.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a spirál teljesen fel van tekerve. Így elkerülheti a spirál ostorszerű csapását bekapcsoláskor.

A csatornatisztítót legfeljebb 60 cm-es távolságra helyezze el a csatorna nyílásától. Ha a csatornatisztítót nem lehet két láb (kb. 60 cm) távolságon belül elhelyezni a csatorna nyílásától, akkor a nyílás méretét meg kell növelni hasonló méretű cső és szerelvények segítségével. Nagyobb távolság esetén a spirál nehezen kontrollálható, megtekeredhet, megtörhet vagy eltörhet.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a csőtisztítót legfeljebb 15 cm-re el tudja helyezni a csőnyílás előtt. Egyéb esetében a csőnyíláshoz való hozzáférést egy hasonló átmérőjű, megfelelő csődarabbal kell áthidalni. A spirál szakszerűtlen bevezetése a spirál megtekeredését, megtörését vagy eltörését eredményezheti.

A spirál be-/ki kapcsolóját egy és ugyanazon személynek kell kezelnie. Ha az eszköz forgása leáll, a felhasználónak ki kell tudnia kapcsolni az eszközt, megakadályozva a kábel esetleges megcsavarodását, összegubancolódását, törését vagy felcsapódását.

A jelen utasításban írt helyzetek kivételével a spirált nem szabad visszafelé forgatni. A visszafelé történő forgatás a spirál sérüléséhez vezethet, és csak arra szolgál, hogy a spirált csődugulásnál ismét kihúzzuk.

Mindig megfontoltan járjon el, és legyen körültekintő a szerszámok használata során. Nem lehetséges előre látni minden olyan szituációt, amely veszélyes helyzetet eredményezhet. Ne használja ezt a szerszámot, ha nem értené ezt a használati útmutatót, illetve ha úgy érezné, hogy a munka meghaladja az Ön képességeit; forduljon a Milwaukee Tool munkatársaihoz vagy képzett szakemberhez további információkért vagy képzésért.

Ne távolítsa el a címkéket és típustáblákat. Ezek a jelzések fontos információkat tartalmaznak. Ha ezek a címkék már nem olvashatók vagy hiányoznak, forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához az ingyenes pótlás érdekében.

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, mindig hordjon védőszemüveget! Javasoljuk a védőruházat, úgymint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli, sisak és hallásvédő használatát.

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetbe
Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbesztet).

Az ilyen vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében: jól szellőző területen és jóváhagyott biztonsági felszerelésekkel dolgozzon, mint például az olyan pormaszkok, amelyeket kifejezetten mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy ellennyomatékú visszarúgás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatások betartása mellett.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az M 18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS! Ez az eszköz egy Lithium-gombelemet tartalmaz.
Egy új, vagy használt elem súlyos belső égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halhoz vezethet, ha lenyelik, vagy másként a testbe jut. Az elemtartó tetejét mindig biztosítsa.
Ha nem zár biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől.
Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelték, vagy másként a testbe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a csőtisztító pl. konyhákban, fürdőszobákban, háztartási helyiségekben lévő szekunder lefolyócsövek tisztítására szolgáló kézi üzemű készülék.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

AKKUK

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

AZ AKKUMULÁTOR TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akkucsomag olyan túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik, mely védi az akkut a túlterhelés ellen, és hosszú élettartamot biztosít.
Rendkívül erős igénybevétel esetén az akkuelektronika automatikusan lekapcsolja a gépet. A további munkavégzéshez a gépet ki-, majd ismét be kell kapcsolni. Ha a gép nem indul el ismét, akkor lehetséges, hogy az akkucsomag lemerült és azt újból fel kell tölteni a töltőben.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

TOVÁBBI TIPPEK A HASZNÁLATHOZ

Vegye figyelembe az ábrákat a normál használat érdekében.

A spirált enyhén előre-hátra mozgatva vezesse be a csőbe, míg a dugulás meg nem szűnik.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszám megszorul, a kart azonnal el kell engedni.

A megszorult csőtisztító kioldása:

1. Állítsa az Előre/KI/Vissza kapcsolót Vissza állásba és nyomja lefelé a kart.
2. Húzza vissza a szerszámot hátrafelé forgásirányban néhány centimétert, hogy a spirál kioldódjon.
3. Kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, hogy megálljon. Ezt követően ismét előre forgással kapcsolja be a szerszámot.

VIGYÁZAT! A szerszám folyamatosan visszafelé forgással történő üzemeltetése a spirál és a tartozékok sérülését okozhatja.

Kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, hogy megálljon. Ezt követően ismét előre forgással kapcsolja be a szerszámot.

1. A kábelre gyakorolt, lefelé irányuló, határozott mozdulat a kábel forgatásával vagy anélkül segít átvezetni a kábelt az akadályon.
2. Az emelőkar kioldásával és a kábel kézi elfordításával meg lehet változtatni a kábelvágó irányát, és ezáltal a kábel könnyebben veszi a szerelvény jelentette akadályt.
3. A kábel lenyomásával működtesse a csatornatisztítót REV (Vissza) irányban, néhány másodpercig. Csak akkor végezze a műveletet nagyon sokáig, ha a kábelt elkezdi átvezetni az akadályon. A fordított irányban történő használat kárt tehet a kábelben.

Ha ezek a módszerek nem vezetnek eredményre, használjon kisebb átmérőjű vagy rugalmasabb kábelt.

A SPIRÁL FELSZERELÉSE

Válassza ki a megfelelő spirált:

Spirál méret	Spirál típus	Csőátmérő
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind spirál	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind spirál	30–60 mm

A spirál felszereléséhez kövesse az ábrákat.

FIGYELEM! A spirál nyomás alatt áll, és szerelés közben hirtelen szétugorhat, ami sérülésekhez vezethet. A sérülésveszély minimálisra csökkentése érdekében viseljen védőszemüveget vagy oldalvédős szemüveget. Mindig bőrkesztyűt viseljen.

Olvassa el az üzemeltetési útmutatót. Használjon megfelelő védőfelszerelést.

A csőtisztító használatakor vegyszerekkel, baktériumokkal, illetve más, maró hatású, mérgező vagy fertőző anyagokkal kerülhet érintkezésbe.

Használat után meleg vízzel és szappannal kell kezet mosni.

ONE-KEY™

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionalitásáról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a www.milwaukeetool.com/one-key címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.
A készülék megfelel az EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1 szabványok szerinti minimális követelményeknek.

ONE-KEY™ kijelző

Kéken világít	A vezeték nélküli kapcsolat aktív és az ONE-KEY™ alkalmazással beállítható.
Kéken villog	A szerszám kommunikál az ONE-KEY™ alkalmazással.
Pirosan villog	A szerszám biztonsági okokból le lett tiltva, és a kezelő az ONE-KEY™ alkalmazással oldhatja fel a letiltást.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a "Műszaki Adatok" alatt leírt termék a 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvek minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

KARBANTARTÁS

A spirál, a cső és a gép tisztítása

A spirált és a csövet minden egyes használat után bőséges vízzel alaposan meg kell tisztítani a szennylerakódások és a csőtisztító szerek maradványainak megszüntetésére.

FIGYELMEZTETÉS! A latex-, ill. gumikesztyűn mindig viseljen bőrkesztyűt, hogy a gumikesztyű ne akadjon el a spirálban. Tisztítás után hagyja teljesen megszáradni a spirált és a csövet. A spirált újbóli felcsévélés előtt egy olajjal átitatott kendőn keresztül húzza át.

Tisztítás:

1. Helyezze be az akkut és zárja a burkolatot. Aktiválja az előtolást.
2. Működtesse a kart és hagyja a készüléket 30 másodpercig járni. Vezesse be a spirált és ellenőrizze a szabályszerű működését.
3. Döntse meg a készüléket úgy, hogy az eleje felfelé legyen.
4. Öblítse át a készüléket vízzel addig, hogy minden komponens szabadon mozogjon.
5. A 2. lépéstől a 6. lépésig ismételje addig, amíg minden komponens szabadon nem mozog.

Folytassa a vízzel öblítést addig, amíg a szerszám normál módon nem működik.

MEGJEGYZÉS: Tisztításhoz ne használjon nagynyomású tisztítót. Normál víztömlő elegendő. Ne használjon adalékokat, pl. zsíroldót vagy csőtisztító szert.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Hordjon védőkesztyűt!
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	A gombelemet ne nyelje le!
	Az elektromos eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközöket szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
n_0	Üresjárati fordulatszám
V	Feszültség
⎓	Egyenáram
	Európai megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés

EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI ČISTILEC CEVI M18 FCSSM

Proizvodna številka	4810 52 01... ...000001-999999
Število vrtljajev v prostem teku	650 min^{-1}
Spirala	16 mm, 22 mm
Dolga spirala	max. 46 m
Priporočen premer cevi	32 - 160 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	12,4 kg
Bluetooth-Frekvenčni pas (Frekvenčni pasovi)	2402-2480 MHz
Visokofrekvečna	1,8 dBm
Bluetooth-verzija	4.0 BT signal mode
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18°C ... +50°C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M18HB…; M18B…
Priporočeni polnilniki	M12-18…; M1418C6

Informacije o hrupnosti
Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.
A-ocenjena stopnja hrupnosti orodja praviloma leži izpod 85 dB (A).
Nosite zaščito za sluh!

OPOZORILO!

Raven vibracij, navedena v tehničnem listu, je bila izmerjena ustrezno standardiziranemu merilnemu postopku v EN 62841 in se lahko uporabi za primerjavo orodij med seboj. Primerna je tudi za začasno oceno obremenitve.

Navedena raven vibracij predstavlja dejanske uporabe orodja. Če pa se orodje uporabi za druge uporabe ali z odstopajočim priborom ali ni zadostno vzdrževano, lahko raven vibracij odstopa. To lahko obremenitev občutno poveča skozi celotno delovno obdobje.

Za natančno oceno obremenitve z vibracijami je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je naprava izklopljena ali sicer dela, vendar se dejansko ne uporablja. To lahko obremenitev občutno zmanjša skozi celotno delovno obdobje.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij, kot na primer: vzdrževanje električnih orodij in pribora ter organizacija delovnih postopkov.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA ČISTILCA CEVI

Med uporabo orodja vedno uporabljajte zadnjo vodilno cev in poskrbite, da se kabel ne izvleče prek zadnje vodilne cevi. To preprečuje sunkovito premikanje kabla, ki lahko povzroči **zapletanje in telesne poškodbe.**

Čistilec cevi naj se uporablja zgolj za cevi navedenih velikosti. Uporaba čistilca cevi napačne velikosti lahko privede do previtja, prepogiba ali preloma spirale in poškodb.

Vrtečo se spiralo prijemajte zgolj s strani proizvajalca priporočenimi rokavicami. Rokavice iz lateksa ali ohlapno nameščene rokavice oz. krpe se lahko ovijejo okoli spirale in povzročijo težke poškodbe.

Zagotovite, da se konica spirale ne bo zatikala, medtem ko se spirala vrti. V nasprotnem primeru se spirala lahko preobremeni in se prekomerno previje, prepogne ali prelomi, kar lahko privede do težkih poškodb.

Kadar bi čiščena odtočna cev lahko vsebovala kemikalije, bakterije ali druge toksične snovi oz. bi utegnila vsebovati povzročitelje infekcij, uporabljajte s strani proizvajalca priporočene zaščitne rokavice, rokavice iz lateksa ali gume, kakor tudi zaščitna očala, zaščito obraza, zaščitna oblačila in masko za zaščito dihal. Cevovodi lahko vsebujejo kemikalije, bakterije ali druge snovi, ki so toksične ali povzročajo infekcije in razjede ali lahko izzovejo druge težke poškodbe.

Upoštevajte higienske predpise. Med uporabo naprave ne jejte in ne kadite. Po delu ali uporabi naprav za čiščenje cevi, je potrebno roke in preostale dele telesa, ki so prišli v stik vsebine cevi zmeraj oprati s toplo vodo in milom. Tako se izognemo zdravstvenim tveganjem zaradi stika s toksičnimi asnovmi ali snovmi, ki povročajo infekcije.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Med delovanjem orodja držite kabel z roko, na kateri imate rokavico. To zagotavlja boljši nadzor nad kablom in pomaga preprečevati zvijanje, zapletanje ali trganje kabla, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Pred uporabo preglejte spiralo glede na sledi obrabe in poškodbe. Obrabljeno ali poškodovano spiralo nadomestite pred uporabo čistilca cevi.

Spirale ne previjte, prepognite ali prekomerno upogibajte. Prelom spirale lahko povzroči težke poškodbe.

Čiščeno cev preglejte pred uporabo naprave. KOlikor je mogoče določite dostopne točke, premer in dolžino cevovoda kakor tudi oddaljenost do glavne napeljave, vrsto zamašitve in prisotnost sredstev za čiščenje cevi ali drugih kemikalij. V kolikor se v odtočni cevi nahajajo kemikalije, je potrebno izvesti ustrezne varnostne ukrepe. Za potrebne informacije se obrnite na proizvajalca kemikalije.

Ne uporabljajte tega orodja, če uporabnik ali orodje stoji v vodi. Uporaba orodja v vodi poveča nevarnost električnega udara.

Delovno območje po potrebi prekrijte. Čiščenje odtočnih cevi je lahko umazano opravilo.

Prepričajte se, da je spirala popolnoma navita. Tako preprečite bičasto udrihanje spirale pri vklopu.

Postavite stroj za čiščenje odtokov na razdaljo največ 60 cm od odprtine odtoka. Če stroja za čiščenje odtokov ni mogoče postaviti na razdaljo največ 60 cm od odprtine odtoka, podaljšajte odprtino odtoka z uporabo podobno velikih cevi in priključnih elementov. Pri večji razdalji je spiralo zelo težko nadzorovati in se lahko previje, prepogne ali prelomi.

Prepričajte se, da bo čistilec cevi lahko nameščen na razdalji maksimalno 15 cm od odprtine cevi. V nasprotnem primeru je potrebno dostop do cevi premostiti s primernim cevnim elementom podobnega premera. Nepravilno vodenje spirale lahko privede do previtja, prepogiba ali preloma spirale.

Spiralo in stikalo za vklop/izklop naj upravlja ena in ista oseba. Če se orodje neha vrteti, ga mora uporabnik izklopiti, da prepreči zvijanje, zapletanje, trganje ali sunkovito premikanje kabla.

Z izjemo v teh navodilih navedenih situacij spirale ni dovoljeno vrteti v nasprotno smer. Vzvratno vrtenje lahko privede do poškodb spirale in služi zgolj temu, da lahko spiralo v primeru zamašitve ponovno izvlečemo.

Pri uporabi orodja vedno uporabljajte zdrav razum in bodite previdni. Vseh situacij, ki bi lahko privedle do nevarnega rezultata, ni mogoče predvideti. Tega orodja ne uporabljajte, če ne razumete teh navodil za uporabo ali če menite, da je delo zunaj vaših zmožnosti. Za dodatne informacije ali usposabljanje se obrnite na Milwaukee Tool ali usposobljenega strokovnjaka.

Etiket in tipskih tablic ne odstranjujte. Te tablice vsebujejo pomembne informacije. Kadar te oznake niso več berljive ali manjkajo, se obrnite na MILWAUKEE-servisno službo, za prejem brezplačnega nadomestila.

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočajo se zaščitka oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedrseče obuvalo, čelada in zaščita za sluh.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Nosite ustrezno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

Za zmanjšanje izpostavljenosti tem kemikalijam: delajte v dobro prezračevanem prostoru in delajte z odobreno varnostno opremo, kot so maske za zaščito pred prahom, ki so posebej izdelane za filtriranje mikroskopskih delcev.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklopite! Naprave ponovno ne vklapljajte dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema M 18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M 18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

⚠ OPOZORILO! Ta naprava vsebuje litijevo gumbno baterijo.
Nova ali rabljena baterija lahko povzroči težke notranje opekline in v manj kot 2 urah privede do smrti, v kolikor se zaužije ali zaide v telo. z<meraj zavarujtepokrov odprtine za baterije.
V kolikor varno ne zapira, izklopite napravo, odstranite baterijo in jo shranite izven dosega otrok.
Če mislite, da so se baterije zaužile ali so zašle v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ta čistlec cevi je ročno orodje za čiščenje sekundarnih odtočnih cevi, npr. v kuhinjah, kopalnicah in gospodinjskih prostorih.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

ZAŠČITA PREOBREMENITVE AKUMULATORJA

Komplet akumulatorja je opremljen s preobremenitveno zaščito, ki ščiti akumulator pred preobremenitvijo in zagotavlja dolgo življenjsko dobo.
Pri ekstremno visokih obremenitvah elektronika akumulatorja stroj avtomatsko izklopi. Za nadaljnje delo stroj izklopimo in ponovno vklopimo. V kolikor stroj ponovno ne steče, je komplet akumulatorja morebiti izpraznjen in ga je v polnilcu potrebno ponovno napolniti.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

DODATNI NASVETI ZA UPORABO

Upoštevajte prikaze za normalno uporabo.

Spiralo napeljite v cev z rahlim premikanjem naprej in nazaj, dokler zamašitev ni odstranjena.

OPOMBA: Če orodje blokira, takoj izpustite ročico.

Sprostitev zablokiranega čistilca cevi:

1. Stikalo naprej/izklop/nazaj prestavite na nazaj in potisnite ročico navzdol.
2. Orodje potegnite v vzvratnem vrtenju nekaj centimetrov nazaj, da sprostite spiralo.

3. Orodje izklopite in počakajte do mirovanja. Nato orodje ponovno vklopite v smeri vrtenja naprej.

POZOR! Neprestano obratovanje orodja v vzvratni smeri vrtenja lahko privede do poškodbe spirale in pribora.

Orodje izklopite in počakajte do mirovanja. Nato orodje ponovno vklopite v smeri vrtenja naprej.

1. Pri potiskanju kabla skozi sifon si lahko pomagate s sunkovitimi potiski navzdol na kabel (z vrtenjem kabla in brez vrtenja kabla).
2. Z ročnim vrtenjem kabla pri sproščeni vzvodni roki lahko spremenite usmerjenost rezila za lažje premikanje skozi element.
3. Zaženite stroj za čiščenje odtokov za nekaj sekund z vrtenjem v obratni smeri in pri tem pritiskajte navzdol na kabel. To počnite samo tako dolgo, dokler se kabel ne začne premikati skozi sifon. Zaradi vrtenja v obratni smeri se lahko kabel poškoduje.

Če te možnosti ne delujejo, razmislite o uporabi manjšega premera ali bolj upogljivega kabla.

MONTAŽA SPIRALE

Izbira primerne spirale:

Velikost spirale	Tip spirale	Premer cevi
ø 6 mm	Milwaukee spirala Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee spirala Open Wind	30–60 mm

Upoštevajte prikaze za montažo spirale.

⚠ **OPOZORILO!** Spirala je pod pritiskom in lahko pri montaži nenadoma švigne naprej, kar lahko privede do poškodb.
Nosite zaščitna očala ali očala s stransko zaščito, da omejite tveganje poškodb kolikor je le mogoče. Zmeraj nosite usnjene rokavice.

Preberite navodila za uporabo. Uporabljajte primerno zaščitno opremo.

Pri uporabi čistilca cevi lahko pridete v stik s kemikalijami, bakterijami ali drugimi jedkimi, toksičnimi ali infekcijskimi snovmi.

Po uporabi si roke umijte s toplo vodo in milom.

ONE-KEY™

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa nas obiščite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play.

Le pride do elektrostatičnih razelektritev, se povezava Bluetooth prekine. V tem primeru povezavo znova vzpostavite ročno.
Naprava izpolnjuje minimalne zahteve v skladu z EN 55014-2:2015/EN 301489-1 V2.1.1/EN 301489-17 V3.1.1.

Prikaz ONE-KEY™

Modra svetloba	Daljinska povezava je aktivna in jo je mogoče nastaviti prek aplikacije ONE-KEY™.
Modro utripanje	Orodje komunicira z aplikacijo ONE-KEY™.
Rdeče utripanje	Orodje je bilo iz varnostnih razlogov blokirano in odklene ga lahko upravljavec prek aplikacije ONE-KEY™.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

V lastni odgovornosti izjavljamo, da se pod "Tehnični podatki" opisan proizvod ujema z vsemi relevantnimi predpisi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES in s sledečimi harmoniziranimi normativnimi dokumenti:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15



Alexander Krug
Managing Director

CE

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

VZDRŽEVANJE

Čiščenje spirale, cevi in stroja

Spiralo in cev je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti z obilo vode, da odstranite obloge umazanije in ostanke sredstev za čiščenje cevi.

OPOZORILO! Čez rokavice iz lateksa oz. gume oblecite usnjene rokavice, da se gumijaste rokavice ne bi zapletle v spiralo. Počakajte, da se spirala in cev po čiščenju popolnoma posušita. Spiralo pred ponovnim navijanjem obrišite s krpo, prepojeno z oljem.

Čiščenje:

1. Vstavite akumulatorsko baterijo in zaprite pokrov. Aktivirajte podajanje.
2. Pritisnite ročico in pustite napravo delovati 30 sekund. Vstavite spiralo in preverite, ali pravilno deluje.
3. Napravo obrnite, tako da bo sprednja stran zgoraj.
4. Napravo spirajte z vodo, dokler se ne bodo vse komponente prosto premikale.
5. Korake 2 do 6 ponavljajte, dokler se ne bodo vse komponente prosto premikale.

Še naprej spirajte z vodo, dokler orodje ne bo normalno delovalo.

OPOMBA: Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika. Zadostuje normalna gibka cev za vodo. Ne uporabljajte dodatkov, kot so topila za maščobe ali sredstva za čiščenje cevi.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Nositi zaščitne rokavice
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Gumbne baterije ne zaužijte!
	Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
n_0	Število vrtljajev v prostem teku
V	Napetost
⎓	Enosmerni tok
CE	Evropska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
EAC	Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODATCI	ČISTAČ CIJEVI	M18 FCSSM
Broj proizvodnje		4810 52 01... ...000001-999999
Broj okretaja praznog hoda		650 min^{-1}
Spirala		16 mm, 22 mm
Dužina spirale		max. 46 m
Preporučeni promjer cijevi		32 - 160 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014		12,4 kg
Bluetooth-pojas frekvencija (pojasevi frekvencija)		2402-2480 MHz
Visokofrekvencijska		1,8 dBm
Bluetooth-Verzija		4.0 BT signal mode
Preporučena temperatura okoline kod rada		-18°C ... +50°C
Preporučeni tipovi akumulatora		M18HB…; M18B…
Preporučeni punjači		M12-18…; M1418C6

Informacije o buci
Mjerne vrijednosti utvrdjene odgovarajuće EN 62841.
A-ocijenjena razina zvuka leži po poravilu ispod 85 dB (A).
Nositi zaštitu sluha!

UPOZORENIE!

Vrijednost emisije buke navedene u ovoj tiskanici s uputama je mjerena odgovarajuće jednom u EN 62841 normiranom probnom postupku i može se uporabiti za usporedbu alata jednog s drugim. Ona je prikladna i za privremenu procjenu opterećenja.

Navedena vrijednost emisije buke prikazuje glavne primjene alata. Ali ako se alat uporabi u druge primjene ili s odstupajućim priborom ili ako se nedovoljno održava, vrijednost emisije buke može odstupati. To može za vrijeme cijelog perioda rada jasno povećati opterećenje.

Za točnu procjenu opterećenja bukom bi se trebala uzeti u obzir i ona vrenama, u kojima je alat isključen ili u stvari radi, ali se faktički ne koristi.To može za vrijeme cijelog perioda rada jasno smanjiti opterećenje.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioca od djelovanja buke, kao na primjer: Održavanje alata i pribora i organizacija radnih tokova.

⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA ČISTAČA CIJEVI

Tijekom rukovanja alatom uvijek se koristite stražnjim vodećim crijevom te osigurajte da se spirala ne proteže duže od stražnjeg vodećeg crijeva. Time se sprječavaju nekontrolirane kretnje spirale koje mogu dovesti do zapetljanja i tjelesnih ozljeda.

Čistač cijevi se koristi samo za cijevi sa navedenim veličinama. Uporaba nekog čistača cijevi pogrešne veličine može dovesti do zakretanja, izvijanja ili loma spirale i do ozljeda.

Hvatajte okretajuću spiralu samo s rukavicama preporučenim od strane proizvođača. Rukavice od latexa ili labavo nalijegajuće rukavice odn. marame se mogu omotati oko spirale i prouzročiti teške ozljede.

Uvjerite se, da se za vrijeme okretanja spirale vrh spirale ne zakači. Inače spirala može biti preopterećena i prekomjerno zakrenuta, presavijena ili slomljena, što može dovesti to teških ozljeda.

Ako bi odljevna cijev koja se čisti mogla sadržavati kemikalije, bakterije ili druge toksične supstancije odn. uzročnike infekcije, tada uporabite od proizvođača preporučene zaštitne rukavice od latexa ili gumene rukavice kao i zaštitne naočale, zaštitu lica, zaštitnu odjeću i masku za zaštitu disanja. Cjevovodi mogu sadržavati kemikallije, bakterije ili druge supstancije koje mogu biti toksične ili uzročnici infekcije i koje mogu prouzročiti najedanja ili druge teške ozljede.

Poštivajte higijenske propise. Za vrijeme dok koristite ovaj uređaj nemojte jesti i pušiti. Nakon rukovanja ili uporabe uređaja za čišćenje cijevi ruke i ostali dijelovi tijela koji su došli u kontakt sa sadržajem cijevi se moraju uvijek prati toplom vodom i sapunom. Na ovaj način izbjegavate zdravstvene rizike na temelju kontakta s toksičnim tvarima ili tvarima koje su uzročnici infekcija.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Držite ruku u rukavici na spirali kada god alat radi. Time se osigurava bolja kontrola nad spiralom i sprječava zakretanje, zaplitanje ili lomljenje spirale, što može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

Provjerite spiralu prije uporabe u svezi tragova habanja i oštećenja. Promijenite pohabane ili oštećene spirale prije uporabe čistača cijevi.

Spiralu ne zakrenuti, izvijati, prekomjerno savijati. Lom spirale može prouzročiti teške ozljede.

Inspicirajte cijev koja će se čistiti prije uporabe uređaja. Odredite koliko je moguće pristupne točke, promjer i dužinu cjevovoda kao i udaljenost glavnih vodova, vrstu zapušenja i postojanje sredstava za čišćenje ili drugih kemikalija. Ako se u odljevnoj cijevi nalaze kemikalije, moraju se donijeti odgovarajuće sigurnosne mjere. Obratite se proizvođaču kemikalije kako bi dobili potrebne informacije.

Nemojte rukovati ovim alatom ako se korisnik ili alat nalaze u vodi. Rukovanje alatom u vodi povećava opasnost od strujnog udara.

Po potrebi prekriti radno područje. Čišćenje odljevnih cijevi može biti jedna prljava stvar.

Uvjerite se da je spirala potpuno namotana. Time izbjegavate bičasto udaranje spirale kod uključivanja.

Postavite spiralu za odčepljivanje na najvećoj udaljenosti od 60 cm od otvora odvoda. Ako se spirala za odčepljivanje ne može postaviti unutar dvije stope (0,60 m) od otvora odvoda, otvor odvoda potrebno je proširiti upotrebom cijevi i elemenata opreme slične veličine. Kod veće udaljenosti spirala se može slabo kontrolirati i može se zakrenuti, izviti ili slomiti.

Uvjerite se, da se čistač cijevi može postaviti na jednom razmaku od maksimalno 15 cm od otvora cijevi. Inače se pristup na otvor cijevi mora premostiti jednim prikladnim komadom cijevi sličnog promjera. Nestručni dovod spirale može dovesti do zakretanja, izvijanja ili loma spirale.

Spiralu i sklopku Uklj/Isklj mora posluživati jedna ista osoba. Ako se alat prestane rotirati, korisnik mora biti u stanju isključiti alat kako bi se spriječilo zakretanje, zaplitanje, lomljenje ili nekontrolirano kretanje spirale.

Uz izutetak situacija navedenih u ovoj uputi, spirala se ne smije okretati unazad. Okretanje unazad može dovesti do oštećenja spirale i služi samo k tome, spiralu ponovno izvući prilikom zapušenja cijevi.

Uvijek postupajte savjesno i oprezno tijekom upotrebe alata. Nije moguće predvidjeti svaku situacija koja bi mogla imati opasan ishod. Nemojte se koristiti ovim alatom ako ne razumijete ove upute za rad ili ako ste mišljenja da niste sposobni za to; stupite u kontakt s društvom Milwaukee Tool ili educiranim stručnjakom za dodatne informacije ili edukaciju.

Etikete i pločice tipova ne ukloniti. Ove pločice sadrže važne informacije. Ako ove pločice uputa više nisu čitke ili nedostaju, obratite se servisu MILWAUKEE da bi dobili besplatnu zamjenu.

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smijela dospijeti u tijelo. Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Ne smiju se obrađivati nikakvni materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Kako biste smanjili stupanj izloženosti ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenu području i radite s odobrenom zaštitnom opremom kao što su maske za prašinu koje su posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti! Uređaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronađite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M 18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M 18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži litijsku dugmastu staničnu bateriju.
Jedna nova ili rabljena baterija može prouzročiti teške unutarnje opekotine i za manje od 2 sata prouzročiti smrt, ako se proguta ili ako dospije u tijelo. Osigurajte uvijek poklopac pretinca za baterije.
Ako ovaj ne zatvara na siguran način, isključite uređaj, odstranite bateriju i čuvajte ovu van dometa za djecu.
Ako vjerujete, da je baterija bila progutana ili da je dospijela u tijelo, odmah potražiti liječničku pomoć.

PROPISNA UPOTREBA

Ovaj čistač cijevi je jedan ručni uređaj za čišćenje sekundarnih odljevnih cijevi npr. u kuhinjama, kupaonicama i kućanskim prostorijama.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

ZAŠTITA OD PREOPTEREĆENJA AKUMULATORA

Akkupack je opremljen jednom zaštitom protiv preopterećenja, koja akumulator štiti protiv preopterećenja i osigurava dugi vijek.
Kod ekstremno jakih opterećenja, elektronika akumulatora automatski isključuje stroj. Za nastavak rada stroja isključiti i ponovno uključiti. Ako se stroj ponovno ne pokrene, Akkupack je eventualno ispražnjem i mora se na punjaču ponovno napuniti.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poatinvanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

DODATNI SAVJETI ZA UPORABU

Poštivajte slike za normalnu uporabu.

Uvedite spiralu u cijev laganim pokretom naprijed-nazad, sve dok zapušenje nije odstranjeno.

UPUTA: Ako alat blokira, ručku poluge smjesta ispustiti.

Popuštanje jednog blokiranog čistača cijevi:

1. Sklopku Naprijed/ISKLJ/Unatrag postaviti na Unatrag i dršku poluge pritisnuti nadolje.
2. Alat u natražnjoj vrtnji za nekoliko centimetara povući nazad kako bi se spirala popustila.
3. Alat isključiti i pričekati da se zaustavi. Zatim alat ponovno uključiti u smjeru okretanja naprijed.

OPREZ! Neprestani rad alata u natražnoj vrtnji može dovesti do oštećenja spirale i pribora.

Alat isključiti i pričekati da se zaustavi. Zatim alat ponovno uključiti u smjeru okretanja naprijed.

1. Snažno guranje spirale prema dolje, kako sa tako i bez rotirajuće spirale, može pomoći provesti spiralu kroz otvor.
2. Kada je poluga otpuštena, ručno rotiranje spirale može promijeniti usmjerenje rezača kako bi mogao jednostavnije proći kroz otvor.
3. Pustite stroj za čišćenje odvoda da radi u povratnoj rotaciji REV na nekoliko sekundi i istovremeno pritišćite spiralu prema dolje. Radite to samo u mjeri potrebnoj da spirala prođe kroz otvor. Puštanje spirale da se vrti unatrag može oštetiti spiralu.

Ako ove metode ne uspiju, razmotrite upotrebu spirale manjeg promjera ili fleksibilniju spiralu.

MONTAŽA SPIRALE

Odabrati prikladnu spiralu:

Veličina spirale	Tip spirale	Promjer cijevi
ø 6 mm	Milwaukee spirala Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee spirala Open Wind	30–60 mm

Poštivati slike u svezi montaže spirale.

UPOZORENJE! Spirala stoji pod tlakom i može kod montaže odjednom izbiti, što može dovesti do ozljeda. Nosite zaštitne naočale sa postraničnom zaštitom, da bi se rizik ozljeđivanja sveo na najmanju moguću mjeru. Nosite uvijek kožne rukavice.

Pročitajte uputu za posluživanje. Uporabitet prikladnu zaštitnu opremu.

Kod primjene čistača cijevi možete doći u dodir s kemikalijama, bakterijama i drugim nagrizajućim, toksičnim ili infekcijskim supstancijama.

Ruke nakon uporabe čistiti toplom vodom i sapunom.

ONE-KEY™

Da bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pročitajte priloženu upute o brzom startu ili nas posjetite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App možete preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako dođe do elektrostatičnih pražnjenja, Bluetooth-spoj se prekida. U tome slučaju spoj ponovno uspostaviti ručno. Naprava odgovara minimalnim zahtjevima po EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

ONE-KEY™ prikaz

Plavo svijetljenje	Radioveza je aktivna i može se podesiti preko ONE-KEY™ App-a.
Plavo treperenje	Alat komunicira s ONE-KEY™ App-om.
Crveno treperenje	Alat je iz sigurnosnih razloga blokiran i može se od strane poslužioca preko ONE-KEY™ App-a deblokirati.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima smjernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ODRŽAVANJE

Čišćemke spirale, cijevi i stroja

Spirala i cijev se poslije svake uporabe moraju temeljito s puno vode očistiti, kako bi se otkolonile naslage prljavštine i ostataka sredstava za čišćenje cijevi.

POZOR! Uvijek nositi kožne rukavice preko rukavica od lateksa odn. gumenih rukavica kako se gumene rukavice ne bi zaglavile u spirali. Spiralu i cijev poslije čišćenja ostaviti da se potpuno osuše. Spiralu prije ponovnog namatanja provući kroz uljem namočenu krpu.

Čišćenje:

1. Akumulator umetnuti i pokrov zatvoriti. Aktivirati pomicanje.
2. Polugu aktivirati i uređaj pustiti da 30 sekunda radi. Spiralu uvesti i provjeriti njenu pravilnu funkciju.
3. Uređaj prevrnuti, tako da prednja strana bude gore.
4. Uređaj ispirati vodom sve dok se sve komponente slobodno pokreću.
5. Korake 2 do 6 ponavljati toliko dugo, dokse sve komponente budu slobodno pokretne.

Dalje ispirati s vodom,sve dok alat ne funkcionira normalno.

UPUTA: Za čišćenje ne koristiti visokotlačni čistač. Jedna normalna gumen cijev za polijevanje je dovoljna. Ne koristiti nikakve dodatke kao što su razrjeđivači masti ili sredstva za čišćenje cijevi.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI


PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!


Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.


Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.


Nositi zaštitne rukavice!


Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.


Dugmaste stanične baterije ne progutati!


Električni uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem.
Električni uređaji se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje.
Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.

n_0 Broj okretaja praznog hoda

V Napon

Istosmjerna struja

Europski znak suglasnosti

001 Ukrajinski znak suglasnosti

Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI CAURUĻU TĪRĪŠANAS IEKĀRTA M18 FCSSM

Izlaides numurs	4810 52 01... ...000001-999999
Tukšgaitas apgriezienu skaits	650 min^{-1}
Spirāle	16 mm, 22 mm
Spirāles garums	max. 46 m
Ieteicamais caurules diametrs	32 - 160 mm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	12,4 kg
Bluetooth frekvenču josla (frekvenču joslas)	2402-2480 MHz
Augstfrekvences	1,8 dBm
Bluetooth versija	4.0 BT signal mode
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18°C ... +50°C
Leteicamie akumulatoru tipi	M18HB…; M18B…
Ieteicamās uzlādes ierīces	M12-18…; M1418C6

Trokšņu informācija
Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.
Ar A novērtētais instrumenta trokšņu līmenis parasti ir zem 85 dB (A).
Nēsāt trokšņa slāpētāju!

UZMANĪBU!

Šajā piezīmju lapā norādītā trokšņu emisijas vērtība atbilst EN 62841 norādītajā pārbaudes procesā izmērītajai vērtībai un to var izmantot instrumentu savstarpējam salīdzinājumam. Tas ir piemērots arī sākotnējam slodzes novērtējumam.

Norādītā trokšņu emisijas vērtība atbilst instrumenta paredzētajam izmantošanas mērķim. Taču trokšņa emisijas vērtība var mainīties, ja instruments tiek izmantots citiem mērķiem, ar neatbilstošiem piederumiem, vai tad, ja nav veikta atbilstoša apkope. Šādi var ievērojami palielināties kopējā darba laika slodze.

Lai nodrošinātu precīzu trokšņa slodzes novērtējumu, jāņem vērā arī laiks, kurā instruments ir izslēgts, vai arī darbojas, bet netiek izmantots. Tas var ievērojami samazināt kopējā darba laika slodzi.

Veiciet papildu drošības pasākumus lietotāja aizsardzībai pret troksni, piemēram: nodrošinot instrumenta un piederumu apkopi, kā arī organizējot darba procesu.

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

DROŠĪBAS NORĀDES LIETOJOT CAURUĻU TĪRĪTĀJU

Strādājot ar iekārtu, vienmēr lietojiet aizmugurējo virzošo šļūteni, un pārliecinieties, ka kabelis nav garāks par aizmugurējo virzošo šļūteni. Tādējādi nenotiks kabeļa patvaļīga kustība, kuras dēļ kabelis varētu sapīties un radīt traumas lietotājam.

Cauruļu tīrīšanas iekārtu drīkst izmantoto tikai tādām caurulēm, kuru izmērs atbilst iekārtas specifikācijai. Izmantojot cauruļu tīrīšanas iekārtu nepiemērota izmēra caurulēm, spirāle var sapīties, ielocīties vai pārlūst, tādējādi radot nopietnus ievainojumus.

Pieskarties rotējošai spirālei drīkst tikai ar ražotāja ieteiktajiem cimdiem. Lateksa un brīvi pieguļoši cimdi vai dvieļi var aptīties ap spirāli, tādējādi radot nopietnus ievainojumus.

Griežoties spirālei, jāgriežas arī spiráles galam. Pretējā gadījumā spirāle var tikt pārslogota un sagriezties pārāk daudz, salocīties vai nolūst, tādējādi radot nopietnus ievainojumus.

Ja tīrīšanai pakļaujamajā notekcaurulē var atrasties ķimikālijas, baktērijas vai citas toksiskas vielas un infekcijas ierosinātāji, tad zem ražotāja ieteiktajiem aizsargcimdiem valkājiet arī lateksa vai gumijas cimdus, kā arī lietojiet aizsargbrilles, sejas sargu, aizsargājošu apģērbu un elpošanas masku. Cauruļvados var atrasties ķimikālijas, baktērijas vai citas vielas, kas ir toksiskas vai ierosina infekciju un var radīt kairinājumu vai citus nopietnus ievainojumus.

Ievērojiet higiēnas prasības. Iekārtas lietošanas laikā aizliegts ēst un smēķēt. Pēc saskares ar cauruļu tīrīšanas iekārtu vai tās lietošanas, izmantojot siltu ūdeni un ziepes, rūpīgi nomazgājiet rokas un pārējās ķermeņa daļas, kas nonāca saskarē ar cauruļu saturu. Tādējādi iespējams izvairīties no iespējamām veselības problēmām, kas var rasties saskaroties ar toksiskām vai infekciju ierosinošām vielām.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Iekārtas darbošanās laikā vienmēr turiet kabeli ar cimdu. Tas palīdzēs labāk kontrolēt kabeli un izvairīties no tā sagriešanās, samezglošanās un saplīšanas, kas varētu radīt nopietnas traumas lietotājam.

Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai spirāle nav nolietojusies un tai nav radušies defekti. Pirms cauruļu tīrīšanas iekārtas izmantošanas nomainiet nolietoto vai bojāto spirāli.

Spirāli aizliegts sapīt, aizliekt vai pārlieku locīt. Spirālei plīstot, var tikt radīti nopietni ievainojumi.

Pirms iekārtas izmantošanas pārbaudiet tīrāmo cauruli. Ja vien iespējams, nosakiet caurules pieejas punktu (-s), diametru un garumu, kā arī attālumu līdz galvenajām caurulēm, aizsērējuma veidu, kā arī cauruļu tīrīšanas līdzekļu un citu ķimikāliju klātbūtni caurulēs. Gadījumā, ja notekcaurulē atrodas ķimikālijas, jāveic atbilstoši drošības pasākumi. Lai iegūtu nepieciešamo informāciju, vērsieties pie attiecīgo ķimikāliju ražotāja.

Nelietojiet iekrtu, ja t vai jks pats atrodaties kden+. Iekrtas izmantoaana kden+ palielina elektroaoka risku.

Nepieciešamības gadījumā nosedziet darba vietu. Notekcauruļu tīrīšana var izvērsties ļoti netīra.

Pārliecinieties, lai spirāle būtu pilnībā uztīta. Tādējādi iespējams novērst spirāles cirtienveida darbību, ieslēdzot iekārtu.

Novietojiet notekcauruļu tīrīšanas iekārtu ne vairāk kā 60 cm attālumā no notekcaurules atveres. Ja notekcauruļu tīrīšanas iekārtu nevar novietot divu pēdu (aptuveni 60 cm) attālumā no notekcaurules atveres, atvere jāpagarina, izmantojot līdzīga izmēra cauruli un fitingus. Ja attālums būs lielāks, spirāli būs daudz grūtāk kontrolēt un tā var sapīties, salocīties vai salūzt.

Pārliecinieties, lai cauruļu tīrīšanas iekārtu varētu novietot ne tālāk kā 15 cm no caurules atveres. Ja tas nav iespējams, trūkstošo posmu jāaizvieto ar apmēram tāda paša diametra cauruli, kādu ir paredzēts tīrīt. Nepareizi pievadot spirāli, tā var sapīties, salocīties vai salūzt.

Spirāli un ieslēgšanas/izslēgšanas pogu drīkst kontrolēt tikai viena un tā pati persona. Ja iekārta pārstāj rotēt, lietotājam tā jāizslēdz, lai izvairītos no kabeļa sagriešanās, samezglošanās, sapīšanās vai patvaļīgas kustības.

Izņemot šajā instrukcijā minētos gadījumus, spirāli nedrīkst griezt pretējā virzienā. Griešana pretējā virzienā var izraisīt spirāles bojājumus un ir paredzēta tikai tam, lai cauruļu aizsērējuma gadījumā varētu to izvilkt ārā.

Vienmēr rīkojieties apdomīgi un uzmanieties, kad izmantojat instrumentus. Nav iespējams paredzēt jebkuru situāciju, kas var izraisīt bīstamu rezultātu. Neizmantojiet šo instrumentu, ja neizprotat tā lietošanas instrukcijas vai jūtat, ka darbs pārsniedz jūsu spējas; sazinieties ar Milwaukee Tool vai apmācītu speciālistu, lai saņemtu papildinformāciju vai apmācību.

Aizliegts noņemt etiķetes un tipa plāksnītes. Tās satur svarīgu informāciju. Ja šīs norādes vairs nav salasāmas vai tās ir pazudušas, vērsieties savā MILWAUKEE klientu atbalsta dienestā, lai bez maksas saņemtu jaunas.

Jāizmanto aizsargaprīkojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapģērbu, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargcimdus, kurpes no stingra un neslīdīga materiāla, ķiveri un ausu aizsargus.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tiem nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu).

Lai samazinātu jūsu ekspozīciju pret šīm ķīmiskajām vielām: strādājiet labi vēdinātās vietās un ar atbilstošiem aizsarglīdzekļiem, kā putekļu maskas, kas ir īpaši paredzētas, lai izfiltrētu mikroskopiskās daļiņas.

Ja izmantojamais darba rīks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci! Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojamais darba rīks ir bloķēts; var rasties atsitiens ar augstu griezes momentu. Noskaidrojiet un novērsiet izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

M 18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M 18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

BRĪDINĀJUMS! Šī ierīce satur litija podziņbateriju. Jauna vai lietota baterija var izraisīt smagus iekšējus apdegumus un izraisīt nāvi mazāk nekā 2 stundu laikā, ja tā tiek norīta vai nokļūst ķermenī. Vienmēr nodrošiniet bateriju nodalījuma vāku.
Ja tas droši neaizveras, izslēdziet ierīci, izņemiet bateriju un uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
Ja Jums ir aizdomas par to, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī, nekavējoties uzmeklējiet ārstu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šī cauruļu tīrīšanas iekārta ir rokās turama iekārta, kas paredzēta sekundāro cauruļvadu tīrīšanai, piemēram, virtuvē, vannas istabā un mājsaimniecības telpās.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27° C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGOJUMU

Akumulatoru bloks ir aprīkots ar pretpārslogojuma aizsardzību, kas akumulatoru pasargā no pārslogojuma un nodrošina ilgu tā kalpošanas laiku.
Ārkārtīgi augsta noslogojuma gadījumā akumulatora elektronika ierīci automātiski izslēdz. Lai darbu turpinātu, ierīci izslēdziet un atkal ieslēdziet. Ja ierīce neieslēdzas, iespējams, ka akumulatoru bloks ir izlādējies un ir jāuzlādē no jauna.

LITIJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

PAPILDU PADOMI IEKĀRTAS LIETOŠANĀ

Ievērojiet vizuālās norādes par iekārtas lietošanu.

Ievadiet spirāli caurulē ar vieglām kustībām uz priekšu un atpakaļ, līdz aizsērējums ir likvidēts.

NORĀDE: Ja iekārta nobloķējas, nekavējieties atlaidiet sviru.

Nobloķējušās cauruļu tīrīšanas iekārtas atbrīvošana:

1. Slēdzi Uz priekšu / IZSL. / Atpakaļgaita pārslēdziet uz Atpakaļgaitu un nospiediet sviru uz leju.
2. Pavelciet iekārtu dažus centimetrus pretējā griešanās virzienā, lai atbrīvotu spirāli.
3. Izslēdziet iekārtu un nogaidiet, līdz iestājas dīkstāve. Pēc tam atkal ieslēdziet iekārtu pareizajā griešanās virzienā.

UZMANĪGI! Ilgstoša iekārtas darbināšana pretējā griešanās virzienā var sabojāt spirāli un papildpiederumus.

Izslēdziet iekārtu un nogaidiet, līdz iestājas dīkstāve. Pēc tam atkal ieslēdziet iekārtu pareizajā griešanās virzienā.

1. Lai palīdzētu izvilkt kabeli cauri aizsprostojumam, veiciet asus, pa kabeli uz leju vērstus grūdienus brīžos, kad kabelis gan rotē, gan nerotē.
2. Atlaižot sviras plecu un pagriežot kabeli ar roku, iespējams mainīt griezēja orientāciju, tādējādi ļaujot kabelim vieglāk iziet cauri fitingam.
3. Darbiniet notekcauruļu tīrītāju REV (atpakalgaitas) rotācijas režīmā pāris sekundes, tajā pašā laikā piespiežot kabeli. Dariet to tikai tik ilgi, kamēr kabelis iziet cauri aizsprostojumam. Kabeļa darbināšana atpakaļgaitas režīmā var to sabojāt.

Ja šīs metodes nepalīdz, izmantojiet mazāka diametra vai elastīgāku kabeli.

SPIRĀLES MONTĀŽA

Izvēlieties atbilstoša izmēra spirāli:

Spirāles izmērs	Spirāles veids	Caurules diametrs
ø 6 mm	Milwaukee nesaslēgta tinuma spirāle	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee nesaslēgta tinuma spirāle	30–60 mm

Veicot spirāles montāžu, ievērojiet vizuālās norādes.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Spirāle ir nospriegta un montāžas laikā tā var spēji izlidot ārā, radot ievainojumus.
Lai samazinātu savainošanās risku cik vien iespējams, lietojiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu aizsargu. Vienmēr izmantojiet ādas cimdus.

Izlasiet lietošanas instrukciju. Izmantojiet piemērotu drošības ekipējumu.

Lietojot spirāli, iespējams nonākt saskarē ar ķīmiskām, bakteriālām vai citām kodīgām, toksiskām vai inficējošām vielām.

Pēc lietošanas nomazgāt rokas ar siltu ūdeni un ziepēm.

ONE-KEY™

Lai vairāk uzzinātu par šī instrumenta ONE-KEY funkcionalitāti, izlasiet pievienoto ātrās palaišanas instrukciju vai apmeklējiet mūsu interneta mājas lapu www.milwaukeetool.com/one-key. Jūs varat ONE-KAY App savā smārtfonā lejuplādēt no App Store vai Google Play.

Ja rodas elektrostatiskā izlāde, Bluetooth savienojums tiek pārtraukts. Šādā gadījumā savienojumu atjaunojiet manuāli.
Iekārta atbilst standartu EN 55014-2:2015/EN 301489-1 V2.1.1/EN 301489-17 V3.1.1 minimālajām prasībām.

ONE-KEY™ rādījums

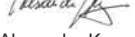
Lampiņa spīd zilā krāsā	Bezvadu savienojums ir aktīvs un to var iestatīt ar ONE-KEY™ lietotni.
Lampiņa mirgo zilā krāsā	Instruments sazinās ar ONE-KEY™ lietotni.
Lampiņa mirgo sarkanā krāsā	Instruments ir bloķēts ar drošību saistītu iemeslu dēļ un lietotājs to var atbloķēt ar ONE-KEY™ lietotni.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs apliecinām, ka produkts, kura tehniskie parametri aprakstīti "tehnisko datu lapā", pilnībā atbilst prasībām saskaņā ar direktīvām 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EK, 2006/42/ES un attiecīgajiem harmonizētajiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15



Alexander Krug
Managing Director

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

APKOPE

Spirāles, cauruļu un iekārtas tīrīšana

Spirāli un cauruli pēc katras lietošanas rūpīgi izskalojiet ar ūdeni, lai novērstu netīrumu un atlikumu nogulsnēšanos pēc cauruļu tīrīšanas.

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr valkājiet ādas cimdus virs lateksa vai gumijas cimdiem, lai gumijas cimdi neķertos spirālē. Pēc mazgāšanas ļaujiet spirālei un caurulei pilnībā nožūt. Pirms uztīšanas spirāli noslaukiet ar eļļā samērcētu drānu.

Tīrīšana:

1. Ievietojiet akumulatoru un aizveriet vāciņu. Aktivizējiet padevi.
2. Darbiniet sviru un ļaujiet ierīcei darboties 30 sekundes. Ievietojiet spirāli un pārbaudiet, vai tā darbojas pareizi.
3. Novietojiet ierīci tā, lai priekšpuse būtu uz augšu.
4. Noskalojiet ierīci ar ūdeni, līdz visas sastāvdaļa kustas brīvi.
5. Atkārtojiet 2. līdz 6. darbību tik ilgi, līdz viss sastāvdaļa kustas brīvi.

Turpiniet skalot ar ūdeni, līdz ierīce darbojas normāli.

NORĀDE: Tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena mazgātāju. Pietiek ar parasto ūdens šļūteni. Nelietojiet piedevas, piemēram, attaukošanas vai cauruļu tīrīšanas līdzekļus.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves da<as. Lieciet nomain+t deta<as, kuru nomaiFa nav aprakst+ta, kd no firmu Milwaukee klientu apkalpoaanas servisiem. (Skat. broakru "Garantija/klientu apkalpoaanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Jāvalkā aizsargcimdi!
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Nenorijiet podziņbateriju!
	Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvosies dabai draudzīgā veidā. Meklējiet otrreizējās pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja.
n_0	Tukšgaitas apgriezienu skaits
V	Spriegums
⎓	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme

Produkto numeris	4810 52 01... ...000001-999999
Sūkių skaičius laisva eiga	650 min^{-1}
Spiralė	16 mm, 22 mm
Spiralės ilgis	max. 46 m
Rekomenduojamas vamzdžio skersmuo	32 - 160 mm
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką	12,4 kg
„Bluetooth“ radijo dažnių juosta (radijo dažnių juostos)	2402-2480 MHz
Aukšto dažnio	1,8 dBm
„Bluetooth“ versija	4.0 BT signal mode
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18°C ... +50°C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	M18HB…; M18B…
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18…; M1418C6

Informacija apie keliamą triukšmą
Vertės matuotos pagal EN 62841.
Įvertintas įrankio keliamas triukšmas dažniausiai yra mažesnis nei 85 dB (A).
Nešioti klausos apsaugines priemones!

DĖMESIO!

Šioje atmintinėje nurodyta skleidžiamo triukšmo vertė išmatuota laikantis EN 62841 standarte numatytos bandymo procedūros ir gali būti naudojama lyginant įrankius tarpusavyje. Ji tinka ir preliminariam apkrovos įvertinimui.

Nurodyta skleidžiamo triukšmo vertė būdinga pagrindiniams įrankio naudojimo atvejams. Tačiau jei įrankis naudojamas kitokiais būdais arba su kitokiais priedais arba jo techninė priežiūra yra nepakankama, skleidžiamo triukšmo vertė gali būti kitokia. Tai per visą darbinį laikotarpį gali smarkiai padidinti apkrovą.

Norint tiksliai nustatyti triukšmo sukeliamą apkrovą reikėtų įvertinti ir laiką, kai įrankis yra išjungtas arba nors ir veikia, bet faktiškai nėra naudojamas. Per visą darbinį laikotarpį tai gali smarkiai sumažinti apkrovą.

Kad operatorių apsaugotumėte nuo triukšmo poveikio, nustatykite papildomas saugumo priemones, pvz., susijusias su įrankio ir priedų technine priežiūra ir darbo procesų organizavimu.

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

⚠ VAMZDŽIŲ VALYMO ĮRENGINIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Visada naudokite įrenginio priekinę nukreipiamąją žarną prieš tai įsitikinę, ar kabelis neišsikiša toliau nei priekinė nukreipiamoji žarna. Tai apsaugo nuo kabelio judėjimo, kurio metu jis gali susisukti ir sukelti pavojų sveikatai.

Vamzdžių valymo prietaisą galima naudoti tik nurodyto dydžio vamzdžiams valyti. Naudojant netinkamo dydžio vamzdžių valymo prietaisą, spiralė gali persisukti, įtrūkti ar sulūžti ir sukelti sužeidimus.

Sukamąją spiralę suimkite tik mūvėdami gamintojo rekomenduojamas pirštines. Pirštinės iš latekso arba laisvai gulinčios pirštinės ar audinys gali apsivynioti aplink spiralę ir stipriai sužeisti.

Kol spiralė sukasi stebėkite, kad jos galas niekur neužsikabintų. Kitaip spiralė gali būti perkrauta ir gali persisukti, įtrūkti ar sulūžti, todėl galima sunkiai susižeisti.

Jei valomame nuotekų vamzdyje galėtų būti chemikalų, bakterijų ar kitų toksinių medžiagų ar infekcijų sukėlėjų, mūvėkite gamintojo rekomenduojamas apsaugines pirštines, latekso ar gumines pirštines bei dėvėkite apsauginius akinius, veido apsaugas, apsauginius drabužius ir respiratorių. Vamzdynuose gali būti chemikalų, bakterijų arba kitokių medžiagų, kurios gali būti toksiškos ar sukelti infekcijas ir nudegimus arba kitokius sunkius sužeidimus.

Laikykitės higienos reikalavimų. Naudodami prietaisą nevalgykite ir nerūkykite. Pasinaudojus vamzdžių valymo prietaisais visada būtina šiltu vandeniu ir muilu nusiplauti rankas ir kitas kūno dalis, kurios lietėsi su vamzdžių turiniu. Taip išvengsite sveikatos sutrikdymo dėl kontakto su toksinėmis arba infekcijas sukeliančiomis medžiagomis.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Pirštine apsaugota ranka prilaikykite įjungto prietaiso kabelį. Tai padeda išlaikyti kabelio kontrolę, apsaugo nuo jo persikreipimo, susisukimo ar nutrūkimo dėl kurio gali iškilti rimtų pavojų sveikatai.

Prieš naudodami patikrinkite spiralę, ar ji nėra susidėvėjusi ir neturi pažeidimų. Prieš naudodami pakeiskite susidėvėjusią ar pažeistą spyruoklę.

Nepersukite, neįlaužkite ar nesulenkite per stipriai spiralės. Spiralės lūžimas gali sukelti stiprių sužeidimų.

Prieš pradėdami naudoti prietaisą patikrinkite valytiną vamzdį. Jei įmanoma, nustatykite vamzdžio prieigos tašką (-us), skersmenį ir ilgį bei atstumą iki pagrindinio kanalizacijos vamzdžio, vamzdžio kamščio pobūdį ir vamzdžių valymo priemonių ar kitų chemikalų buvimą. Jei nuotekų vamzdyje yra chemikalų, būtina imtis atitinkamų saugumo priemonių. Norėdami gauti reikalingos informacijos apie chemikalą, kreipkitės į jo gamintoją.

Nenaudokite įrenginio, jei jis ar naudotojas stovi vandenyje. Naudojant įrenginį vandenyje padidėja elektros šoko rizika.

Esant poreikiui uždenkite darbo vietą. Nuotekų vamzdžių valymas gali būti purvinas darbas.

Įsitikinkite, kad spiralė visiškai suvyniota. Taip išvengsite spiralės plakimosi ją įjungiant.

Pastatykite kanalizacijos nuotekų įrenginį ne didesniu kaip 60 cm atstumu nuo šulinio angos. Jei kanalizacijos nuotekų įrenginys negali būti pastatytas 60 cm atstumu nuo šulinio angos, kanalizacijos atidarymo anga turi būti pailginta naudojant panašų vamzdį ar kitą armatūrą. Esant didesniam atstumui spiralę sunku kontroliuoti ir ji gali persisukti, įtrūkti ar sulūžti.

Įsitikinkite, kad vamzdžių valymo prietaisą įmanoma laikyti daugiausiai 15 cm atstumu nuo vamzdžio angos. Kitaip atstumas iki vamzdžio angos turi būti sutrumpintas prijungiant tinkamą panašaus skersmens vamzdį. Dėl netinkamo spiralės įvedimo ji gali persisukti, įtrūkti ar sulūžti.

Valdyti spiralę ir ją įjungti ar išjungti turi tas pats asmuo. Jei įrenginys nustoja veikti, naudotojas turi jį išjungti tam, kad apsisaugotų nuo kabelio persikreipimo, susisukimo, nutrūkimo ar judėjimo.

Spiralės negalima sukti į priešingą pusę, išskyrus išimtines situacijas, nurodytas šioje instrukcijoje. Sukant spiralę atgal ją galima pažeisti, o ši funkcija yra skirta tik tam, kad spiralę ištrauktumėte iš užsikimšusio vamzdžio.

Naudodami šį įrenginį, remkitės racionalumu ir elkitės atsargiai. Neįmanoma numatyti visų galimų situacijų, kurios gali sukelti pavojingų pasekmių. Nenaudokite šio įrenginio, jei naudojimo instrukcijos nėra aiškios arba manote, kad darbas neatitinka jūsų pajėgumo; dėl papildomos informacijos ar mokymų susisiekite su „Milwaukee Tool“ arba šios srities profesionalu.

Nepašalinkite etikečių ir duomenų plokštelių. Šiose plokštelėse pateikiama svarbios informacijos. Jei jos tapo neįskaitomos ar jų nebėra, kreipkitės į MILWAUKEE klientų aptarnavimo skyrių ir nemokamai gausite naujas.

Dėvėkite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada užsidėkite apsauginius akinius. Rekomenduotina dėvėti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkių respiratorius, apsaugines pirštines, kietus batus neslidžiais padais, šalmą ir klausos apsaugos priemones.

Darbo metu susidarančios dulkės yra dažnai kenksmingos sveikatai ir todėl turėtų nepatekti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Kad sumažintumėte šių chemikalų keliamą poveikį, dirbkite gerai vėdinamoje patalpoje su saugos reikalavimus atitinkančia įranga, pavyzdžiui, dėvėkite respiratorių, kuris pritaikytas filtruoti mikroskopines dalelytes.

Blokuojant įstatomąjį įrankį būtina išjungti prietaisą! Neįjunkite prietaiso, kol įstatomasis įrankis yra užblokuotas; galimas grįžtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus M 18 sistemos akumuliatorius kraukite tik „C18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Korozinę sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumuliatorius.
Prarijus arba patekus į kūną naujo arba naudoto akumuliatoriaus turiniui, gresia sunkus vidinis nudegimas arba mirtis trumpiau nei per 2 valandas. Visada gerai pritvirtinkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.
Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumuliatorių ir padėkite atokioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei įtariate, kad akumuliatoriaus turinys buvo prarytas arba pateko į kūną, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis vamzdžių valymo prietaisas yra rankinis prietaisas, skirtas pagrindinio nuotėkų vamzdžio atšakoms valyti, pvz., virtuvėse, voniose ir skalbyklose.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

APSAUGA NUO AKUMULIATORIAUS PERKROVOS

Akumuliatorių blokas turi apsaugą nuo perkrovos, kuri leidžia išvengti perkrovų ir užtikrina jo eksploatacijos ilgaamžiškumą.
Esant didelėms apkrovoms, akumuliatoriaus elektroninė sistema prietaisą išjungia automatiškai. Kad prietaisas dirbtų toliau, reikia jį išjungti ir vėl įjungti. Jeigu prietaisas neįsijungia, esant galimybei, akumuliatorius komplektą reikia iškrauti ir įkroviklyje iš naujo įkrauti.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

KITI PATARIMAI, KAIP NAUDOTI PRIETAISĄ

Atkreipkite dėmesį į schemas apie įprastą naudojimą.

Įveskite spiralę į vamzdį ir judinkite ją lengvais judesiais pirmyn ir atgal, kol kamštis pasišalins.

PASTABA: jeigu įrankis užsiblokavo, iškart paleiskite svirtį.

Užblokuoto vamzdžių valymo prietaiso atblokavimas:

1. Jungiklį į priekį/IŠJUNGTI / atgal nustatykite į padėtį „atgal“ ir svirtį paspauskite žemyn.
2. Patraukite įrankį kelis centimetrus atgal spiralei sukantis priešinga kryptimi, kad spiralė vėl laisvai judėtų.
3. Išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis nustos dirbti. Tada iš naujo įjunkite prietaisą, kad sukimosi kryptis būtų pirmyn.

ĮSPĖJIMAS! Nuolat įjungiant prietaisą atgaline eiga, gali būti pažeista spiralė ir kitos dalys.

Išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis nustos dirbti. Tada iš naujo įjunkite prietaisą, kad sukimosi kryptis būtų pirmyn.

1. Staigūs žemyn nukreipti kabelio stūmimai, tiek naudojant sukamuosius judesius, tiek ir be jų, padeda kabeliui judėti gilyn drenažo vamzdžiais.
2. Atlaisvinus svirties rankeną, pasukus kabelį ranka, galima pakeisti pjautuvo kryptį, taip suteikiant lengvesnio prisitaikymo prie įrangos.
3. Kelioms sekundėms palikite kanalizacijos valymo kabelį nustatytą atgalinėje padėtyje, tuo pat metu jį stumdami žemyn. Darykite tai iki tol, kol perkišite kabelį per drenažo vamzdį. Operuojant kabelį atbuline eiga galima jį pažeisti.

Jei tai nepadeda, pabandykite naudoti lankstesnį ar mažesnio skersmens kabelį.

SPIRALĖS MONTAVIMAS

Pasirinkite tinkamą spiralę:

spiralės dydis	spiralės tipas	vamzdžio skersmuo
ø 6 mm	Milwaukee „Open Wind“ spiralė	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee „Open Wind“ spiralė	30–60 mm

Atkreipkite dėmesį į spiralės montavimo schemas.

⚠ **PERSPĖJIMAS!** Spiralė yra suspaudžiama ir ją montuojant gali iššokti, todėl galima susižeisti. Užsidėkite apsauginius akinius arba akinius su šoninėmis apsaugomis, kad kiek įmanoma sumažintumėte riziką susižeisti. Visada mūvėkite odines pirštines.

Perskaitykite naudojimo instrukciją. Naudokite tinkamas apsaugos priemones.

Naudodami spiralę galite liestis su cheminėmis medžiagomis, bakterijomis arba kitomis ėsdinančiomis, toksiškomis ar infekcinėmis medžiagomis.

Po darbo rankas nusiplauti šiltu vandeniu ir muilu.

ONE-KEY™

Kad sužinotumėte daugiau apie ONE-KEY funkcionalumą, perskaitykite pridėtą greitos pradžios instrukciją arba aplankykite mus internete www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY programą galite atsisiųsti iš App Store arba Google Play į savo išmanųjį telefoną.

Jei įvyksta elektrostatinė iškrova, nutraukiamas „Bluetooth“ ryšys. Tokiu atveju šį ryšį atstatykite rankiniu būdu. Prietaisas atitinka minimalius reikalavimus pagal EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

„ONE-KEY™“ indikatorius

Mėlynas švytėjimas	Radijo ryšys yra aktyvus ir gali būti nustatomas naudojantis „ONE-KEY™“ programėle.
Mėlynas mirksėjimas	Įrankis palaiko ryšį su „ONE-KEY™“ programėle.
Raudonas mirksėjimas	Saugumo sumetimais įrankis užblokuotas, operatorius jį gali atblokuoti naudodamasis „ONE-KEY™“ programėle.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Remiantis bendrais atsakomybės reikalavimais pareiškiame, jog skyriuje "Techniniai duomenys" aprašytas produktas atitinka visus toliau pateiktų juridinių direktyvų reikalavimus: 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB ir kitus su jomis susijusius norminius dokumentus:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Spiralės, vamzdžio ir įrenginio valymas

Spiralę ir vamzdį kas kartą panaudoję kruopščiai išplaukite dideliu kiekiu vandens, kad pasišalintų nešvarumų nuosėdos ir vamzdžio valymo priemonės likučiai.

ĮSPĖJIMAS! Visuomet ant latekso arba guminių pirštinių dėvėkite odines pirštines, kad spiralė neįsuktų guminės pirštinės. Nuplovę gerai išdžiovinkite spiralę ir vamzdį. Prieš spiralę suvyniodami iš naujo ją perbraukite alyva sudrėkinta šluoste.

Valymas:

1. įstatykite akumuliatorių ir uždarykite dangtį. Aktyvinkite pastūmą.
2. Paspauskite svirtį ir leiskite prietaisui veikti 30 sekundžių. Įveskite spiralę ir patikrinkite, ar ji tinkamai veikia.
3. Prietaisą paverskite, kad priekinė pusė būtų viršuje.
4. Prietaisą skalaukite vandeniu, kol visi komponentai nekliudomai judės.
5. 2–6 žingsnius kartokite tol, kol visi komponentai judės be trukdžių.

Toliau skalaukite vandeniu, kol įrankis normaliai veiks.

PASTABA: valymui nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginio. Pakanka įprastos vandens žarnos. Nenaudokite priedų, pavyzdžiui, riebalų šalinimo arba vamzdžių valymo priemonių.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI


DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!


Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.


Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.


Lietojiet aizsardzības cimdus!


Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.


Neprarykite tabletės tipo baterijos!


Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir atiduoti į atliekų perdirbimo centrą, kad jie būtų utilizuoti neteršiant aplinkos.
Informacijos apie perdirbimo centrus ir atliekų surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaigoje arba prekybininko.

n_0 Sūkių skaičius laisva eiga

V Įtampa

⎓ Nuolatinė srovė

Europos atitikties ženklas

001 Ukrainos atitikties ženklas

EAC Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED TORUPUHASTAJA M18 FCSSM

Tootmisnumber	4810 52 01... ...000001-999999
Pöörlemiskiirus tühijooksul	650 min^{-1}
Spiraal	16 mm, 22 mm
Spiraali pikkus	max. 46 m
Soovituslik toru läbimõõt	32 - 160 mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	12,4 kg
Bluetoothi sagedusriba (sagedusribad)	2402-2480 MHz
Kõrgepingejõudlus	1,8 dBm
Bluetoothiga versioon	4.0 BT signal mode
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18°C ... +50°C
Soovituslikud akutüübid	M18HB…; M18B…
Soovituslik laadija	M12-18…; M1418C6

Müra andmed
Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.
A-ga hinnatud instrumendi müratase on tavaliselt alla 85 dB (A).
Kandke kaitseks kõrvaklappe!

TÄHELEPANU!

Selles infolehes esitatud müraemissiooni väärtus on mõõdetud vastavalt katsemeetodi standardile EN62841 ja seda saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka eelnevaks koormuse hindamiseks.

Esitatud müraemissiooni väärtus tähistab tööriista kasutamist peamistel rakendusaladel. Kui aga tööriista kasutatakse muudel eesmärkidel või koos teiste tarvikutega või kui see on halvasti hooldatud, võib müra väärtus erineda. See võib märkimisväärselt suurendada koormust kogu tööperioodi jooksul.

Mürakoormuse täpseks hindamiseks tuleks arvesse võtta ka aega, mil tööriist on välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid mitte tegelikus kasutuses. See võib märkimisväärselt vähendada koormust kogu tööperioodi jooksul.

Võtke kasutusele täiendavad ohtutusabinõud operaatori kaitsmiseks müra mõjude eest, nagu näiteks: tööriista ja lisaseadmete hooldus ning tööprotsesside korraldamine.

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

⚠ TORUPUHASTAJA OHUTUSJUHISED

Kasutage masina kasutamise ajal alati tagumist juhtvoolikut ning jälgige, et kaabel ei ulatuks üle tagumise juhtvooliku. See takistab spiraali visklemist, mis võib põhjustada kinnijäämist ja vigastusi.

Torupuhastajat tuleb kasutada vaid antud suurustega torude puhul. Vale suurusega torupuhastaja kasutamine võib põhjustada spiraali väändumist, painutamist või purunemist ja tekitada vigastusi.

Haarake pöörlevast spiraalist kinni vaid tootja soovitatud kinnastega. Lateksist või lõdvalt käes istuvad kindad või lapid võivad spiraali ümber keerduda ja põhjustada raskeid vigastusi.

Veenduge, et spiraali ots ei jääks spiraali pöörlemise ajal kinni. Vastasel juhul võib spiraal saada ülekoormuse ja liigselt vänduda, painduda või puruneda, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Kui puhastatav äravoolutoru võib sisaldada kemikaale, baktereid vms toksilisi aineid või nakkusetekitajaid, siis kasutage tootja soovitatud kaitsekinnastena lateks- või kummikindaid ning kaitseprille, näokaitset, kaitseriietust ja respiraatorit. Torustikud võivad sisaldada kemikaale, baktereid või muid aineid, mis võivad olla mürgised või nakkusohtlikud ning põhjustada põletusi või muid raskeid vigastusi.

Järgige hügieenialaseid ettekirjutusi. Ärge sööge ega suitsetage seadme kasutamise ajal. Pärast torupuhastusseadmetega ümberkäimist või nende kasutamist tuleb käed jm toru sisuga kokku puutunud kehaosad alati sooja vee ja seebiga puhtaks pesta. Nii väldite toksiliste või nakkusohtlike ainetega kokkupuutest tulenevaid terviseriske.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Hoidke masina töö ajal alati kindaga spiraalist kinni. See võimaldab spiraali paremini kontrolli all hoida ning aitab takistada spiraali väändumist, murdumist ja katkiminekut, mis võib kaasa tuua raske kehavigastuse.

Kontrollige spiraali enne kasutamist kulumisjälgede ja kahjustuste osas. Vahetage kulunud või kahjustatud spiraal enne torupuhastaja kasutamist välja.

Ärge väänake, painutage ega pöörake spiraali ülemäära. Spiraali purunemine võib põhjustada raskeid vigastusi.

Kontrollige puhastatavat toru enne seadme kasutamist. Määrake nii palju kui võimalik ligipääsukoht/-kohad, toruühenduse läbimõõt ja pikkus ning vahekaugus peatorudest, ummistuse liik ja torupuhastusvahendite või muude kemikaalide olemasolu. Kui äravoolutoru sisaldab kemikaale, tuleb tarvitusele võtta vastavad ohutusmeetmed. Vajaliku teabe hankimiseks pöörduge kemikaalitootja poole.

Ärge kasutage seda masinat, kui masin või operaator peab vees seisma. Masina kasutamine vees suurendab elektrilöögi ohtu.

Vajadusel katke tööpiirkond kinni. Äravoolutorude puhastamine võib tekitada mustust.

Veenduge, et spiraal on täielikult sisse tõmmatud. Nii väldite spiraali visklemist seadme sisselülitamisel.

Pange puhastusspiraal äravooluavast kuni 60 cm kaugusele. Kui puhastusspiraali ei saa paigutada 60 cm kaugusele äravooluavast, tuleb äravooluava pikendada, kasutades sarnase suurusega toru ja liitmikke. Suurema vahemaa korral on spiraal raskesti kontrollitav ning võib väänduda, painduda või puruneda.

Veenduge, et torupuhastajat on võimalik paigutada toruavast max 15 cm kaugusele. Muul juhul tuleb juurdepääsuteele toruavani panna sarnase läbimõõduga sobiv torujupp. Ebakorrektne spiraali juurdepääsutoru võib põhjustada spiraali väändumist, painutamist või purunemist.

Spiraali ja sisse-välja-lülitit peab kasutama üks ja sama inimene. Kui masin lõpetab pöörlemise, peab kasutaja saama masina välja lülitada, et puhastusspiraal ei väänduks, murduks, puruneks ega viskleks.

Spiraali ei tohi pöörata tagurpidi suunas, v.a selles kasutusjuhendis nimetatud olukordades. See võib spiraali kahjustada ja selle ülesandeks on ainult spiraali tagasitõmbamine torust.

Kasutage tööriistade käsitsemisel alati ratsionaalset mõtlemist ja olge ettevaatlik. Kõiki ohtlikke olukordi ei ole võimalik ette näha. Ärge kasutage seda tööriista, kui te ei saa kasutusjuhendist aru või kui tunnete, et töö ületab teie võimeid; lisateabe saamiseks või koolitusel osalemiseks pöörduge Milwaukee Tooli poole.

Ärge eemaldage etikette ja tüübisilte. Neil siltidel seisab oluline teave. Kui sildid pole enam loetavad või need puuduvad, siis võtke tasuta asendussiltide saamiseks ühendust MILWAUKEE klienditeenindusega.

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati kaitseprille. Kaitseriietusena soovitatakse kasutada tolmumaski kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalanõusid, kiivrit ja kuulmisteede kaitset.

Töö ajal tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödelda ei tohi materjale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest).

Nende kemikaalidega kokkupuutumise riski vähendamiseks töötage hea ventilatsiooniga kohas ning kasutage heakskiidetud isikukaitsevahendeid, näiteks mikroskoopilisi osakesi filtreerivad tolmumaskid.

Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendiga tagasilöök tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerumise põhjus.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi M 18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M 18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

⚠ HOIATUS! See seade sisaldab liitiumnööppatareid. Kui uus või kasutatud patarei on organismi sattunud või see on alla neelatud, võib see tekitada sisemisi põletusi ja vähem kui 2 tunni pärast surma põhjustada. Pange patareipesa kaas alati kindlalt kinni.
Kui see kindlalt ei sulgu, lülitage seade välja, võtke patarei välja ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
Kui te arvate, et patareid on alla neelatud või organismi sattunud, võtke viivitamatult ühendust arstiga.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See torupuhastaja on käsiseade sekundaarsete äravoolutorude puhastamiseks, nt köökides, vannitubades ja majapidamisruumides.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

AKU KOORMUSKAITSE

Akuplokk on varustatud koormuskaitsega, mis kaitseb akut üleliigse koormuse eest ning kindlustab selle pika eluea. Äärmiselt suurest koormusest annab märku vilkuv töötuli. Kui koormust ei vähendata, siis lülitab masin ennast automaatselt välja. Edasi töötamiseks tuleb masin välja ja uuesti sisse lülitada. Kui masin ei lähe uuesti tööle on akuplokk nähtavasti tühi ja tuleks laadimisseadmega uuesti täis laadida.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

LISAJUHISEID KASUTAMISEKS

Jälgige pilte tavakasutuse kohta.

Juhtige spiraal kergete edasi-tagasiliigutustega torusse, kuni ummistus on kõrvaldatud.

MÄRKUS Kui tööriist blokeerub, tuleb tõstehoob kohe vabastada.

Blokeerunud torupuhastaja vabastamine:

1. Pöörake lüliti Edasi/VÄLJAS/tagasi asendisse Tagasi ja vajutage tõstehoob alla.
2. Spiraali vabastamiseks tõmmake tööriista mõne sentimeetri võrra tagurpidi suunas tagasi.

3. Lülitage tööriist välja ja oodake, kuni see seiskub. Seejärel lülitage tööriist uuesti edaspidi pöörlemise suunas sisse.

ETTEVAATUST! Tööriista kasutus edaspidirežiimis tagurpidi suunaga pööretel võib spiraali ja tarvikut kahjustada.

Lülitage tööriist välja ja oodake, kuni see seiskub. Seejärel lülitage tööriist uuesti edaspidi pöörlemise suunas sisse.

1. Spiraali järsk lükkamine nii koos kui ka ilma spiraali pööramiseta võib aidata spiraali läbi äravoolu suruda.
2. Vabastatud hoovaga kaabli keeramine võib muuta lõikuri suunda, et see liitmikuga paremini sobituks.
3. Laske puhastusmasinal mitu sekundit tagurpidisuunas töötada, lükates spiraali samal ajal alla. Seda tuleks teha ainult nii kaua, et puhastusspiraal läbi äravoolu läheks. Puhastusspiraali käitamine tagurpidisuunas võib spiraali kahjustada.

Kui need meetodid ei toimi, kasutage väiksema läbimõõduga või painduvamaid spiraale.

SPIRAALI MONTEERIMINE

Valige välja sobiv spiraal:

spiraali suurus	spiraali tüüp	toru läbimõõt
ø 6 mm	Milwaukee spiraal Open Wind	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee spiraal Open Wind	30–60 mm

Spiraali monteerimisel järgige pilte.

HOIATUS! Spiraal on surve all ja võib monteerimisel äkitselt tagasilöögi anda, mis võib põhjustada vigastusi. Kandke kaitseprille või küljekaitsmetega prille, et hoida vigastusoht võimalikult väike. Kandke alati nahkkindaid.

Lugege kasutusjuhendit. Kasutage sobivat kaitsevarustust.

Torupuhastaja kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, bakterite või muude söövitavate, mürgiste või nakkusohtlike ainetega.

Puhastage käed kasutuse järel sooja vee ja seebiga.

ONE-KEY™

Et selle tööriista ONE-KEY funktsionaalsuse kohta rohkem teada saada, lugege kaasasolevat kiirkäivituse juhendit või külastage meid internetis aadressil www.milwaukeetool.com/one-key. Te saate ONE-KEY äpi oma nutitelefonile alla laadida App Store'i või Google Play kaudu.

Kui toode puutub kokku elektrostaatilise lahendusega, katkeb Bluetoothi sideühendus. Sideühendus tuleb sel juhul käsitsi taastada.Seade vastab minimaalsetele nõuetele vastavalt standarditele EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Näidik ONE-KEY™

Sinine tuli põleb	Raadioside on aktiivne ja seda saab rakenduse ONE-KEY™ kaudu seadistada.
Sinine tuli vilgub	Tööriist suhtleb rakendusega ONE-KEY™.
Punane tuli vilgub	Tööriist on kaitse-eesmärkidel lukustatud ja kasutaja saab seda rakenduse ONE-KEY" kaudu lukust lahti teha.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuisikuliselt vastutades, et lõigus "Tehnilised andmed" kirjeldatud toode vastab direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EÜ kõigile olulisele tähtsusega eeskirjadele ning järgmistele harmoniseeritud normatiivsetele dokumentidele:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

HOOLDUS

Spiraali, toru ja masina puhastamine

Kogunenud mustuse ja jääkide kõrvaldamiseks torupuhastusvahendist puhastage spiraali ja trumlit pärast iga kasutust põhjalikult rohke veega.

HOIATUS! Kandke alati lateksist või kummist kinnaste peal nahkkindaid, et kummikindad ei jääks spiraali kinni. Laske spiraalil ja torul pärast puhastamist täielikult ära kuivada. Enne spiraali uuesti pealekerimist, tõmmake see õliga immutatud lapiga üle.

Puhastamine

1. Paigaldage aku ja sulgege kate. Aktiveerige ettenihe.
2. Vajutage hooba ja laske seadmel 30 sekundit töötada. Viige toru sisse ja kontrollige, et see toimiks õigesti.
3. Kallutage seadet, et esikülg oleks üleval.
4. Loputage seadet veega, kuni kõik komponendid liiguvad vabalt.
5. Korrake samme 2 kuni 6 seni, kuni kõik komponendid liiguvad vabalt.

Loputage veega edasi seni, kuni tööriist hakkab normaalselt tööle.

MÄRKUS: Ärge kasutage puhastamiseks survepesurit. Piisab tavalisest veevoolikust. Ärge kasutage lisandeid, nagu nt rasvaeraldit või torupuhastusvahendit.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID


ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!


Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.


Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.


Kanda kaitsekindaid!


Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.


Nööppatareid ei tohi alla neelata!


Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga.
Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda.
Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjaamade ja kogumispunktide kohta järele.

n_0 Pöörlemiskiirus tühijooksul

V Pinge

Alalisvool

Euroopa vastavusmärk


Ukraina vastavusmärk

Euraasia vastavusmärk

Серийный номер изделия	4810 52 01... ...000001-999999
Число оборотов без нагрузки	650 min^{-1}
Спираль	16 mm, 22 mm
Длина спирали	max. 46 m
Рекомендуемый диаметр трубы	32 - 160 mm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	12,4 kg
Диапазон частот Bluetooth (диапазоны частот)	2402-2480 MHz
Мощность высокой частоты	1,8 dBm
Версия Bluetooth	4.0 BT signal mode
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18°C ... +50°C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	M18HB…; M18B…
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18…; M1418C6

Информация по шумам
Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.
Обычно показатель A уровнять звукового давления инструмента меньше, чем 85 дБ (A).

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

ВНИМАНИЕ!

Указанное в данном техпаспорте значение уровня шума измерено в соответствии с методикой испытаний согласно стандарту EN 62841 и может быть использовано для сравнения инструментов друг с другом. Оно также подходит для предварительной оценки нагрузки.

Указанное значение уровня шума отражает основные области применения инструмента. Однако если инструмент будет применяться для других целей или с другими принадлежностями, либо за ним не будет осуществляться достаточный уход, значение уровня шума может отличаться. Это может значительно повысить нагрузку на весь период работы.

Для более точной оценки шумовой нагрузки необходимо также учитывать время, в которое инструмент отключен либо работает, но фактически не используется. Это может значительно снизить нагрузку на весь период работы.

Примите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя инструмента от воздействия шума, например: техобслуживание инструмента и принадлежностей, а также организация рабочих процессов.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

⚠ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОЧИСТКЕ ТРУБ

При работе с инструментом обязательно используйте задний направляющий шланг и следите за тем, чтобы провод не выходил за пределы заднего направляющего шланга. Это позволит избежать провисания провода, которое может привести к запутыванию и травмам.

Устройство для очистки труб предназначено только для труб указанного размера. Использование устройства для очистки труб не подходящего размера может привести к скручиванию, перегибу или излому спирали и к тяжелым травмам.

Держать вращающуюся спираль разрешается только в перчатках, рекомендованных производителем. Латексные или свободно сидящие перчатки, а также салфетки могут намотаться на спираль и привести к тяжелым травмам.

Следите за тем, чтобы острие спирали не зацепилось при вращении спирали. В противном случае возможна перегрузка спирали, ее чрезмерное скручивание, перегиб или излом, что опасно тяжелыми травмами.

Если в выпускной трубе, подлежащей очистке, предполагается наличие химикатов, бактерий или токсичных субстанций, например, возбудителей инфекций, под рекомендованные производителем защитные перчатки наденьте латексные или резиновые перчатки, а также защитные очки, защитный щиток для лица, защитную одежду и респиратор. Трубопроводы могут содержать химикаты, бактерии и другие субстанции, которые могут быть токсичными или заразными и вызывать раздражение или тяжелые повреждения.

Следите за выполнением правил гигиены. Не следует курить и принимать пищу во время пользования прибором. После использования устройства для очистки труб необходимо тщательно вымыть руки и другие части тела, имевшие контакт с содержимым труб, теплой водой с мылом. Это позволит избежать рисков для здоровья в результате контакта с токсичными веществами и возбудителями инфекций.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

В течение всего периода работы инструмента придерживайте провод рукой в перчатке. Таким образом вы будете лучше контролировать провод и не допустите его скручивания, сгибания и разрывов, что может привести к серьезным травмам.

Перед применением проверьте спираль на наличие следов износа и повреждения. Замените изношенную или поврежденную спираль, прежде чем использовать устройство для очистки труб.

Не допускайте скручивания, перегиба и чрезмерного сгибания спирали. Излом спирали может привести к тяжелым травмам.

Перед использованием устройства проверьте трубу, подлежащую очистке. Определите точку(и) доступа, диаметр и длину трубопровода насколько это возможно, а также удаление от основных трубопроводов, вид засора и наличие средств для очистки труб и других химикатов. Если в выпускной трубе содержатся химикаты, следует принять соответствующие меры безопасности. Обратитесь к производителю химикатов для получения необходимой информации.

Не работайте с инструментом, если инструмент или вы сами находитесь в воде. Эксплуатация инструмента в воде повышает риск поражения электротоком.

Накройте рабочую зону при необходимости. Очистка выпускных труб - обычно очень грязная работа.

Убедитесь, что спираль полностью намотана. Это позволит избежать хлестообразного удара при включении.

Очиститель канализации должен находиться на расстоянии не более 60 см от дренажного отверстия. Если очиститель канализации невозможно разместить в пределах 60 см от дренажного отверстия, это дренажное отверстие необходимо удлинить при помощи трубы и фитингов аналогичного размера. При большем удалении нельзя обеспечить должный контроль спирали, что может привести к ее скручиванию, перегибу или излому.

Убедитесь, что устройство для очистки труб располагается на расстоянии не более 15 см от отверстия трубы. В противном случае доступ к отверстию трубы должен быть перекрыт соответствующим элементом трубы такого же диаметра. Подведение спирали ненадлежащим образом может привести к ее скручиванию, перегибу или излому.

Спираль и выключатель должны быть в управлении одного человека. Если инструмент прекратил вращение, его необходимо выключить во избежание скручивания, сгибания, провисания и разрыва кабеля.

За исключением ситуаций, приведенных в данной инструкции, спираль не следует вращать в обратном направлении. Обратное вращение может привести к повреждению спирали и используется только для того, чтобы вынуть спираль в случае засора трубы.

Всегда соблюдайте общепринятые правила разумного поведения и будьте осторожны при работе с инструментами. Невозможно предвидеть все ситуации, которые могут привести к опасным последствиям. Не используйте инструмент, если вам непонятны эти инструкции по эксплуатации или если вы считаете, что работа выходит за рамки ваших способностей; свяжитесь с Milwaukee Tool или с квалифицированным специалистом для получения дополнительной информации или проведения инструктажа.

Не удаляйте этикетки и фирменные щитки. Они содержат важную информацию. Если текст на указательных табличках становится нечитабельным или отсутствует, обратитесь в службу поддержки MILWAUKEE для бесплатной замены табличек.

Пользоваться средствами защиты. Работать с инструментом всегда в защитных очках. Рекомендуется спецодежда: пылезащитная маска, защитные перчатки, прочная и нескользящая обувь, каска и наушники.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

Для уменьшения риска поражения этими химикатами работайте в хорошо вентилируемых помещениях и используйте одобренное защитное оборудование, например респираторы, которые специально предназначены для фильтрации микроскопических частиц.

При блокировании используемого инструмента немедленно выключить прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M 18 используйте только зарядным устройством M 18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор содержит в себе один литиевый миниатюрный элемент питания.
Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглочен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта.
Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей.
При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное устройство для очистки труб представляет собой ручной прибор для очистки вторичных выпускных труб в кухнях, ванных комнатах и хозяйственных помещениях.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

Аккумуляторный блок оснащен предохранителем от перегрузки, который защищает аккумулятор от перегрузки и обеспечивает долгий срок службы.
При чрезмерно сильных нагрузках электроника аккумулятора автоматически отключит машину. Для продолжения работы машину выключить и снова включить. Если машина не включается, то, возможно,

разрядился аккумуляторный блок и следует зарядить его в зарядном устройстве.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации руководствуйтесь рисунками.

Вводите спираль в трубу поступательными движениями вперед-назад, пока засор не будет ликвидирован.

УКАЗАНИЕ: При блокировке инструмента немедленно отпустите плечо рычага.

Для разблокирования устройства:

1. Установите переключатель Вперед/ВЫКЛ/Назад в положение заднего хода и опустите рычаг вниз.
2. Потяните инструмент на несколько сантиметров с обратным вращением спирали, чтобы освободить ее.
3. Отключите инструмент и дождитесь его остановки. Включите инструмент и продолжайте работать в режиме прямого вращения.

ОСТОРОЖНО! Постоянная эксплуатация инструмента в режиме обратного вращения может привести к повреждению спирали и принадлежностей.

Отключите инструмент и дождитесь его остановки. Включите инструмент и продолжайте работать в режиме прямого вращения.

1. Провод будет легче провести через сифон, если резко толкать его по направлению вниз, с вращением или без.
2. Если отпустить рычаг и вращать провод вручную, это может изменить направление резака и упростить его прохождение через фитинг.
3. Дайте очистителю канализации поработать в ОБРАТНОМ направлении в течение нескольких секунд и одновременно с этим толкайте провод вниз. Делайте это лишь до тех пор, пока не направите провод в сифон. Перемещение провода в обратном направлении может повредить его.

Если эти методы не работают, попробуйте использовать провод меньшего диаметра или с большей гибкостью.

МОНТАЖ СПИРАЛИ

Выбор подходящей спирали:

Размер спирали	Тип спирали	Диаметр трубы
ø 6 мм	Milwaukee Трос открытого типа	30–50 мм
ø 8 мм	Milwaukee Трос открытого типа	30–60 мм

Принимайте во внимание рисунки при монтаже спирали.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спираль находится под натяжением и во время монтажа может неожиданно выскочить, что опасно травмами.
Надевайте защитные очки или очки с боковой защитой, чтобы минимизировать опасность травм. Всегда носите кожаные перчатки.

Прочтите инструкцию по эксплуатации. Используйте специальные защитные средства.

При использовании устройства для очистки труб на вас могут попадать химикаты, бактерии или другие едкие, токсичные или инфекционные вещества.

После использования вымыть руки теплой водой с мылом.

ONE-KEY™

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - www.milwaukeetool.com/one-key. Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

При возникновении электростатического разряда соединение Bluetooth прерывается. В этом случае восстановите соединение вручную.
Устройство соответствуют минимальным требованиям согласно EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Индикация ONE-KEY™

Горит синим	Радиосвязь активна и может быть настроена с помощью приложения ONE-KEY™ App
Мигает синим	Настроено соединения инструмента с приложением ONE-KEY™ App.
Мигает красным	Инструмент заблокирован в целях безопасности, пользователь может разблокировать его через приложение ONE-KEY™ App.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что изделие, описанное в разделе "Технические характеристики", соответствует всем важным предписаниям Директивы 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах), 2014/30/EU, 2006/42/EC и приведенным далее гармонизированным нормативным документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка троса, трубы и устройства

После каждого использования необходимо тщательно промывать трос и трубу водой для устранения отложений загрязнений и остатков средства для прочистки труб.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда надевайте кожаные перчатки поверх латексных или резиновых перчаток, чтобы резиновые перчатки не зацепились за трос. После очистки дайте тросу и барабану полностью высохнуть. Перед очередной намоткой протяните трос через ткань, смоченную маслом.

Очистка:

1. Вставьте аккумулятор и закройте крышку. Активируйте продвижение вперед.
2. Нажмите на рычаг и дайте устройству поработать 30 секунд. Вставьте трос и убедитесь, что он работает правильно.
3. Наклоните устройство лицевой стороной вверх.
4. Промывайте устройство водой до тех пор, пока все компоненты не будут двигаться свободно.
5. Повторяйте шаги 2–6, пока все компоненты не будут двигаться свободно.

Продолжайте промывать водой, пока инструмент не заработает нормально.

УКАЗАНИЕ: Не используйте для очистки установку для мытья под давлением. Достаточно обычного водяного шланга. Не используйте никакие добавки, например, обезжириватели или средства для очистки труб.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!


Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.


Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.


Надевать защитные перчатки!


При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.


Не глотать миниатюрный элемент питания!


Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.

n_0 Число оборотов без нагрузки

V Напряжение

⎓ Постоянный ток

CE Европейский знак соответствия


Украинский знак соответствия

EAC Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ИНСТРУМЕНТ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИ M18 FCSSM

Производствен номер	4810 52 01... ...000001-999999
Обороти на празен ход	650 min^{-1}
Спирала	16 mm, 22 mm
Дължина на спиралата	max. 46 m
Препоръчителен диаметър на тръбата	32 - 160 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	12,4 kg
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth	2402-2480 MHz
високочестотна мощност	1,8 dBm
Версия на Bluetooth	4.0 BT signal mode
Препоръчителна околна температура при работа	-18°C ... +50°C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M18HB…; M18B…
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18…; M1418C6

Информация за шума
Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.
Нивото на шум на инструмента съобразно А-преценката е нормално под 85 db (A).

Да се носи предпазно средство за слуха!
ВНИМАНИЕ!

Посочената в тази информационна брошура стойност на шумовите емисии е измерена чрез метод на изпитване, стандартизиран в EN 62841, и може да се използва за сравнение на инструменти помежду им. Тя е подходяща и за предварителна оценка на натоварването.

Посочената стойност на шумовите емисии представлява основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения или с други принадлежности, или е недостатъчно поддържан технически, стойността на шумовите емисии може да се отклонява. Това може чувствително да увеличи натоварването по време на целия работен цикъл.

За точна оценка на шумовото натоварване трябва да се вземат предвид и времената, когато инструментът е изключен или работи, но всъщност не се използва. Това може чувствително да намали натоварването по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки за защита на оператора от шумовото въздействие, като например: техническа поддръжка на инструмента и на принадлежностите и организация на работните процеси.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.
Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.
Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ИНСТРУМЕНТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИ

Когато работите с машината, винаги използвайте разположения отзад направляващ маркуч и внимавайте спиралата да не се развива повече от маркуча. Това предотвратява камшичен удар от спиралата, който може да доведе до заплитането ѝ и да причини наранявания.

Инструментът за почистване на тръби трябва да се използва само за тръби с посочените размери. Използването на инструмент за почистване на тръби с неправилен размер може да доведе до усукване, прегъване или пречупване на спиралата и до наранявания.

Хващащите въртящата се спирала само с препоръчаните от производителя ръкавици. Латексовите или хлабавите ръкавици, респ. кърпи, могат да се навият около спиралата и да предизвикат тежки наранявания.

Уверете се, че върхът на спиралата не се заклещва, докато спиралата се върти. В противен случай спиралата може да се претовари и да се усучe прекомерно, огъне или пречупи, което да доведе до тежки наранявания.

Когато е вероятно отходната тръба, която ще се почиства, да съдържа химикали, бактерии или други токсични вещества, респ. причинители на инфекции, използвайте латексови или гумени ръкавици от препоръчаните от производителя, както и защитни очила, защита за лицето, защитно облекло и дихателна маска. Тръбопроводите могат да съдържат химикали, бактерии или други вещества, които са токсични или предизвикват инфекции и изгаряния, или могат да причинят тежки наранявания.

Спазвайте хигиенните предписания. Не се хранете и не пушете, докато използвате уреда. След боравене с или употреба на уреди за почистване на тръби, ръцете и останалите части на тялото, които са били в контакт със съдържанието на тръбите, винаги трябва да се измиват с топла вода и сапун. Така ще избегнете рисковете за здравето поради контакта с токсични или предизвикващи инфекции вещества.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Докато машината работи, дръжте спиралата с ръкавица на ръката. Така ще можете по-добре да я направлявате и да предотвратявате усукване, прегъване или скъсване на спиралата, което може да причини тежки наранявания.

Преди употреба проверете спиралата за следи от износване и повреди. Преди работа с инструмента за почистване на тръби заменете износената или повредена спирала.

Не усуквайте, не пречупвайте и не огъвайте прекомерно спиралата. Счупването на спиралата може да причини тежки наранявания.

Преди използване на уреда проверявайте тръбата, която ще почиствате. Доколкото е възможно, определете точката/точките за достъп, диаметъра и дължината на тръбопровода, както и разстоянието до основните тръбопроводи, вида на запушването и наличието на средства за почистване на тръби или други химикали. Ако в отходната тръба се намират химикали, трябва да се вземат съответните мерки за безопасност. Свържете се с производителя на химикалите, за да получите необходимата информация.

Не използвайте машината, ако тя или операторът се намира във вода. Използването на машината във вода повишава риска от електрически удар.

При необходимост покривайте работната зона. При почистването на отходни тръби може да се получат замърсявания наоколо.

Уверете се, че спиралата е напълно размотана. Така ще избегнете ударите от спиралата при включване.

Поставяйте почистващата машина на разстояние не повече от 60 см от отвора на канала. Ако машината не може да бъде поставена на разстояние до 60 см от отвора на канала, отворът трябва да бъде удължен с помощта на тръба със сходен размер и преходници. При по-голямо разстояние спиралата не може да се контролира добре и може да се усучe, прегъне или пречупи.

Уверете се, че уредът за почистване на тръби може да се разположи на разстояние от най-много 15 cm от отвора на тръбата. В противен случай достъпът до отвора на тръбата може да се подпомогне с подходящо парче тръба с подобен диаметър. Неправилното вкарване на спиралата може да доведе до усукване, прегъване или пречупване на спиралата.

Спиралата и бутонът за включване/изключване трябва да се обслужват от едно и също лице. Ако въртенето спре, операторът трябва да може да изключи машината, за да предотврати усукване, прегъване, счупване или камшичен удар на спиралата.

С изключение на ситуациите, посочени в тази инструкция, спиралата не бива да се върти наобратно. Въртенето наобратно може да доведе до повреда на спиралата и служи само за случай, когато спиралата трябва да бъде изтеглена обратно при запушване на тръбата.

Винаги проявявайте здрав разум и бъдете внимателни, когато използвате инструменти. Невъзможно е да се предвиди всяка ситуация, която може да доведе до опасни последствия. Не използвайте този инструмент, ако не разбирате настоящите указания за експлоатация или Ви се струва, че задачата е отвъд Вашите способности; свържете се с „Инструменти Milwaukee“ или обучен професионалист за допълнителна информация и обучение.

Не сваляйте етикетите и типовите табелки. Тези табелки съдържат важна информация. Ако указателните табелки вече не са четливи или липсват, свържете се с клиентския сервиз на MILWAUKEE, за да получите безплатни резервни табелки.

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

За да намалите излагането си на въздействието на тези химикали, работете на добре проветрени места, използвайте одобрени средства за защита, като например маски за прах, които са специално проектирани да филтрират микроскопични частици.

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M 18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M 18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и наранявания и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията. Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца. Ако смятате, че батериите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Уредът за почистване на тръби е ръчен уред за почистване на вторични отходни тръби като например в кухни, бани и домакински помещения.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Акумулаторният пакет е оборудван със защита против претоварване, която защитава акумулатора от претоварване и гарантира дълъг експлоатационен живот.
При извънредно силно натоварване електрониката на акумулатора автоматично изключва машината. За продължаване на работата изключете и отново включете машината. Ако машината не може да се пусне наново, може би акумулаторният пакет е разреден и трябва отново да се зареди в зарядното устройство.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБАТА

Съблюдавайте изображенията за нормалната употреба.

Вкарвайте спиралата с леко движение напред-назад в тръбата, докато запушването бъде отстранено.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако инструментът блокира, веднага пуснете рамото на лоста.

Освобождаване на блокиран уред за почистване на тръби:

1. Поставете превключвателя „Напред/ИЗКЛ./Назад“ в положение „Назад“ и натиснете рамото на лоста надолу.
2. Изтеглете инструмента няколко сантиметра назад, за да освободите спиралата.
3. Изключете инструмента и изчакайте да спре. След това отново включете инструмента в посока въртене напред.

ВНИМАНИЕ! Продължаване на използването на инструмента при въртене назад може да причини повреда на спиралата и принадлежностите.

Изключете инструмента и изчакайте да спре. След това отново включете инструмента в посока въртене напред.

1. Тласкайте спиралата рязко надолу, както докато се върти и когато не се върти — това може да ѝ помогне да премине през сифона.
2. Освободете лостовото рамо и въртете спиралата на ръка, за да смените посоката на накрайника, за да може по-лесно да премине през фитинга.
3. Включете машината на „заден ход“ за няколко секунди, докато натискате спиралата надолу. Правете това само докато спиралата премине през сифона. Движението на спиралата назад може да я повреди.

Ако тези варианти не помогнат, опитайте със спирала с по-малък диаметър или с по-гъвкава такава.

МОНТИРАНЕ НА СПИРАЛАТА

Изберете подходяща спирала:

Размер на спиралата	Вид спирала	Диаметър на тръбата
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind спирала	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind спирала	30–60 mm

Съблюдавайте изображенията за монтажа на спиралата.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Спиралата е под налягане и при монтаж може внезапно да изскочи, което да доведе до наранявания.
Носете предпазни очила или очила със странична защита, за да ограничите максимално опасността от нараняване. Винаги носете кожени ръкавици.

Прочетете ръководството за експлоатация.
Използвайте подходящи предпазни средства.

При работа с уреда за почистване на тръби можете да влезете в съприкосновение с химикали, бактерии или други агресивни, токсични или инфекциозни субстанции.

След използване винаги измивайте ръцете с топла вода и сапун.

ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес www.milwaukeetool.com/one-key. За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.
Уредът съответства на минималните изисквания съгласно EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Индикация ONE-KEY™

Синя светлина	Безжичната връзка е активна и може да се настрои чрез приложението ONE-KEY™.
Синьо премигване	Инструментът комуникира с приложението ONE-KEY™.
Червено премигване	Инструментът е блокиран по съображения за безопасност и може да се деблокира от оператора чрез приложението ONE-KEY™.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заявяваме под собствена отговорност, че описаният в "Технически данни" продукт съответства на всички важни разпоредби на директива 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EO, както и на всички следващи нормативни документи във тази връзка.

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ПОДДРЪЖКА

Почистване на спиралата, тръбата и машината

Спиралата и тръбата трябва да се почистват основно с обилно количество вода след всяка употреба, за да се отстранят натрупаните замърсявания и остатъци от препарати за почистване на тръби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги носете кожени ръкавици върху латексови или каучукови ръкавици, за да не се закачат каучукови ръкавици за спиралата. След почистването оставете спиралата и тръбата да изсъхнат напълно. Преди повторното навиване прокарайте спиралата през кърпа, напоена с масло.

Почистване:

1. Поставете акумулаторната батерия и затворете капака. Активирайте постъпателното движение.
2. Задействайте лоста и оставете уреда да работи в продължение на 30 секунди. Вкарайте спиралата и проверете правилното ѝ функциониране.
3. Наклонете уреда така, че предната страна да е отгоре.
4. Изплакнете уреда с вода, докато всички компоненти започнат да се движат безпрепятствено.
5. Повтаряйте стъпки 2 до 6 дотогава, докато всички компоненти започнат да се движат безпрепятствено.

Продължете да изплаквате с вода, докато инструментът започне да функционира нормално.

ЗАБЕЛЕЖКА: За почистването не използвайте уред за почистване под високо налягане. Достатъчен е нормален маркуч за вода. Не използвайте добавки като разтворители за мазнини или препарати за почистване на тръби.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Не поглъщайте плоската батерия!
	Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
n_0	Обороти на празен ход
V	Напрежение
⎓	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
EAC	Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE	DISPOZITIV DE CURĂŢAT ŢEVI	M18 FCSSM
Număr producţie		4810 52 01... ...000001-999999
Viteza de mers în gol		650 min^{-1}
Spirală		16 mm, 22 mm
Spirală lungă		max. 46 m
Diametru conductă recomandat		32 - 160 mm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014"		12,4 kg
Bandă de frecvenţă Bluetooth (benzi de frecvenţă)		2402-2480 MHz
Putere la înaltă frecvenţă		1,8 dBm
Versiune Bluetooth		4.0 BT signal mode
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor		-18°C ... +50°C
Acumulatori recomandaţi		M18HB…; M18B…
Încărcător de baterii recomandat		M12-18…; M1418C6

Informaţie privind zgomotul
Valori măsurate determinate conform EN 62841.
Presiunea acustică ponderată pe curba A a sculei rămâne de regulă sub 85 dB (A).
Purtaţi căşti de protecţie

AVERTISMENT!

Valoarea emisiei sonore indicată în această fișă tehnică a fost măsurată conform unei proceduri de testare normate în EN 62841 și poate fi utilizată pentru compararea sculelor. Aceasta este adecvată și pentru o evaluare preliminară a solicitării.

Valoarea indicată a emisiilor sonore este dată pentru aplicațiile principale ale sculei. Aceasta poate să difere în cazul în care scula este utilizată pentru alte aplicații, cu accesorii diferite sau dacă este întreținută insuficient. Aceste situații pot determina creșterea semnificativă a solicitării pe parcursul timpului de lucru.

Pentru o evaluare exactă a solicitării din cauza zgomotului trebuie luate în considerare inclusiv intervalele de timp în care scula este oprită, sau dacă este în funcțiune, însă nu este utilizată în mod efectiv. Aceste situații pot să reducă în mod considerabil solicitarea pe parcursul timpului de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea operatorului față de zgomotul produs, de ex.: întreținerea sculei și a accesoriilor și organizarea proceselor de lucru.

⚠ AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile privind siguranţa furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ INDICAŢII DE SIGURANŢĂ PENTRU DISPOZITIVUL DE CURĂŢAT ŢEVI

Utilizaţi întotdeauna furtunul de ghidaj din spate în timpul funcționării dispozitivului și asigurați-vă că cablul nu se extinde dincolo de furtunul de ghidaj din spate. Aceasta previne biciuirea cablului, ceea ce poate duce la împiedicare și vătămări personale.

Dispozitivul de curăţat ţevi trebuie utilizat numai pentru ţevile cu dimensiunea indicată. Utilizarea unui aparat de curăţat ţevi cu dimensiune inadecvată poate produce răsucirea, îndoirea sau ruperea spiralei şi poate provoca răni.

Apucaţi spirala în rotaţie numai cu mănuşile recomandate de producător. Mănușile din latex sau mănușile largi, resp. articolele de stofă se pot înfășura în jurul spiralei şi pot provoca răni grave.

Cât timp spirala se rotește asigurați-vă că aceasta nu se prinde de ceva și se blochează. În caz contrar, spirala poate fi suprasolicitată, se poate răsuci excesiv în gol, îndoi sau rupe, ceea ce poate provoca răni.

Dacă ţeava de scurgere de curăţat poate conţine substanţe chimice, bacterii sau alte substanţe toxice, resp. agenţi infecţioşi, atunci utilizaţi mănuşile de protecţie din latex sau cauciuc recomandate de producător, precum şi ochelarii de protecţie, masca de protecţie a feţei, îmbrăcămintea de protecţie şi masca de protecţie a respiraţiei recomandate de acesta. Conductele pot să conţină substanţe chimice, bacterii sau alte substanţe care pot fi toxice sau pot provoca infecţii, iritaţii sau alte răni grave.

Respectaţi normele de igienă. Nu mâncaţi şi nu fumaţi în timpul utilizării aparatului. După manipularea sau utilizarea dispozitivelor de curăţat ţevi, mâinile şi alte părţi ale corpului care au intrat în contact cu conţinutul ţevii trebuie spălate întotdeauna cu apă caldă şi săpun. Astfel preveniți riscurile de îmbolnăvire din cauza contactului cu substanţele toxice sau infecţioase.

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANŢĂ ŞI DE LUCRU

Ţineţi o mână cu mănuşă pe cablu ori de câte ori dispozitivul este în funcţiune. Prin aceasta se asigură un control mai bun al cablului și se previne răsucirea, îndoirea sau ruperea cablului, situații care pot duce la vătămări personale grave.

Înainte de utilizare, verificaţi spirala referitor la urme de uzură şi deteriorări. Înlocuiți spirala uzată sau deteriorată înainte de utilizarea dispozitivului de curăţat ţevi.

Nu răsuciţi, nu îndoiţi şi nu curbaţi excesiv spirala. Ruperea spiralei poate provoca răni grave.

Inspectaţi ţeava de curăţat înainte de utilizarea aparatului. În măsura în care este posibil, stabiliţi punctele de acces, diametrul și lungimea conductei, precum și distanţa față de conductele principale, tipul obturaţiei și prezenţa detergenţilor pentru ţevi sau a altor substanţe chimice. În cazul în care în ţeava de scurgere se găsesc substanţe chimice, trebuie luate măsuri de siguranţă corespunzătoare. Adresaţi-vă producătorului substanţelor chimice respective în vederea obţinerii informaţiilor necesare.

Nu operaţi acest dispozitiv dacă utilizatorul sau dispozitivul stă în apă. Operarea dispozitivului în timp ce se află în apă crește riscul de electrocutare.

Dacă este necesar, acoperiţi zona de lucru. Curăţarea ţevilor de scurgere poate să producă murdărie.

Asiguraţi-vă că spirala este complet înfăşurată. Astfel evitaţi lovitura ca de bici a spiralei la pornire.

Aşezaţi maşina de desfundat conducte la o distanţă de cel mult 60 cm față de deschiderea de conductei. Dacă maşina de desfundat conducte nu poate fi amplasată la şaizeci de centimetri față de deschiderea de conductei, aceasta va trebui extinsă folosind o conductă de dimensiuni similare şi fitinguri. În cazul unei distanţe mai mari, spirala poate fi doar cu greu controlată şi este posibilă răsucirea, îndoirea sau ruperea acesteia.

Asiguraţi-vă că dispozitivul de curăţat ţevi poate fi plasat la o distanţă de maxim 15 cm față de deschiderea ţevii. În caz contrar, accesul la deschiderea ţevii trebuie adaptat cu o bucată de ţeavă adecvată, cu acelaşi diametru. Avansul inadecvat al spiralei poate să determine răsucirea, îndoirea sau ruperea spiralei.

Spirala şi comutatorul pentru pornire/oprire trebuie operate de aceeaşi persoană. Dacă dispozitivul încetează să se rotească, utilizatorul trebuie să poată opri dispozitivul pentru a preveni răsucirea, îndoirea, ruperea sau biciuirea cablului.

Cu excepţia situaţiilor precizate în acest manual, spirala nu trebuie rotită înapoi. Rotirea spre înapoi poate determina deteriorarea spiralei și este utilizată exclusiv pentru scoaterea spiralei în cazul unei ţevi înfundate.

Bazaţi-vă întotdeauna pe simţul practic şi fiţi precauţi la utilizarea dispozitivelor. Nu este posibilă anticiparea fiecărei situații care poate avea un rezultat periculos. Nu utilizați acest dispozitiv dacă nu înțelegeți aceste instrucțiuni de operare sau dacă simțiți că lucrarea vă depășește aptitudinea; contactați Milwaukee Tool sau un profesionist instruit pentru informații suplimentare sau instruire.

Nu înlăturaţi etichetele şi plăcuţele de fabricaţie. Aceste plăcuțe conțin informații importante. Dacă aceste plăcuțe indicatoare devin ilizibile sau dacă lipsesc, adresați-vă serviciului pentru clienţi MILWAUKEE pentru a le înlocui gratuit.

Folosiţi echipament de protecţie . Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când lucrați cu maşina . Se recomandă utilizarea hainelor de protecţie ca de ex. Măști contra prafului, mănuși de protecție, încălțăminte stabilă nealunecoasă, cască şi apărătoare de urechi.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atinga corpul. Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul).

Pentru a vă reduce expunerea la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată și lucrați cu echipamente de siguranță aprobate, cum ar fi măștile de praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectaţi imediat aparatul! Nu conectaţi aparatul atâta timp cât scula demontabilă este blocată; dacă o faceţi, s-ar putea să se producă un recul cu un cuplu mare de reacţie. Găsiţi şi remediaţi cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicaţiile pentru siguranţă.

Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina

Nu aruncaţi acumulatorii uzaţi la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeţi. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecţia mediului înconjurător.

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiţi numai încărcătoare System M 18 pentru încărcarea acumulatorilor System M 18. Nu folosiţi acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideţi niciodată acumulatorii şi încărcătoarele şi pastraţi-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la ingrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

⚠ AVERTISMENT Acest dispozitiv conține o baterie tip nasture cu ioni de litiu. O baterie nouă sau consumată poate cauza arsuri interne severe și poate conduce la deces în mai puțin de două ore, în cazul în care este ingerată sau pătrunde în organism. Întotdeauna asigurați capacul bateriei. Dacă nu se închide în siguranță, întrerupeți utilizarea dispozitivului, îndepărtați bateriile și nu le lăsați la îndemâna copiilor. În cazul în care aveți suspiciunea că bateria a fost înghițită sau a pătruns în corp, consultați imediat un medic.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest dispozitiv de curățat țevi este o unealtă de mână destinată curățării țevilor de scurgere secundare, de ex. în bucătării, băi și spații menajere.

Nu utilizaţi acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C şi la loc uscat.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

PROTECŢIE SUPRAÎNCĂRCARE ACUMULATOR

Bateria de acumulatoare este dotată cu o protecţie anti-suprasarcină, care protejează acumulatorul împotriva supraîncărcării şi îi asigură o durată îndelungată de viaţă. În cazul unei solicitări extrem de ridicate, sistemul electronic al acumulatorului decuplează maşina în mod automat. Pentru continuarea lucrului, maşina trebuie decuplată şi apoi cuplată din nou. Dacă maşina nu porneşte, este posibil ca bateria de acumulatoare să fie descărcată, trebuind reîncărcată în aparatul de încărcare.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase.

Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

INDICAŢII SUPLIMENTARE ÎN VEDEREA UTILIZĂRII

Respectaţi imaginile pentru utilizarea normală.

Introduceţi spirala în ţeavă printr-o mişcare uşoară înainte şi înapoi, până când obturaţia este eliminată.

NOTĂ: Dacă unealta se blochează, decuplaţi imediat maneta.

Eliberarea unui dispozitiv de curăţat ţevi blocat:

1. Rotiți comutatorul avans/OPRIT/retragere în poziția de retragere și apăsați maneta în jos.
2. Trageţi scula înapoi câţiva centimetri, în sensul de rotaţie de înapoiere, pentru a elibera spirala.
3. Opriţi scula şi aşteptaţi până când se află în stare de repaus. Apoi porniţi din nou scula în sensul de rotaţie de înaintare.

ATENŢIE! Exploatarea continuă a sculei în sensul de rotaţie de înapoiere poate determina o deteriorare a spiralei şi a accesoriilor.

Opriţi scula şi aşteptaţi până când se află în stare de repaus. Apoi porniţi din nou scula în sensul de rotaţie de înaintare.

1. Mișcările de împingere direct în jos ale cablului, atât cu rotirea, cât și fără rotirea cablului, pot ajuta la trecerea cablului printr-un sifon.
2. Cu brațul pârghiei eliberat, rotirea cablului cu mâna poate schimba orientarea cablului spiralat pentru a-i permite să treacă mai ușor prin fiting.
3. Operați mașina de desfundat conducte în rotație în REVERS timp de câteva secunde, în timp ce apăsați în jos cablul. Faceți acest lucru doar până când cablul pornește prin sifon. Operarea cablului în revers poate deteriora cablul.

Dacă această opțiune nu dă rezultate, încercați să utilizați un cablu cu diametrul mai mic sau un cablu mai flexibil.

MONTAREA SPIRALEI

Selectaţi spirala adecvată:

Dimensiune spirală	Tip spirală	Diametru ţeavă
ø 6 mm	Cablu Milwaukee Open Wind	30-50 mm
ø 8 mm	Cablu Milwaukee Open Wind	30-60 mm

Respectaţi imaginile pentru montarea spiralei.

⚠ **AVERTIZARE!** Spirala este tensionată şi poate sări brusc înainte la montaj, ceea ce poate provoca rănirea. Purtaţi ochelari de protecţie sau ochelari cu protecţie laterală, pentru a menţine riscul de rănire la un nivel cât mai scăzut posibil. Purtaţi întotdeauna mănuşi din piele.

Citiţi instrucţiunile de utilizare. Folosiţi echipament de protecţie adecvat.

La utilizarea unui produs de curăţare a ţevilor puteţi veni în contact cu chimicale, bacterii sau alte substanţe iritante, toxice sau infecţioase.

După utilizare spălaţi mâinile cu apă şi săpun.

ONE-KEY™

Pentru a afla mai multe despre funcţionalitatea ONE-KEY a acestui instrument citiţi instrucţiunile de start rapid incluse sau vizitaţi-ne pe internet la www.milwaukeetool.com/one-key. Aplicaţia ONE-KEY App puteţi să o descărcaţi pe smartphone-ul dvs. prin App Store sau Google Play.

Când produsul este supus unei descărcări electrostatice, se va deconecta comunicarea Bluetooth. Este necesară resetarea manuală pentru reluarea acesteia.
Considerăm rezultatele a se încadra în nivelul nostru minim acceptabil de performanță conform EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Indicator ONE-KEY™

Albastru continuu	Modul wireless este activ și gata de configurare cu aplicația ONE-KEY™.
Albastru intermitent	Unealta comunică activ cu aplicația ONE-KEY™.
Roșu intermitent	Unealta este în modul blocare de siguranță și poate fi deblocată de către utilizator prin aplicația ONE-KEY™.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanţă cu toate prevederile legale relevante ale Directivei 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE şi cu următoarele norme armonizate:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

INTREŢINERE

Curăţarea cablurilor, a tubului şi a maşinii

Cablul și tubul trebuie spălate temeinic cu apă după fiecare utilizare pentru a se preveni efectele nocive ale sedimentelor și ale substanțelor de desfundare a țevilor.

AVERTISMENT! Purtați întotdeauna mănuși din piele sau cauciuc pentru a evita prinderea mâinilor. După spălare, uscați complet cablul și tubul. Apoi, ștergeți cablul cu o cârpă cu ulei înainte de returnarea acestuia în locașul de transport.

Procedura de curățare:

1. Introduceți bateria și închideți ușa bateriei. Comutați mașina în poziția avans.
2. Apăsați maneta și lăsați mașina să funcționeze timp de 30 de secunde. Introduceți cablul și verificați funcționarea.
3. Înclinați mașina oblic cu partea frontală orientată în sus.
4. Spălați continuu mașina cu apă până când toate componentele par a se mișca liber.
5. Repetați pașii 2-6 până când toate componentele se mișcă liber.

Continuați să spălați cu apă până când mașina funcționează normal.

NOTĂ: Evitați utilizarea de apă cu înaltă presiune la curățarea mașinii. Curățați mașina doar cu un furtun de apă obișnuit. A nu se utiliza aditivi precum agenții de degresare sau de curățare chimică.

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

	PERICOL! AVERTIZARE! ATENŢIE!
	Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina
	Va rugăm citiţi cu atenţie instrucţiunile înainte de pornirea maşinii
	Purtaţi mănuşi de protecţie!
	Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când utilizaţi maşina.
	Nu înghiţiţi bateria tip nasture!
	Aruncarea aparatelor electrice la gunoiul menajer este interzisă. Echipamentele electrice şi electronice trebuie colectate separat şi predate la un centru de reciclare şi eliminare a deşeurilor, pentru a fi eliminate ecologic. Interesaţi-vă la autorităţile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare şi puncte de colectare.
n_0	Viteza de mers în gol
V	Tensiune
⎓	Curent continuu
CE	Marcă de conformitate europeană
001	Marcă de conformitate ucraineană
EAC	Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	ЧИСТАЧ НА ЦЕВКИ	M18 FCSSM
Производен број		4810 52 01... ...000001-999999
Брзина без оптоварување		650 min^{-1}
Спирала		16 mm, 22 mm
Должина на спиралата		max. 46 m
Препорачан дијаметар на цевки		32 - 160 mm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014		12,4 kg
Фреквентна лента (фреквентни ленти) за блутут		2402-2480 MHz
високофреквентна моќност		1,8 dBm
Верзија блутут		4.0 BT signal mode
Препорачана температура на околината при работа		-18°C ... +50°C
Препорачани типови на акумулаторски батерии		M18HB…; M18B…
Препорачани полначи		M12-18…; M1418C6

Информации за бучавата
Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.
Проценетото ефективно ниво A на оптоварување од звучен притисок по правило е пониско од 85 dB (A).
Носте штитник за уши.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Вредноста на емисија на бучава дадена во овој проспект е измерена според методот на тестирање стандардизиран во EN 62841 и може да се користи за споредување алатки една со друга. Исто така вредноста е соодветна за прелиминарна проценка на оптоварувањето со бучава.

Наведената вредност за емисија на бучава се однесува на главните употреби на алатката. Меѓутоа, ако алатката се користи за други намени или со поинакви додатоци или слабо се одржува, вредноста на емисијата на бучава може да отстапува. Ова може значително да го зголеми оптоварувањето со бучава во текот на целиот работен период.

За точна проценка на оптоварувањето со бучава треба да се земат предвид и периодите кога алатката е исклучена, или работи, но всушност не се употребува. Ова може значително да го намали оптоварувањето во текот на целиот работен период.

Дефинирајте дополнителни безбедносни мерки за заштита на операторот од ефектите од бучавата, како што се: одржување на алатката и додатоците и организирање на работните процеси.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

⚠ БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА ЧИСТЕЊЕ НА ЦЕВКАТА

Секогаш користете го задното водечко црево додека го користите алатот и осигурајте се кабелот да не се истегнува над задното водечко црево. Ова спречува да не дојде до камшикување на кабелот што може да доведе до заплеткување и телесна повреда.

Чистачот на цевки е наменет само за цевки со дадената големина. Употребата на чистач на цевки со погрешна величина може да доведе до извртување, виткање или кршење на спиралата или до повреди.

Спиралата што се врти треба да се фати само со ракавиците кои се препорачани од страна на производителот. Ракавици од латекс, широки ракавици или крпи може да се намотаат околу спиралата и да предизвикаат тешки повреди.

Осигурајте се дека врвот на спиралата не се заквачува додека се спиралата се врти. Во спротивно спиралата може да биде преоптоварена и да се врти прекумерно, да се свитка или да се скрши, што може да доведе до тешки повреди.

Ако издувната цевка што треба да се исчисти содржи хемикалии, бактерии или други токсични супстанци на пр. предизвикувачи на инфекции, тогаш користете латекс или гумени ракавици и заштитни очила, штитник за лице, заштитна облека и респиратор, препорачани од производителот. Цевките може да содржат хемикалии, бактерии или други супстанци, кои може да бидат токсични или да предизвикаат инфекции, кои пак може да доведат до повреди со киселина или до други тешки повреди.

Придржувајте се до добрата хигиенска пракса. Додека ракувате со алатката, немојте да јадете или да пушите. По ракувањето односно по чистењето на цевката, рацете или другите делови од телото кои дошле во контакт со содржината на цевката, треба секогаш да се измијат со топла вода и сапун. Ве молиме да избегнувате ризици по здравјето врз основа на контакт со токсични или материи што може да предизвикаат инфекции.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете ракавици на кабелот кога работи алатот. Тоа овозможува подобра контрола на кабелот и помага да се спречи виткање, свиткување или прекршување на кабелот и може да доведе до сериозна телесна повреда.

Пред употребата, проверете дали на спиралите постојат траги од абење или оштетување. Заменете ја изабената или оштетената спирала пред употреба на чистачот на цевки.

Спиралата да не се извртува ли прекумерно да се витка. Кршењето на спиралата може да предизвика тешки повреди.

Прегледајте ја цевката што треба да се чисти пред употребата на уредот. Утврдете ги, доколку е можно, пристапните точки, дијаметри и должини на цевките како и оддалеченоста на главните водови, видот на затнување и присуството за средства за чистење на цевки и други хемикалии. Доколку во издувната цевка се наоѓаат хемикалии, потребно е да се преземат потребни безбедносни мерки. Обратете се до производителот на хемикалијата, за да добиете соодветни информации.

Не го користете алатот ако корисникот на алатот стои во вода. Користењето на алатот во вода го зголемува ризикот од електричен удар.

Доколку е потребно, ве молиме да ја заштитите работната површина. Чистењето на издувните цевки може да биде нечиста работа.

Осигурајте се дека спиралате е целосно намотана. На тој начин ќе го спречите удирањето на спиралата што потсетува на бичување при вклучувањето на алатката.

Ставете го чистачот за одводот на растојание не поголемо од 60 см од отворот за одвод. Ако чистачот за одводот не може да се постави во рамки на 60 см од отворот за одвод, тогаш отворот за одвод ќе треба да се продолжи користејќи цевка и приклучоци со слична големина. Во случај на поголемо растојание спиралата може тешко да се контролира и може да дојде до нејзино извртување, виткање или кршење.

Осигурајте се дека чистачот на цевки може да биде поставен на растојание од максимум 15 см од отворот на цевката. Во спротивно, пристапот од отворот на цевката мора да биде премостен со соодветно парче цевка со сличен дијаметар. Несодветниот довод на спиралата може да доведе до извртување, виткање или кршење на спиралата.

Со спирала и со копчето за вклучување/исклучување треба да ракува едно исто лице. Ако алатот престане да се врти, корисникот мора да може да го исклучи алатот за да спречи виткање, свиткување, кршење или камшикување на кабелот.

Со исклучот на ситуациите, наведени во упатството за употреба, спиралата не може да се врти наназад. Вртењето наназад може да доведе до оштетување на спиралата и служи само за тоа, при зачепување на цевката повторно да се извади спиралата.

Секогаш постапувајте со здрав разум и бидете внимателни кога користите алати. Не е возможно да се предвиди секоја ситуација која може да доведе до опасен исход. Немојте да го користите алатот ако не ги разбирате упатствата за работа или ако мислите дека не сте способни да ја вршите работата; за дополнителни информации или обука, контактирајте со Milwaukee Tool или обучен професионалец.

Немојте да ги отстранувате етикетите и плочките со упатства. Овие плочки содржат важни информации. Ако плочките повеќе не се читливи или недостигаат, обратете се до сервисната служба на MILWAUKEE, за да добиете замена на истите.

Употребувајте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се препорачува заштитна облека како: маска за заштита од прашина, заштитни ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, кацига и заштита за уши.

Пршината која се создава при користење на овој алат може да биде штетна по здравјето. Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.

Не смеат да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

За да ја намалите изложеноста на овие хемикалии: работете во добро проветрено место и работете со одобрена заштитна опрема како на пример маски за прашина коишто се специјално наменети за филтрирање на микроскопски честички.

Доколку употребуваното орудие се блокира, молиме веднаш да се исклучи апаратот! Не го вклучувајте апаратот повторно додека употребуваното орудие е блокирано; притоа би можело да дојде до повратен удар со висок момент на реакција. Испитајте и отстранете ја причината за блокирањето на употребеното орудие имајќи ги во предвид напомените за безбедност.

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем M 18 за полнење на батерии од M 18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој уред содржи литиумска ќелиска батерија.
Нова или употребената батерија може да предизвика сериозни внатрешни изгореници и да доведе до смрт во што малку како два часа, ако се проголта или влегува во телото. Секогаш прицврстете го капакот на батеријата.
Ако тоа не се затвора безбедно, престанете да го користите уредот, отстранете ги батериите и чувајте го подалеку од деца.
Ако мислите дека батериите се проголтани или се влезени во телото, веднаш побарајте медицинска помош.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Овој чистач на цевки е рачен уред за чистење на секундарни издувни цевки на пример во кујни, бањи или други простории во домаќинството.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

БАТЕРИИ

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC (122oФ) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.
Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТЕРЕТУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Батериското пакување е опремено со заштита од преоптоварување што ја штити батеријата од преоптоварување и обезбедува долг работен век. При екстремно висок степен на употреба, електрониката на батеријата автоматски ја исклучува машината. За да продолжите со работа исклучете ја машината и вклучете ја повторно. Доколку машината не се вклучи повторно, можно е батериското пакување да е испразнето. Тогаш тоа ќе мора да биде наполнето во апаратот за полнење.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ДОПОЛНИТЕЛНИ СОВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

Обрнете внимание на илустрациите за нормална употреба.

Вовлечете ја спиралата во цевката со лесно придвижување напред-назад, се додека не се отстрани затнувањето.

СОВЕТ: Ако се блокира алатката, веднаш ослободете го лостот за подигање.

Ослободување на блокиран чистач на цевки:

1. Поставете го прекинувачот Напред/ИСКЛУЧЕНО/Назад на Назад и притиснете го лостот надолу.
2. Алатката се привижува во правец наназад и се повлекува неколку сантиметри, за да се ослободи спиралата.
3. Да се исклучи алатката и да се почека да престане со работа. Потоа, да се вклучи до правец нанапред.

ВНИМАНИЕ! Непрекинатото работење на алатката може да доведе до оштетување на спиралата и на приборот.

Да се исклучи алатката и да се почека да престане со работа. Потоа, да се вклучи до правец нанапред.

1. Остри надолни убоди на кабелот, заедно со и без вртење на кабелот, може да му помогнат на кабелот да помине низ сифонот.
2. Со ослободен крак на лостот, вртејќи го рачно кабелот може да се промени ориентацијата на секачот за да се овозможи многу полесно заклучување на приклучокот.
3. Вклучете го чистачот за одвод со вртење наназад неколку секунди додека притискате надолу на кабелот. Правете го ова само доволно долго за да помине кабелот низ сифонот. Вртењето на кабелот наназад може да го оштети кабелот.

Ако овие опции не работат, користете помал дијаметар или поеластичен кабел.

МОНТИРАЊЕ НА СПИРАЛАТА

Избор на соодветна спирала:

Големина на спирала	тип на спирала	дијаметар на цевка
ø 6 mm	Milwaukee Open Wind спирала	30–50 mm
ø 8 mm	Milwaukee Open Wind спирала	30–60 mm

За монтирање на спиралата обрнете внимание на илустрациите.

⚠ **ОПОМЕНА!** Спиралата е под притисок и при монтажата може да излета неочекувано, што може да доведе до повреди.
Носете заштитни очила или очила со странична заштита, со цел опасноста од повреди да биде на најниско можно ниво. Секогаш носете кожни ракавици.

Прочитајте го упатството за употреба. Користете соодветна заштитна опрема.

При употребата на чистачот на цевки може да дојдете во контакт со хемикалии, бактерии или други нагризувачки, токсични или заразни супстанци.

По употребата рацете да се измијат со топла вода и сапун.

ONE-KEY™

За да дознаете повеќе за функционирањето на ONE-KEY на оваа алатка, Ве молиме прочитајте го упатството за брзо стартување или посетете на интернет на: www.milwaukeetool.com/one-key. Апликацијата ONE-KEY може да ја симнете на Вашиот смартфон преку App Store или Google Play.

Ако дојде до електростатско празнење, Bluetooth поврзувањето ќе биде прекинато. Во таков случај, повторно воспоставете ја врската рачно.
Уредот соодветствува на минималните барања според EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Индикатор ONE-KEY™

Сино постојано светло	Безжичниот режим е активен и подготвен за конфигурирање преку апликацијата ONE-KEY™.
Сино трепкачко светло	Алатката активно комуницира со апликацијата ONE-KEY™.
Црвено трепкачко светло	Алатката е заклучена поради безбедност и може да ја отклучи операторот преку апликацијата ONE-KEY™.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Во своја сопствена одговорност изјавуваме дека под "Технички податоци" опишаниот производ е во склад со сите релевантни прописи од регулативата 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC и следните хармонизирачки нормативни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ОДРЖУВАЊЕ

Чистење на спиралите, цевката и машината

Спиралите и цевката треба темелно да се промијат со вода по секоја употреба за да се спречат штетните ефекти на талог и да се исплакне средството за чистење на цевки.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Секогаш носете кожни ракавици над латекс или гумени ракавици за да избегнете заплеткување на гумените ракавици со спиралата. Оставете ги спиралата и цевката целосно да се исушат по чистењето. Потоа, поминете ја спиралата со намаслена крпа пред повторно да ја навиткате.

Чистење:

1. Поставете ја батеријата и затворете ја вратата на батеријата. Вклучете ја алатката во положба напред.
2. Притиснете ја рачката и оставете ја алатката вклучена 30 секунди. Вметнете ја спиралата и проверете ја функцијата.
3. Навалете го уредот со предниот дел нагоре.
4. Плакнете го уредот со вода сè додека сите компоненти не се движат слободно.
5. Повторете ги чекорите 2-6 додека сите компоненти не се движат слободно.

Продолжете да плакнете со вода колку што е потребно додека алатката не работи нормално.

СОВЕТ: Избегнувајте употреба на вода под висок притисок при чистење. Исчистете ја алатката само со нормално црево за вода. Користете без додатоци, како што се одмастувачи или средства за чистење цевки.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреniот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!


Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.


Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.


Носете ракавици!


Секогаш при користење на машината носете ракавици.


Не проголтајте ја ќелиската батерија!


Електричните апарати не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад.
Електричните и електронсите апарати треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.

n_0 Брзина без оптоварување

V Напон


Истосмерна струја


Европска ознака за сообразност


Украинска ознака за сообразност


Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРІЙ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ТРУБ M18 FCSSM

Номер виробу	4810 52 01... ...000001-999999
Кількість обертів холостого ходу	650 min^{-1}
Спіраль	16 mm, 22 mm
Довжина спіралі	max. 46 m
Рекомендований діаметр труби	32 - 160 mm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	12,4 kg
Діапазон частот Bluetooth (діапазони частот)	2402-2480 MHz
потужність високої частоти	1,8 dBm
Версія Bluetooth	4.0 BT signal mode
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18°C ... +50°C
Рекомендовані типи акумуляторів	M18HB…; M18B…
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18…; M1418C6

Інформація про шум
Виміряні значення визначені згідно з EN 62841.
Рівень шуму "A" інструмента становить, як правило, менше 85 дБ (A).
Використовувати засоби захисту органів слуху!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Рівень шуму, вказаний в цьому технічному бюлетені, вимірювався згідно з методом перевірки, нормованим стандартом EN 62841, і може використовуватися для порівняння інструментів. Він призначений також для попередньої оцінки навантаження.

Вказаний рівень шуму відповідає основним сферам використання інструменту. Однак якщо інструмент використовується для інших застосувань або з різним приладдям або незадовільно обслуговується, рівень шуму може відрізнятися. Це може значно підвищити навантаження за весь період роботи.

Для точної оцінки навантаження від шуму необхідно також враховувати час, коли інструмент вимкнений або увімкнений, але фактично не використовується. Це може значно знизити навантаження за весь період роботи.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від дії шуму, наприклад: технічне обслуговування інструменту і приладдя та організація робочих процесів.

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЧИЩЕННЯ ТРУБ

Під час роботи інструмента завжди використовуйте задній напрямний шланг і стежте за тим, щоб трос не виходив за межі заднього напрямного шланга. Таким чином, ви можете запобігти намотуванню троса, яке може спричинити заплутування та призвести до тілесних ушкоджень.

Пристрій для чищення труб призначений тільки для труб вказаного розміру. Використання пристрою для чищення труб не відповідного розміру може привести до скручування, перегину або зламу спіралі та до важких травм.

Тримати спіраль, що обертається, дозволяється тільки в рукавичках, рекомендованих виробником. Латексні або вільно сидячі рукавички, а також серветки можуть намотатися на спіраль і привести до важких травм.

Переконайтеся, що вістря спіралі не зачіпляється при обертанні спіралі. Це загрожує перевантаженням спіралі, її надмірним скручуванням, перегином або зламом та як наслідок - важкими травмами.

Якщо у випускній трубі, що підлягає очищенню, передбачається наявність хімікатів, бактерій або токсичних субстанцій, наприклад збудників інфекцій, під рекомендовані виробником захисні рукавички надіньте латексні або гумові рукавички, а також захисні окуляри, захисний щіток для обличчя, захисний одяг та респіратор. Трубопроводи можуть містити хімікати, бактерії та інші субстанції, які можуть бути токсичними або заразними і викликати роздратування або важкі ушкодження.

Виконуйте правила гігієни. Не слід палити та приймати їжу під час користування пристроєм. Після використання пристрою для чищення труб необхідно ретельно вимити руки та інші частини тіла, що мали контакт з вмістом труб, теплою водою з милом. Це дозволить уникнути ризиків для здоров'я в результаті контакту з токсичними речовинами і збудниками інфекцій.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Коли інструмент працює, тримайте трос рукою в рукавиці. Таким чином, ви можете краще контролювати трос і запобігти його скручуванню, згинанню або розриву, що може призвести до серйозних травм.

Перед застосуванням перевірте спіраль на наявність слідів зносу й пошкоджень. Замініть зношену або пошкоджену спіраль, перш ніж користатися пристроєм для чищення труб.

Не допускайте скручування, перегину та надмірного згинання спіралі. Злам спіралі може привести до важких травм.

Перед використанням пристрою перевірте трубу, що підлягає очищенню. Визначте точку(и) доступу, діаметр і довжину трубопроводу наскільки це можливо, а також відстань до основних трубопроводів, вид засмічення і наявність засобів для очищення труб і інших хімікатів. Якщо у випускній трубі містяться хімікати, слід вжити відповідні заходи безпеки. Зверніться до виробника хімікатів для отримання необхідної інформації.

Не користуйтеся цим інструментом, якщо користувач або інструмент стоїть у воді. Робота з інструментом під час знаходження у воді збільшує ризик ураження електричним струмом.

Накрийте робочу зону при необхідності. Очищення випускних труб - зазвичай дуже брудна робота.

Переконайтеся, що спіраль повністю намотана. Це дозволить уникнути хлистоподібного удару при включенні.

Розміщуйте очищувач дренажних труб на відстані не більше 60 см від зливного отвору. Якщо очищувач дренажних труб не можна розмістити на відстані 60 см від зливного отвору, зливний отвір необхідно подовжити за допомогою труби та фітингів аналогічного розміру. При більшій відстані не можна забезпечити належний контроль над спіраллю, що може привести до її скручування, перегину або зламу.

Переконайтеся, що пристрій для чищення труб розташований на відстані не більше 15 см від отвору труби. Інакше доступ до отвору труби має бути перекритий відповідним елементом труби такого ж діаметру. Підведення спіралі неналежним чином може привести до її скручування, перегину або зламу.

Спіраль і вимикач мають бути в управлінні однієї людини. Якщо інструмент припиняє обертатися, то користувач повинен мати можливість вимкнути інструмент, щоб уникнути скручування, згинання, розриву або намотування троса.

За винятком ситуацій, приведених в цій інструкції, спіраль не слід обертати у зворотному напрямі. Зворотне обертання може привести до ушкодження спіралі і використовується тільки для того, щоб вийняти спіраль у разі засмічення труби.

Завжди керуйтеся загальними правилами раціональної поведінки та будьте обережні під час роботи з інструментами. Неможливо передбачити всі ситуації, які можуть мати небезпечні наслідки. Не використовуйте інструмент, якщо ви не розумієте ці інструкції з експлуатації або якщо ви вважаєте, що ваші здібності недостатні для виконання роботи; зверніться в компанію Milwaukee Tool або до досвідченого спеціаліста для отримання додаткової інформації чи проведення інструктажу.

Не видаляйте етикетки та фірмові щітки. Вони містять важливу інформацію. Якщо текст на вказівних табличках стає нечитабельним або відсутній, зверніться до служби підтримки MILWAUKEE для безкоштовної заміни табличок.

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри. Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцне та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Носити відповідну маску для захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азбест).

Для зниження ризику ураження цими хімікатами: працюйте у добре вентильованих приміщеннях, використовуйте затверджене захисне спорядження, наприклад респіратори, спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних частинок.

При блокуванні вставного інструменту негайно вимкнути прилад! Не вмикайте прилад, якщо вставний інструмент заблокований; при цьому може виникати віддача з високим зворотнім моментом. Визначити та усунути причину блокування вставного інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи M 18 заряджати лише зарядними пристроями системи M 18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і стрмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей прилад містить в собі один літієвий мініатюрний елемент живлення.
Як новий, так і використаний елемент живлення може призвести до важких внутрішніх опіків і смерті протягом менше 2 годин, якщо він був проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом. Кришка батарейного відділення завжди має бути закритою. Якщо кришка щільно не закривається, відключіть прилад, вийміть елемент живлення і сховайте від дітей. При підозрі, що елемент живлення проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом, терміново зверніться до лікаря.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей пристрій для чищення труб є ручним приладом для чищення вторинних випускних труб в кухнях, ванних кімнатах і господарських приміщеннях.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.
Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

ЗАХИСТ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

Акумуляторний блок оснащений захистом від перевантаження, який захищає акумуляторну батарею від перевантаження і забезпечує тривалий термін експлуатації.
При надзвичайно великих навантаженнях електроніка акумуляторної батареї автоматично вимикає машину. Для продовження роботи вимкнути і знов увімкнути машину. Якщо машина не вмикається, можливо, розряджений акумуляторний блок, його необхідно знову зарядити в зарядному пристрої.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ДОДАТКОВІ ПОРАДІ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Під час експлуатації користуйтеся малюнками.

Вводьте спіраль в трубу поступово, рухаючи вперед-назад, поки засмічення не буде ліквідоване.

ВКАЗІВКА: При блокуванні інструмента негайно відпустіть плече важеля.

Для розблокування пристрою:

1. Встановіть перемикач вперед/ВИМК/назад у положення «Назад» і натисніть плече важеля вниз.
2. Потягніть інструмент на декілька сантиметрів із зворотним обертанням спіралі, щоб звільнити її.
3. Вимкніть інструмент і дочекайтеся його зупинки. Увімкніть інструмент і продовжуйте працювати в режимі прямого обертання.

ОБЕРЕЖНО! Постійна експлуатація інструменту в режимі зворотного обертання може привести до пошкодження спіралі і приладдя.

Вимкніть інструмент і дочекайтеся його зупинки. Увімкніть інструмент і продовжуйте працювати в режимі прямого обертання.

1. Ви можете спробувати протягнути трос через сифон, різко потягнувши трос униз під час обертання троса або в стані спокою.
2. Відпустивши рукоятку важеля, обертайте трос вручну, щоб змінити орієнтацію різака, що може допомогти йому легше пройти через фітинг.
3. Запустіть очищувач дренажних труб у ЗВОРОТНОМУ напрямку на декілька секунд, одночасно натискаючи на трос. Не робіть це довше, ніж необхідно для того, щоб трос пройшов через сифон. Запуск у зворотному напрямку може пошкодити трос.

Якщо ці способи не дадуть бажаного ефекту, спробуйте використати трос меншого діаметру або гнучкіший трос.

МОНТАЖ СПІРАЛІ

Вибір відповідної спіралі:

Розмір спіралі	Тип спіралі	Діаметр труби
ø 6 мм	Milwaukee Open Wind спіраль	30–50 мм
ø 8 мм	Milwaukee Open Wind спіраль	30–60 мм

Користуйтеся малюнками під час монтажу спіралі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Спіраль знаходиться під натягом і під час монтажу може несподівано вискочити, що небезпечно травмами.
Надягайте захисні окуляри або окуляри з бічним захистом, щоб мінімізувати небезпеку травм. Завжди носіть шкіряні рукавички.

Прочитайте інструкцію з експлуатації. Використовуйте належні засоби захисту.

При використанні пристрою для чищення труб на вас можуть потрапити хімікати, бактерії або інші рідкі, токсичні або інфекційні речовини.

Після використання вимити руки теплою водою з милом.

ONE-KEY™

Щоб дізнатися більше про функціональні можливості ONE-KEY для цього інструменту, ознайомтеся з короткою інструкцією, яка додається, або відвідайте нашу сторінку в інтернеті - www.milwaukeetool.com/one-key. Додаток ONE-KEY доступний для завантаження на ваш смартфон через App Store або Google Play.

У разі виникнення електростатичного розряду з'єднання Bluetooth переривається. У цьому випадку слід відновити з'єднання вручну.
Пристрій відповідає мінімальним вимогам згідно з EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Індикатор ONE-KEY™

Індикатор горить синім	Радіозв'язок активний і його можна встановити за допомогою програми ONE-KEY ™.
Індикатор блимає синім	Інструмент зв'язується з програмою ONE-KEY™.
Індикатор блимає червоним	Інструмент був заблокований з міркувань безпеки і його може розблокувати оператор через програму ONE-KEY™.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний в "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директиви 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director

Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення спіралі, труби та машини

Після використання спіраль і трубу потрібно ретельно промити великою кількістю води, щоб видалити відкладення бруду та залишки засобів для чищення труб.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди одягайте шкіряні рукавички поверх латексних/гумових, щоб гумові рукавички не зачепилися за спіраль. Спіраль і трубу після чищення необхідно повністю висушити. Перед новим намотуванням протріть спіраль ганчіркою, змоченою маслом.

Очищення:

1. Вставте акумулятор і закрийте кришку. Активуйте привід.
2. Натисніть на важіль і дайте пристрою працювати протягом 30 секунд. Вставте спіраль та перевірте, чи вона працює належним чином.
3. Нахиліть пристрій так, щоб передня частина була вгорі.
4. Промийте пристрій водою, доки всі комплектуючі не будуть рухатися вільно.
5. Повторюйте кроки 2-6, доки всі комплектуючі не будуть вільно рухатися.

Продовжуйте промивати водою, доки інструмент не буде нормально функціонувати.

ВКАЗІВКА: Уникайте використання води під високим тиском під час чищення. Достатньо звичайного шланга для води. Забороняється використовувати добавки, такі як знежирювач або засоби для чищення труб.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Носити захисні рукавиці!
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Не ковтати мініатюрний елемент живлення!
	Електричні прилади не можна утилізувати з побутовими відходами. Електричні та електронні прилади необхідно збирати окремо та здавати в спеціалізовані підприємства для утилізації, що не шкодить навколишньому середовищу. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
n_0	Кількість обертів холостого ходу
V	Напруга
⎓	Постійний струм
	Європейський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євроазіатський знак відповідності

إشارة ™ONE-KEY

الاتصال اللاسلكي في حالة نشاط ويمكن ضبطه عن طريق تطبيق الاستخدام ™ONE-KEY.	الإضاءة الزرقاء
الأداة تتواصل مع تطبيق الاستخدام ™ONE-KEY.	الوميض الأزرق
لأسباب السلامة تم تعطيل الأداة ويمكن إزالة العطل من المستخدم عن طريق تطبيق الاستخدام ™ONE-KEY.	الوميض الأحمر

إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا نقر على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج المذكور الموصوف تحت "البيانات الفنية" بليي
جميع التعليمات الهامة الخاصة بالمعايير
2011/65EU, 2014/30/EG, 2006/42/EG
ويتطابق مع وثائق المعايير المتوافقة التالية:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-14:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-15

Alexander Krug
Managing Director
معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
Germany

الصيانة

تنظيف اللولب والماسورة والجهاز

يُنظف اللولب والاسطوانة بعد كل استخدام بشكل جيد باستخدام ماء وفير، للتخلص من الملوثات المتراكمة والتراكمات من مواد تنظيف المواسير.

تحذير! ارتدي دائماً قفازات جلد فوق القفازات اللاتكس أو الكاوتشوك، لكي لا تتشابك القفازات الكاوتشوك في اللولب. اترك اللولب والماسورة بعد التنظيف حتى تجف تماماً. أسحب اللولب قبل لفه مرة أخرى عبر فوطة مشبعة بالزيت.

التنظيف:

1. قم بتركيب البطارية وأغلق الغطاء. قم بتشغيل الدفع إلى الأمام.
2. أضغط على الذراع واترك الجهاز يعمل لمدة 30 ثانية. أدخل اللولب وتحقق من عمله بشكل صحيح.
3. أقلب الجهاز، حتى تصبح الجهة الأمامية إلى أعلى.
4. أشطف الجهاز بالماء، حتى تتحرك جميع الأجزاء بشكل حر.
5. كرر الخطوات من 2 حتى 6 عدة مرات، حتى تتحرك جميع الأجزاء بحرية.

واصل الشطف بالماء، حتى تعمل الأداة بشكل عادي.

إرشاد: لا تستخدم جهاز تنظيف بالضغط العالي للتنظيف. خرطوم مياه عادي يكفي. لا تستخدم مواد إضافية، مثل مذيب الدهون أو مواد تنظيف المواسير.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10

Winnenden 71364
ألمانيا

زومرلا

	تنبيه! تحذير! خطر!
	قم بازالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
	ارتدِ القفازات!
	ارتدِ دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	لا تبلع البطاريات الخلوية الزر!
	يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة أعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
n_0	أقصى سرعة دون وجود حمل
V	الجهد الكهربائي
⎓	التيار المستمر
CE	علامة التوافق الأوربية
001	علامة التوافق الأوكرانية
EAC	علامة التوافق الأوربية الآسيوية

البيانات الفنية لمنظف المواسير

	M18 FCSSM
إنتاج عدد	4810 52 01... 000001-999999...
أقصى سرعة دون وجود حمل	650 min^{-1}
حلزون	16 mm, 22 mm
طول الحلزون	max. 46 m
قطر الماسورة المنصوح به	32 - 160 mm
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	12,4 kg
نطاق تردد البلوتوث (نطاقات التردد)	2402-2480 MHz
أقصى قدرة للتردد العالي	1,8 dBm
إصدار - البلوتوث	4.0 BT signal mode
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	-18°C ... +50°C
طراز البطارية المنصوح به	M18HB...; M18B...
جهاز الشحن المنصوح به	M12-18...; M1418C6

معلومات الضوضاء

القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841
أ- الدرجة المقدرة لارتفاع صوت الآلة تكون في العادة أقل من 85 ديسيبل (أ).
ارتد واقيات الأذن!

تحذير!

إن قيمة الضجيج المنبعث المذكورة في هذا المنشور تطابق المعايير التي تم قياسها في عملية اختبار أجريت تبعاً للمعايير الأوربية EN62841 ويمكن استخدامها لمقارنة أدوات العمل مع بعضها البعض. وهي مناسبة أيضاً للتقدير المؤقت لمدى التحمل.

القيمة المكورة للضجيج المنبعث تعبر عن الضجيج الناجم من الاستخدامات الرئيسية للأداة. ولكن على أي حال إذا استخدمت الأداة في استخدامات أخرى أو مع مستلزمات مخالفة أو إذا لم يتم صيانتها بشكل كافي فقد تختلف قيمة الضجيج المنبعث. هذا يمكن أن يؤدي إلى ارتفاع مدى التحمل بشكل واضح في سائر وقت العمل.

للتقدير الدقيق لمعدل تحمل الضجيج ينبغي أيضاً مراعاة الأوقات التي يتم فيها إيقاف عمل الأداة أو التي تعمل فيها الأداة ولكن لا يتم استخدامها بالفعل. هذا يمكن أن يؤدي إلى انخفاض مدى التحمل بشكل واضح في سائر وقت العمل.

حدد إجراءات وقاية إضافية لحماية المستخدم من تأثير الضوضاء مثل: صيانة الأداة والمستلزمات وتنظيم مسارات العمل.

تحذير إقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.

تعليمات الأمان الخاصة بمنظف المواسير

احرص دائمًا على استخدام خرطوم التوجيه الخلفي أثناء تشغيل الأداة وتأكد أن الكابل لا يمتد إلى ما بعد خرطوم التوجيه الخلفي. حيث يمنع ذلك تعرض الكابل للارتداد السطحي وهو ما قد يؤدي إلى حدوث تشابك وإصابات جسدية.

يستخدم منظف المواسير في المواسير المذكور أحجامها فقط. إن استخدام منظف المواسير بحجم خطأ يمكن أن يؤدي إلى إلتواء أو انحناء أو إنكسار الحلزون وإلى الإصابة.

أمسك الحلزون الدائر بالقفازات المنصوح به من الشركة المنتجة فقط. القفازات اللاتكس أو القفازات الغير ملائمة أو الفوط يمكن أن تلتف حول الحلزون وتتسبب في إصابات حادة.

تأكد من أن ذروة الحلزون غير متشابكة طالما أن الحلزون يدور. عدا ذلك قد يتم تحميل الحلزون بجهد أعلى من المقرر ويدور بشكل أسرع من المقرر أو ينحني أو ينكسر، الأمر الذي يمكن أن يؤدي إلى إصابات حادة.

إذا كان من المحتمل أن ماسورة الصرف التي يجب تنظيفها تحتوي على مواد كيماوية أو بكتيا أو أي مركبات سمية أخرى أو جراثيم مسببة للعدوى، فيتعين عليك استخدام قفازات الوقاية المنصوح بها من الشركة المنتجة من اللاتكس أو الكوتشوك وكذلك نظارة واقية وواقي للوجه وملابس واقية وقناع واقي للتنفس. قد تحتوي خطوط المواسير على كيماويات أو بكتيرا أو مركبات أخرى تكون سمية أو مسببة للعدوى وقد تؤدي إلى حروق كيماوية أو إصابات أخرى حادة.

الرجاء مراعاة تعليمات النظافة. يحظر تناول الطعام والتدخين أثناء استخدام الجهاز. بعد التعامل مع أجهزة تنظيف المواسير أو استخدامها يجب غسل اليدين وأي أعضاء أخرى في الجسم حدث لها تلامس مع محتوى المواسير بالماء الساخن والصابون. بهذا تتجنب المخاطر الصحية التي تنجم عن ملامسة المواد السامة أو المسببة للعدوى.

إرشادات أمان وعمل إضافية

احرص على مسك الكابل بيدك المحمية بقفازات أثناء تشغيل الأداة. حيث يتيح ذلك تحكمًا أفضل في الكابل ويساعد في منع حدوث التواء أو ثني أو قطع للكابل وهو ما قد يؤدي إلى إصابات جسدية خطيرة.

قم بفحص الحلزون قبل الاستعمال عما إذا كان به أثار تهالك وأضرار. قم باستبدال الحلزون المتهالك أو الذي به ضرر قبل استخدام منظف المواسير.

لا تقم بإجراء إلتواء أو أنحناء بشكل أكثر من اللزم للحلزون. إن إنكسار الحلزون يمكن أن يؤدي إلى إصابات حادة.

قم بمعاينة الماسورة التي يجب تنظيفها قبل استخدام الجهاز. قم بتحديد نقاط الدخول بقدر الإمكان، والقطر وطول الماسورة وكذلك البعد عن الماسورة الرئيسية، ونوع الإنسداد ووسائل تنظيف المواسير المتوافرة أو الكيماويات الأخرى. إذا كان هناك كيماويات في مواسير الصرف، يجب اتخاذ الإجراءات الأمنية اللازمة. توجه إلى الشركة المنتجة للكيماويات للحصول على المعلومات اللازمة.

لا تقم بتشغيل هذه الأداة في حالة تواجد المستخدم أو الأداة في الماء. حيث أن تشغيل الأداة أثناء التواجد في الماء يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

قم بتغطية موضع العمل إذا استدعى الأمر. قد يكون تنظيف مواسير الصرف أمراً يحيط به تلوثات.

تأكد من أن الحلزون، ملفوف تماماً. بهذا تتجنب الضربات المشابهة للضربات السياط الناجمة عن للحلزون عند التشغيل.

ضع مُنظف المصرف على مسافة لا تزيد على 60 سم من فتحة المصرف. إذا تعذّر وضع منظف المصرف في نطاق قدمين من فتحة المصرف، فسوف يلزم تمديد فتحة المصرف باستخدام ماسورة بحجم مشابه وقطع تركيبية. ة الماسورة. في حالة البعد الأكبر لا يمكن التحكم في الحلزون بشكل جيد وقد يحدث به إلتواء أو إنحناء أو أنكسار.

تأكد من أنه يمكن وضع منظف المواسير على أقصى قدر على بعد 15 سم من فتحة الماسورة. عدا ذلك يجب تعدي مدخل فتحة الماسورة بقطعة مواسير مشابهة من حيث القطر. إدخال الحلزون بشكل غير مطابق للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى إلتواء أو إنحناء أو إنكسار الحلزون.

الحلزون وزر التشغيل والإيقاف يجب استعمالهم من شخص واحد فقط. إذا توقفت الأداة عن الدوران، فيجب أن يكون بمقدور المستخدم إيقاف الأداة لمنع تعرض الكابل للالتواء أو الثني أو القطع أو الارتداد السطوحي.

باستثناء المواقف المذكورة في دليل الاستخدام هذا يحظر إدارة الحلزون للخلف. تدوير الحلزون للخلف يمكن أن يؤدي إلى الإضرار بالحلزون والهدف منه فقط هو استخراج الحلزون مرة أخرى في حالة إنسداد الماسورة.

استخدم حُكمك السليم على الأمور دائمًا وتوخ الحذر عند استخدام الأدوات. لا يمكن التنبؤ بكل موقف قد يؤدي إلى نتيجة خطرة. لا تستخدم هذه الأداة إذا لم تفهم إرشادات التشغيل تلك أو كنت تشعر أن العمل أكبر من قدراتك؛ تواصل مع Milwaukee Tool أو مع محترف مُدرب للحصول على المزيد من المعلومات أو التدريب.

يحظر نزع لافتة الطراز والبطاقة الملصقة. هذه البطاقات تتضمن معلومات هامة. إذا أصبحت هذه البطاقات غير مقروءة أو غير متوافرة يرجى التوجه إلى خدمة العملاء بشركة MILWAUKEE للحصول على بديل مجاني.

استخدم معدة الوقاية. ارتد دائماً نظارة الوقاية عند العمل بالآلة. ينصح باستخدام الملابس الواقية مثل الكمامات الواقية من الغبار، والقفازات، والأحذية القوية غير المنزلقة، والخوذات، وواقيات الأذن.

قد تكون الأتربة الناتجة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.

لا يجوز استخدام مواد ينجم عنها أضرار على الصحة (حرير صخري).

لتقليل التعرّض لتلك المواد الكيميائية: اعمل في منطقة ذات تهوية جيدة، واعمل بمعدات سلامة معتمدة، مثل أقنعة الغبار المُصممة خصيصًا لفلترة الجزيئات المجهرية.

الرجاء إيقاف تشغيل الجهاز على الفور في حالة عرقلة أداة الاستعمال!
لا تقم بتشغيل الجهاز مرة أخرى، طالما أن الأداة المستعملة لازالت في حالة عرقلة؛ حيث يمكن أن يحدث هذا إرتداد عكسي مصحوب بقوة رد فعل عالية.
قم بالبحث وإزالة أسباب عرقلة أدة الاستعمال مع مراعاة تعليمات الأمان.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

استخدم فقط شواحن System M 18 لشحن بطاريات System M 18 . لاتستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل واحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

تحذير! يحتوي هذا الجهاز على بطارية ليثيوم خلوية زر.
قد تتسبب البطارية الحديثة أو المستعملة في حدوث حروق داخلية بالغة وقد تؤدي إلى الوفاة في أقل من ساعتين، وذلك في حالة ابتلاعها أو دخولها إلى الجسم. أمّن دائمًا غطاء حيز البطارية.
وفي حالة عدم إغلاقه بإحكام، أطفأ الجهاز وقم بنزع البطارية واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال.
إذا كنت تعتقد أنه تم ابتلاع بطارية أو أن تكون دخلت إلى الجسم، اقصد الطبيب فورًا للحصول على المساعدة الطبية.

شروط الاستخدام المحدَّدة

منظف المواسير هذا هو جهاز يدوي لتنظيف مواسير الصرف الفرعية، على سبيل المثال في المطبخ والحمامات وغرف الاقتصاد المنزلي.

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

البطاريات

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز °50سيلزيوس (°122فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
خزن البطارية بحيث تكون درجة الحرارة أقل من °27 سليزيوس وبعيدا عن أي رطوبة
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30-50 %
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية البطارية

البطارية مزودة بحماية ضد الحمل الزائد لحمايتها من زيادة شحنها كهربيا وتساعد على ضمان طول عمرها.
تقوم الإلكترونات البطارية بإيقاف الجهاز تلقائيا في ظروف الضغط الشديد. لإعادة التشغيل ثانية، قم بإيقاف الجهاز ثم تشغيله مجددا. إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز ثانية، فقد يكون فرغ شحن البطارية تماما. في هذه الحالة يجب إعادة شحنها بشاحن البطارية.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.
ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات برأ دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

نصائح إضافية للاستخدام

الرجاء مراعاة الصور للاستعمال العادي.

أدخل الحلزون في الماسورة من خلال حركة خفيفة للأمام وللخلف حتى يتم إزالة الإنسداد.

إرشاد: إذا حدثت عرقلة للأداة، أترك الذراع على الفور.

إزالة عرقلة منظف المواسير:

1. ضع زر أمام/إيقاف/خلف على خلف ولا تضغط الذراع إلى أسفل.
2. اسحب الأداة في وضع الدوران العكسي بعض السنتيمترات إلى الخلف، لكي تحرر الحلزون.
3. قم بإيقاف الأداة وانتظر حتى تتوقف تماماً. ثم قم بتشغيل الأداة مرة أخرى في أتجاه الدوران إلى الأمام.

تحذير! تشغيل المستمر للأداة في الدوران إلى الخلف يمكن أن يؤدي إلى الإضرار بالحلزون والمستلزمات.

قم بإيقاف الأداة وانتظر حتى تتوقف تماماً. ثم قم بتشغيل الأداة مرة أخرى في أتجاه الدوران إلى الأمام.

1. دفعات الإنزال القوية، سواء مع أو بدون تدوير الكابل، يمكن أن تساعد في إنفاذ الكابل عبر منفذ الصرف.
2. بينما ذراع الرفع محرر، فإن تدوير الكابل باليد يمكن أن يغير اتجاه القاطعة بما يسمح لها بالنفاذ بمزيد من السهولة عبر القطعة التركيبية.
3. قم بتشغيل مُنظف المصرف في اتجاه الدوران العكسي REV مع الضغط لأسفل على الكابل. قم بتنفيذ ذلك فقط لما يكفي لبدء إنفاذ الكابل عبر منفذ الصرف. حيث إن تشغيل الكابل في الاتجاه العكسي يمكن أن يلحق الضرر بالكابل.

إذا لم تُجدي هذه الخيارات نفعًا، فيمكنك استخدام كابل بقطر أصغر أو بمرونة أكبر.

تركيب الحلزون

اختار الحلزون المناسب:

قطر الماسورة	نوع الحلزون	حجم الحلزون
30–50 مم	Milwaukee لولب مفتوح الرياح	ø 6 mm
30-60 مم	Milwaukee لولب مفتوح الرياح	ø 8 mm

يتعين مراعاة الصور الخاصة بتركيب الحلزون.

تحذير! الحلزون يوجد تحت ضغط وقد يدور فجأة بشكل سريع عند التركيب ، الأمر الذي يمكن أن يؤدي إلى الإصابة.
قم بارتداء نظارة واقية أو نظارة مزودة بواقي جانبي، لكي تحد بقدر الإمكان من مخاطر الإصابة. ارتدي دائماً قفازات من الجلد.
إقرء دليل الاستخدام. استخدم أدوات وقاية مناسبة.
في حالة استخدام منظف المواسير قد تُلامس الكيماويات أو البكتريا أو أي مركبات كاوية أو سامة أو معدية.
بعد الاستخدام قم بتنظيف الأيدي بالماء الدافئ والصابون.

ONE-KEY™

لمعرفة المزيد عن وظائف ONE-KEY الخاصة بهذا الجهاز، إقرء دليل الاستخدام السريع المرفق أو قم بزيارتنا على الإنترنت تحت عنوان www.milwaukeetool.com/one-key. يمكنك تنزيل التطبيق ONE-KEY على هاتفك الذكي عن طريق متجر التطبيقات آب ستور أو جوجل بلاي.
إذا حدث تفريغ إلكتروستاتيكي، سوف ينقطع اتصال البلوتوث. في هذه الحالة قم بإجراء الاتصال مرة أخرى يدوياً.
الجهاز يطابق أقل المتطلبات تبعاً للمعايير
EN 55014-2:2015 / EN 301489-1 V2.1.1 / EN 301489-17 V3.1.1.

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

(10.20)
4931 4704 71